

HOLEX



24SEVEN LEVEL

979440 42

NUTZUNGSINFORMATION

Use information | Информация за използване | Brugsoplysninger | Käyttöä koskevat tiedot |
Informations d'utilisation | Informazioni sull'utilizzo | Informacije o upotrebi | Naudojimo informacija |
Gebruiksaanwijzing | Informasjon om bruk | Informacje o użytkowaniu | Informações de utilização |
Informații de utilizare | Användningsinformation | Informácie o používaní | Informacije o uporabi |
Información de uso | Informace o použití | Használati információk

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

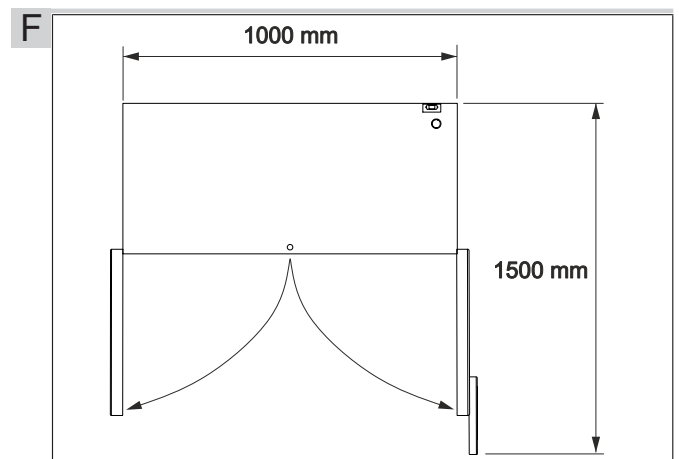
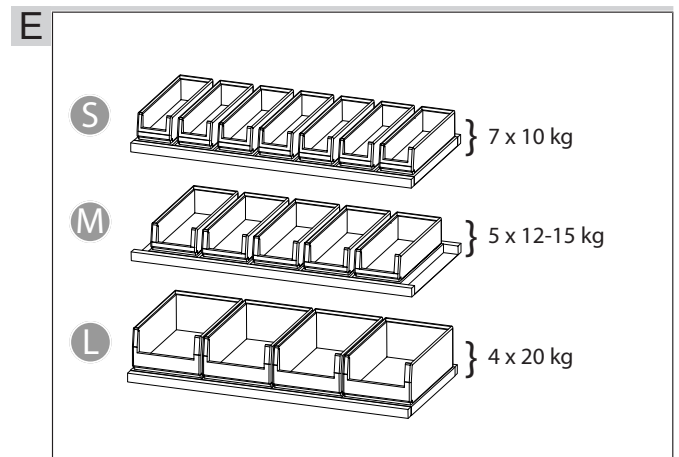
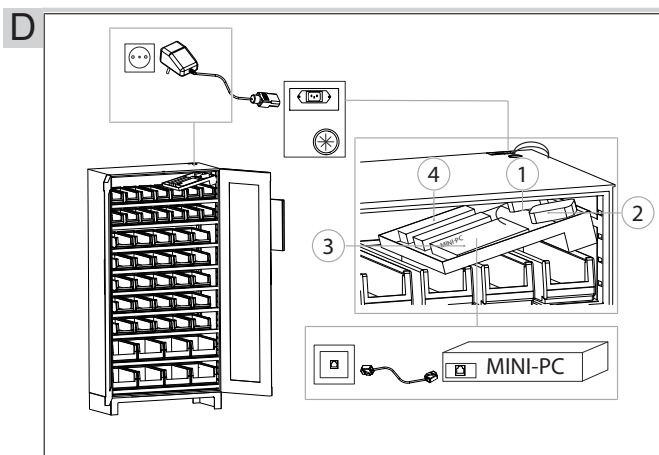
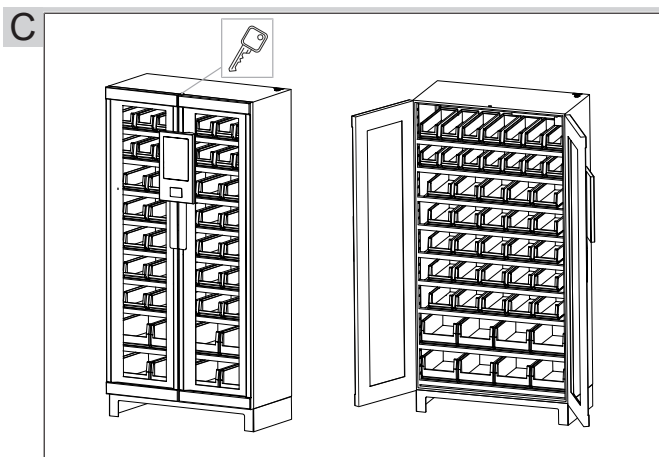
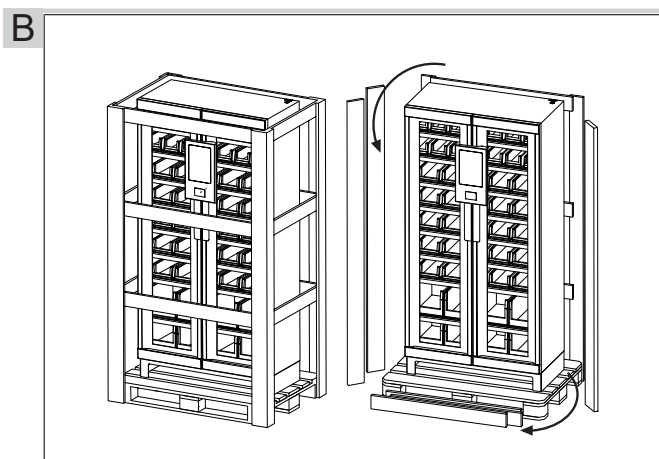
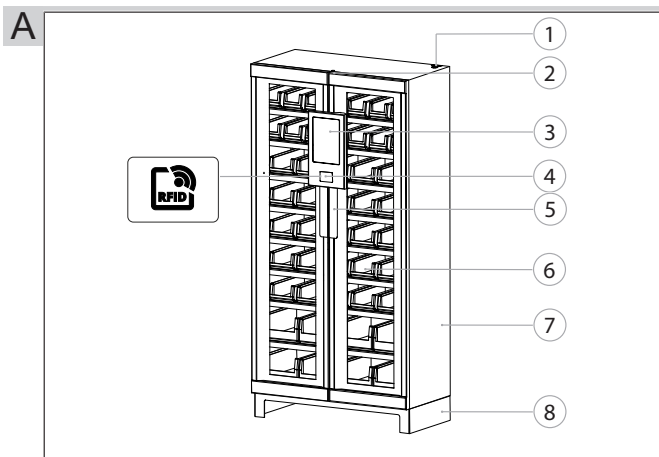
sk

sl

es

cs

hu



Inhaltsverzeichnis

1.	Allgemeine Hinweise	5
2.	Sicherheit	5
2.1.	Grundlegende Sicherheitshinweise.....	5
2.2.	Bestimmungsgemäße Verwendung.....	5
2.3.	Sachwidriger Einsatz.....	5
2.4.	Personenqualifikation	5
2.4.1.	Software	5
2.5.	Persönliche Schutzausrüstung.....	5
2.6.	Betreiberpflichten.....	5
2.7.	Schutzeinrichtungen	5
2.7.1.	Außer Betrieb setzen im Notfall	5
2.7.2.	Sichern gegen Wiedereinschalten	5
3.	Geräteübersicht.....	5
3.1.	24seven LEVEL	5
3.2.	Technikklappe.....	5
3.3.	Typenschild	6
4.	Transport	6
4.1.	Transportverpackung.....	6
4.1.1.	Symbolerklärung	6
4.1.2.	Abmessung der Transportverpackung.....	6
4.1.3.	Verpackung entfernen.....	6
4.2.	Zum Aufstellort.....	6
5.	Inbetriebnahme.....	6
5.1.	Aufstellen	6
5.2.	Ausrichten	6
5.3.	Spannungsversorgung anschließen	6
5.4.	Manuelle Entriegelung der Fronttür (Notentriegelung)	7
5.4.1.	Zugriffstür öffnen	7
5.4.2.	Zugriffstür schließen	7
5.5.	Netzkabel anschließen.....	7
5.6.	Warenausgabesystem hochfahren.....	7
6.	Betrieb	7
6.1.	Warenausgabesystem ausschalten	7
6.2.	Bedienung im Defektfall.....	7
6.3.	Nachträgliches versetzen	7
7.	Wartung	7
7.1.	Wartungstabelle	7
8.	Ersatzteile	7
9.	Demontage	7
10.	Lagerung	7
11.	Entsorgung	7
12.	Technische Daten	7
12.1.	Gewicht und Abmessungen	7
12.2.	Elektrische Anschlusswerte	8
12.3.	Umgebungsbedingungen Aufstellort.....	8
12.4.	Umgebungsbedingungen bei Transport und Lagerung	8

1. Allgemeine Hinweise



Nutzungsinformation lesen, beachten, für späteres Nachschlagen aufbewahren und jederzeit verfügbar halten.

Warnsymbole	Bedeutung
GEFAHR	Kennzeichnet eine Gefahr, die zu Tod oder schwerer Verletzung führt, wenn sie nicht vermieden wird.
WARNUNG	Kennzeichnet eine Gefahr, die zu Tod oder schwerer Verletzung führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
ACHTUNG	Kennzeichnet eine Gefahr, die zu Sachschäden führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
ACHTUNG	Kennzeichnet nützliche Tipps und Hinweise sowie Informationen für einen effizienten und störungsfreien Betrieb.

2. Sicherheit

2.1. GRUNDLEGENDE SICHERHEITHINWEISE

GEFAHR

Elektrische Spannung

Lebensgefahr durch Stromschlag.

- ▶ Arbeiten an elektrischen Komponenten nur durch Elektrofachkraft.
- ▶ Zweite Person mit Sichern des Arbeitsbereiches beauftragen.
- ▶ Vor Beginn und während Arbeiten an elektrischen Komponenten und Teilen:
 - ⇒ System herunterfahren, Stecker abstecken, gegen Wiedereinschalten sichern.
 - ⇒ Spannungsfreiheit feststellen, erden und kurzschließen.
 - ⇒ Unter Spannung stehende, benachbarte Teile, abdecken oder abschränken.
- ▶ Sicherungen nicht überbrücken oder außer Betrieb setzen, bei Austausch auf korrekte Stromstärkenangabe achten.
- ▶ Steckdosen zugänglich halten.
- ▶ Kabel nicht überfahren, klemmen oder quetschen.
- ▶ Spannungsführende Teile keiner Feuchtigkeit oder Hitze aussetzen.
- ▶ Bei Beschädigungen der Isolation, Gerät sofort vom Stromnetz trennen, Reparatur veranlassen.

WARNUNG

Kippendes Warenausgabesystem

Quetschen und Stoßen von Händen, Füßen und Körper.

- ▶ Maximale Tragfähigkeiten beachten.
- ▶ Warenausgabesystem vor Beladung ausreichend gegen Kippen sichern:
 - ⇒ Ebenheitstoleranz gemäß DIN 18202 für flächenfertige Böden.
 - ⇒ Untergrund muss ausreichende Tragfähigkeit aufweisen.

WARNUNG

Überschreiten der Tragfähigkeit

Quetschen und Stoßen des Körpers.

- ▶ Maximale Zuladung je Fachbodenbox S = 10 kg, M = 15 kg, L = 20 kg beachten.
- ▶ Maximale Systemtragfähigkeit von 640 kg beachten.

2.2. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

- Warenausgabe- und Lagerverwaltungssystem mit Zugriffsschutz für Personen mit Berechtigung zur Entnahme, Einlagerung und Verwaltung von Artikeln.
- Ausrüstbar mit bis zu 10 Lagerböden zur Lagerung von Sichtlagerkästen.
- RFID-Reader (Zubehör) zur Identifikation der Systemnutzer.
- Verwaltung, Befüll- und Entnahmesteuerung über Touchmonitor.
- Artikel nur in sauberem, gereinigtem Zustand einlagern.
- Rollende Artikel für sichere Einlagerung und Entnahme in Verpackung lagern.
- Für den industriellen Gebrauch im Innenbereich. Verwendung auf trockenen und festen Böden.
- Nur in technisch einwandfreiem und betriebssicherem Zustand verwenden.

2.3. SACHWIDRIGER EINSATZ

- Keine Lebensmittel lagern.
- Keine Arbeiten an unter Spannung stehenden Teilen durchführen.
- Nicht in explosionsgefährdeten Bereichen verwenden.
- Bei Schäden nicht verwenden.
- Keine Behältnisse mit Flüssigkeiten und Gasen sowie Stoffen, welche unter die Gefahrentgeltklassifikation fallen, einlagern.
- Keiner starken Hitze, direkter Sonnenbestrahlung, offenem Feuer oder Flüssigkeiten aussetzen.
- Keine eigenmächtigen Umbauten vornehmen.

2.4. PERSONENQUALIFIKATION

Fachkraft für mechanische Arbeiten

Fachkraft im Sinne dieser Dokumentation sind Personen, die mit Aufbau, mechanischer Installation, Inbetriebnahme, Störungsbehebung und Wartung des Produkts vertraut sind und über folgende Qualifikationen verfügen:

- Qualifizierung / Ausbildung im Bereich Mechanik gemäß den national geltenden Vorschriften.

Fachkraft für elektrotechnische Arbeiten

Elektrofachkraft im Sinne dieser Dokumentation sind befähigte Personen mit geeigneter fachlicher Ausbildung, Kenntnissen und Erfahrungen, Gefahren erkennen und vermeiden zu können, die von Elektrizität ausgehen können.

Unterwiesene Person

Unterwiesene Personen im Sinne dieser Dokumentation sind Personen, die für die Durchführung von Arbeiten in den Bereichen Transport, Lagerung und Betrieb unterwiesen worden sind.

2.4.1. Software



Integrierte Hilfefunktion der Software für detaillierte Informationen über Benutzerrechte beachten.

Administrator-Modus	Verwaltet Systeme sowie Datenbanken und legt Status (gesperrt/entsperrt) fest.
Bediener-Modus	Ausführen der festgelegten, alltäglichen Aufgaben.

2.5. PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG

Nationale und regionale Vorschriften zur Sicherheit und Unfallverhütung beachten. Schutzkleidung wie Fußschutz und Schutzhandschuhe müssen entsprechend der bei der jeweiligen Tätigkeit zu erwartenden Risiken gewählt, bereitgestellt und getragen werden.

2.6. BETREIBERPFLICHTEN

Der Betreiber muss sicherstellen, dass Personen, die am Produkt arbeiten, die Vorschriften und Bestimmungen sowie folgende Hinweise beachten:

- Nationale und regionale Vorschriften für Sicherheit, Unfallverhütung und Umweltschutzvorschriften.
- Keine beschädigten Produkte montieren, installieren oder in Betrieb nehmen.
- Erforderliche Schutzausrüstung muss bereitgestellt werden.
- Zuständigkeiten für Installation, Bedienung, Störungsbehebung, Wartung und Reinigung festlegen.
- Wartungsintervalle einhalten.
- Schutzeinrichtungen regelmäßig auf Funktionsfähigkeit und Vollständigkeit prüfen.
- Sicherheits-, Warn- und Bedienungshinweise in gut lesbarem Zustand halten.

2.7. SCHUTZEINRICHTUNGEN

2.7.1. Außer Betrieb setzen im Notfall



Nach Art der Störung, diese nur von autorisierter Fachkraft oder Kundenservice Hoffmann Group beseitigen lassen.

- Bei Störungen, die eine unmittelbare Gefahr für Personen oder Sachwerte darstellen, Warenausgabesystem vom Stromnetz trennen und gegen Wiedereinschalten sichern.
- Störungsursache ermitteln.

ACHTUNG! Möglicher Sachschaden bei plötzlicher Trennung der Stromzufuhr.

2.7.2. Sichern gegen Wiedereinschalten

1. Warenausgabesystem herunterfahren, vom Stromnetz trennen, auf Spannungsfreiheit prüfen.
2. Gefahrenbereich um Warenausgabesystem absichern, mit gut sichtbarem Hinweisschild auf Arbeiten hinweisen und Einschalten untersagen.
3. Nach Abschluss der Arbeiten, Sicherheits- und Schutzvorrichtungen wiederherstellen.
4. Schutz- und Sicherheitseinrichtungen auf Funktionstüchtigkeit prüfen, Hinweisschild entfernen.

3. Geräteübersicht

3.1. 24SEVEN LEVEL



1 Anschluss für Spannungsversorgung und Kabeldurchführung für Netzwerkanschluss	5 Griffe
2 Zylinderschloss (Notentriegelung)	6 Wiegezellen mit Sichtlagerkästen
3 Touchmonitor	7 Korpus mit Alu-Cobondplatten verkleidet
4 RFID-Reader (Zubehör)	8 Hubwagensockel mit Justierfüßen

3.2. TECHNIKKLAPPE



1 Kaltgerätebuchse	3 Mini-PC
2 Steckdosenleiste	4 Netzteil

3.3. TYPENSCHILD

10

9

1

2

3

4

5

6

7

8

Designation:

Commercial Designation:

Series / Type / Item number:

Voltage / Phases / Frequency:

Full load current / SCCR:

Power:

Serial Number / YOC:



Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Poststraße 15 • 90471 Nürnberg • Germany

1	Allgemeine Bezeichnung	6	CE-Kennzeichnung
2	Handelsbezeichnung	7	Elektro- und Elektronikgeräte-Kennzeichnung
3	Serie / Typ / Artikelnummer	8	Herstelleranschrift
4	Spannung in V / Phasen / Frequenz in Hz	9	Seriennummer / Baujahr
5	Vollstromlast in A / max. Kurzschlussstrom in kA	10	Nennleistung in kW

4. Transport

 Produkt unmittelbar nach Erhalt auf Transportschäden überprüfen. Bei Beschädigung keine Montage sowie Inbetriebnahme vornehmen.

 WARNUNG

Schwebende Lasten

- Lebensgefahr sowie Quetsch-, Scher- und Stoßgefahr von Körper und Gliedmaßen.
- ▶ Transportarbeiten durch Personen durchführen, die sicherheitstechnische Unterweisungen im Umgang mit Hebezeugen und Transportarbeiten erhalten haben.
 - ▶ Nur geprüfte Transportfahrzeuge, Hebezeuge und Anschlagmittel verwenden, die für Gewicht und Abmaße des Transportguts ausgelegt sind.
 - ▶ Nicht unter oder in Schwenkbereich von schwebenden Lasten treten oder greifen.
 - ▶ Schwerpunkt des Gerätes berücksichtigen.
 - ▶ Hebezeuge wie Seile und Gurte nicht an scharfen Kanten und Ecken anlegen, nicht kneten, nicht verdrehen.
 - ▶ Sicheren Sitz der Anschlagmittel prüfen.
 - ▶ Lasten nur unter Aufsicht bewegen, bei Verlassen des Arbeitsplatzes Last absetzen.

ACHTUNG

Unsachgemäßer Transport

Sachschäden an Transportstück.

- ▶ Packstück gemäß Symbolen und Hinweisen auf Verpackung handhaben.
- ▶ Nicht über Boden ziehen.
- ▶ Packstück stehend, verschnürt und rutschgesichert transportieren.
- ▶ Schwerpunkt beachten.
- ▶ Vorgesehene Aufnahmepunkte verwenden.
- ▶ Beim Abstellen langsam und gleichmäßig absetzen.
- ▶ Transportverpackung erst unmittelbar vor Montage entfernen.
- ▶ Transportsicherungen nach Aufstellen am Aufstellort entfernen.

 Transportverpackung nach Ankunft am endgültigen Aufstellort entfernen.

- ✓ Warenausgabesystem noch vollständig verpackt.
 - ✓ Geeigneten Aufstellort mit ausreichender Tragfähigkeit des Bodens ausgewählt.
 - ✓ Gabelstapler oder Hubwagen ist für Gewicht des Packstückes ausgelegt.
1. Gabelstapler mit Gabeln unter Holme der Palette einfahren, bis diese auf Gegenseite herausragen.
 - ▶ Schwerpunkt des Packstückes berücksichtigen.
 2. Palette mit Warenausgabesystem anheben, transportieren und nach Ankunft am endgültigen Aufstellort sicher absetzen.

4.1. TRANSPORTVERPACKUNG

4.1.1. Symbolerklärung

Symbol	Bedeutung
	Packstück vor Nässe schützen und trocken halten.
	Packstück mit zerbrechlichem oder empfindlichem Inhalt. Mit Vorsicht behandeln, nicht fallen lassen, keinen Stößen aussetzen.
	Pfeilspitzen kennzeichnen Oberseite des Packstückes und müssen immer nach oben zeigen, um Inhalt nicht zu beschädigen.

4.1.2. Abmessung der Transportverpackung

Angabe	Wert
H x B x L	2200 mm x 1200 mm x 1000 mm

4.1.3. Verpackung entfernen



1. Folienverpackung um Holzrahmen entfernen, Transportrahmen vorsichtig abbauen.
2. Je Seite vier bis sechs Schrauben entfernen.
3. Separat verpackte Komponenten von Palette nehmen.
4. Folienverpackung um Warenausgabesystem entfernen.

ACHTUNG! Folienverpackung vorsichtig aufschneiden. Keine ungeeigneten Schneidwerkzeuge wie Küchen-, Deko- oder Taschenmesser verwenden.

5. An jeder Ecke des Warenausgabesystems vier Schrauben von Palette lösen.
6. Verpackung gemäß landesspezifischen Bestimmungen fachgerecht entsorgen.

 Mitgelieferte Kabel und Zubehör befinden sich direkt am System oder sind auf Palette verschraubt.

4.2. ZUM AUFSTELLORT

- ✓ Alle Anschlussmöglichkeiten am endgültigen Aufstellort bereitgestellt.
- ✓ Boden verfügt über ausreichende Tragfähigkeit.
- ✓ Gabelstapler oder Hubwagen ist für Gewicht des Packstückes ausgelegt.
- ✓ Umgebungsbedingungen Am Aufstellort beachtet.

1. Verpackung entfernen.
2. Gabelstapler mit Gabeln zwischen Standflächen des Warenausgabesystems einfahren, bis diese auf Gegenseite herausragen.
 - ▶ Schwerpunkt des Warenausgabesystems berücksichtigen.
3. Warenausgabesystem anheben und von Palette entfernen.
4. Warenausgabesystem zum endgültigen Aufstellort transportieren.
5. Gabeln vorsichtig absenken und herausfahren.

5. Inbetriebnahme

 GEFAHR

Elektrischer Strom

Lebensgefahr durch Stromschlag.

- ▶ Vor Beginn aller Montage-, Reinigungs- und Wartungsarbeiten, Gerät vom Stromnetz trennen.
- ▶ Elektroinstallation, Wartung und Reparatur nur durch geeignetes Fachpersonal.
- ▶ Nur im Innenbereich verwenden.
- ▶ Bei beschädigten Stromkabeln oder Steckdosen, Gerät sofort vom Stromnetz trennen, nicht mehr verwenden.
- ▶ Kabel nicht überfahren, klemmen oder quetschen.
- ▶ Keine Flüssigkeiten in Nähe von stromführenden Komponenten lagern.
- ▶ Nicht mit feuchten oder nassen Händen bedienen.
- ▶ Auf Typenschild angegebene Nennspannung und Frequenz muss mit Netzspannung übereinstimmen.

5.1. AUFSTELLEN

 Aufstellort des Warenausgabesystems unter Beachtung folgender Aspekte auswählen:

- Gewicht und Abmessungen
- Umgebungsbedingungen Aufstellort
- Elektrische Anschlusswerte
- Bodentragfähigkeit beachten.

5.2. AUSRICHTEN

- Auf ebenen, für maximale Tragfähigkeit ausgelegten, festen Untergrund aufstellen.
- Waagerechte und senkrechte Ausrichtung mit Wasserwaage prüfen.

5.3. SPANNUNGSVERSORGUNG ANSCHLIESSEN

 GEFAHR

Elektrischer Strom

Lebensgefahr durch Stromschlag.

- ▶ Vor Beginn aller Montage-, Reinigungs- und Wartungsarbeiten, Gerät vom Stromnetz trennen.
- ▶ Elektroinstallation, Wartung und Reparatur nur durch geeignetes Fachpersonal.
- ▶ Nur im Innenbereich verwenden.
- ▶ Bei beschädigten Stromkabeln oder Steckdosen, Gerät sofort vom Stromnetz trennen, nicht mehr verwenden.
- ▶ Kabel nicht überfahren, klemmen oder quetschen.
- ▶ Keine Flüssigkeiten in Nähe von stromführenden Komponenten lagern.
- ▶ Nicht mit feuchten oder nassen Händen bedienen.
- ▶ Auf Typenschild angegebene Nennspannung und Frequenz muss mit Netzspannung übereinstimmen.

✓ Warenausgabesystem ist aufgestellt und ausgerichtet.

1. Kaltgerätebuchse auf Oberseite des Warenausgabesystems beachten.
 2. Länderspezifisches Netzanschlusskabel mit Adapter nach IEC 60320 C13 mit Kaltgerätebuchse verbinden.
 3. Netzstecker mit Spannungsversorgung verbinden.
- ▶ Spannungsversorgung hergestellt.

5.4. MANUELLE ENTRIEGELUNG DER FRONTTÜRE (NOTENTRIEGELUNG)



5.4.1. Zugriffstür öffnen

✓ Warenausgabesystem ist aufgestellt und ausgerichtet.

1. Schlüssel drehen und gedreht halten (ca. 30 Grad).
2. An der rechten Türe ziehen bis zum ersten Anschlag.
3. Schlüssel loslassen.
4. Türe ganz öffnen.

► Zugriffstür geöffnet

5.4.2. Zugriffstür schließen

✓ Warenausgabesystem ist aufgestellt und ausgerichtet.

1. Schlüssel drehen und gedreht halten (ca. 30 Grad).
2. Türe schließen und zudrücken.
3. Schlüssel loslassen.

► Zugriffstür geschlossen.

5.5. NETZWERKKABEL ANSCHLIESSEN



✓ Warenausgabesystem ist aufgestellt und ausgerichtet.

1. Kaltgerätebuchse auf Oberseite des Warenausgabesystems beachten.
2. Netzkabel durch Kabeldurchführung führen.
3. Netzkabel mit Kabelbindern fixieren.
4. Netzkabel mit MINI-PC verbinden.

► Netzkabel angeschlossen.

5.6. WARENAUSGABESYSTEM HOCHFahren



Wird Spannungsversorgung angelegt, startet Warenausgabesystem automatisch.

- ✓ Warenausgabesystem ist aufgestellt und ausgerichtet.
 - ✓ Tür schließen und verriegeln.
 - ✓ Spannungsversorgung hergestellt.
 - ✓ Netzkabel angeschlossen.
1. System fährt automatisch hoch.
 2. Nach Referenzierung werden LEDs des Systems aktiviert.
 3. MINI-PC und Software startet.
 - Beim ersten Start wird die Datenbank geladen.

► Warenausgabesystem betriebsbereit.

6. Betrieb

ACHTUNG! Keine harzenden Substanzen in den Fächern lagern, die zum Verkleben der Verschlusseinrichtung führen.

- Warenausgabesystem wird ausschließlich über Touchmonitor bedient.
- Keine spitzen oder harten Gegenstände für Bedienung verwenden.

6.1. WARENAUSGABESYSTEM AUSSCHALTEN

- ✓ Warenausgabesystem ist aufgestellt und ausgerichtet.
 - ✓ Spannungsversorgung hergestellt.
1. Schwenktüren schließen.
 2. Software beenden.
 3. PC herunterfahren.
 4. Spannungsversorgung trennen.

► System ausgeschaltet.

6.2. BEDIENUNG IM DEFEKTFALL



Aufgrund eines Stromausfalls oder einem Defekt am Gerät kann es zu einer Beeinträchtigung bei der Entnahme oder der Befüllung des Systems kommen.

- ✓ System reagiert nicht.
1. Neustart des Systems durchführen.
 - Sollte dies den Defekt nicht beheben Kundendienst kontaktieren.
 2. Notöffnung zur Entnahme über Ziehen des Riegels möglich.
- Tür ist entsperrt.

6.3. NACHTRÄGLICHES VERSETZEN



ACHTUNG

Unsachgemäßes Versetzen
Sachschäden.

- Versetzen nur durch autorisiertes Personal.
- Nur im entleerten Zustand.
- Nur mit geschlossener Zugriffstür.



Kapitel zur Inbetriebnahme nach Wechsel des Aufstellorts beachten:

- Warenausgabesystem ausschalten
- Aufstellen [► Seite 6]
- Ausrichten [► Seite 6]
- Warenausgabesystem hochfahren

7. Wartung

⚠ WARNUNG

Unsachgemäß ausgeführte Wartungsarbeiten

Schwere Verletzungen.

- Wartungs-, Reparatur- und Reinigungsarbeiten nur bei stillgesetzter Maschine durchführen.
- Warenausgabesystem herunterfahren, vom Stromnetz trennen und auf Spannungsfreiheit prüfen.
- Abdeckungen und Sicherheitseinrichtungen auf ordnungsgemäße Funktion prüfen.
- Landestypische und regionale Sicherheitsvorschriften beachten.



Wartungsintervalle den tatsächlichen Verschleißerscheinungen anpassen

7.1. WARTUNGSTABELLE

Intervall	Wartungsarbeit	Auszuführen von
Vor jeder Verwendung	Sichtprüfung auf äußerlich erkennbare Beschädigungen.	Unterwiesene Person / Bediener
Monatlich	■ Staub entfernen. ■ Monitor reinigen. ■ Gesamtes System auf Beschädigungen prüfen. ■ Standsicherheit prüfen. ■ Überprüfung der Karussellagerung. ■ Fachböden auf Fremdkörper überprüfen	Fachkraft für mechanische Arbeiten, Fachkraft für elektrotechnische Arbeiten.
Bei Bedarf	Inspektion	Kundenservice Hoffmann Group



Nach Beendigung der Wartungsarbeiten und vor Einschalten des Warenausgabesystems folgende Schritte durchführen:

Überprüfen von

- allen zuvor gelösten Schraubenverbindungen auf festen Sitz,
- allen entfernten Schutzvorrichtungen und Abdeckungen auf ordnungsgemäßen Wiedereinbau,
- Sicherheitseinrichtungen auf Funktion.
- Verwendete Werkzeuge, Materialien und Ausrüstungen aus Arbeitsbereich entfernen und Arbeitsbereich säubern.

8. Ersatzteile

Original-Ersatzteilbezug über Hoffmann Group Kundenservice.

9. Demontage



Warenausgabesystem in umgekehrter Reihenfolge zur Montage demontieren.

⚠ GEFAHR

Stromführende Komponenten

Lebensgefahr durch Stromschlag.

- Wartung und Reparatur nur durch Fachkraft für elektrotechnische Arbeiten.
- Vor Beginn aller Wartungsarbeiten, Gerät ausschalten, vom Stromnetz trennen, freischalten, gegen Wiedereinschalten sichern.
- Spannungsfreiheit feststellen, erden und kurzschließen.
- Unter Spannung stehende, benachbarte Komponenten abdecken oder abschränken.
- Beschädigung an stromführenden Komponenten unverzüglich beheben.

10. Lagerung

Lichtgeschützt, nicht im Freien und staubfrei an trockenem Ort, frei von aggressiven Substanzen und bei Temperaturen zwischen -10 °C und +60 °C und relativer Luftfeuchtigkeit zwischen 20 % und 90 % lagern. Gelagerte Komponenten vor mechanischen Erschütterungen und Beschädigungen schützen. Keiner direkten Sonneneinstrahlung aussetzen.

11. Entsorgung



Nationale und regionale Umweltschutz- und Entsorgungsvorschriften für fachgerechte Entsorgung oder Recycling beachten. Metalle, Nichtmetalle, Verbundwerk- und Hilfsstoffe nach Sorten trennen und umweltgerecht entsorgen. Eine Wiederverwertung ist einer Entsorgung vorzuziehen. Batterien und Akkus zu einer geeigneten Sammelstelle bringen.

12. Technische Daten

12.1. GEWICHT UND ABMESSUNGEN

Angabe	Wert
L x B x H	1000 mm x 514 mm x 2006 mm
Eigengewicht	300 kg

de
en
bg
da
fi
fr
it
hr
lt
nl
no
pl
pt
ro
sv
sk
sl
es
cs
hu
8

Angabe	Wert
Maximale Anzahl Fachböden	10
Maximale Zuladung je Fachboden	80 kg

12.2. ELEKTRISCHE ANSCHLUSSWERTE

Angabe	Wert
Spannung	230 V
Frequenz	50 – 60 Hz
Stromaufnahme	1,5 A
Anschlussleistung	150 W
Absicherung	16 A
Lärmpegel	< 75 dB(A)

12.3. UMGEBUNGSBEDINGUNGEN AUFSTELLORT

Angabe	Wert
Ebenheit	eben
Material	Industrieboden
Belastbarkeit	400 kg/m²
Temperaturbereich	+5 bis +40 °C
Relative Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend)	10 bis 50 %

12.4. UMGEBUNGSBEDINGUNGEN BEI TRANSPORT UND LAGERUNG

Angabe	Wert
Temperaturbereich	-24 bis +40 °C
Relative Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend)	20 bis 50 %

Contents

1. General instructions.....	10
2. Safety.....	10
2.1. Grouped safety messages.....	10
2.2. Intended use.....	10
2.3. Reasonably foreseeable misuse.....	10
2.4. Qualifications of personnel.....	10
2.4.1. Software.....	10
2.5. Personal protective equipment.....	10
2.6. Duties of the operating company.....	10
2.7. Guards.....	10
2.7.1. Taking out of service in an emergency.....	10
2.7.2. Securing the system against being switched on again.....	10
3. Device overview.....	10
3.1. 24seven LEVEL.....	10
3.2. Technical flap.....	10
3.3. Nameplate.....	11
4. Transport.....	11
4.1. Transport packaging.....	11
4.1.1. List of symbols.....	11
4.1.2. Dimensions of transport packaging.....	11
4.1.3. Removing the packaging.....	11
4.2. At the place of erection.....	11
5. Commissioning.....	11
5.1. Erection.....	11
5.2. Alignment.....	11
5.3. Connecting the power supply.....	12
5.4. Manually releasing the front door (emergency release).....	12
5.4.1. Opening the access door.....	12
5.4.2. Closing the access door.....	12
5.5. Connecting the network cable.....	12
5.6. Starting up the goods issuing system.....	12
6. Operation.....	12
6.1. Switching off the goods issuing system.....	12
6.2. Actions if a defect arises.....	12
6.3. Subsequent relocation.....	12
7. Maintenance.....	12
7.1. Maintenance table.....	12
8. Spare parts.....	12
9. Disassembly.....	12
10. Storage.....	13
11. Disposal.....	13
12. Technical data.....	13
12.1. Weight and dimensions.....	13
12.2. Electrical connection values.....	13
12.3. Ambient conditions at the place of installation.....	13
12.4. Ambient conditions for transport and storage.....	13

1. General instructions



Read the use information, follow it and keep it available at all times for later reference.

Warning symbols	Meaning
DANGER	Indicates a hazard which if not avoided will lead to death or serious injury.
WARNING	Indicates a hazard which if not avoided may lead to death or serious injury.
NOTICE	Indicates a hazard which if not avoided may lead to damage to property.
NOTICE	Indicates useful tips and instructions together with information for efficient and problem-free operation.

2. Safety

2.1. GROUPED SAFETY MESSAGES

DANGER

Electrical voltage

Risk of fatal electric shock.

- ▶ Work on electrical components may be performed only by an electrician.
- ▶ Appoint a second person to secure the working area.
- ▶ Before starting work on electrical components and parts, and whilst that work is in progress:
 - ⇒ Shut down the system, disconnect the plug, secure it against being switched on again.
 - ⇒ Check that the system is electrically dead, earth it and short circuit it.
 - ⇒ Cover or barrier off any adjoining parts that are still live.
- ▶ Do not by-pass the fuses or disable them. Exchange items must always have the correct current rating.
- ▶ Keep sockets accessible.
- ▶ Do not drive over, pinch or crush cables.
- ▶ Do not expose live parts to heat or moisture.
- ▶ If the insulation suffers damage, immediately disconnect the device from the power supply and arrange to have it repaired.

WARNING

The goods issuing system may tip over

Crush hazard and impact hazard for hands, feet and body.

- ▶ Comply with the maximum load-bearing capacity.
- ▶ Before loading goods into the goods issuing system, secure the system adequately against tipping over:
 - ⇒ Flatness tolerance for finished floors to DIN 18202.
 - ⇒ The ground must have a sufficient load-bearing capacity.

WARNING

Exceeding the load-bearing capacity

Crush hazard and impact hazard for the body.

- ▶ Observe the maximum loading per shelf box: S = 10 kg, M = 15 kg, L = 20 kg.
- ▶ Observe the maximum system load capacity of 640 kg.

2.2. INTENDED USE

- Industrial vending solution and warehouse management system with access protection for persons entitled to withdraw, store and manage articles.
- Can be equipped with up to 10 shelves for storing open storage bins.
- RFID reader (accessory) for identifying the system users.
- Management, filling and withdrawal processes are controlled by the touch monitor.
- Store articles only in a correct and clean condition.
- If articles are liable to roll keep them within packaging for storage and withdrawal.
- For work in indoor industrial environments. For use on dry solid floors.
- Use only when it is technically in good condition and safe to operate.

2.3. REASONABLY FORESEEABLE MISUSE

- Do not store any foodstuffs.
- Do not perform any work on live parts.
- Do not use in potentially explosive atmospheres.
- Do not use in the event of damage.
- Do not store any containers holding liquids or gases, nor any substances classified under the Hazardous Goods Act, within the system.
- Not for use where there is exposure to intense heat, direct sunlight, naked flames or liquids.
- Do not carry out any unauthorised modifications.

2.4. QUALIFICATIONS OF PERSONNEL

Specialists for mechanical work

Specialists in the sense of this documentation are persons who are familiar with assembly work, mechanical installation, commissioning, troubleshooting and maintenance of the products and who possess the following qualifications:

- Qualification / training in the field of mechanics as specified in the nationally applicable regulations.

Trained specialist for electro-technical work

A trained electrician in terms of this document is a person who has been respectively trained and who possesses the skills and experience to recognise and avoid the dangers of working with electricity.

Trained person

Trained persons in the sense of this documentation are persons who have been trained to perform work in the areas of transport, storage and operation.

2.4.1. Software



Refer to the help function of the software for detailed information about user rights.

Administrator mode	Managing systems and databases, and determining the status (enabled/disabled).
Operator mode	Performing the specified everyday tasks.

2.5. PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT

Comply with the national and regional regulations for safety and accident prevention. Protective equipment such as safety shoes and safety gloves appropriate for the risks associated with the intended activities must be selected, provided and worn.

2.6. DUTIES OF THE OPERATING COMPANY

The operating company must ensure that personnel who work on the product comply with the regulations and provisions together with the following instructions:

- National and regional regulations for safety, accident prevention and environmental protection regulations.
- No damaged products are assembled, installed or commissioned.
- The necessary protective equipment is provided.
- Specify personnel responsible for installation, operations, fault rectification, maintenance and cleaning.
- Comply with the maintenance intervals.
- Regularly check the safety devices for correct operation and completeness.
- Maintain the safety, warning and operating notices in good legible condition.

2.7. GUARDS

2.7.1. Taking out of service in an emergency



Depending on the type of fault, have it rectified only by an authorised specialist or by Hoffmann Group Customer Service.

- In the event of faults which pose an immediate threat to personnel or property, disconnect the goods issuing system from the power supply and secure it against being switched on again.
- Determine the cause of the fault.

NOTICE! Possible damage to property in the event of abrupt disconnection from the power supply.

2.7.2. Securing the system against being switched on again

1. Shut down the goods issuing system, disconnect it from the power supply and check that it is electrically dead.
2. Secure the hazard area around the goods issuing system, place clear warning signs in position around the working area, and issue a prohibition against it being switched on again.
3. On completion of the work, reinstate the fuses and guards.
4. Check the guards and safety devices for correct operation, and remove the warning notice.

3. Device overview

3.1. 24SEVEN LEVEL



1 Connection for power supply and cable gland for network connection	5 Handle
2 Cylinder lock (emergency release)	6 Weighing cells with open storage bins
3 Touch monitor	7 Body clad with ALUCOBOND® panels
4 RFID reader (accessory)	8 Pallet truck base with adjustable feet

3.2. TECHNICAL FLAP



1 Low-power equipment socket	3 Mini-PC
2 Socket strip	4 Power supply unit

3.3. NAMEPLATE

Designation:		①
Commercial Designation:		②
Series / Type / Item number:		③
Voltage / Phases / Frequency:		④
Full load current / SCCR:		⑤
Power:		⑥
Serial Number / YOC:		⑦
 Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG Poststraße 15 • 90471 Nuremberg • Germany		⑧

1	General designation	6	CE mark
2	Trade name	7	Electrical and electronic device identification
3	Series / type / article number	8	Manufacturer's address
4	Voltage in V / phases / frequency in Hz	9	Serial number / build year
5	Full load current in A / max. short-circuit current in kA	10	Rated power in kW

4. Transport

i Immediately on receipt check the product for damage in transport. If the product is damaged, do not install or commission it.

WARNING

Suspended loads

Risk of fatal accidents, together with crush hazards, laceration hazards and impact hazards for the body and limbs.

- ▶ Transport work must be performed by persons who have been instructed in the safety aspects of hoists and transport work.
- ▶ Use only tested means of transport, lifting gear and slings that are suitable for the weight and size of the item to be transported.
- ▶ Do not enter under suspended loads or reach under them or into their range of swinging.
- ▶ Be aware of the position of the centre of gravity of the device.
- ▶ Do not run lifting gear such as ropes and straps across sharp edges and corners. Do not knot them, do not twist them.
- ▶ Check that the attachment of the lifting gear is secure.
- ▶ Move loads only under proper supervision. Before you leave the workplace, first set down the load.

NOTICE

Improper transport

Damage to items of packaging.

- ▶ Handle items of packaging in accordance with the symbols and instructions shown on them.
- ▶ Do not drag them across the floor.
- ▶ When items of packaging are being transported they must be upright, secured with ropes and protected against slipping.
- ▶ Be aware of the centre of gravity.
- ▶ Use the lifting points provided.
- ▶ When putting them down, do so slowly and evenly.
- ▶ Do not remove the transport packaging until immediately before erection.
- ▶ Once the device has been erected at the place of erection, remove the transport restraints.

i Remove the transport packaging after the equipment has arrived at its final place of erection.

- ✓ Goods issuing system still fully packaged.
 - ✓ Suitable place of erection selected with sufficient load-bearing capacity of the floor.
 - ✓ Forklift truck or pallet truck rated for the weight of the item of packaging.
1. Drive the forklift truck forwards so that the forks enter under the cross beams of the pallet until they project beyond the far side.
 - ▶ Be aware of the position of the centre of gravity of the item of packaging.
 2. Lift the pallet together with the goods issuing system, transport it and put it down securely on arrival at the final place of erection.

4.1. TRANSPORT PACKAGING

4.1.1. List of symbols

Symbol	Meaning
	Keep items of packaging dry and protect them from moisture.
	Items of packaging with fragile or delicate contents. Handle them with care, do not drop them, do not subject them to impacts.

Symbol	Meaning
	Arrows facing upwards indicate the top of the item of packaging and must always point upwards in order that the contents do not suffer damage.

4.1.2. Dimensions of transport packaging

Data	Value
H x W x L	2200 mm x 1200 mm x 1000 mm

4.1.3. Removing the packaging



1. Remove the film packaging around the wooden frame; carefully dismantle the transport frame.
2. Remove four to six screws from each side.
3. Take separately packed components off the pallet.
4. Remove the film packaging around the goods issuing system.

NOTICE! Carefully cut open the film packaging. Do not use any unsuitable cutting tools such as kitchen knives, decorator's knives or pocket knives.

5. At each corner of the goods issuing system, release four bolts to release it from the pallet.
6. Dispose of the packaging correctly in accordance with local regulations.

i Cables and accessories supplied are mounted directly on the system or are bolted to the pallet.

4.2. AT THE PLACE OF ERECTION

- ✓ Prepare all the connection points at the final place of erection.
 - ✓ The floor must have sufficient load-bearing capacity.
 - ✓ Forklift truck or pallet truck rated for the weight of the item of packaging.
 - ✓ The ambient conditions at the place of erection must be correct.
1. Removing the packaging.
 2. Drive the forklift truck forwards between the support pads of the goods issuing system until they project beyond the far side.
 - ▶ Be aware of the position of the centre of gravity of the goods issuing system.
 3. Lift the goods issuing system from the pallet.
 4. Transport the goods issuing system to its final place of erection.
 5. Carefully lower the forks and withdraw them.

5. Commissioning

DANGER

Electric current

Risk of fatal electric shock.

- ▶ Before starting any installation, cleaning or maintenance work, disconnect the device from the mains power supply.
- ▶ Electrical installation, maintenance and repair may be performed only by trained specialists.
- ▶ For indoor use only.
- ▶ If power cables or sockets are damaged, immediately disconnect the device from the power supply, do not continue to use the device.
- ▶ Do not drive over, pinch or crush cables.
- ▶ Do not store liquids in the vicinity of electrically live components.
- ▶ Do not operate with wet or damp hands.
- ▶ Check the power supply against the rated voltage and frequency shown on the nameplate, and ensure they are identical.

5.1. ERECTION

i Select the place of erection of the goods issuing system having regard to the following aspects:

- Weight and dimensions
- Ambient conditions at the place of installation
- Electrical connection values
- Ensure the floor has sufficient load-bearing capacity.

5.2. ALIGNMENT

- Set up on a solid, level floor with maximum load-bearing capacity.
- Use a spirit level to check the vertical and horizontal alignment.

5.3. CONNECTING THE POWER SUPPLY



Electric current

- Risk of fatal electric shock.
- ▶ Before starting any installation, cleaning or maintenance work, disconnect the device from the mains power supply.
 - ▶ Electrical installation, maintenance and repair may be performed only by trained specialists.
 - ▶ For indoor use only.
 - ▶ If power cables or sockets are damaged, immediately disconnect the device from the power supply, do not continue to use the device.
 - ▶ Do not drive over, pinch or crush cables.
 - ▶ Do not store liquids in the vicinity of electrically live components.
 - ▶ Do not operate with wet or damp hands.
 - ▶ Check the power supply against the rated voltage and frequency shown on the nameplate, and ensure they are identical.

- ✓ The goods issuing system is erected and aligned.
1. Note the low-power equipment socket on the top face of the goods issuing system.
 2. Using an adapter to IEC 60320 C13, connect the country-specific mains power cord to the low-power equipment socket.
 3. Insert the mains plug into the power supply.
- ▶ The power supply is now enabled.

5.4. MANUALLY RELEASING THE FRONT DOOR (EMERGENCY RELEASE)



5.4.1. Opening the access door

- ✓ The goods issuing system is erected and aligned.
1. Turn the key and hold it in the turned position (approx. 30 degrees).
 2. Pull the right-hand door to the first stop.
 3. Release the key.
 4. Open the door completely.

- ▶ Access door open

5.4.2. Closing the access door

- ✓ The goods issuing system is erected and aligned.
1. Turn the key and hold it in the turned position (approx. 30 degrees).
 2. Close the door and press it shut.
 3. Release the key.

- ▶ Access door closed.

5.5. CONNECTING THE NETWORK CABLE



- ✓ The goods issuing system is erected and aligned.
1. Note the low-power equipment socket on the top face of the goods issuing system.
 2. Insert the network cable through the cable gland.
 3. Secure the network cable using cable ties.
 4. Connect the network cable to the mini-PC.

- ▶ The network cable is connected.

5.6. STARTING UP THE GOODS ISSUING SYSTEM

The industrial vending system starts up automatically when the power supply is switched on.

- ✓ The goods issuing system is erected and aligned.
 - ✓ Close the door and lock it.
 - ✓ Power supply established.
 - ✓ The network cable is connected.
1. The system starts up automatically.
 2. Once referencing is complete, the system LEDs will be activated.
 3. The mini-PC and software will start.
 - ▶ At the first start the database will be loaded.
- ▶ The industrial vending system is now ready.

6. Operation

NOTICE! Do not store any substances that may become resinous in the compartments and lead to the closure mechanism sticking.

- The industrial vending system is operated exclusively by use of the touch monitor.
- Do not use pointed or hard objects when operating the touch monitor.

6.1. SWITCHING OFF THE GOODS ISSUING SYSTEM

- ✓ The goods issuing system is erected and aligned.
 - ✓ Power supply established.
1. Close the swing doors.
 2. Shut down the software.
 3. Shut down the PC.

4. Disconnect the power supply.

- ▶ System switched off.

6.2. ACTIONS IF A DEFECT ARISES

If the power supply fails or the device develops a defect, this can affect the withdrawal of items from the system or the filling of items into it.

- ✓ The system is not responding.
1. Restart the system.
 - ▶ If this does not fix the problem, contact Customer Service.
 2. An emergency opening procedure to withdraw articles can be performed by pulling the bar.
- ▶ The door has been unlocked.

6.3. SUBSEQUENT RELOCATION



Relocation performed improperly

- Damage to property.
- ▶ Relocation may be performed only by authorised personnel.
 - ▶ Only if the emptied condition.
 - ▶ Only when the access door is closed.

After a change in the place of erection, proceed as detailed in the section "Commissioning".

- Switching off the goods issuing system
- Erection [▶ Page 11]
- Alignment [▶ Page 11]
- Starting up the goods issuing system

7. Maintenance



Improperly performed maintenance work

- Serious injuries.
- ▶ Perform maintenance, repair and cleaning work only when the machine is at a standstill.
 - ▶ Shut down the goods issuing system, disconnect it from the power supply and check that it is electrically dead.
 - ▶ Check the covers and safety equipment for correct operation.
 - ▶ Comply with the national and regional safety regulations.

Adjust the maintenance intervals to suit that actual wear patterns that arise

7.1. MAINTENANCE TABLE

Interval	Maintenance work	Performed by
Before each occasion of use	Visual inspection for externally identifiable damage.	Trained person / operator
Monthly	■ Remove dust. ■ Clean the monitor. ■ Check the entire system for damage. ■ Check the stability of the cabinet. ■ Checking the carousel bearings. ■ Check shelves for foreign objects	Trained specialist for mechanical work and electro-technical work.
As required	Inspection	Hoffmann Group Customer Service

Perform the following steps on completion of the maintenance work and before switching the industrial vending system on:

- Check
- secure seating of all screw fastenings that were loosened,
 - correct reinstallation of all the safety devices and covers that were removed,
 - correct operation of the safety devices.
 - Remove from the work area the tools, materials and equipment that were used, and tidy the work area.

8. Spare parts

Order original spare parts from the Hoffmann Group Customer Service.

9. Disassembly

Disassemble the goods issuing system in the reverse order to assembly.

**DANGER****Electrically live components**

Risk of fatal electric shock.

- Maintenance and repair may be performed only by a trained specialist for electro-technical work.
- Before starting any maintenance work, switch the unit off and disconnect it from the power supply, disable it and protect it from being switched on again.
- Check that the system is electrically dead, earth it and short circuit it.
- Cover or barrier off any adjoining components that are still live.
- If any current-carrying components suffer damage, have them repaired immediately.

10. Storage

Store in a dry place not in the open air, protected from light and dust, free of aggressive substances, at temperatures between -10 °C and +60 °C and relative atmospheric humidity between 20 % and 90 %. Protect stored components against mechanical shaking and damage. Do not expose it to direct sunlight.

11. Disposal

Comply with the national and regional environmental protection and disposal regulations for correct disposal or recycling. Segregate items into metals, non-metals, composite materials and consumables and dispose of them responsibly. Re-use is preferable to disposal. Take batteries (standard and rechargeable) to a suitable collection point.

12. Technical data**12.1. WEIGHT AND DIMENSIONS**

Data	Value
L x W x H	1000 mm x 514 mm x 2006 mm
Tare weight	300 kg
Maximum number of shelves	10
Maximum loading per shelf	80 kg

12.2. ELECTRICAL CONNECTION VALUES

Data	Value
Clamping	230 V
Frequency	50 – 60 Hz
Current consumption	1.5 A
Power input	150 W
Fuse	16 A
Noise level	< 75 dB(A)

12.3. AMBIENT CONDITIONS AT THE PLACE OF INSTALLATION

Data	Value
Flatness	flat
Material	Industrial floor
Load capacity	400 kg/m ²
Temperature range	+5 to +40 °C
Relative atmospheric humidity (non-condensing)	10 to 50 %

12.4. AMBIENT CONDITIONS FOR TRANSPORT AND STORAGE

Data	Value
Temperature range	-24 to +40 °C
Relative atmospheric humidity (non-condensing)	20 to 50 %

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

Съдържание

1.	Общи указания.....	15
2.	Безопасност	15
2.1.	Основни указания за безопасност	15
2.2.	Употреба по предназначение	15
2.3.	Употреба не по предназначение	15
2.4.	Квалификация на персонала	15
2.4.1.	Софтуер.....	15
2.5.	Лични предпазни средства	15
2.6.	Задължения на експлоатиращия.....	15
2.7.	Защитни приспособления	15
2.7.1.	Извеждане от експлоатация при авария.....	15
2.7.2.	Обезопасяване срещу повторно включване	15
3.	Общ преглед на уреда	15
3.1.	24seven LEVEL	15
3.2.	Техническа клапа	16
3.3.	Фабрична табелка.....	16
4.	Транспортиране.....	16
4.1.	Транспортна опаковка	16
4.1.1.	Обяснение на символа.....	16
4.1.2.	Размери на транспортната опаковка	16
4.1.3.	Отстраняване на опаковката	16
4.2.	Относно мястото за монтаж.....	16
5.	Пускане в експлоатация	16
5.1.	Монтаж.....	16
5.2.	Подравняване.....	17
5.3.	Свързване на захранването с напрежение	17
5.4.	Ръчно отключване на предната врата (аварийно отключване)	17
5.4.1.	Отваряне на вратата за достъп	17
5.4.2.	Затваряне на вратата за достъп	17
5.5.	Свързване на мрежовия кабел.....	17
5.6.	Захранване на системата за извеждане на стоки.....	17
6.	Работа с уреда	17
6.1.	Изключване на системата за извеждане на стоки	17
6.2.	Управление в случай на дефект	17
6.3.	Последващо преместване.....	17
7.	Поддръжка	17
7.1.	Таблица за поддръжка.....	17
8.	Резервни части.....	17
9.	Демонтаж.....	18
10.	Съхранение	18
11.	Изхвърляне на отпадъци	18
12.	Технически данни.....	18
12.1.	Тегло и размери.....	18
12.2.	Стойности на електрическите връзки	18
12.3.	Условия на околната среда за мястото за монтаж.....	18
12.4.	Условия на околната среда при транспортиране и съхранение	18

1. Общи указания



Прочетете и спазвайте информацията за използване, запазете я за по-късна справка и я дръжте на разположение по всяко време.

Предупредителни символи	Значение
ОПАСНОСТ	Обозначава опасност, която води до смърт или тежко нараняване, ако не бъде избегната.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Обозначава опасност, която може да доведе до смърт или тежко нараняване, ако не бъде избегната.
ВНИМАНИЕ	Обозначава опасност, която може да доведе до материални щети, ако не бъде избегната.
И	Обозначава полезни съвети и указания, както и информация за ефективна и безпроблемна работа.

2. Безопасност

2.1. ОСНОВНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ОПАСНОСТ

Електрическо напрежение

Опасност за живота поради токов удар.

- ▶ Работи по електрическите компоненти само от електротехник.
- ▶ Възложете на втори човек обезопасяването на работната зона.
- ▶ Преди и по време на работа по електрическите компоненти и части:
 - ⇒ Изключете системата, изключете щепсела, обезопасете я срещу повторно включване.
 - ⇒ Проверете за отсъствие на електрическо напрежение, заземете и съединете накъсо.
 - ⇒ Покрийте или отделете чрез прегради съседни части под напрежение.
- ▶ Не замоствайте или изключвайте предпазители, при смяна внимавайте за правилната сила на тока.
- ▶ Поддържайте контактите достъпни.
- ▶ Не преминавайте върху кабела, не го опъвайте и не го притискайте.
- ▶ Не излагайте провеждащите напрежение части на влага или топлина.
- ▶ При повреди на изолацията изключете веднага уреда от електрическата мрежа, организирате ремонт.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Накланяща се система за извеждане на стоки

Притискане и удяране на ръцете, краката и тялото.

- ▶ Спазвайте максималната товаросимост.
- ▶ Обезопасете достатъчно системата за извеждане на стоки срещу преобръщане преди зареждането ѝ:
 - ⇒ Толеранс на равнинността съгласно DIN 18202 за завършени подове.
 - ⇒ Основата трябва да има достатъчна товаросимост.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Надвишаване на товаросимостта

Притискане и удяране на тялото.

- ▶ Максимално натоварване на всяка кутия на рафт $S = 10 \text{ kg}$, $M = 15 \text{ kg}$, $L = 20 \text{ kg}$.
- ▶ Обърнете внимание на максималната обща товаросимост на системата от 640 kg.

2.2. УПОТРЕБА ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

- Система за извеждане на стоки и управление на склад със защита на достъпа за лица с правомощие за изваждане, складиране и управление на артикули.
- Може да се оборудва с до 10 рафта за съхранение на открити кутии за склад.
- RFID четци (принадлежности) за идентификация на потребителите на системата.
- Управление, контрол на пълненето и изваждането чрез сензорен монитор.
- Прибирайте продуктите за съхранение само в чисто и поддържано състояние.
- Съхранявайте търкалящите се артикули в опаковки за безопасно складиране и изваждане.
- За промишлена употреба на закрито. Употреба върху сухи и твърди подове.
- Използвайте само в технически безупречно и безопасно за експлоатация състояние.

2.3. УПОТРЕБА НЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

- Не съхранявайте хранителни продукти.
- Не извършвайте работи по части, които са под напрежение.
- Не използвайте в потенциално експлозивна атмосфера.
- Не използвайте при повреди.
- Не съхранявайте контейнери, съдържащи течности и газове, както и вещества, класифицирани като опасни товари.
- Не излагайте на силна топлина, пряка слънчева светлина, открит огън, вода или пряк контакт с течности.
- Не предприемайте самоволни преустройства.

2.4. КВАЛИФИКАЦИЯ НА ПЕРСОНАЛА

Специалисти по механични дейности

Специалисти в контекста на тази документация са хора, които са запознати със структурата, механичния монтаж, пускането в експлоатация, отстраняването на неизправности и поддръжката на продукта и които имат следните квалификации:

- Квалификация/обучение в областта на механиката съгласно националните разпоредби.

Специалист по електротехническите дейности

По смисъла на настоящата документация квалифицирани електротехници са лица с подходящо техническо обучение, познания и опит за разпознаване и избягване на опасности, които могат да произтичат от боравенето с електричество.

Инструктирани лица

Инструктирани лица по смисъла на тази документация са лица, които са инструктирани за извършване на работа в областта на транспортирането, съхранението и експлоатацията.

2.4.1. Софтуер

Съблюдавайте интегрираната помощна функция на софтуера за подробна информация за правата на потребителите.

Режим Администратор	Управлява системи, както и бази данни, и определя статус (заклучено/отключено).
Режим Оператор	Изпълнение на определените, ежедневни задачи.

2.5. ЛИЧНИ ПРЕДПАЗНИ СРЕДСТВА

Спазвайте националните и регионалните правила за безопасност и предотвратяване на злополуки. Защитно облекло, като защита на краката и защитни ръкавици, трябва да бъде избрано, предоставено и носено в съответствие с очакваните рискове при съответната дейност.

2.6. ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ЕКСПЛОАТИРАЩИЯ

Експлоатиращият трябва да гарантира, че лицата, работещи по продукта, спазват разпоредбите и правилата, както и следните указания:

- Национални и регионални предписания за безопасност, предпазване от злополуки и екологични разпоредби.
- Не монтирайте, не инсталирайте и не пускате в експлоатация повредени продукти.
- Необходимите предпазни средства трябва да бъдат подготвени.
- Определете отговорностите за инсталиране, обслужване, отстраняване на неизправности, поддръжка и почистване.
- Спазвайте интервалите за поддръжка.
- Проверявайте редовно защитните приспособления за функционалност и пълнота.
- Съхранявайте инструкциите за безопасност, предупреждение и работа в четливо състояние.

2.7. ЗАЩИТНИ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ

2.7.1. Извеждане от експлоатация при авария

В зависимост от естеството на повредата, тя трябва да бъде отстранена само от оторизиран специалист или сервизната служба Hoffmann Group.

- При повреди, които представляват непосредствена опасност за хора или имущество, изключете системата за извеждане на стоки от електрическата мрежа и я обезопасете срещу повторно включване.
- Определете причината за повредата.

ВНИМАНИЕ! Възможни имуществени щети при внезапно изключване на електрозахранването.

2.7.2. Обезопасяване срещу повторно включване

1. Спрете системата за извеждане на стоки, изключете я от електрическата мрежа, проверете за наличие на напрежение.
2. Обезопасете опасната зона около системата за извеждане на стоки, уведомете за работата с ясно видима информационна табела и забранете включването.
3. След приключване на работата възстановете устройствата за безопасност и защита.
4. Проверете устройствата за защита и безопасност за правилно функциониране, отстранете информационната табела.

3. Общ преглед на уреда

3.1. 24SEVEN LEVEL



1 Връзка за захранване с напрежение и кабелен преход за мрежово свързване	5 Дръжки
2 Цилиндрична брва (аварийно отключване)	6 Теглителни клетки с открити кутии за склад
3 Сензорен монитор	7 Корпус, облицован с плоскости от ALUCOBOND®

5.2. ПОДРАВНЯВАНЕ

- Поставете върху равна, проектирана за максималната товароносимост, здрава основа.
- Проверете хоризонталното и вертикалното нивелиране с нивелир.

5.3. СВЪРЗВАНЕ НА ЗАХРАНВАНЕТО С НАПРЕЖЕНИЕ

⚠ ОПАСНОСТ

Електрически ток

Опасност за живота поради токов удар.

- ▶ Изключвайте уреда от електрическата мрежа преди започване на всякакви работи по монтажа, почистването и поддръжката.
- ▶ Работи по електрическата инсталация, поддръжката и ремонта трябва да се извършват само от подходящ специализиран персонал.
- ▶ За употреба само в затворени помещения.
- ▶ При повредени електрически кабели или електрически контакти незабавно изключете уреда от електрическата мрежа и повече не го използвайте.
- ▶ Не преминавайте върху кабела, не го опъвайте и не го притискайте.
- ▶ Не съхранявайте течности в близост до компоненти под напрежение.
- ▶ Не работете с влажни или мокри ръце.
- ▶ Посочените на фабричната табелка номинално напрежение и честота трябва да съвпадат с мрежовото напрежение.

- ✓ Системата за извеждане на стоки е монтирана и нивелирана.
- 1. Обърнете внимание на буксата за студени уреди на горната страна на системата за извеждане на стоки.
- 2. Свържете специфичния за страната мрежов кабел с адаптер съгласно IEC 60320 C13 с буксата за студено включване.
- 3. Свържете щепсела към захранването с напрежение.
- ▶ Захранването с напрежение е създадено.

5.4. РЪЧНО ОТКЛЮЧВАНЕ НА ПРЕДНАТА ВРАТА (АВАРИЙНО ОТКЛЮЧВАНЕ)



5.4.1. Отваряне на вратата за достъп

- ✓ Системата за извеждане на стоки е монтирана и нивелирана.
- 1. Завъртете ключа и го задръжте в това положение (около 30 градуса).
- 2. Дръпнете дясната врата до първия упор.
- 3. Отпуснете ключа.
- 4. Отворете напълно вратата.

▶ Вратата за достъп е отворена

5.4.2. Затваряне на вратата за достъп

- ✓ Системата за извеждане на стоки е монтирана и нивелирана.
- 1. Завъртете ключа и го задръжте в това положение (около 30 градуса).
- 2. Затворете вратата и я затворете плътно.
- 3. Отпуснете ключа.

▶ Вратата за достъп е затворена.

5.5. СВЪРЗВАНЕ НА МРЕЖОВИЯ КАБЕЛ



- ✓ Системата за извеждане на стоки е монтирана и нивелирана.
- 1. Обърнете внимание на буксата за студени уреди на горната страна на системата за извеждане на стоки.
- 2. Прокарайте мрежовия кабел през кабелния преход.
- 3. Закрепете мрежовия кабел с кабелни превръзки.
- 4. Свържете мрежовия кабел с МИНИ КОМПЮТЪРА.

▶ Мрежовият кабел е свързан.

5.6. ЗАХРАНВАНЕ НА СИСТЕМАТА ЗА ИЗВЕЖДАНЕ НА СТОКИ



При включване на захранването с напрежение системата за извеждане на стоки стартира автоматично.

- ✓ Системата за извеждане на стоки е монтирана и нивелирана.
- ✓ Затворете и заключете вратата.
- ✓ Захранването с напрежение е създадено.
- ✓ Мрежовият кабел е свързан.
- 1. Системата стартира автоматично.
- 2. След референциране се активират светодиодите на системата.
- 3. МИНИ КОМПЮТЪРЪТ и софтуерът стартират.
 - ▶ При първото стартиране се зарежда базата данни.
- ▶ Системата за извеждане на стоки е готова за работа.

6. Работа с уреда

ВНИМАНИЕ! На рафтовете не съхранявайте смолисти вещества, които могат да доведат до залепване на устройството за затваряне.

- Системата за извеждане на стоки се управлява изцяло чрез сензорен монитор.
- При управлението не използвайте остри или твърди предмети.

6.1. ИЗКЛЮЧВАНЕ НА СИСТЕМАТА ЗА ИЗВЕЖДАНЕ НА СТОКИ

- ✓ Системата за извеждане на стоки е монтирана и нивелирана.
- ✓ Захранването с напрежение е създадено.

1. Затворете въртящите се врати.
2. Затворете софтуера.
3. Изключете компютъра.
4. Изключете захранването с напрежение.

▶ Системата е изключена.

6.2. УПРАВЛЕНИЕ В СЛУЧАЙ НА ДЕФЕКТ



Поради спиране на тока или дефект по уреда може да се стигне до проблем при изваждането или при пълненето на системата.

- ✓ Системата не реагира.
- 1. Извършете рестартиране на системата.
 - ▶ Ако това не отстрани дефекта, се свържете с обслужването на клиенти.
- 2. Възможност за аварийно отваряне с цел изваждане чрез издърпване на резето.
- ▶ Вратата е отключена.

6.3. ПОСЛЕДВАЩО ПРЕМЕСТВАНЕ

ВНИМАНИЕ

Неправилно преместване

Материални щети.

- ▶ Преместване само от упълномощен персонал.
- ▶ Само в изпразнено състояние.
- ▶ Само със затворена врата за достъп.



Спазвайте главата относно пускането в експлоатация след промяна на мястото за монтаж:

- Изключване на системата за извеждане на стоки
- Монтаж [▶ Страница 16]
- Подравняване [▶ Страница 17]
-

7. Поддръжка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправилно извършена работа по поддръжката

Тежки наранявания.

- ▶ Извършвайте дейностите по поддръжката, ремонта и почистването само при спряна машина.
- ▶ Спрете системата за извеждане на стоки, изключете я от електрическата мрежа и проверете за наличие на напрежение.
- ▶ Проверете капаците и устройствата за безопасност за правилно функциониране.
- ▶ Спазвайте местните и регионалните разпоредби за безопасност.



Съобразете интервалите за техническо обслужване с действителните признаци на износване

7.1. ТАБЛИЦА ЗА ПОДДРЪЖКА

Интервал	Дейност по поддръжката	Да се извърши от
Преди всяка употреба	Визуална проверка за външно разпознаваеми повреди.	Инструктирано лице/оператор
Ежемесечно	■ Отстранете праха. ■ Почистете монитора. ■ Проверете цялата система за повреди. ■ Проверете стабилността. ■ Проверете каруселното складиране. ■ Проверете рафтовете за чужди тела	Специалист по механика, специалист по електротехника.
При необходимост	Проверка	Сервизна служба Hoffmann Group



След приключване на работите по поддръжката и преди включване на системата за извеждане на стоки, изпъннете следните стъпки:

Проверка на

- здравето завинтване на всички разхлабени преди това винтови връзки,
- правилния повторен монтаж на всички отстранени предпазни устройства и капацити,
- функционирането на устройствата за безопасност.
- Премахнете използваните инструменти, материали и оборудване от работната зона и почистете работната зона.

8. Резервни части

Поръчка на оригинални резервни части чрез отдела по обслужване на клиенти на Hoffmann Group.

9. Демонтаж

 Демонтирайте системата за извеждане на стоки в обратна последователност на монтажа.

 ОПАСНОСТ

Тоководещи компоненти

Опасност за живота поради токов удар.

- ▶ Поддръжката и ремонтите трябва да се извършват само от специалист по електротехника.
- ▶ Преди започване на всякакви дейности по поддръжка изключете устройството, разединете го от електрическата мрежа, изключете го и го обезопасете срещу повторно включване.
- ▶ Проверете за отсъствие на електрическо напрежение, заземете и съединете накъсо.
- ▶ Покрийте или отделете чрез прегради съседни компоненти под напрежение.
- ▶ Отстранете незабавно повредите на тоководещи компоненти.

10. Съхранение

Съхранявайте на място, защитено от светлина, на закрито, без прах, далеч от агресивни вещества и при температури между -10°C и +60°C и относителна влажност на въздуха между 20% и 90%. Защитете съхраняваните компоненти от механични удари и повреди. Не излагайте на пряка слънчева светлина.

11. Изхвърляне на отпадъци

 За правилното изхвърляне на отпадъци или рециклиране спазвайте националните и регионалните наредби за опазване на околната среда и изхвърляне на отпадъци. Разделете металите, неметалите, композитните и помощни материали по вид и ги изхвърлете по екологичен начин. Рециклирането трябва да се предпочита пред изхвърлянето. Предайте батериите и акумулаторите в подходящ събирателен пункт.

12. Технически данни

12.1. ТЕГЛО И РАЗМЕРИ

Показание	Стойност
Д x Ш x В	1000 mm x 514 mm x 2006 mm
Собствено тегло	300 kg
Максимален брой рафтове	10
Максимално натоварване на рафт	80 kg

12.2. СТОЙНОСТИ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИТЕ ВРЪЗКИ

Показание	Стойност
Напрежение	230 V
Честота	50 – 60 Hz
Консумация на електроенергия	1,5 A
Мощност на свързване	150 W
Защита с предпазители	16 A
Ниво на шума	< 75 dB(A)

12.3. УСЛОВИЯ НА ОКОЛНАТА СРЕДА ЗА МЯСТОТО ЗА МОНТАЖ

Показание	Стойност
Равнинност	равно
Материал	Промислен под
Товароносимост	400 kg/m ²
Температурен диапазон	+5 до +40°C
Относителна влажност на въздуха (без образуване на конденз)	10 до 50%

12.4. УСЛОВИЯ НА ОКОЛНАТА СРЕДА ПРИ ТРАНСПОРТИРАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

Показание	Стойност
Температурен диапазон	-24 до +40°C
Относителна влажност на въздуха (без образуване на конденз)	20 до 50%

Indholdsfortegnelse

1. Generelle henvisninger	20
2. Sikkerhed	20
2.1. Grundlæggende sikkerhedsanvisninger	20
2.2. Bestemmelsesmæssig anvendelse	20
2.3. Ukorrekt anvendelse	20
2.4. Personers kvalifikationer	20
2.4.1. Software	20
2.5. Personlige værnemidler	20
2.6. Ejers forpligtelser	20
2.7. Beskyttelsesanordninger	20
2.7.1. Ud-af-driftsættelse i nødstilfælde	20
2.7.2. Sikring mod genindkobling	20
3. Oversigt over apparater	20
3.1. 24seven LEVEL	20
3.2. Teknikklap	20
3.3. Typeskilt	21
4. Transport	21
4.1. Transportemballage	21
4.1.1. Symbolforklaring	21
4.1.2. Transportemballagens mål	21
4.1.3. Fjernelse af emballage	21
4.2. Til opstillingsstedet	21
5. Idrifttagning	21
5.1. Opstilling	21
5.2. Justering	21
5.3. Tilslutning af spændingsforsyning	21
5.4. Manuel oplåsning af frontlågen (nødopløsning)	22
5.4.1. Åbning af adgangslågen	22
5.4.2. Lukning af adgangslågen	22
5.5. Tilslutning af netværkskabel	22
5.6. Opstart af vareudleveringssystemet	22
6. Drift	22
6.1. Frakobling af vareudleveringssystemet	22
6.2. Betjening i tilfælde af defekter	22
6.3. Efterfølgende flytning	22
7. Vedligeholdelse	22
7.1. Vedligeholdelsestabel	22
8. Reservedele	22
9. Afmontering	22
10. Opbevaring	22
11. Bortskaffelse	22
12. Tekniske data	22
12.1. Vægt og mål	22
12.2. Elektriske tilslutningsværdier	23
12.3. Omgivelsesbetingelser for opstillingsstedet	23
12.4. Omgivelsesbetingelser ved transport og opbevaring	23

1. Generelle henvisninger

Læs og følg brugsuplysningerne. Opbevar dem og hold dem altid tilgængelig til senere brug.

Advarselssymboler	Betydning
 FARE	Kendetegner en fare, der medfører død eller alvorlige kvæstelser, hvis den ikke undgås.
 ADVARSEL	Kendetegner en fare, der kan medføre død eller alvorlige kvæstelser, hvis den ikke undgås.
 BEMÆRK	Kendetegner en fare, der kan medføre tingskade, hvis den ikke undgås.
	Kendetegner nyttige tips og henvisninger samt oplysninger vedrørende effektiv og problemfri drift.

2. Sikkerhed

2.1. GRUNDLÆGGENDE SIKKERHEDSANVISNINGER

 FARE

Elektrisk spænding

- Livsfare som følge af elektrisk stød.
- Arbejder på elektriske komponenter må kun udføres af elektrikere.
- Sørg for, at en assisterende person sikrer arbejdsområdet.
- Før og under arbejder på elektriske komponenter og dele:
 - Luk systemet ned, træk stikket ud, og sørg for at sikre mod genindkobling.
 - Konstatér, at der ikke er nogen spænding, opret jordforbindelse og kortslut.
 - Afdæk eller afskærm spændingsførende dele i nærheden.
- Sikringer må ikke omgås eller tages ud af drift. Vær opmærksom på den korrekte angivelse af strømstyrken ved udskiftning.
- Sørg for, at der er adgang til stikdåserne.
- Kablerne må ikke køres over, klemmes eller presses sammen.
- Spændingsførende dele må ikke udsættes for fugtighed eller varme.
- Hvis isoleringen er beskadiget, skal strømmen straks slås fra apparatet, og der skal sørges for reparation.

 ADVARSEL

Vareudleveringssystem, der vælter

- Klemning af og slag på hænder, fødder og krop.
- Vær opmærksom på de maksimale bæreevner.
- Sørg for at sikre vareudleveringssystemet tilstrækkelig, før det læsses:
 - Planhedtolerance iht. DIN 18202 for færdige gulve.
 - Underlaget skal have en tilstrækkelig bæreevne.

 ADVARSEL

Overskridelse af bæreevnen

- Knusning og stød på kroppen.
- Overhold maksimal last pr. hyldeboks S = 10 kg, M = 15 kg og L = 20 kg.
- Overhold systemets maksimale bæreevne på 640 kg.

2.2. BESTEMMELSESMÆSSIG ANVENDELSE

- Vareudleverings- og lagerforvaltningssystem med adgangsbeskyttelse for berettigede personer til udtagning, opbevaring og forvaltning af varer.
- Kan udstyres med op til 10 lagerhylder til opbevaring af åbne opbevaringskasser.
- RFID Reader (tilbehør) til identifikation af systembrugerne.
- Forvaltning, ilægning- og udtagningsstyring via touchskærm.
- Varerne må kun opbevares i ren og rengjort tilstand.
- Rullende artikler skal opbevares i emballage med henblik på sikker opbevaring og udtagning.
- Til industriel anvendelse indendørs. Anvendelse på tørt og fast underlag.
- Må kun anvendes i teknisk upåklagelig og driftssikker tilstand.

2.3. UKORREKT ANVENDELSE

- Levnedsmidler må ikke opbevares.
- Udfør ikke arbejde på dele under spænding.
- Må ikke anvendes i eksplosionsfarlige områder.
- Må ikke anvendes i tilfælde af skader.
- Der må ikke opbevares beholdere med væsker og gasser samt stoffer, der er klassificeret som farligt gods.
- Må ikke udsættes for stærk varme, direkte sollys, åben ild eller væsker.
- Der må ikke foretages egne ombygninger.

2.4. PERSONERS KVALIFIKATIONER

Faglært arbejdskraft til mekanisk arbejde

Faglært arbejdskraft er i forbindelse med denne dokumentation personer, der har viden omkring opbygning, mekanisk installation, idrifttagning, fejlfhjælpning og vedligeholdelse af produktet samt følgende kvalifikationer:

- Kvalifikation / uddannelse på området mekanik i overensstemmelse med de gældende nationale forskrifter.

Faglært arbejdskraft til elektroteknisk arbejde

Faglærte elektrikere er i forbindelse med denne dokumentation personer, der har en egnet faglig uddannelse, viden og erfaring til at identificere farer, der kan udgå fra elektricitet, og undgå disse.

Undervist person

Underviste personer er i forbindelse med denne dokumentation personer, der har modtaget undervisning vedrørende gennemførelse af arbejder på områderne transport, opbevaring og drift.

2.4.1. Software

 Vær opmærksom på den integrerede hjælpefunktion i softwaren til detaljerede informationer om brugerrettigheder.

Administratormodus	Forvalter systemer samt databaser og fastlægger statussen (låst/låst op).
Operatormodus	Udførelse af de fastlagte daglige opgaver.

2.5. PERSONLIGE VÆRNEMIDLER

Nationale og regionale forskrifter om sikkerhed og forebyggelse af ulykker skal overholdes. Beskyttelsesbeklædning såsom fodbeskyttelse og beskyttelseshandsker skal udvælgles, stilles til rådighed og bæres i henhold til de risici, der måtte forventes i forbindelse med den pågældende opgave.

2.6. EJERENS FORPLIGTELSE

Ejeren skal sørge for, at personer, der arbejder på produktet, overholder forskrifter og bestemmelser og er opmærksomme på følgende henvisninger:

- Nationale og regionale forskrifter om sikkerhed, forebyggelse af uheld og miljøforskrifter.
- Ingen montering, installation eller idrifttagning af beskadigede produkter.
- Der skal stilles det nødvendige beskyttelsesudstyr til rådighed.
- Fastlæg ansvarsområder i forbindelse med installation, betjening, fejlfhjælpning, vedligeholdelse og rengøring.
- Overhold vedligeholdelsesintervallerne.
- Kontrollér beskyttelsesanordningerne regelmæssigt med henblik på, om de fungerer korrekt og er fuldstændige.
- Sørg for, at sikkerheds-, advarsels- og betjeningshenvisninger har en god læselig tilstand.

2.7. BESKYTTELSESANORDNINGER

2.7.1. Ud-af-driftsættelse i nødstilfælde

 Afhængigt af fejltypen må denne kun afhjælpes af en autoriseret fagperson eller Hoffmann Groups kundeservice.

- I tilfælde af fejl, der udgør en umiddelbar fare for personer eller materielle værdier, skal vareudleveringssystemet kobles fra elnettet og sikres mod genindkobling.
- Find årsagen til fejlen.

BEMÆRK! Risiko for materielle skader, hvis strømtilførslen afbrydes brat.

2.7.2. Sikring mod genindkobling

- Luk vareudleveringssystemet ned, afbryd det fra elnettet, og kontrollér, at der ikke længere er nogen spænding.
- Sørg for at sikres fareområdet omkring vareudleveringssystemet med tydelige henvisningsskilte, der henviser til, at der udføres arbejde og forbyder tilkobling.
- Efter afslutning af arbejderne skal sikkerheds- og beskyttelsesanordningerne genoprettes.
- Kontrollér beskyttelses- og sikkerhedsanordningerne med henblik på deres funktion, og fjern henvisningsskiltet.

3. Oversigt over apparater

3.1. 24SEVEN LEVEL

 A	
1 Tilslutning af spændingsforsyning og kabelgennemføring til netværkstilslutning	5 Greb
2 Cylinderlås (nøduplåsning)	6 Vejeceller med åbne opbevaringskasser
3 Touchskærm	7 Korpus beklædt med Alucobond®-plader
4 RFID Reader (tilbehør)	8 Løftevognssokkel med justeringsfødder

3.2. TEKNIKKLAP

 D	
1 Stik til kolde apparater	3 Mini-pc
2 Multistikkontaktliste	4 Strømforsyning

3.3. TYPESKILT

Designation:		①
Commercial Designation:		②
Series / Type / Item number:		③
Voltage / Phases / Frequency:		④
Full load current / SCCR:		⑤
Power:		⑥
Serial Number / YOC:		⑦
 Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG Poststraße 15 • 90471 Nuremberg • Germany		⑧

1	Generel betegnelse	6	CE-mærkning
2	Handelsbetegnelse	7	Mærkning for elektriske og elektroniske apparater
3	Serie/type/artikelnr.	8	Fabrikantens adresse
4	Spænding i V/faser/frekvens i Hz	9	Serienummer / produktionsår
5	Fuld strømlast i A/maks. kortslutningsstrøm i kA	10	Nominal effekt i kW

4. Transport

 *Produktet skal undersøges for transportskader direkte efter modtagelsen. Det må ikke monteres eller tages i drift i tilfælde af beskadigelser.*

ADVARSEL**Hængende laster**

Livsfare samt fare for at komme i klemme, blive skåret og få slag på kroppen og krop-sdele.

- Transportarbejderne skal udføres af personer, som er blevet sikkerhedsteknisk instrueret i håndtering af løftegrej og transportarbejde.
- Brug kun afprøvede transportkøretøjer, løftegrej og anhugningsudstyr, der er lavet til transportgodsets vægt og dimensioner.
- Gå ikke og grib ikke ind under bevægelsesområdet for bårne laster.
- Vær opmærksom på apparatets tyngdepunkt.
- Løftegrej som wirer og seler må ikke føres omkring skarpe kanter og hjørner, de må ikke have knuder eller være snoet.
- Kontrollér, at anhugningsudstyret sidder sikkert.
- Lasterne må kun bevæges under opsyn. Lasten skal sættes ned, når arbejdspladsen forlades.

BEMÆRK**Ukorrekt transport**

Materielle skader på transportemnet.

- Håndtér kolliet iht. symbolerne og henvisningerne på emballagen.
- Må ikke trækkes hen over gulvet.
- Transportér kolliet stående, sammensnurret og skridsikret.
- Vær opmærksom på tyngdepunktet.
- Benyt de dertil beregnede løftepunkter.
- Skal sættes langsomt og ensartet ned.
- Fjern først transportemballagen umiddelbart før monteringen.
- Fjern transportsikringerne efter opstillingen på opstillingsstedet.

 *Fjern transportemballagen efter ankomst til det endelige opstillingssted.*

- ✓ Vareudleveringssystemet er fortsat helt emballeret.
- ✓ Der er valgt et egnet opstillingssted, hvor gulvet har en tilstrækkelig bæreevne.
- ✓ Gaffeltrucken eller løftevognen er dimensioneret til kolliet.

1. Kør gaffeltrucken med gaflerne ind under pallens vanger, indtil de rager ud på den anden side.
 - Vær opmærksom på kolliets tyngdepunkt.
2. Løft pallen med vareudleveringssystemet, transportér det, og sæt det sikkert ned efter ankomst til det endelige opstillingssted.

4.1. TRANSPORTEMBALLAGE

4.1.1. Symbolforklaring

Symbol	Betydning
	Kolliet skal beskyttes mod fugt og holdes tørt.
	Kolli med skrøbeligt eller følsomt indhold. Skal håndteres forsigtigt, må ikke tabes, må ikke udsættes for slag.
	Pilespidserne markerer kolliets overside og skal altid pege opad, så indholdet ikke bliver beskadiget.

4.1.2. Transportemballagens mål

Angivelse	Værdi
H x B x L	2200 mm x 1200 mm x 1000 mm

4.1.3. Fjernelse af emballage



1. Fjern folieemballagen omkring trærammen, og afmontér transportrammen forsigtigt.
2. Fjern fire til seks skruer på hver side.
3. Tag separat emballerede komponenter af pallen.
4. Fjern folieemballagen omkring vareudleveringssystemet.

BEMÆRK! Skær folieemballagen forsigtigt op. Der må ikke anvendes uegnede skæreværktøjer som køkken-, dekorations- eller lommeknive.

5. Løsn fire skruer på hvert hjørne af vareudleveringssystemets palle.
6. Bortskaf emballagen korrekt iht. de nationale bestemmelser.

 *Medfølgende kabler og tilbehør befinder sig direkte på systemet eller er skruet fast på pallen.*

4.2. TIL OPSTILLINGSSTEDET

- ✓ Alle tilslutningsmuligheder på det endelige opstillingssted erparate.
- ✓ Gulvet har en tilstrækkelig bæreevne.
- ✓ Gaffeltrucken eller løftevognen er dimensioneret til kolliet.
- ✓ Vær opmærksom på omgivelsesbetingelserne På opstillingsstedet.

1. Fjernelse af emballage.
2. Kør gaffeltrucken ind med gaflerne mellem vareudleveringssystemet ståflader, indtil de rager ud på den anden side.
 - Vær opmærksom på vareudleveringssystemets tyngdepunkt.
3. Løft vareudleveringssystemet, og fjern det fra pallen.
4. Transportér vareudleveringssystemet til det endelige opstillingssted.
5. Sænk gaflerne forsigtigt, og kør ud.

5. Idrifttagning

FARE**Elektrisk strøm**

Livsfare som følge af elektrisk stød.

- Før påbegyndelse af monterings-, rengørings- og vedligeholdelsesarbejder skal apparatet afbrydes fra elnettet.
- Elinstallation, vedligeholdelse og reparationer må kun udføres af egnet kvalificeret personale.
- Må kun anvendes indendørs.
- I tilfælde af beskadigede strømkabler eller stikkontakter skal apparatets straks afbrydes fra elnettet, og det må ikke anvendes længere.
- Kablerne må ikke køres over, klemmes eller presses sammen.
- Der må ikke opbevares væsker i nærheden af strømførende komponenter.
- Må ikke betjenes med fugtige eller våde hænder.
- Den nominelle spænding og frekvens, der er angivet på typeskiltet, skal passe med netspændingen.

5.1. OPSTILLING

 *Vareudleveringssystemets opstillingssted skal udvælges under hensyntagen til følgende aspekter:*

- Vægt og mål
- Omgivelsesbetingelser for opstillingsstedet
- Elektriske tilslutningsværdier
- Overhold underlagets bæreevne.

5.2. JUSTERING

- Skal opstilles på et fast, jævnt underlag, der er projekteret til maks. bæreevne.
- Kontrollér, at placeringen er korrekt, både vandret og lodret, vha. et vaterpas.

5.3. TILSLUTNING AF SPÆNDINGSFORSYNING

FARE**Elektrisk strøm**

Livsfare som følge af elektrisk stød.

- Før påbegyndelse af monterings-, rengørings- og vedligeholdelsesarbejder, skal apparatet kobles fra elnettet.
- Elinstallation, vedligeholdelse og reparationer må kun udføres af egnet kvalificeret personale.
- Må kun anvendes indendørs.
- I tilfælde af beskadigede strømkabler eller stikkontakter skal apparatets straks afbrydes fra elnettet, og det må ikke anvendes længere.
- Kablerne må ikke køres over, klemmes eller presses sammen.
- Der må ikke opbevares væsker i nærheden af strømførende komponenter.
- Må ikke betjenes med fugtige eller våde hænder.
- Den nominelle spænding og frekvens, der er angivet på typeskiltet, skal passe med netspændingen.

- ✓ Vareudleveringssystemet er opstillet og justeret.

1. Vær opmærksom på stik til kolde apparater på oversiden af vareudleveringssystemet.
 2. Forbind det landespecifikke netkabel iht. IEC 60320 C13 med stikket til kolde apparater.
 3. Forbind netstikket med spændingsforsyningen.
- Spændingsforsyningen er oprettet.

5.4. MANUEL OPLÅSNING AF FRONTLÅGEN (NØDOPLØSNING)



5.4.1. Åbning af adgangslågen

- ✓ Vareudleveringssystemet er opstillet og justeret.
- 1. Drej nøglen, og hold den drejet (ca. 30 grader).
- 2. Træk i højre låge indtil første anslag.
- 3. Slip nøglen.
- 4. Åbn lågen helt.

► Adgangslågen er åbnet.

5.4.2. Lukning af adgangslågen

- ✓ Vareudleveringssystemet er opstillet og justeret.
- 1. Drej nøglen, og hold den drejet (ca. 30 grader).
- 2. Luk lågen, og tryk den til.
- 3. Slip nøglen.

► Adgangslågen er lukket.

5.5. TILSLUTNING AF NETVÆRKS KABEL



- ✓ Vareudleveringssystemet er opstillet og justeret.
 - 1. Vær opmærksom på stik til kolde apparater på oversiden af vareudleveringssystemet.
 - 2. Før netværkskablet gennem kabelgennemføringen.
 - 3. Fiksér netværkskablet med kabelstrips.
 - 4. Forbind netværkskablet med mini-pc'en.
- Netværkskablet tilsluttet.

5.6. OPSTART AF VAREUDLEVERINGSSYSTEMET

 Hvis strømforsyningen tilkobles, starter vareudleveringssystemet automatisk.

- ✓ Vareudleveringssystemet er opstillet og justeret.
- ✓ Luk lågen, og lås den.
- ✓ Spændingsforsyningen er oprettet.
- ✓ Netværkskablet tilsluttet.
- 1. Systemet starter automatisk op.
- 2. Systemets LED'er aktiveres efter afsluttet referering.
- 3. Mini-pc'en og softwaren starter.
 - Databasen indlæses ved første opstart.

► Vareudleveringssystemet er driftsklart.

6. Drift

BEMÆRK! Der må ikke opbevares harpiksdannende substanser i rummene, da de kan få låseanordningen til at klæbe fast.

- Vareudleveringssystemet betjenes udelukkende via touchskærmen.
- Der må ikke anvendes spidse eller hårde genstande til betjening.

6.1. FRAKOBLING AF VAREUDLEVERINGSSYSTEMET

- ✓ Vareudleveringssystemet er opstillet og justeret.
- ✓ Spændingsforsyningen er oprettet.
- 1. Luk svinglågerne.
- 2. Luk softwaren.
- 3. Luk pc'en ned.
- 4. Afbryd spændingsforsyningen.

► Systemet er slukket.

6.2. BETJENING I TILFÆLDE AF DEFEKTER

 Et strømsvigt eller en defekt på apparatet kan forhindre udtagning eller ilægning i systemet.

- ✓ Systemet reagerer ikke.
 - 1. Foretag genstart systemet.
 - Hvis dette ikke afhjælper defekten, så kontakt kundeservice.
 - 2. Der er mulighed for nødåbning til udtagning ved at trække riglen ud.
- Lågen er låst op.

6.3. EFTERFØLGENDE FLYTNING

BEMÆRK

Ukorrekt flytning

- Materielle skader.
- Flytning må kun udføres af autoriseret personale.
 - Kun i tom tilstand.
 - Kun med lukket adgangslåge.

 Bemærk kapitlet om idrifttagning efter skift af opstillingsstedet:

- Frakobling af vareudleveringssystemet
- Opstilling  Side 21]
- Justering  Side 21]
- Opstart af vareudleveringssystemet

7. Vedligeholdelse

 ADVARSEL

Ukorrekt udførte vedligeholdelsesarbejder

- Alvorlige kvæstelser.
- Vedligeholdelses-, reparations- og rengøringsarbejder må kun udføres, når maskinen er standset.
 - Luk vareudleveringssystemet ned, afbryd det fra elnettet, og kontrollér, at der ikke længere er nogen spænding.
 - Kontrollér afdækninger og sikkerhedsanordninger med henblik på korrekt funktion.
 - Overhold de nationale og regionale sikkerhedsforskrifter.

 Tilpas vedligeholdelsesintervallerne efter den faktiske slitage

7.1. VEDLIGEHOLDELSESTABEL

Interval	Vedligeholdelsesarbejde	Skal udføres af
Før hver anvendelse	Visuel kontrol for udvendigt synlige beskadigelser.	Undervist person / operatør
Månedligt	■ Fjern støv. ■ Rens skærmen. ■ Kontrollér hele systemet for beskadigelser. ■ Kontrollér stabiliteten. ■ Kontrol af karrusellens lejer. ■ Kontrollér hylderne for fremmedlegemer.	Faglært arbejdskraft til mekanisk arbejde, faglært arbejdskraft til elektroteknisk arbejde.
Ved behov	Inspektion	Hoffmann Groups kundeservice

 Efter gennemførelse af vedligeholdelsesarbejde og før opstart af vareudleveringssystemet, skal følgende trin udføres:

Kontrollér

- at alle løsnede skrueforbindelser sidder fast
- at alle afmonterede beskyttelsesanordninger og afdækninger er monteret korrekt igen
- at sikkerhedsanordningerne fungerer.
- Fjern værktøj, materiale og udstyr fra arbejdsområdet, og gør arbejdsområdet rent.

8. Reservedele

Originale reservedele fås gennem Hoffmann Groups kundeservice.

9. Afmontering

 vareudleveringssystemet afmonteres i omvendt rækkefølge af arbejdsstrinnene til montering.

 FARE

Strømførende komponenter

- Livsfare som følge af elektrisk stød.
- Vedligeholdelse og reparation må kun udføres af faglært arbejdskraft til elektroteknisk arbejde.
 - Før alle vedligeholdelsesarbejder begyndes, skal apparatet slukkes, kobles fra elnettet, frikobles og sikres mod genindkobling.
 - Konstatér, at der ikke er nogen spænding, opret jordforbindelse og kortslut.
 - Afdæk eller afskærm spændingsførende komponenter i nærheden.
 - Beskadigelser på strømførende komponenter skal afhjælpes med det samme.

10. Opbevaring

Komponenterne skal opbevares indendørs, beskyttet mod lys og støv et tørt sted fri for aggressive stoffer ved temperaturer på mellem -10 °C og +60 °C og med en relativ luftfugtighed på mellem 20 % og 90 %. Beskyt opbevarede komponenter mod mekaniske rystelser og beskadigelser. Må ikke udsættes for direkte sollys.

11. Bortskaffelse

-  Overhold de nationale og regionale forskrifter for miljø og bortskaffelse med henblik på korrekt bortskaffelse eller genanvendelse. Metal, ikke-jernholdige metaller, komposit- og hjælpematerialer skal sorteres efter type og bortskaffes på miljøvenlig vis. En genvinding er at foretrække frem for en bortskaffelse. Batterier og akkuer skal afleveres hos et egnet indsamlingssted.

12. Tekniske data

12.1. VÆGT OG MÅL

Angivelse	Værdi
L x B x H	1000 mm x 514 mm x 2006 mm
Egenvægt	300 kg

Angivelse	Værdi
Maksimalt antal hylde	10
Maksimal last pr. hylde	80 kg

12.2. ELEKTRISKE TILSLUTNINGSVÆRDIER

Angivelse	Værdi
Spænding	230 V
Frekvens	50 – 60 Hz
Strømforbrug	1,5 A
Tilslutningseffekt	150 W
Sikring	16A
Støjniveau	< 75 dB(A)

12.3. OMGIVELSESBETINGELSER FOR OPSTILLINGSSTEDET

Angivelse	Værdi
Planhed	plan
Materiale	Industrigulv
Belastningsevne	400 kg/m ²
Temperaturområde	+5 til +40 °C
Relativ luftfugtighed (ikke-kondenserende)	10 til 50 %

12.4. OMGIVELSESBETINGELSER VED TRANSPORT OG OPBEVARING

Angivelse	Værdi
Temperaturområde	-24 til +40 °C
Relativ luftfugtighed (ikke-kondenserende)	20 til 50 %

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

Sisällysluettelo

1.	Yleisiä ohjeita	25
2.	Turvallisuus.....	25
2.1.	Tärkeät turvallisuusohjeet.....	25
2.2.	Käyttötarkoitus	25
2.3.	Väärinkäyttö.....	25
2.4.	Henkilöiden pätevyys.....	25
2.4.1.	Ohjelmisto.....	25
2.5.	Henkilönsuojaimet	25
2.6.	Toiminnanharjoittajan velvoitteet.....	25
2.7.	Suojalaitteet.....	25
2.7.1.	Käytöstä poistaminen hätätilanteessa	25
2.7.2.	Uudelleenkäynnistämisen estäminen	25
3.	Laitteen yleiskuva	25
3.1.	24seven LEVEL	25
3.2.	Tekniikkaluokku.....	25
3.3.	Tyyppikilpi	26
4.	Kuljetus	26
4.1.	Kuljetuspakkaus.....	26
4.1.1.	Symbolin selite	26
4.1.2.	Kuljetuspakkauksen mitat.....	26
4.1.3.	Pakkauksen poistaminen.....	26
4.2.	Sijoituspaikkaan.....	26
5.	Käyttöönotto	26
5.1.	Paikoilleen asettaminen	26
5.2.	Suuntaaminen.....	26
5.3.	Virtalähteen liittäminen.....	26
5.4.	Etuoven lukituksen manuaalinen avaaminen (hätäavaus).....	26
5.4.1.	Oven avaaminen.....	27
5.4.2.	Oven sulkeminen.....	27
5.5.	Verkkokaapelin liittäminen	27
5.6.	Työkaluautomaatin käynnistäminen.....	27
6.	Käyttö.....	27
6.1.	Työkaluautomaatin kytkeminen pois päältä	27
6.2.	Käyttö vikatapauksessa.....	27
6.3.	Siirtäminen jälkikäteen	27
7.	Huolto.....	27
7.1.	Huoltotaulukko.....	27
8.	Varaosat	27
9.	Purkaminen	27
10.	Säilytys	27
11.	Hävittäminen	27
12.	Tekniset tiedot.....	27
12.1.	Paino ja mitat.....	27
12.2.	Sähköliitäntäarvot	28
12.3.	Asennuspaikan ympäristöolosuhteet	28
12.4.	Ympäristöolosuhteet kuljetuksessa ja varastoinnissa	28

1. Yleisiä ohjeita



Lue käyttöä koskevat tiedot, noudata niitä, säilytä ne myöhempää käyttöä varten ja pidä ne aina saatavilla.

Varoitusymbolit	Merkitys
VAARA	Ilmoittaa vaarasta, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä vältetään.
VAROITUS	Ilmoittaa vaarasta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
HUOMIO	Ilmoittaa vaarasta, joka voi johtaa aineellisiin vahinkoihin, jos sitä vältetään.
	Ilmoittaa hyödyllisistä vinkeistä ja ohjeista sekä tehokkaaseen ja häiriöttömään käyttöön liittyvistä tiedoista.

2. Turvallisuus

2.1. TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET

VAARA

Sähköjännite

Sähköiskun aiheuttama hengenvaara.

- Vain sähkötekniikka saa tehdä sähkökomponentteihin liittyvät työt.
- Toiselle henkilölle on annettava tehtäväksi työskentelyalueen varmistaminen.
- Ennen sähkökomponenteille ja -osille tehtävien töiden aloittamista ja niitä koskevien töiden aikana:
 - ⇒ Sammuta järjestelmä, irrota pistoke ja estä uudelleenkäynnistys.
 - ⇒ Varmista jännitteettömyys, maadoita ja oikosulje.
 - ⇒ Peitä tai eristä jännitteiset, viereiset osat.
- Älä ohita sulakkeita tai poista niitä käytöstä, varmista vaihdossa oikea virranvaihutus.
- Mahdollista pistorasioden käyttö.
- Älä aja johtojen ylitse, älä jätä puristuksiin.
- Älä altista jännitteisiä osia kosteudelle tai kuumuudelle.
- Jos eristys on vaurioitunut, irrota laite välittömästi sähköverkosta, huolehdi korjaamisesta.

VAROITUS

Kaatuva työkaluautomaatti

Käsien, jalkojen ja vartalon puristuminen ja iskeytyminen.

- Huomioi maksimikantavuudet.
- Estä työkaluautomaatin kaatuminen riittävällä tavalla ennen sen täyttämistä:
 - ⇒ Alustan tasaisuuden toleranssi DIN 18202 -standardin mukainen.
 - ⇒ Alustan on oltava riittävän kantava.

VAROITUS

Kantavuuden ylittäminen

Vartalon puristuminen ja iskeytyminen.

- Huomioi enimmäiskuorma hyllylaatikkoa kohti S = 10 kg, M = 15 kg, L = 20 kg.
- Huomioi järjestelmän maksimaalinen kantavuus 640 kg.

2.2. KÄYTTÖTARKOITUS

- Käyttösuojattua työkaluautomaattia ja varastonhallintajärjestelmää voivat käyttää sen käyttöön oikeutetut henkilöt tuotteiden ottamiseen, varastointiin ja hallintaan.
- Voidaan varustaa jopa 10 hyllyllä avoimien säilytyslokeroiden säilyttämistä varten.
- RFID-lukija (lisätarvike) järjestelmän käyttäjän tunnistukseen.
- Hallinta, täyttö- ja otto-ohjaus kosketusnäytöstä.
- Tuotteita saa varastoida vain, kun ne ovat puhtaita ja puhdistettuja.
- Säilytä pyöriviä tuotteita pakkauksissa, jotta niiden laittaminen ja poistaminen on turvallista.
- Teolliseen käyttöön sisätiloissa. Käyttö kuivalla ja kovalla lattialla.
- Käytä ainoastaan teknisesti moitteettomassa ja käyttöturvallisessa tilassa.

2.3. VÄÄRINKÄYTTÖ

- Älä säilytä kaapissa elintarvikkeita.
- Älä tee töitä jännitteisten osien parissa.
- Älä käytä räjähdysvaarallisisissa tiloissa.
- Viallista tuotetta ei saa käyttää.
- Älä varastoi säiliöitä, joissa on nesteitä ja kaasuja sekä aineita, jotka luokitellaan vaaralliseksi aineiksi.
- Älä altista suurelle kuumuudelle, suoralle auringonpaisteelle, avotulelle tai nesteille.
- Omavaltaisia muutoksia ei saa tehdä.

2.4. HENKILÖIDEN PÄTEVYYS

Mekaanisten töiden ammattilainen

Tässä asiakirjassa ammattilaisella tarkoitetaan henkilöitä, jotka tuntevat tuotteen rakenteen, mekaanisen asennuksen, käyttöäön, häiriöiden poiston ja huollon ja joilla on seuraava pätevyys:

- Pätevyys/koulutus mekaniikan alalla kansallisesti voimassa olevien määräysten mukaisesti.

Sähkötekniisten töiden ammattilainen

Tässä asiakirjassa sähköalan ammattilaisella tarkoitetaan päteviä henkilöitä, joilla on sopiva ammattikoulutus, tiedot ja kokemukset, jotka voivat tunnistaa ja välttää sähköä aiheuttamat vaaratilanteet.

Opastettu henkilö

Tässä asiakirjassa opastetuilla henkilöillä tarkoitetaan henkilöitä, jotka on opastettu kaikkiin kuljetusta, säilytystä ja käyttöä koskeviin töihin.

2.4.1. Ohjelmisto



Huomioi ohjelmistoon integroitu ohjetoiminto, joka antaa lisätietoja käyttäjän oikeuksista.

Järjestelmänvalvojatila	Valvoo järjestelmiä ja tietokantoja ja määrittää tilan (lukittu/avattu).
Käyttäjätila	Määrättyjen, tavanomaisten tehtävien toteuttaminen.

2.5. HENKILÖNSUOJAIMET

Noudata kansallisia ja paikallisia turvallisuutta ja tapaturmantorjuntaa koskevia määräyksiä. Suojausväline, kuten esimerkiksi jalkasuojaus ja suojakäsineet, on valittava sekä annettava ja otettava käyttöön kussakin työssä odotettavissa olevien vaarojen mukaisesti.

2.6. TOIMINNAN HARJOITTAJAN VELVOITTEET

Toiminnanharjoittajan on varmistettava, että tuotteella työskentelevät henkilöt noudattavat määräyksiä ja sääntöjä sekä seuraavia ohjeita:

- Kansalliset ja paikalliset turvallisuutta, tapaturmantorjuntaa ja ympäristönsuojelua koskevat määräykset.
- Älä asenna tai ota käyttöön viallisia tuotteita.
- Tarvittavat suojavarusteet on annettava käyttöön.
- Vastuualuiden määrääminen asennukselle, käytölle, vikojen korjaamiselle, huollolle ja puhdistukselle.
- Huoltovälien noudattaminen.
- Suojalaitteiden toimintakyvyn ja täydellisyyden säännöllinen tarkistaminen.
- Turvallisuusohjeiden, varoitusten ja käyttöohjeiden pitäminen luettavassa kunnossa.

2.7. SUOJALAITTEET

2.7.1. Käytöstä poistaminen hätätilanteessa



Vian tyypistä riippuen korjaaminen on annettava vain valtuutetun ammattihenkilöstön tai Hoffmann Groupin huoltopalvelun tehtäväksi.

- Kun vikoihin liittyy välitön ihmisille tai omaisuudelle kohdistuva vaara, erota työkaluautomaatti välittömästi sähköverkosta ja estä sen uudelleenkäynnistys.
- Selvitä vian syy.

HUOMIO! Mahdollinen esinevahinko, kun virransyöttö katkeaa yhtäkkiä.

2.7.2. Uudelleenikäynnistämisen estäminen

1. Sammuta työkaluautomaatti, erota sähköverkosta, tarkista jännitteettömyys.
2. Varmista työkaluautomaatin ympärillä oleva vaara-alue, kiinnitä hyvin nähtävä, töistä ilmoittava huomiokilpi ja kiellä automaatin kytkeminen päälle.
3. Palauta turva- ja suojalaitteet toimintaan töiden päätyttyä.
4. Tarkista suoja- ja turvalaitteiden toimivuus, poista huomiokilpi.

3. Laitteen yleiskuva

3.1. 24SEVEN LEVEL



1 Liitäntä virtalähteeseen ja kaapelin läpivienti verkkoliitäntää varten	5 Kahvat
2 Sylinterilukko (hätäavaus)	6 Punnituskennot ja avoimet säilytyslokerot
3 Kosketusnäyttö	7 Runko, verhottu ALUCOBOND®-levyillä
4 RFID-Reader (lisävaruste)	8 Nostolusta säätöjaloilla

3.2. TEKNIKKALUUKKU



1 IEC-liitin	3 Mini-PC
2 pistorasialista	4 Verkkolaite

3.3. TYPPIKILPI

Designation:

Commercial Designation:

Series / Type / Item number:

Voltage / Phases / Frequency:

Full load current / SCCR:

Power:

Serial Number / YOC:

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

HOLEX

Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Poststraße 15 • 90471 Nuremberg • Germany

1	Yleinen nimitys	6	CE-merkintä
2	Kauppanimi	7	Sähkö- ja elektroniikkalaitemerkintä
3	Sarja / tyyppi / tuotenumero	8	Valmistajan osoite
4	Jännite V / vaiheet / taajuus Hz	9	Sarjanumero / valmistusvuosi
5	Täysvirta A / maks. oikosulkuvirta kA	10	Nimellisteho kW

4. Kuljetus

i Tarkista välittömästi tuotteen vastaanottamisen jälkeen, onko siinä kuljetusvaurioita. Vahingoittunutta tuotetta ei saa asentaa eikä ottaa käyttöön.

VAROITUS

Riippuvat kuormat

Hengenvaara sekä vartalon ja raajojen puristumisen, leikkautumisen ja iskujen vaara.

- ▶ Kuljetukseen liittyvät työt on annettava henkilöille, jotka ovat saaneet nostolaitteiden käyttöä ja kuljetukseen kuuluvaa töitä koskevan turvateknisen opastuksen.
- ▶ Käytä vain tarkastettuja kuljetusajoneuvoja, nostolaitteita ja nostaopuvälineitä, jotka on mitoitettu kuljetettavan tavaran painoon ja kokoon.
- ▶ Älä astu tai kurkota riippuvien kuormien kääntöalueelle tai niiden alle.
- ▶ Huomioi koneen painopiste.
- ▶ Älä aseta nostovälineitä (esim. köysiä ja liinoja) teräviä reunoja tai nurkkia vasten, älä solmi tai kierrä niitä.
- ▶ Tarkista nostaopuvälineiden varma kiinnitys.
- ▶ Siirrä kuormia vain valvonnassa, laske kuorma alas työpaikalta poistuessasi.

HUOMIO

Virheellinen kuljetus

Kuljettavalle tuotteelle aiheutuvat aineelliset vahingot.

- ▶ Käsittele kolia pakkaukseen merkittyjen symbolien ja huomautusten mukaisesti.
- ▶ Älä vedä lattiaa pitkin.
- ▶ Kuljeta kolli pystyasennossa, sidottuna ja siten, ettei se pysty luiskahtamaan.
- ▶ Huomioi painopiste.
- ▶ Käytä säädettyjä kiinnityskohtia.
- ▶ Laske alas hitaasti ja tasaisesti.
- ▶ Poista kuljetuspakkaus vasta välittömästi ennen asennusta.
- ▶ Poista kuljetusvarmistimet asennuspaikalle asettamisen jälkeen.

i Poista kuljetuspakkaus, kun tuote on sen lopullisella sijoituspaikalla.

- ✓ Työkaluautomaatti on vielä kokonaan pakkauksessa.
- ✓ On valittu soveltuva sijoituspaikka, jonka lattia on riittävän kantava.
- ✓ Haarukkatrukki tai trukki soveltuu kollin painolle.

- Aja haarukkatrukkia kuormalavan pilareiden alle, kunnes haarukat tulevat ulos vastakkaiselta puolelta.
 - ▶ Huomioi kontin painopiste.
- Nosta kuormalava ylös työkaluautomaatin kanssa, kuljeta ja laske se alas sen lopulliseen sijoituspaikkaan.

4.1. KULJETUSPAKKAUS

4.1.1. Symbolin selite

Symboli	Merkitys
	Suojaa kolli kosteudelta ja pidä kuivana.
	Kollin sisältö särkyvä tai herkkä. Käsittele varovasti, älä anna pudota, älä altista iskuille.
	Nuolikärjet merkitsevät kollin yläosan ja niiden on osoitettava aina alaspäin, jotta kollin sisältö ei vioittuisi.

4.1.2. Kuljetuspakkauksen mitat

Tieto	Arvo
K x L x P	2200 mm x 1200 mm x 1000 mm

4.1.3. Pakkauksen poistaminen



- Poista suojamuovi puukehysten ympäriltä, pura kuljetuskehys.
- Poista kaikilta sivuilta neljä - kuusi ruuvia.
- Ota erikseen pakatut komponentit kuormalavalta.
- Poista suojamuovi työkaluautomaatin ympäriltä.

HUOMIO! Leikkaa suojamuovi varovasti auki. Älä käytä soveltumattimia leikkuuvälineitä kuten esimerkiksi keittiö-, askartelu- tai taskuveistä.

- Poista työkaluautomaatin jokaisesta kulmasta neljä ruuvia.
- Hävitä pakkaus asianmukaisesti maakohtaisia määräyksiä noudattaen.

i Automaatin mukana toimitetut johdot ja varusteet ovat itse järjestelmässä tai ne on kiinnitetty kuormalavaan.

4.2. SIOITUSPAIKKAAN

- ✓ Kaikki liitännäismahdollisuudet ovat käytettävissä lopullisessa sijoituspaikassa.
 - ✓ Lattia on riittävän kantava.
 - ✓ Haarukkatrukki tai trukki soveltuu kollin painolle.
 - ✓ Ympäristön olosuhteet huomioidaan Sijoituspaikalla.
- Pakkauksen poistaminen.
 - Aja haarukkatrukkia työkaluautomaatin jalustojen väliin, kunnes haarukat tulevat ulos vastakkaiselta puolelta.
 - ▶ Huomioi työkaluautomaatin painopiste.
 - Nosta työkaluautomaatti ja poista se kuormalavan päältä.
 - Kuljeta työkaluautomaatti sen lopulliseen sijoituspaikkaan.
 - Laske haarukat varovasti ylös ja aja ulos.

5. Käyttöönotto

VAARA

Sähkövirta

Sähköiskun aiheuttama hengenvaara.

- ▶ Irrota laite sähköverkosta ennen kaikkia asennus-, puhdistus- ja huoltotöitä.
- ▶ Sähköasennuksen, huollon ja korjaukset saa suorittaa vain sopiva ammattihenkilöstö.
- ▶ Käytä vain sisätiloissa.
- ▶ Jos virtakaapeleissa tai pistorasioissa on vika, irrota laite heti sähköverkosta äläkä käytä sitä enää.
- ▶ Älä aja johtojen ylitse, älä jätä puristuksiin.
- ▶ Älä säilytä nesteitä virtaa johtavien komponenttien läheisyydessä.
- ▶ Älä käytä laitetta kosteilla tai märillä käsillä.
- ▶ Tyypikkilivessä mainitun verkkojännitteen ja taajuuden on vastattava verkkojännitteen arvoja.

5.1. PAIKOILLEEN ASETTAMINEN

i Valitse työkaluautomaatin sijoituspaikka seuraavien kriteerien mukaisesti:

- Paino ja mitat
- Asennuspaikan ympäristöolosuhteet
- Sähköliitännät
- Huomioi lattian kantavuus.

5.2. SUUNTAAMINEN

- Aseta tasaiselle, maksimaaliselle kantavuudelle suunnitellulle, kiinteällä alustalle.
- Tarkista vaaka- ja pystysuuntainen suuntaus vesivaa'alla.

5.3. VIRTALÄHTTEEN LIITÄNTÄ

VAARA

Sähkövirta

Sähköiskun aiheuttama hengenvaara.

- ▶ Irrota laite sähköverkosta ennen kaikkia asennus-, puhdistus- ja huoltotöitä.
- ▶ Sähköasennuksen, huollon ja korjaukset saa suorittaa vain sopiva ammattihenkilöstö.
- ▶ Käytä vain sisätiloissa.
- ▶ Jos virtakaapeleissa tai pistorasioissa on vika, irrota laite heti sähköverkosta äläkä käytä sitä enää.
- ▶ Älä aja johtojen ylitse, älä jätä puristuksiin.
- ▶ Älä säilytä nesteitä virtaa johtavien komponenttien läheisyydessä.
- ▶ Älä käytä laitetta kosteilla tai märillä käsillä.
- ▶ Tyypikkilivessä mainitun verkkojännitteen ja taajuuden on vastattava verkkojännitteen arvoja.

- ✓ Työkaluautomaatti on pystytetty ja suunnattu.
- Huomioi työkaluautomaatin yläsvulla oleva IEC-liitin.
 - Yhdistä maakohtainen virtajohto ja adapteri IEC-liittimeen IEC 60320 C13 -standardin mukaisesti.
 - Yhdistä verkkopistoke virtalähteeseen.
- ▶ Virtalähde liitetty.

5.4. ETUOVEN LUKITUKSEN MANUAALINEN AVAAMINEN (HÄTÄVAUS)



5.4.1. Oven avaaminen

- ✓ Työkaluautomaatti on pystytetty ja suunnattu.
- 1. Käänä avainta ja pidä sitä käännettynä (noin 30 astetta).
- 2. Vedä oikeanpuoleinen ovi ensimmäiseen vasteeseen asti.
- 3. Päästä avain irti.
- 4. Avaa ovi kokonaan.

► Ovi avattu

5.4.2. Oven sulkeminen

- ✓ Työkaluautomaatti on pystytetty ja suunnattu.
- 1. Käänä avainta ja pidä sitä käännettynä (noin 30 astetta).
- 2. Sulje ovi ja paina se kiinni.
- 3. Päästä avain irti.

► Ovi suljettu.

5.5. VERKKOKAAPELIN LIITTÄMINEN



- ✓ Työkaluautomaatti on pystytetty ja suunnattu.
- 1. Huomioi työkaluautomaatin yläsvuulla oleva IEC-liitin.
- 2. Vie verkkokaapeli kaapelin läpiviennin läpi.
- 3. Kiinnitä verkkokaapeli nippusiteillä.
- 4. Liitä verkkokaapeli minitietokoneeseen.

► Verkkokaapeli liitetty.

5.6. TYÖKALUAUTOMAATTIN KÄYNNISTÄMINEN



Työkaluautomaatti käynnistyy automaattisesti, kun se saa virtaa.

- ✓ Työkaluautomaatti on pystytetty ja suunnattu.
- ✓ Avaa ja lukitse ovi.
- ✓ Virtalähde liitetty.
- ✓ Verkkokaapeli liitetty.
- 1. Järjestelmä käynnistyy automaattisesti.
- 2. Järjestelmän LED-valot aktivoidaan referenssijon jälkeen.
- 3. Minitietokone ja ohjelmisto käynnistyvät.
 - Tietokanta ladataan ensimmäisessä käynnistyksessä.

► Työkaluautomaatti käyttövalmis.

6. Käyttö

HUOMIO! Älä varastoi lokeroihin hartsia sisältäviä aineita, jotka voivat liimata lukituslaitteen.

- Työkaluautomaattia käytetään yksinomaan kosketusnäytöstä.
- Älä käytä teräviä tai teräväreunaisia esineitä kosketusnäytössä.

6.1. TYÖKALUAUTOMAATTIN KYTKEMINEN POIS PÄÄLTÄ

- ✓ Työkaluautomaatti on pystytetty ja suunnattu.
- ✓ Jännitteensyöttö on kytketty.

1. Sulje kääntöovent.
2. Poistu ohjelmistosta.
3. Sammuta tietokone.
4. Katkaise jännitteensyöttö.

► Järjestelmä on sammutettu.

6.2. KÄYTTÖ VIKATAPAUKSESSA

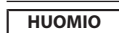


Virtakatko tai laitteen vika voi vaikeuttaa tavaroiden ottamista järjestelmästä tai sen täyttöä.

- ✓ Järjestelmä ei reagoi.
- 1. Käynnistä järjestelmä uudelleen.
 - Jos tämä ei korjaa vikaa, ota yhteyttä asiakaspalveluun.
- 2. Häätävaus tuotteiden ottamista varten on mahdollista vetämällä salpaa.

► Oven lukitus on avattu.

6.3. SIIRTÄMINEN JÄLKIKÄTEEN



Epäasiallinen siirtäminen

- Esinevahingot.
- Siirtämisen saa suorittaa vain valtuutettu henkilöstö.
- Vain tyhjänä.
- Vain oven ollessa kiinni.



Huomioi käyttöönottoa käsittelevä luku sijoituspaikan muuttamisen jälkeen:

- Työkaluautomaatin kytkeminen pois päältä
- Paikoilleen asettaminen [► Siv 26]
- Suuntaaminen [► Siv 26]
- Työkaluautomaatin käynnistäminen

7. Huolto



VAROITUS

Epäasianmukaisesti tehdyt huoltotyöt

Vakavat loukkaantumiset.

- Tee huolto-, korjaus- ja puhdistustyöt vain, kun kone on pysäytetty.
- Sammuta työkaluautomaatti, erota sähköverkosta ja tarkista jännitteettömyys.
- Tarkista suojusten ja suojalaitteiden asianmukainen toiminta.
- Huomioi valtakunnalliset ja paikallisen turvamääräykset.



Mukauta huoltovälit todelliseen kulumiseen sopiviksi

7.1. HUOLTOTAULUKKO

Aikaväli	Huoltotyö	Suorittaja
Ennen jokaista käyttöä	Ulkoisesti tunnistettavien vikojen silmämääräinen tarkastus.	Opastettu henkilö/käyttäjä
Kuukausittain	■ Poista pöly. ■ Puhdista monitori. ■ Tarkista, näkykö järjestelmän missään osassa vikoja. ■ Tarkista vakavuus. ■ Karusellin laakeroinnin tarkastus. ■ Tarkista, onko hyllytasoissa vieraita esineitä	Mekaanisten töiden ammattilainen, sähkötekniikan töiden ammattilainen.
Tarvittaessa	Tarkastus	Hoffmann Groupin huoltopalvelu



Suorita seuraavat vaiheet huoltotöiden päättämisen jälkeen ja ennen työkaluautomaatin käynnistämistä:

Tarkasta

- kaikkien aiemmin irrotettujen ruuviliitosten tiukkuus,
- kaikkien poistettujen suojalaitteiden ja suojusten kunnollinen asennus,
- turvalaitteiden toiminta.
- Poista käytetyt työkalut, materiaalit ja varusteet työalueelta ja puhdista työalue.

8. Varaosat

Varaosien tilaaminen Hoffmann Groupin huoltopalvelun kautta.

9. Purkaminen



Pura työkaluautomaatti päinvastaisessa järjestyksessä asennukseen nähden.



VAARA

Sähköä johtavat komponentit

Sähköiskun aiheuttama hengenvaara.

- Vain sähkötekniikan töiden ammattilainen saa suorittaa huolto- ja korjaustyöt.
- Kytke laite pois päältä, erota se sähköverkosta, kytke se vapaaksi ja estä sen kytkeminen uudelleen päälle ennen huoltotöiden aloittamista.
- Varmista jännitteettömyys, maadoita ja oikosulje.
- Peitä tai eristä jännitteiset, viereiset komponentit.
- Sähköä johtaviin komponentteihin tulevat vauriot on korjattava välittömästi.

10. Säilytys

Valolta suojattuna, ei ulkona, pölyntymättä kuivassa paikassa, jossa ei ole aggressiivisia aineita ja jonka lämpötila on -10 °C – +60 °C ja suhteellinen ilmankosteus 20 % – 90 %. Suojaa säilytetyt komponentit mekaanisilta tärähdyksiltä ja vaurioitumiselta. Älä altista suoralle auringonvalolle.

11. Hävittäminen



Huomioi asianmukaista hävittämistä ja kierrätystä koskevat valtakunnalliset ja paikalliset ympäristönsuojelu- ja jätehuoltomääräykset. Erottele metallit, ei-metallit, komposiittimateriaalit ja apuaineet lajeittain ja hävitä ne ympäristöystävällisellä tavalla. Kierrätys on parempaa kuin hävittäminen. Vie paristot ja akut sopivaan keräyspisteeseen.

12. Tekniset tiedot

12.1. PAINO JA MITAT

Tieto	Arvo
P x L x K	1000 mm x 514 mm x 2006 mm
Omapaino	300 kg
Hyllytasojen maksimimäärä	10
Maksimaalinen kuormitus per hyllytaso	80 kg

12.2. SÄHKÖLIITÄNTÄARVOT

Tieto	Arvo
Jännite	230 V
Taajuus	50 – 60 Hz
Virrankulutus	1,5 A
Liitäntäteho	150 W
Sulake	16 A
Melutaso	< 75 dB(A)

12.3. ASENNUSPAIKAN YMPÄRISTÖOLOSUHTEET

Tieto	Arvo
Tasaisuus	Tasainen
Materiaali	Teollisuuslattia
Kuormitettavuus	400 kg/m²
Lämpötila-alue	+5 ... +40 °C
Suhteellinen ilmankosteus (ei kondensoitu)	10 ... 50 %

12.4. YMPÄRISTÖOLOSUHTEET KULJETUKSESSA JA VARASTOINNISSA

Tieto	Arvo
Lämpötila-alue	-24 ... +40 °C
Suhteellinen ilmankosteus (ei kondensoitu)	20 ... 50 %

Sommaire

1. Remarques générales	30
2. Sécurité	30
2.1. Consignes générales de sécurité.....	30
2.2. Utilisation normale	30
2.3. Mauvais usage raisonnablement prévisible.....	30
2.4. Qualification du personnel.....	30
2.4.1. Logiciel	30
2.5. Equipements de protection individuelle	30
2.6. Obligations de l'exploitant	30
2.7. Dispositifs de protection	30
2.7.1. Mise hors service en cas d'urgence.....	30
2.7.2. Protection contre la remise en marche	30
3. Aperçu de l'appareil	30
3.1. 24seven LEVEL	30
3.2. Volet technique	30
3.3. Plaque signalétique.....	31
4. Transport	31
4.1. Emballage de transport	31
4.1.1. Signification des symboles	31
4.1.2. Dimensions de l'emballage de transport.....	31
4.1.3. Retrait de l'emballage	31
4.2. Déplacement vers le lieu d'installation	31
5. Mise en service.....	31
5.1. Installation	31
5.2. Alignement	31
5.3. Raccordement à la source d'alimentation	32
5.4. Déverrouillage manuel des portes avant (déverrouillage d'urgence).....	32
5.4.1. Ouverture de la porte d'accès.....	32
5.4.2. Fermeture de la porte d'accès	32
5.5. Raccordement du câble réseau	32
5.6. Démarrage du système de distribution automatique.....	32
6. Fonctionnement.....	32
6.1. Arrêt du système de distribution automatique	32
6.2. Commande en cas de panne.....	32
6.3. Déplacement ultérieur.....	32
7. Entretien	32
7.1. Tableau d'entretien	32
8. Pièces de rechange.....	32
9. Démontage	32
10. Stockage.....	33
11. Mise au rebut	33
12. Caractéristiques techniques.....	33
12.1. Poids et dimensions.....	33
12.2. Valeurs de raccordement électriques.....	33
12.3. Conditions ambiantes du lieu d'installation	33
12.4. Conditions ambiantes pour le transport et le stockage	33

1. Remarques générales

 Lire, respecter et conserver les instructions d'utilisation à des fins de consultation ultérieure, et toujours les garder à disposition.

Symboles d'avertissement	Signification
 DANGER	Indique un danger qui, s'il n'est pas évité, entraînera la mort ou des blessures graves.
 AVERTISSEMENT	Indique un danger qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
 ATTENTION	Indique un danger qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des dommages matériels.
	Indique des astuces et des conseils utiles, ainsi que des informations pour un fonctionnement efficace et fiable.

2. Sécurité

2.1. CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

 DANGER

Tension électrique

- Danger de mort par choc électrique.
- ▶ Seul un électricien qualifié peut intervenir sur les composants électriques.
 - ▶ Demander à une deuxième personne de sécuriser la zone de travail.
 - ▶ Avant et pendant les interventions sur les pièces et composants électriques :
 - ⇒ Arrêter le système, débrancher la fiche, protéger contre toute remise en marche.
 - ⇒ Vérifier l'absence de tension, mettre à la terre et en court-circuit.
 - ⇒ Recouvrir ou délimiter les pièces sous tension situées à proximité.
 - ▶ Ne pas ponter les fusibles ni les mettre hors service. En cas de remplacement, veiller à ce que l'indication d'intensité soit correcte.
 - ▶ Veiller à ce que les prises restent accessibles.
 - ▶ Ne pas écraser les câbles, les coincer ni les pincer.
 - ▶ Ne pas exposer les pièces sous tension à l'humidité ou à la chaleur.
 - ▶ En cas d'endommagement de l'isolation, débrancher immédiatement l'appareil du secteur, procéder aux réparations.

 AVERTISSEMENT

Basculement du système de distribution automatique

- Ecrasement et contusion des mains, des pieds et du corps.
- ▶ Respecter les charges admissibles maximales.
 - ▶ Assurer une sécurité anti-basculement suffisante du système de distribution automatique avant de le charger :
 - ⇒ Tolérance de planéité suivant DIN 18202 pour les sols finis.
 - ⇒ La surface doit présenter une charge admissible suffisante.

 AVERTISSEMENT

Dépassement de la charge admissible

- Ecrasement et coups sur le corps.
- ▶ Respecter la charge maximale par tablette S = 10 kg, M = 15 kg, L = 20 kg.
 - ▶ Respecter la charge admissible maximale de 640 kg.

2.2. UTILISATION NORMALE

- Système de distribution d'outils et de gestion des stocks avec protection d'accès pour les personnes autorisées à prélever, stocker et gérer les articles.
- Possibilité d'équipement avec un maximum de 10 tablettes pour le stockage de bacs de rangement ouverts.
- Lecteur RFID (accessoire) pour identification de l'utilisateur système.
- Gestion, ainsi que commande de remplissage et de prélèvement via écran tactile.
- Stocker les articles uniquement s'ils sont propres et nettoyés.
- Stocker les articles roulants dans leur emballage d'origine pour un stockage et un prélèvement en toute sécurité.
- Pour usage industriel à l'intérieur. Utilisation sur des sols secs et fermes.
- N'utiliser que dans un état de fonctionnement techniquement parfait et sûr.

2.3. MAUVAIS USAGE RAISONNABLEMENT PRÉVISIBLE

- Ne pas stocker de denrées alimentaires.
- Ne pas travailler sur des pièces sous tension.
- Ne pas utiliser dans des zones explosibles.
- Ne pas utiliser en cas de dommages.
- Ne pas stocker de récipients contenant des liquides ou des gaz ni de substances classifiées comme dangereuses.
- Ne pas exposer à une chaleur excessive, aux rayons directs du soleil, à une flamme nue ou à des liquides.
- Ne pas procéder à des modifications non autorisées.

2.4. QUALIFICATION DU PERSONNEL

Technicien spécialisé en travaux mécaniques

Le technicien spécialisé au sens de cette documentation désigne toute personne familiarisée avec le montage, l'installation mécanique, la mise en service, le dépannage et l'entretien du produit et disposant des qualifications suivantes :

- Qualification / formation dans le domaine de la mécanique conformément à la réglementation nationale en vigueur.

Technicien compétent en travaux électrotechniques

Le technicien spécialisé au sens de cette documentation désigne toute personne qualifiée disposant de la formation, des connaissances et de l'expérience techniques adéquates capable d'identifier et d'éviter les dangers liés à l'électricité.

Personne compétente

Les personnes compétentes au sens de cette documentation désignent les personnes qui ont été formées pour effectuer des travaux dans les domaines du transport, du stockage et de l'exploitation.

2.4.1. Logiciel

 Se reporter à la fonction d'aide intégrée du logiciel pour des informations détaillées sur les droits utilisateur.

Mode Administrateur	Gestion de systèmes et de bases de données ainsi que définition d'états (verrouillé/déverrouillé).
Mode Opérateur	Exécution des tâches quotidiennes définies.

2.5. EQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE

Respecter les réglementations nationales et régionales en vigueur en matière de sécurité et de prévention des accidents. Les vêtements de protection, tels que les chaussures et les gants, doivent être choisis, mis à disposition et portés en fonction des risques prévus pendant l'activité concernée.

2.6. OBLIGATIONS DE L'EXPLOITANT

L'exploitant doit veiller à ce que les personnes travaillant sur le produit respectent les prescriptions et dispositions ainsi que les consignes suivantes :

- Prescriptions nationales et régionales en matière de sécurité, de prévention des accidents et d'environnement.
- Ne pas assembler, installer ou mettre en service des produits endommagés.
- L'équipement de protection nécessaire doit être mis à disposition.
- Définir les compétences pour l'installation, l'utilisation, le dépannage, l'entretien et le nettoyage.
- Respecter les intervalles d'entretien.
- Vérifier régulièrement la fonctionnalité et l'intégrité des dispositifs de protection.
- Veiller à ce que les consignes de sécurité, d'avertissement et d'utilisation soient toujours bien lisibles.

2.7. DISPOSITIFS DE PROTECTION

2.7.1. Mise hors service en cas d'urgence

 Suivant le type de panne, en confier la réparation uniquement à un technicien spécialisé agréé ou au service clientèle Hoffmann Group.

- En cas de pannes représentant un danger imminent pour les personnes ou les biens matériels, débrancher le système de distribution automatique du secteur et le protéger contre toute remise en marche.
- Déterminer la cause de la panne.

AVIS! Dommages possibles en cas de coupure brusque de l'alimentation électrique.

2.7.2. Protection contre la remise en marche

1. Arrêter le système de distribution automatique, le débrancher du secteur, vérifier l'absence de tension.
2. Sécuriser la zone de danger autour du système de distribution automatique, signaler les interventions à l'aide d'un panneau bien visible et interdire toute mise en marche.
3. Une fois les interventions terminées, remettre en service les dispositifs de sécurité et de protection.
4. Vérifier le bon fonctionnement des dispositifs de protection et de sécurité, retirer le panneau d'avertissement.

3. Aperçu de l'appareil

3.1. 24SEVEN LEVEL

 A	1 Raccordement de la source d'alimentation et passage de câbles pour la connexion réseau	5 Poignées
	2 Cadenas à cylindre (déverrouillage d'urgence)	6 Cellules de pesée avec bacs de rangement ouverts
	3 Ecran tactile	7 Corps revêtu de panneaux ALUCOBOND®
	4 Lecteur RFID (accessoire)	8 Socle pour chariot élévateur avec pieds réglables

3.2. VOLET TECHNIQUE

 D	1 Prise pour appareil froid	3	Mini-PC
	2 bloc multiprise	4	Bloc d'alimentation

3.3. PLAQUE SIGNALÉTIQUE

Designation:		①
Commercial Designation:		②
Series / Type / Item number:		③
Voltage / Phases / Frequency:		④
Full load current / SCCR:		⑤
Power:		⑥
Serial Number / YOC:		⑦
 Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG Poststraße 15 • 90471 Nuremberg • Germany		⑧

1 Désignation générale	6 Marquage CE
2 Désignation commerciale	7 Marquage relatif aux appareils électriques et électroniques
3 Série / Type / Code article	8 Adresse du fabricant
4 Tension en V / Phases / Fréquence en Hz	9 Numéro de série / Année de construction
5 Intensité maximale en A / Courant de court-circuit max. en kA	10 Puissance nominale en kW

4. Transport

i Vérifier immédiatement après réception que le produit n'a pas été endommagé pendant le transport. En cas de dommages, ne pas procéder à l'installation ni à la mise en service.

⚠ AVERTISSEMENT

Charges suspendues

Danger de mort et risque d'écrasement, de cisaillement et de contusion du corps et de membres.

- Confier les opérations de transport à des personnes ayant reçu une formation à la sécurité pour la manipulation des engins de levage et les opérations de transport.
- Utiliser uniquement des véhicules de transport, des engins de levage et des équipements d'élingage adaptés au poids et aux dimensions du matériel transporté.
- Ne pas se tenir sous ou dans la zone de pivotement des charges suspendues.
- Tenir compte du centre de gravité de l'appareil.
- Ne pas placer d'engins de levage tels que des cordes et des sangles sur des coins et bords tranchants, ne pas les nouer, ne pas les déformer.
- Vérifier le positionnement sûr de l'équipement d'élingage.
- Déplacer les charges uniquement sous surveillance ; déposer la charge en quittant le lieu de travail.

AVIS

Transport non conforme

Dommages à l'objet transporté.

- Manipuler le colis conformément aux symboles et indications figurant sur l'emballage.
- Ne pas tirer sur le sol.
- Transporter le colis à la verticale, attaché et de manière à l'empêcher de glisser.
- Tenir compte du centre de gravité.
- Utiliser les points d'appui prévus à cet effet.
- A l'arrêt, déposer lentement et uniformément.
- Retirer l'emballage de transport juste avant le montage.
- Retirer les sécurités de transport après l'installation sur le lieu d'installation.

i Retirer l'emballage de transport à l'arrivée sur le lieu d'installation définitif.

- ✓ Système de distribution automatique encore complètement emballé.
 - ✓ Lieu d'installation approprié choisi avec une charge admissible suffisante du sol.
 - ✓ Chariot élévateur à fourches ou transpalette adapté au poids du colis.
1. Insérer les fourches du chariot élévateur sous les traverses de la palette jusqu'à ce qu'elles ressortent de l'autre côté.
 - Tenir compte du centre de gravité du colis.
 2. Lever la palette avec le système de distribution automatique, la transporter et la déposer en toute sécurité à l'arrivée sur le lieu d'installation définitif.

4.1. EMBALLAGE DE TRANSPORT

4.1.1. Signification des symboles

Symbole	Signification
	Protéger le colis de l'humidité et le conserver au sec.
	Colis contenant des objets fragiles ou sensibles. Manipuler avec précaution, ne pas laisser tomber, ne pas exposer aux chocs.
	Les flèches indiquent le haut du colis et doivent toujours être orientées vers le haut afin de ne pas endommager le contenu.

4.1.2. Dimensions de l'emballage de transport

Indication	Valeur
H x l x L	2 200 mm x 1 200 mm x 1 000 mm

4.1.3. Retrait de l'emballage



1. Retirer le film d'emballage entourant le cadre en bois, retirer avec précaution le cadre de transport.
 2. Retirer quatre à six vis de chaque côté.
 3. Retirer les composants emballés séparément de la palette.
 4. Retirer le film d'emballage entourant le système de distribution automatique.
- AVIS! Découper avec précaution le film d'emballage. Ne pas utiliser d'outils de coupe inappropriés (par ex. couteau de cuisine, de décoration ou de poche).**
5. Desserrer quatre vis de la palette à chaque coin du système de distribution automatique.
 6. Mettre correctement l'emballage au rebut conformément aux dispositions nationales en vigueur.

i Les accessoires et câbles fournis se trouvent directement sur le système ou sont visés à la palette.

4.2. DÉPLACEMENT VERS LE LIEU D'INSTALLATION

- ✓ Toutes les possibilités de raccordement sur le lieu d'installation définitif sont prêtes.
 - ✓ Le sol présente une charge admissible suffisante.
 - ✓ Chariot élévateur à fourches ou transpalette adapté au poids du colis.
 - ✓ Conditions ambiantes Sur le lieu d'installation respectées.
1. Retrait de l'emballage.
 2. Insérer les fourches du chariot élévateur entre les surfaces de pose du système de distribution automatique jusqu'à ce qu'elles ressortent de l'autre côté.
 - Tenir compte du centre de gravité du système de distribution automatique.
 3. Lever le système de distribution automatique et le retirer de la palette.
 4. Transporter le système de distribution automatique jusqu'à son lieu d'installation définitif.
 5. Abaisser les fourches avec précaution et les retirer.

5. Mise en service

⚠ DANGER

Courant électrique

Danger de mort par choc électrique.

- Avant toute opération de montage, de nettoyage et d'entretien, débrancher l'appareil du secteur.
- Installation électrique, entretien et réparation uniquement par un personnel technique qualifié.
- Utiliser uniquement à l'intérieur.
- Débrancher immédiatement l'appareil du secteur et ne plus l'utiliser si des câbles électriques ou des prises sont endommagés.
- Ne pas écraser les câbles, les coincer ni les pincer.
- Ne pas stocker de liquides à proximité de composants conducteurs.
- Ne pas manipuler avec les mains moites ou humides.
- La tension nominale et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique doivent correspondre à la tension secteur.

5.1. INSTALLATION

i Choisir le lieu d'installation du système de distribution automatique en fonction des critères suivants :

- Poids et dimensions
- Conditions ambiantes du lieu d'installation
- Valeurs de raccordement électriques
- Respecter la charge admissible au sol.

5.2. ALIGNEMENT

- Installer sur un sol plan et ferme, conçu pour une charge admissible maximale.
- Vérifier l'alignement horizontal et vertical à l'aide d'un niveau à bulle.

5.3. RACCORDEMENT À LA SOURCE D'ALIMENTATION



Courant électrique

Danger de mort par choc électrique.

- ▶ Avant toute opération de montage, de nettoyage et d'entretien, débrancher l'appareil du secteur.
- ▶ Installation électrique, entretien et réparation uniquement par un personnel technique qualifié.
- ▶ Utiliser uniquement à l'intérieur.
- ▶ Débrancher immédiatement l'appareil du secteur et ne plus l'utiliser si des câbles électriques ou des prises sont endommagés.
- ▶ Ne pas écraser les câbles, les coincer ni les pincer.
- ▶ Ne pas stocker de liquides à proximité de composants conducteurs.
- ▶ Ne pas manipuler avec les mains moites ou humides.
- ▶ La tension nominale et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique doivent correspondre à la tension secteur.

✓ Le système de distribution automatique est installé et aligné.

1. Repérer la prise pour appareil froid sur le dessus du système de distribution automatique.
2. Brancher le câble de raccordement secteur spécifique au pays avec adaptateur suivant CEI 60320 C13 sur la prise pour appareil froid.
3. Brancher la fiche secteur sur la source d'alimentation.

▶ L'alimentation électrique est établie.

5.4. DÉVERROUILLAGE MANUEL DES PORTES AVANT (DÉVERROUILLAGE D'URGENCE)



5.4.1. Ouverture de la porte d'accès

✓ Le système de distribution automatique est installé et aligné.

1. Tourner la clé et la maintenir dans cette position (environ 30 degrés).
2. Tirer sur la porte de droite jusqu'à la première butée.
3. Relâcher la clé.
4. Ouvrir la porte à fond.

▶ La porte d'accès est ouverte

5.4.2. Fermeture de la porte d'accès

✓ Le système de distribution automatique est installé et aligné.

1. Tourner la clé et la maintenir dans cette position (environ 30 degrés).
2. Fermer la porte et la pousser.
3. Relâcher la clé.

▶ La porte d'accès est fermée.

5.5. RACCORDEMENT DU CÂBLE RÉSEAU



✓ Le système de distribution automatique est installé et aligné.

1. Repérer la prise pour appareil froid sur le dessus du système de distribution automatique.
2. Acheminer le câble réseau à travers le passage de câble.
3. Fixer le câble réseau à l'aide de colliers en plastique.
4. Raccorder le câble réseau au MINI-PC.

▶ Le câble réseau est raccordé.

5.6. DÉMARRAGE DU SYSTÈME DE DISTRIBUTION AUTOMATIQUE



Si la source d'alimentation est disponible, le système de distribution automatique démarre automatiquement.

- ✓ Le système de distribution automatique est installé et aligné.
- ✓ Fermer la porte et la verrouiller.
- ✓ L'alimentation électrique est établie.
- ✓ Le câble réseau est raccordé.

1. Le système démarre automatiquement.
2. Une fois le référencement effectué, les LED du système s'allument.
3. Le MINI-PC et le logiciel démarrent.
 - ▶ Lors du premier démarrage, la base de données est chargée.

▶ Le système de distribution automatique est prêt à fonctionner.

6. Fonctionnement

AVIS! Ne pas stocker de substances résineuses dans les casiers qui seraient susceptibles de coller le dispositif de fermeture.

- Le système de distribution automatique se commande exclusivement via l'écran tactile.
- Ne pas utiliser d'objets pointus ou durs pour la commande.

6.1. ARRÊT DU SYSTÈME DE DISTRIBUTION AUTOMATIQUE

- ✓ Le système de distribution automatique est installé et aligné.
- ✓ L'alimentation électrique est établie.

1. Fermer les portes battantes.
2. Quitter le logiciel.
3. Éteindre le PC.

4. Couper l'alimentation électrique.

▶ Le système est arrêté.

6.2. COMMANDE EN CAS DE PANNE



Une panne de courant ou un appareil défectueux peut entraver le prélèvement ou le remplissage du système.

✓ Le système ne répond pas.

1. Redémarrer le système.
 - ▶ Si cela ne permet pas de résoudre le problème, contacter le service à la clientèle.
2. Possibilité d'ouverture d'urgence pour le prélèvement en tirant le verrou.

▶ La porte est déverrouillée.

6.3. DÉPLACEMENT ULTÉRIEUR

AVIS

Déplacement non conforme

Dommages.

- ▶ Déplacement uniquement par un personnel autorisé.
- ▶ Uniquement à l'état vide.
- ▶ Uniquement avec la porte d'accès fermée.



Respecter les consignes du chapitre relatif à la mise en service après changement du lieu d'installation :

- Arrêt du système de distribution automatique
- Installation [▶ Page 31]
- Alignement [▶ Page 31]
- Démarrage du système de distribution automatique

7. Entretien

AVERTISSEMENT

Opérations d'entretien effectuées de manière non conforme

Blessures graves.

- ▶ Effectuer les opérations d'entretien, de réparation et de nettoyage uniquement lorsque la machine est à l'arrêt.
- ▶ Arrêter le système de distribution automatique, le débrancher du secteur et vérifier l'absence de tension.
- ▶ Vérifier le bon fonctionnement des couvercles et dispositifs de sécurité.
- ▶ Respecter les consignes de sécurité nationales et régionales.



Adapter les intervalles d'entretien aux signes d'usure réels

7.1. TABLEAU D'ENTRETIEN

Intervalle	Tâche d'entretien	Responsable
Avant chaque utilisation	Contrôle visuel des dommages extérieurs visibles.	Personne compétente / Opérateur
Tous les mois	■ Eliminer la poussière. ■ Nettoyer l'écran. ■ Vérifier l'absence de dommages sur l'ensemble du système. ■ Vérifier la stabilité. ■ Contrôle du positionnement du carrousel. ■ Vérifier l'absence de corps étrangers sur les tablettes	Technicien compétent en travaux mécaniques, technicien compétent en travaux électrotechniques.
Au besoin	Inspection	Service clientèle Hoffmann Group



Après avoir terminé les travaux d'entretien et avant de mettre en marche le système de distribution automatique, effectuer les étapes suivantes :

Contrôler

- si tous les raccords vissés desserrés précédemment sont bien fixés,
- si tous les dispositifs de protection et couvercles retirés sont correctement remis en place,
- le bon fonctionnement des dispositifs de sécurité.
- Retirer les outils, matériaux et équipements utilisés de la zone de travail et nettoyer celle-ci.

8. Pièces de rechange

Pièces de rechange d'origine disponibles auprès du service clientèle de Hoffmann Group.

9. Démontage



Démonter le système de distribution automatique en suivant l'ordre inverse des étapes de montage.

de
en
bg
da
fi
fr
it
hr
lt
nl
no
pl
pt
ro
sv
sk
sl
es
cs
hu
32

**DANGER****Composants conducteurs**

Danger de mort par choc électrique.

- Maintenance et réparation uniquement réservées au technicien compétent en travaux électrotechniques.
- Avant toute intervention d'entretien, arrêter l'appareil, le débrancher du secteur, le mettre hors tension et le protéger contre toute remise en marche.
- Vérifier l'absence de tension, mettre à la terre et en court-circuit.
- Recouvrir ou délimiter les composants sous tension situés à proximité.
- Réparer immédiatement tout composant conducteur endommagé.

10. Stockage

Ne pas stocker à l'extérieur. Stocker à l'abri de la lumière, des poussières et des substances agressives, dans un endroit sec, et à des températures comprises entre -10 °C et +60 °C et à une humidité relative comprise entre 20 % et 90 %. Protéger les composants entreposés des secousses mécaniques et des dommages. Ne pas exposer aux rayons directs du soleil.

11. Mise au rebut

Respecter la réglementation nationale et régionale en vigueur concernant la mise au rebut et le recyclage. Trier les matériaux métalliques, non métalliques, composites et auxiliaires et les mettre au rebut de manière respectueuse de l'environnement. Préférer le recyclage à la mise au rebut. Déposer les piles et batteries dans un centre de collecte approprié.

**12. Caractéristiques techniques****12.1. POIDS ET DIMENSIONS**

Indication	Valeur
L x l x H	1000 mm x 514 mm x 2006 mm
Poids à vide	300 kg
Nombre maximal de tablettes	10
Charge maximale par tablette	80 kg

12.2. VALEURS DE RACCORDEMENT ÉLECTRIQUES

Indication	Valeur
Tension	230 V
Fréquence	50 – 60 Hz
Consommation électrique	1,5 A
Puissance raccordée	150W
Protection par fusible	16 A
Niveau sonore	< 75 dB(A)

12.3. CONDITIONS AMBIANTES DU LIEU D'INSTALLATION

Indication	Valeur
Planéité	plan
Matériau	Sol industriel
Endurance	400 kg/m ²
Plage de températures	+5 à +40 °C
Humidité de l'air relative (sans condensation)	10 à 50 %

12.4. CONDITIONS AMBIANTES POUR LE TRANSPORT ET LE STOCKAGE

Indication	Valeur
Plage de températures	-24 à +40 °C
Humidité de l'air relative (sans condensation)	20 à 50 %

Indice

1.	Note generali	35
2.	Sicurezza	35
2.1.	Avvertenze fondamentali per la sicurezza.....	35
2.2.	Uso previsto	35
2.3.	Uso scorretto ragionevolmente prevedibile.....	35
2.4.	Qualifica del personale	35
2.4.1.	Software	35
2.5.	Dispositivi di protezione individuale.....	35
2.6.	Obblighi dell'operatore	35
2.7.	Dispositivi di protezione	35
2.7.1.	Messa fuori servizio in casi di emergenza.....	35
2.7.2.	Messa in sicurezza contro la riaccensione	35
3.	Panoramica dell'apparecchio.....	35
3.1.	24seven LEVEL	35
3.2.	Sportello tecnico	35
3.3.	Targhetta.....	36
4.	Trasporto	36
4.1.	Imballaggio di trasporto.....	36
4.1.1.	Spiegazione dei simboli	36
4.1.2.	Dimensioni dell'imballaggio di trasporto.....	36
4.1.3.	Rimuovere l'imballaggio	36
4.2.	Trasporto fino al luogo di installazione	36
5.	Messa in funzione.....	36
5.1.	Installazione	36
5.2.	Allineamento	36
5.3.	Collegamento dell'alimentazione.....	37
5.4.	Sblocco manuale della porta anteriore (in caso di emergenza)	37
5.4.1.	Apertura dell'anta di accesso	37
5.4.2.	Chiusura della porta di accesso	37
5.5.	Collegamento del cavo di rete.....	37
5.6.	Sollevamento del sistema di distribuzione prodotti.....	37
6.	Uso	37
6.1.	Spegnimento del sistema di fornitura prodotti.....	37
6.2.	Utilizzo in caso di guasti	37
6.3.	Spostamento successivo	37
7.	Manutenzione.....	37
7.1.	Tabella di manutenzione	37
8.	Ricambi.....	37
9.	Smontaggio	37
10.	Stoccaggio	38
11.	Smaltimento	38
12.	Dati tecnici	38
12.1.	Peso e dimensioni.....	38
12.2.	Valori elettrici di collegamento.....	38
12.3.	Condizioni ambientali del luogo di installazione.....	38
12.4.	Condizioni ambientali durante il trasporto e lo stoccaggio.....	38

1. Note generali



Leggere le informazioni sull'utilizzo, seguirle attentamente, conservarle per riferimento futuro e tenerle sempre a portata di mano.

Simboli di avvertimento	Significato
PERICOLO	Indica un pericolo che causa morte o lesioni gravi se non viene evitato.
AVVERTENZA	Indica un pericolo che può causare morte o lesioni gravi se non viene evitato.
ATTENZIONE	Indica un pericolo che può causare danni materiali se non viene evitato.
ATTENZIONE	Fornisce consigli, indicazioni e informazioni utili per un funzionamento corretto ed efficiente.

2. Sicurezza

2.1. AVVERTENZE FONDAMENTALI PER LA SICUREZZA

PERICOLO

Tensione elettrica

Pericolo di morte per scosse elettriche

- ▶ I lavori sui componenti elettrici devono essere eseguiti solo da elettricisti qualificati.
- ▶ Incaricare una seconda persona di mettere in sicurezza l'area di lavoro.
- ▶ Prima e durante i lavori sulle parti e i componenti elettrici:
 - ⇒ Spegnerne il sistema, staccare il connettore, mettere in sicurezza contro una possibile riaccensione.
 - ⇒ Costatare l'assenza di tensione, collegare a terra e cortocircuitare.
 - ⇒ Coprire o isolare le parti sotto tensione vicine.
- ▶ Non cavallottare o disattivare i fusibili; in caso di sostituzione, prestare attenzione alla corretta indicazione dell'intensità di corrente.
- ▶ Mantenere le prese accessibili.
- ▶ Non passare sopra, bloccare o schiacciare il cavo.
- ▶ Non esporre le parti sotto tensione all'umidità o al calore.
- ▶ In caso di danneggiamento dell'isolamento, scollegare immediatamente il dispositivo dalla rete elettrica e predisporre la riparazione.

AVVERTENZA

Caduta del sistema di distribuzione prodotti

Schiacciamento e urti a mani, piedi e corpo.

- ▶ Rispettare la portata massima prevista.
- ▶ Prima dell'operazione di carico, mettere in sicurezza contro un possibile ribaltamento il sistema di distribuzione prodotti:
 - ⇒ Tolleranza di planarità a norma DIN 18202 per le superfici piane.
 - ⇒ La superficie di appoggio deve avere una portata sufficiente.

AVVERTENZA

Superamento della portata

Schiacciamento e urti al corpo.

- ▶ Attenersi al carico massimo per ogni ripiano S = 10 kg, M = 15 kg, L = 20 kg.
- ▶ Rispettare la portata complessiva massima del sistema di 640 kg.

2.2. USO PREVISTO

- Sistema di distribuzione e gestione del magazzino con protezione d'accesso per le persone autorizzate al prelievo, allo stoccaggio e alla gestione degli articoli.
- Il sistema può essere equipaggiato con un massimo di 10 ripiani per lo stoccaggio di contenitori a bocca di lupo.
- Lettore RFID (accessorio) per l'identificazione degli utenti del sistema.
- Gestione nonché controllo del riempimento e del prelievo mediante monitor con touchscreen.
- Immagazzinare gli articoli solo se sono puliti.
- Per operazioni di immagazzinamento e prelievo sicure, conservare gli articoli su ruote nell'imballaggio.
- Per uso industriale in ambienti interni. Utilizzare su superfici asciutte e stabili.
- Utilizzare solo in condizioni tecnicamente ottimali e sicure.

2.3. USO SCORRETTO RAGIONEVOLMENTE PREVEDIBILE

- Non conservare generi alimentari.
- Non eseguire lavori su parti sotto tensione.
- Non usare in aree a rischio di esplosione.
- Non utilizzare in presenza di danni.
- Non immagazzinare alcun recipiente contenente liquidi, gas o sostanze che rientrano nella classificazione di materiali pericolosi.
- Tenere lontano da forti fonti di calore, raggi solari diretti, fiamme libere o liquidi.
- Non apportare modifiche non autorizzate.

2.4. QUALIFICA DEL PERSONALE

Personale specializzato in lavori meccanici

Ai sensi della presente documentazione, per "personale specializzato" si intendono quelle persone che hanno dimestichezza con il montaggio, l'installazione di componenti meccanici, la messa in servizio, l'eliminazione dei guasti e la manutenzione del prodotto e che sono in possesso delle seguenti qualifiche:

- qualifica / formazione in ambito meccanico secondo le norme vigenti a livello nazionale.

Personale specializzato in lavori elettrotecnici

Per "personale specializzato in lavori elettrotecnici" si intende personale incaricato dotato della formazione specializzata, delle conoscenze e delle esperienze adeguate atte a riconoscere ed evitare eventuali pericoli elettrici.

Personale addestrato

Ai sensi della presente documentazione, per "personale addestrato" si intendono quelle persone che sono state istruite per eseguire lavori attinenti al trasporto, allo stoccaggio e al funzionamento del prodotto.

2.4.1. Software



Attendersi alla funzione integrata di aiuto del software per informazioni dettagliate riguardo ai diritti utente.

Modalità amministratore	Gestisce i sistemi e le banche dati e stabilisce lo stato (bloccato/sbloccato).
Modalità operatore	Esecuzione dei compiti quotidiani prestabiliti.

2.5. DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE

Osservare le norme nazionali e regionali in materia di sicurezza e prevenzione degli infortuni. L'abbigliamento di protezione, come scarpe di sicurezza e guanti protettivi, deve essere selezionato, messo a disposizione e indossato conformemente ai rischi legati all'attività da svolgere.

2.6. OBBLIGHI DELL'OPERATORE

L'operatore deve assicurarsi che le persone che eseguono lavori sul prodotto rispettino le norme e le disposizioni vigenti nonché le seguenti indicazioni:

- Osservare le norme nazionali e regionali in materia di sicurezza e prevenzione degli infortuni, nonché le norme per la tutela dell'ambiente.
- Non montare, installare o azionare il prodotto se risulta danneggiato.
- I dispositivi di protezione necessari devono essere messi a disposizione.
- Stabilire le competenze per l'installazione, l'utilizzo, l'eliminazione guasti, la manutenzione e la pulizia.
- Rispettare gli intervalli di manutenzione.
- Verificare regolarmente la funzionalità e la completezza dei dispositivi di protezione.
- Conservare le norme di sicurezza, le avvertenze generali e le istruzioni per l'uso in modo che siano ben leggibili.

2.7. DISPOSITIVI DI PROTEZIONE

2.7.1. Messa fuori servizio in casi di emergenza



A seconda del tipo di guasto, incaricare il personale specializzato autorizzato o il servizio clienti Hoffmann Group di risolverlo.

- In caso di anomalie che rappresentano un pericolo imminente per persone o beni materiali, scollegare il sistema di distribuzione prodotti dalla rete elettrica e metterlo in sicurezza contro una possibile riaccensione.
- Determinare la causa del guasto.

AVVISO! Possibili danni materiali in caso di interruzione improvvisa dell'alimentazione di corrente.

2.7.2. Messa in sicurezza contro la riaccensione

1. Spegnerne il sistema di fornitura prodotti, scollegarlo dalla rete elettrica e controllare l'assenza di tensione.
2. Mettere in sicurezza la zona di pericolo intorno al sistema di fornitura prodotti, segnalare i lavori con un cartello di avvertimento ben visibile e vietare l'accensione.
3. Al termine dei lavori ripristinare i dispositivi di sicurezza e protezione.
4. Controllare la funzionalità dei dispositivi di sicurezza e protezione e rimuovere i cartelli di avvertimento.

3. Panoramica dell'apparecchio

3.1. 24SEVEN LEVEL



1 Attacco per l'alimentazione e passacavi per il collegamento di rete	5 Maniglie
2 Serratura a cilindro (sblocco di emergenza)	6 Cella di pesatura con contenitori a bocca di lupo
3 Monitor touchscreen	7 Corpo rivestito da pannelli compositi in alluminio ALUCOBOND®
4 Lettore RFID (accessorio)	8 Basamento per transpallet con piedini di regolazione

3.2. SPORTELLLO TECNICO



1	Connettore VDE per applicazioni fredde	3	Mini-PC
2	Ciabatta	4	Alimentatore

3.3. TARGHETTA

Designation:	①
Commercial Designation:	②
Series / Type / Item number:	③
Voltage / Phases / Frequency:	④
Full load current / SCCR:	⑤
Power:	⑥
Serial Number / YOC:	⑦
⑧	

⑩

⑨

HOLEX Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Poststraße 15 • 90471 Nuremberg • Germany

1	Denominazione generale	6	Marcatura CE
2	Denominazione commerciale	7	Marchio di identificazione apparecchiature elettriche ed elettroniche
3	Serie / Modello / Codice articolo	8	Indirizzo del produttore
4	Tensione in V / Fasi / Frequenza in Hz	9	Numero di serie / Anno di costruzione
5	Carico elettrico totale in A / Corrente di cortocircuito max. in kA	10	Potenza nominale in kW

4. Trasporto

i Una volta ricevuto il prodotto, assicurarsi che non vi siano danni dovuti al trasporto. In presenza di segni di danneggiamento, non effettuare il montaggio né la messa in servizio.

AVVERTENZA

Carichi sospesi

Pericolo di morte e schiacciamento, cesoiamento e urti al corpo e agli arti.

- Il trasporto deve essere effettuato da persone che abbiano ricevuto una formazione tecnica adeguata per poter usare gli strumenti di sollevamento ed eseguire operazioni di trasporto in modo sicuro.
- Utilizzare solo veicoli di trasporto, strumenti di sollevamento e mezzi di ancoraggio testati adatti al peso e alle dimensioni della merce da trasportare.
- Non sostare o mettere le mani sotto al/nel campo di oscillazione dei carichi sospesi.
- Tenere conto del baricentro del dispositivo.
- Gli strumenti di sollevamento come funi e cinghie non devono essere applicati su spigoli vivi e angoli, non devono essere annodati né torti.
- Controllare che le cinghie di sollevamento siano fissate correttamente.
- Spostare i carichi solo sotto supervisione; in caso di abbandono della postazione di lavoro appoggiare il carico.

AVVISO

Trasporto errato

Danni materiali al pezzo trasportato.

- Maneggiare il pezzo imballato conformemente ai simboli e agli avvertimenti riportati sull'imballaggio.
- Non trascinare sul pavimento.
- Trasportare il pezzo imballato in modo che resti in posizione verticale. Deve essere legato e messo in sicurezza affinché non scivoli.
- Rispettare il baricentro.
- Utilizzare i punti di alloggiamento previsti.
- Durante il posizionamento procedere in modo lento e uniforme.
- Rimuovere l'imballaggio di trasporto solo immediatamente prima di eseguire il montaggio.
- Rimuovere le sicure di trasporto dopo l'installazione sul luogo di installazione.

i Rimuovere l'imballaggio di trasporto dopo l'arrivo nel luogo di installazione definitivo.

- ✓ Sistema di distribuzione prodotti ancora completamente imballato.
 - ✓ Scegliere il luogo di installazione adeguato con una portata sufficiente del pavimento.
 - ✓ Il carrello elevatore a forche o il carrello elevatore semplice sono concepiti per il peso del pezzo imballato.
1. Far avanzare il carrello elevatore con le forche sotto ai montanti del pallet finché non sono visibili dalla parte opposta.
 - Tenere conto del baricentro del pezzo imballato.
 2. Sollevare il pallet con il sistema di distribuzione prodotti, trasportarlo e dopo l'arrivo nel luogo d'installazione definitivo appoggiarlo in modo sicuro.

4.1. IMBALLAGGIO DI TRASPORTO

4.1.1. Spiegazione dei simboli

Simbolo	Significato
	Proteggere il pezzo imballato dall'umidità e mantenerlo asciutto.
	Pezzo imballato con contenuto fragile o delicato. Trattare con cautela, non far cadere e non sottoporre a urti.
	Le punte delle frecce contrassegnano il lato superiore del pezzo imballato e devono sempre essere rivolte verso l'alto per impedire di danneggiare accidentalmente il contenuto.

4.1.2. Dimensioni dell'imballaggio di trasporto

Indicazione	Valore
Altezza x Larghezza x Lunghezza	2200 mm x 1200 mm x 1000 mm

4.1.3. Rimuovere l'imballaggio



1. Rimuovere la pellicola di imballaggio intorno al telaio in legno e smontare con cautela il telaio di trasporto.
2. Per ogni lato rimuovere da quattro a sei viti.
3. Togliere dal pallet i componenti imballati separatamente.
4. Rimuovere la pellicola di imballaggio intorno al sistema di distribuzione prodotti.

AVVISO! Tagliare la pellicola di imballaggio con cautela. Non utilizzare utensili da taglio non adatti come coltelli da cucina, decorativi o tascabili.

5. Su ogni angolo del sistema di distribuzione prodotti allentare quattro viti del pallet.
6. Smaltire l'imballaggio conformemente alle disposizioni vigenti a livello nazionale.

i I cavi e gli accessori forniti in dotazione si trovano direttamente sul sistema o sono avvitati al pallet.

4.2. TRASPORTO FINO AL LUOGO DI INSTALLAZIONE

- ✓ Tutte le possibilità di collegamento nel luogo d'installazione definitivo sono a disposizione.
 - ✓ Il pavimento presenta una portata sufficiente.
 - ✓ Il carrello elevatore a forche o il carrello elevatore semplice sono concepiti per il peso del pezzo imballato.
 - ✓ Condizioni ambientali Sul luogo di installazione rispettate.
1. Rimuovere l'imballaggio.
 2. Far avanzare il carrello elevatore con le forche tra le superfici di appoggio del sistema di distribuzione prodotti finché non sono visibili dalla parte opposta.
 - Tenere conto del baricentro del sistema di distribuzione prodotti.
 3. Sollevare il sistema di distribuzione prodotti e rimuoverlo dal pallet.
 4. Trasportare il sistema di distribuzione prodotti al luogo di installazione definitivo.
 5. Abbassare ed estrarre le forche con cautela.

5. Messa in funzione

PERICOLO

Corrente elettrica

Pericolo di morte per scosse elettriche.

- Prima di iniziare qualsiasi operazione di montaggio o pulizia e intervento di manutenzione, scollegare il dispositivo dalla rete elettrica.
- L'installazione di componenti elettrici, la manutenzione e la riparazione devono essere eseguite solo da personale specializzato.
- Solo per uso interno.
- Se i cavi elettrici o le prese sono danneggiati, scollegare immediatamente il dispositivo dalla rete elettrica e interrompere l'utilizzo.
- Non passare sopra, bloccare o schiacciare il cavo.
- Non conservare liquidi in prossimità di componenti sotto tensione.
- Non azionare con le mani bagnate o umide.
- La tensione nominale e la frequenza riportate sulla targhetta devono essere conformi all'alimentazione di rete.

5.1. INSTALLAZIONE

i Scegliere il luogo di installazione del sistema di distribuzione prodotti tenendo presente i seguenti aspetti:

- Peso e dimensioni
- Condizioni ambientali del luogo di installazione
- Valori elettrici di collegamento
- Rispettare la portata del pavimento.

5.2. ALLINEAMENTO

- Installare su una superficie piana, fissa e adatta alla portata massima consentita.
- Controllare l'allineamento orizzontale e verticale con una livella a bolla.

5.3. COLLEGAMENTO DELL'ALIMENTAZIONE

PERICOLO

Corrente elettrica

Pericolo di morte per scosse elettriche.

- ▶ Prima di iniziare qualsiasi operazione di montaggio o pulizia e intervento di manutenzione, scollegare il dispositivo dalla rete elettrica.
- ▶ L'installazione di componenti elettrici, la manutenzione e la riparazione devono essere eseguite solo da personale specializzato.
- ▶ Solo per uso interno.
- ▶ Se i cavi elettrici o le prese sono danneggiati, scollegare immediatamente il dispositivo dalla rete elettrica e interromperne l'utilizzo.
- ▶ Non passare sopra, bloccare o schiacciare il cavo.
- ▶ Non conservare liquidi in prossimità di componenti sotto tensione.
- ▶ Non azionare con le mani bagnate o umide.
- ▶ La tensione nominale e la frequenza riportate sulla targhetta devono essere conformi all'alimentazione di rete.

✓ Il sistema di distribuzione prodotti è installato e allineato.

1. Prestare attenzione al connettore VDE per applicazioni fredde situato sul lato superiore del sistema di distribuzione prodotti.
2. Collegare il cavo di collegamento alla rete specifico per paese con adattatore a norma IEC 60320 C13 al connettore VDE per applicazioni fredde.
3. Collegare la spina di rete all'alimentazione.

▶ Alimentazione di tensione predisposta.

5.4. SBLOCCO MANUALE DELLA PORTA ANTERIORE (IN CASO DI EMERGENZA)



5.4.1. Apertura dell'anta di accesso

✓ Il sistema di distribuzione prodotti è installato e allineato.

1. Girare la chiave e tenerla girata (a circa 30 gradi).
2. Tirare l'anta destra fino al primo scatto.
3. Rilasciare la chiave.
4. Aprire completamente la porta.

▶ Porta di accesso aperta

5.4.2. Chiusura della porta di accesso

✓ Il sistema di distribuzione prodotti è installato e allineato.

1. Girare la chiave e tenerla girata (a circa 30 gradi).
2. Chiudere la porta e premerla per bloccarla.
3. Rilasciare la chiave.

▶ Porta di accesso chiusa.

5.5. COLLEGAMENTO DEL CAVO DI RETE



✓ Il sistema di distribuzione prodotti è installato e allineato.

1. Prestare attenzione al connettore VDE per applicazioni fredde situato sul lato superiore del sistema di distribuzione prodotti.
2. Far passare il cavo di rete attraverso il passacavi.
3. Fissare il cavo di rete usando delle fascette serracavi.
4. Collegare il cavo di rete al mini-PC.

▶ Cavo di rete collegato.

5.6. SOLLEVAMENTO DEL SISTEMA DI DISTRIBUZIONE PRODOTTI



Se l'alimentazione è collegata, il sistema di distribuzione prodotti si avvia automaticamente.

- ✓ Il sistema di distribuzione prodotti è installato e allineato.
- ✓ Chiudere e bloccare lo sportello.
- ✓ Alimentazione di tensione predisposta.
- ✓ Cavo di rete collegato.

1. Il sistema si avvia automaticamente.
2. Dopo la referenziazione, i LED del sistema vengono attivati.
3. Il mini-PC e il software si avviano.

▶ Al primo avvio viene caricato il database.

▶ Il sistema di distribuzione prodotti è pronto all'uso.

6. Uso

AVVISO! Non conservare negli scomparti sostanze resinose che potrebbero incollare il sistema di chiusura.

- Il sistema di distribuzione prodotti viene comandato esclusivamente tramite il monitor touchscreen.
- Non usare oggetti duri o appuntiti ai fini dell'utilizzo.

6.1. SPEGNIMENTO DEL SISTEMA DI FORNITURA PRODOTTI

- ✓ Il sistema di distribuzione prodotti è installato e allineato.
- ✓ Alimentazione di tensione predisposta.

1. Chiudere le porte a battente.
2. Chiudere il software.
3. Spegnerne il computer.

4. Scollegare l'alimentazione elettrica.

▶ Sistema spento.

6.2. UTILIZZO IN CASO DI GUASTI



Un'interruzione di corrente o apparecchi difettosi possono compromettere le operazioni di prelievo o riempimento del sistema.

✓ Il sistema non risponde.

1. Riavviare il sistema.
 - ▶ Se il difetto persiste, contattare il servizio assistenza clienti.
2. Apertura di emergenza per il prelievo possibile tirando la chiavistella.

▶ La porta è sbloccata.

6.3. SPOSTAMENTO SUCCESSIVO

AVVISO

Spostamento improprio

Danni materiali.

- ▶ Far eseguire lo spostamento solo da personale autorizzato.
- ▶ Il sistema deve essere vuoto.
- ▶ L'anta di accesso deve essere chiusa.



Dopo aver cambiato il luogo di installazione, osservare le indicazioni riportate nei capitoli relativi alla messa in funzione:

- Spegnimento del sistema di fornitura prodotti
- Installazione [▶ Pagina 36]
- Allineamento [▶ Pagina 36]
- Sollevamento del sistema di distribuzione prodotti

7. Manutenzione

AVVERTENZA

Interventi di manutenzione eseguiti in modo scorretto

Lesioni gravi.

- ▶ Eseguire gli interventi di manutenzione, riparazione e pulizia esclusivamente a macchina spenta.
- ▶ Spegnerne il sistema di fornitura prodotti, scollegarlo dalla rete elettrica e controllare l'assenza di tensione.
- ▶ Controllare il corretto funzionamento delle coperture e dei dispositivi di sicurezza.
- ▶ Osservare le norme di sicurezza vigenti a livello nazionale e regionale.



Adattare gli intervalli di manutenzione ai segni di usura presenti.

7.1. TABELLA DI MANUTENZIONE

Intervallo	Intervento di manutenzione	Addetto all'esecuzione
Prima di ogni utilizzo	Ispezione visiva per verificare l'eventuale presenza di danni esterni visibili.	Personale addestrato / operatore
Ogni mese	■ Rimuovere la polvere. ■ Pulire il monitor. ■ Controllare che l'intero sistema non sia danneggiato. ■ Controllare la stabilità. ■ Controllo del posizionamento dello scomparto girevole. ■ Assicurarsi che i ripiani siano privi di corpi estranei	Personale specializzato in lavori meccanici ed elettrotecnici.
Secondo necessità	Ispezione	Servizio clienti di Hoffmann Group



Una volta terminati gli interventi di manutenzione e prima di procedere con l'accensione del sistema di distribuzione prodotti, effettuare i seguenti passaggi:

Verificare che

- tutti i giunti a vite precedentemente allentati siano ben fissati;
- tutti i dispositivi di protezione e le coperture rimosse siano stati rimontati correttamente;
- i dispositivi di sicurezza funzionino adeguatamente.
- Rimuovere gli utensili, i materiali e le attrezzature utilizzate dall'area di lavoro e pulire accuratamente quest'ultima.

8. Ricambi

Acquistare ricambi originali rivolgendosi al servizio clienti di Hoffmann Group.

9. Smontaggio



Per lo smontaggio del sistema di distribuzione prodotti, seguire la procedura inversa a quella di montaggio.

PERICOLO**Componenti sotto tensione**

Pericolo di morte per scosse elettriche.

- La manutenzione e la riparazione devono essere eseguite solo da personale specializzato in lavori elettrotecnici.
- Prima di iniziare qualsiasi intervento di manutenzione, spegnere l'apparecchio, scollegarlo dalla rete elettrica, disattivarlo e proteggerlo contro una possibile riaccensione.
- Costatare l'assenza di tensione, collegare a terra e cortocircuitare.
- Coprire o isolare i componenti sotto tensione vicini.
- Eliminare immediatamente gli eventuali danni riscontrati sui componenti sotto tensione.

10. Stoccaggio

Conservare al riparo dalla luce, in luogo chiuso, asciutto e privo di polvere, lontano da sostanze aggressive e a temperature comprese fra -10 °C e +60 °C con un'umidità relativa tra il 20 % e il 90 %. Proteggere i componenti stoccati dalle oscillazioni meccaniche e da eventuali danni. Tenere lontano dalla luce diretta del sole.

11. Smaltimento

Ai fini di un corretto smaltimento o riciclaggio, osservare le norme nazionali e regionali in materia di smaltimento e tutela ambientale. Separare i metalli, i non metalli, i materiali compositi e i materiali ausiliari in base alla tipologia di appartenenza e smaltirli nel rispetto dell'ambiente. Prediligere il riciclaggio allo smaltimento. Portare le batterie in un punto di raccolta adeguato.

12. Dati tecnici**12.1. PESO E DIMENSIONI**

Indicazione	Valore
Lunghezza x Larghezza x Altezza	1000 mm x 514 mm x 2006 mm
Peso	300 kg
Numero massimo di ripiani	10
Carico massimo per scomparto	80 kg

12.2. VALORI ELETTRICI DI COLLEGAMENTO

Indicazione	Valore
Tensione	230 V
Frequenza	50 – 60 Hz
Corrente assorbita	1,5 A
Potenza allacciata	150W
Fusibili	16 A
Livello di rumorosità	< 75 dB(A)

12.3. CONDIZIONI AMBIENTALI DEL LUOGO DI INSTALLAZIONE

Indicazione	Valore
Planarità	piana
Materiale	Pavimento industriale
Carico max.	400 kg/m ²
Range di temperatura	da +5 fino a +40 °C
Umidità relativa (non condensante)	dal 10 fino al 50 %

12.4. CONDIZIONI AMBIENTALI DURANTE IL TRASPORTO E LO STOCCAGGIO

Indicazione	Valore
Range di temperatura	da -24 fino a +40 °C
Umidità relativa (non condensante)	dal 20 fino al 50 %

Sadržaj

1.	Opće upute.....	40
2.	Sigurnost.....	40
2.1.	Osnovne sigurnosne upute.....	40
2.2.	Namjenska upotreba.....	40
2.3.	Nepropisna upotreba.....	40
2.4.	Kvalifikacija osoba.....	40
2.4.1.	Softver.....	40
2.5.	Osobna zaštitna oprema.....	40
2.6.	Obveze operatera.....	40
2.7.	Zaštitne naprave.....	40
2.7.1.	Puštanje izvan pogona u slučaju nužde.....	40
2.7.2.	Osiguravanje od ponovnog uključivanja.....	40
3.	Pregled uređaja.....	40
3.1.	24seven LEVEL.....	40
3.2.	Tehnički otvor.....	40
3.3.	Oznaka tipa.....	41
4.	Transport.....	41
4.1.	Transportno pakiranje.....	41
4.1.1.	Objašnjenje simbola.....	41
4.1.2.	Dimenzije transportne ambalaže.....	41
4.1.3.	Uklanjanje ambalaže.....	41
4.2.	Do mjesta postavljanja.....	41
5.	Puštanje u rad.....	41
5.1.	Postavljanje.....	41
5.2.	Usmjeravanje.....	41
5.3.	Priključivanje napajanja.....	41
5.4.	Ručno otključavanje ulaznih vrata (hitno otključavanje).....	42
5.4.1.	Otvaranje pristupnih vrata.....	42
5.4.2.	Zatvaranje pristupnih vrata.....	42
5.5.	Priključivanje mrežnog kabela.....	42
5.6.	Uključivanje sustava izdavanja robe.....	42
6.	Rad.....	42
6.1.	Isključivanje sustava izdavanja robe.....	42
6.2.	Rad u slučaju kvara.....	42
6.3.	Naknadno premještanje.....	42
7.	Održavanje.....	42
7.1.	Tablica održavanja.....	42
8.	Rezervni dijelovi.....	42
9.	Demontaža.....	42
10.	Skladištenje.....	42
11.	Odlaganje.....	42
12.	Tehnički podaci.....	42
12.1.	Težina i dimenzije.....	42
12.2.	Vrijednosti električnih priključaka.....	43
12.3.	Uvjeti na mjestu postavljanja.....	43
12.4.	Uvjeti u prostoru kod transporta i skladištenja.....	43

1. Opće upute



Pročitajte informacije o upotrebi i pridržavajte ih se te ih spremite i držite na raspolaganju kao referencu.

Simboli upozorenja	Značenje
 OPASNOST	Označava opasnost koja, ako se ne izbjegne, dovodi do smrti ili teških ozljeda.
 UPOZORENJE	Označava opasnost koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do smrti ili teških ozljeda.
POZOR	Označava opasnost koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do materijalne štete.
	Označava korisne savjete i napomene te informacije za učinkovit i besprijekoran rad.

2. Sigurnost

2.1. OSNOVNE SIGURNOSNE UPUTE

 OPASNOST

Električni napon

Opasnost po život zbog strujnog udara.

- ▶ Radove na električnim komponentama trebaju izvoditi stručni električari.
- ▶ Druga osoba mora osigurati radno područje.
- ▶ Prije početka i tijekom radova na električnim komponentama i dijelovima:
 - ⇒ Isključiti sustav, iskopčati kabel za napajanje i osigurati ga od ponovnog uključivanja.
 - ⇒ Treba utvrditi slobodu napona, izvršiti uzemljenje i kratko spajanje.
 - ⇒ Pokriti ili ograditi susjedne dijelove koji su pod naponom.
- ▶ Ne smije se preoptereti osigurače ili ih isključiti; prilikom zamjene osigurati da je vrijednost struje točna.
- ▶ Utičnice moraju biti pristupačne.
- ▶ Kabel nije dozvoljeno pregaziti, stisnuti ili gnječiti.
- ▶ Dijelove pod naponom ne izlagati vlazi ili toplini.
- ▶ Ako je izolacija oštećena, odmah odvojiti uređaj od napajanja i dogovoriti popravak.

 UPOZORENJE

Sustav izdavanja robe koji se naginje

Gnječenje i udaranje ruku, stopala i tijela.

- ▶ Potrebno je pridržavati se maksimalne nosivosti.
- ▶ Prije utovara, sustav izdavanja robe osigurati od prevrtanja:
 - ⇒ Tolerancija ravnine prema normi DIN 18202 za gotove ravne podove.
 - ⇒ Podloga mora biti dovoljne nosivosti.

 UPOZORENJE

Prekoračenje nosivosti

Gnječenje i udaranje tijela.

- ▶ Obratiti pažnju na maksimalno opterećenje po kutiji s policama S = 10 kg, M = 15 kg, L = 20 kg.
- ▶ Obratiti pozornost na maksimalnu nosivost sustava od 640 kg.

2.2. NAMJENSKA UPOTREBA

- Sustav za izdavanje robe i upravljanje skladištem sa zaštitom pristupa za osobe ovlaštene za uzimanje, skladištenje i upravljanje artiklima.
- Može s opremiti s do 10 polica za pohranu otvorenih kutija za pohranu.
- RFID čitač (pribor) za identifikaciju korisnika sustava.
- Upravljanje, punjenje i uklanjanje putem zaslona osjetljivog na dodir.
- Artikle skladištiti samo u čistom stanju.
- Pohraniti kotrljajuće artikle u ambalažu radi sigurnog skladištenja i uklanjanja.
- Za industrijsku uporabu u zatvorenom prostoru. Uporaba na suhim i čvrstim podovima.
- Koristiti samo u tehnički besprijekornom i radno sigurnom stanju.

2.3. NEPROPISNA UPOTREBA

- Nemojte skladištiti namirnice.
- Ne izvoditi nikakve radove na dijelovima pod naponom.
- Ne koristiti u područjima s opasnošću od eksplozije.
- Ne upotrebljavati ako je oštećeno.
- Ne skladištiti spremnike s tekućinama, plinovima ili tvarima koje spadaju u klasifikaciju opasnih tvari.
- Nemojte izlagati velikoj vrućini, izravnoj sunčevoj svjetlosti, otvorenom plamenu ili tekućinama.
- Ne raditi preinake na vlastitu ruku.

2.4. KVALIFIKACIJA OSOBA

Stručno osoblje za mehaničarske radove

Stručno osoblje u smislu ove dokumentacije su osobe koje su upoznate s montažom, mehaničkom instalacijom, puštanjem u rad, rješavanjem problema i održavanjem proizvoda i koje imaju sljedeće kvalifikacije:

- Kvalifikacija/osposobljavanje u području mehanike u skladu s važećim nacionalnim propisima.

Stručno osoblje za elektrotehničke radove

Stručno osoblje u smislu ove dokumentacije su osposobljene osobe s prikladnom stručnom izobrazbom, znanjima i iskustvima za prepoznavanje i izbjegavanje opasnosti nastalih od elektriciteta.

Obučena osoba

Obučene osobe u smislu ove dokumentacije su osobe koje su obučene za provedbu radova u područjima transporta, skladištenja i upravljanja.

2.4.1. Softver



Za detaljne informacije o korisničkim pravima vidi integriranu funkciju pomoći softvera.

Način rada za administratora	Upravlja sustavima i bazama podataka i definira status (zaključano/otključano).
Način rada za korisnika	Izvršavanje navedenih svakodnevnih zadataka.

2.5. OSOBNA ZAŠITNA OPREMA

Potrebno je pridržavati se nacionalnih i regionalnih propisa za sigurnost i sprječavanje nezgoda. Zaštitna odjeća, kao što su zaštita za stopala i zaštitne rukavice, mora se odabrati, staviti na raspolaganje i nositi sukladno očekivanim rizicima kod odgovarajućih aktivnosti.

2.6. OBVEZE OPERATERA

Operator se treba pobrinuti za to da se osobe koje rade na proizvodu pridržavaju propisa i odredbi te sljedećih napomena:

- Nacionalni i regionalni propisi za sigurnost, sprječavanje nezgoda i zaštitu okoliša.
- Nemojte montirati, instalirati ili u pogon stavljati oštećene proizvode.
- Potrebna oprema za zaštitu na radu mora biti dostupna.
- Potrebno je definirati odgovornosti za instalaciju, rad, rješavanje problema, održavanje i čišćenje.
- Treba poštivati intervale za održavanje.
- Redovito provjeravati zaštitne uređaje na funkcionalnost i cjelovitost.
- Sigurnosne upute, upozorenja i upute za upotrebu držati u čitljivom stanju.

2.7. ZAŠTITNE NAPRAVE

2.7.1. Puštanje izvan pogona u slučaju nužde



Ovisno o vrsti smetnje, otkloniti ju može samo ovlašteni stručnjak ili služba za korisnike tvrtke Hoffmann Group.

- U slučaju smetnji koje predstavljaju neposrednu opasnost za ljude ili imovinu, potrebno je isključiti sustav izdavanja robe iz napajanja i osigurati ga od ponovnog uključivanja.
- Utvrditi uzrok kvara.

NAPOMENA! Moguća materijalna šteta ako se napajanje iznenada isključi.

2.7.2. Osiguravanje od ponovnog uključivanja

1. Potrebno je isključiti sustav izdavanja robe, odvojiti ga od napajanja, provjeriti da nema napona.
2. Treba osigurati opasno područje oko sustava izdavanja robe, istaknuti radove jasno vidljivim znakom i zabraniti uključivanje.
3. Nakon završetka radova vratiti sigurnosne i zaštitne uređaje.
4. Provjeriti funkcioniraju li zaštitni i sigurnosni uređaji, ukloniti znak upozorenja.

3. Pregled uređaja

3.1. 24SEVEN LEVEL



1	Priključak za napajanje i ulaz kabela za mrežni priključak	5	Ručke
2	Cilindrična brava (hitno otpuštanje)	6	Stanice za vaganje s otvorenim kutijama za pohranu
3	Zaslon osjetljiv na dodir	7	Tijelo prekriveno aluminijskim kobond pločama
4	RFID čitač (pribor)	8	Podloga paletnog viličara s podesivim nogama

3.2. TEHNIČKI OTVOR



1	IEC utičnica	3	Mini računalo
2	Letva s utičnicama	4	Mrežni adapter

3.3. OZNAKA TIPA

Designation:	①
Commercial Designation:	②
Series / Type / Item number:	③
Voltage / Phases / Frequency:	④
Full load current / SCCR:	⑤
Power:	⑥
Serial Number / YOC:	⑦
 Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG Poststraße 15 • 90471 Nuremberg • Germany	

1	Opći opis	6	CE-oznaka
2	Trgovački naziv	7	Oznaka električnih i elektroničkih uređaja
3	Serijski / Vrsta / Broj artikla	8	Adresa proizvođača
4	Napon u V / Faze / Frekvencija u Hz	9	Serijski broj / godina proizvodnje
5	Puno strujno opterećenje u A / maks. struja kratkog spoja u kA	10	Nazivna snaga u kW

4. Transport

i Odmah nakon zaprimanja proizvoda, provjeriti postoje li oštećenja uzrokovana transportom. U slučaju oštećenja proizvod se ne smije montirati niti pustiti u rad.

UPOZORENJE**Viseći tereti**

Opasnost po život kao i opasnost od prignječenja, rezanja i udara tijela i udova.

- ▶ Transportne poslove trebale bi obavljati isključivo osobe koje su prošle sigurnosno-tehničku obuku na području rukovanja dizalicama i transportnih poslova.
- ▶ Upotrebljavati isključivo provjerena i odobrena transportna vozila, dizalice i trake za podizanje, prikladne za masu i dimenzije robe.
- ▶ Nije dopušteno prolaziti, niti posezati za nečim unutar područja okretanja visećih tereta.
- ▶ Obratiti pažnju na težište uređaja.
- ▶ Ne postavljati uređaje za podizanje poput užadi i pojaseva na oštre rubove i kutove, treba izbjegavati čvorove i uvrtnja.
- ▶ Provjeriti siguran dosjed trake za podizanje.
- ▶ Pomicanje tereta obavljati isključivo pod nadzorom, odložiti teret prije napuštanja radnog mjesta.

NAPOMENA**Neprijemljen transport**

Oštećenja na prijevoznom sredstvu.

- ▶ Rukovati pakiranjem u skladu sa simbolima i uputama na ambalaži.
- ▶ Nemojte vući po podu.
- ▶ Paket transportirajte uspravno, svezano i osigurano od klizanja.
- ▶ Obratite pozornost na težište.
- ▶ Upotrijebite predviđene točke pričvršćivanja.
- ▶ Paket spustite polako i ravnomjerno.
- ▶ Transportni paket uklonite tek pred montažom.
- ▶ Transportnu zaštitu ukloniti nakon sastavljanja na mjestu sastavljanja.

i Ukloniti transportnu ambalažu nakon dolaska na konačno mjesto postavljanja.

- ✓ Sustav izdavanja robe je još u tvorničkom pakiranju.
 - ✓ Odabrano je prikladno mjesto za postavljanje s dovoljnom nosivošću poda.
 - ✓ Klasični ili ručni viličar prikladan je za masu paketa, tj. palete s paketom.
1. Dovedi viličar do palete i postaviti paletu na vilice tako da njihovi vrhovi postanu vidljivi na suprotnoj strani.
 - ▶ Obratiti pažnju na težište pakiranja.
 2. Paletu sa sustavom za izdavanje robe zatim podignuti, transportirati i po dolasku odložiti na siguran način na krajnjem mjestu postavljanja.

4.1. TRANSPORTNO PAKIRANJE

4.1.1. Objašnjenje simbola

Simbol	Značenje
	Pakiranje zaštititi od vlage i držati na suhom.
	Pakiranje s krhkim ili osjetljivim sadržajem. Rukovati pažljivo, izbjegavati ispadanja i udarce.
	Vrhovi strelica označavaju vrh pakiranja i moraju uvijek biti usmjereni prema gore kako se ne bi oštetio sadržaj.

4.1.2. Dimenzije transportne ambalaže

Navod	Vrijednost
V x Š x D	2200 mm x 1200 mm x 1000 mm

4.1.3. Uklanjanje ambalaže



1. Foliju je potrebno skinuti s drvenog okvira i pažljivo demontirati transportni okvir.
2. Sa svake strane ukloniti četiri do šest vijaka.
3. Izvaditi zasebno zapakirane dijelove s palete.
4. Ukloniti foliju oko sustava izdavanja robe.

NAPOMENA! Pažljivo zarezati foliju. Ne koristiti neprikladne alate za rezanje poput kuhinjskih, ukrasnih ili džepnih noževa.

5. Sa svakog ugla sustava izdavanja robe ukloniti četiri vijka s palete.
6. Ambalažu pravilno odložiti u skladu s propisima specifičnim za državu.

i Isporučeni kablovi i pribor nalaze se izravno na sustavu ili su vijcima pričvršćeni na paletu.

4.2. DO MJESTA POSTAVLJANJA

- ✓ Sve mogućnosti povezivanja spremne su na konačnom mjestu postavljanja.
- ✓ Pod ima dovoljnu nosivost.
- ✓ Klasični ili ručni viličar prikladan je za masu paketa, tj. palete s paketom.
- ✓ Potrebno je pridržavati se uvjeta Na mjestu postavljanja.

1. Uklanjanje ambalaže.
2. Dovedi viličar do palete i postaviti vilice među postolja sustava izdavanja robe, sve dok se vrhovi vilica ne pojave na suprotnoj strani.
 - ▶ Obratiti pažnju na težište sustava izdavanja robe.
3. Podići sustav izdavanja robe i maknuti ga s palete.
4. Sustav izdavanja robe transportirati do konačnog mjesta postavljanja.
5. Vilice pažljivo spustiti i izvaditi.

5. Puštanje u rad

OPASNOST**Električna struja**

Opasnost po život zbog strujnog udara.

- ▶ Prije početka radova montaže, čišćenja i održavanja odvojite mrežni adapter od električne mreže.
- ▶ Električne instalacije, održavanje i popravak smije izvoditi samo kvalificirani stručni kadar.
- ▶ Koristite samo u unutarnjem području.
- ▶ Ne koristite uređaj kod oštećenih strujnih kabela ili utičnica te uređaj odmah iskopčajte iz strujne mreže i više ne upotrebljavajte.
- ▶ Kabel nije dozvoljeno pregaziti, stisnuti ili gnječiti.
- ▶ Ne skladištite tekućine u blizini komponenti pod naponom.
- ▶ Ne rukovati vlažnim ili mokrim rukama.
- ▶ Na znaku navedeni nazivni napon i frekvencija mora odgovarati naponu mreže.

5.1. POSTAVLJANJE

i Mjesto postavljanja sustava izdavanja robe odabrati uzimajući u obzir sljedeće aspekte:

- Težina i dimenzije
- Uvjeti na mjestu postavljanja
- Vrijednosti električnih priključaka
- Nosivost poda.

5.2. USMJERAVANJE

- Postavite na ravnu i čvrstu površinu dizajniranu za maksimalnu nosivost.
- Vodenom vagom provjeriti vodoravno i okomito poravnanje.

5.3. PRIKLJUČIVANJE NAPAJANJA

OPASNOST**Električna struja**

Opasnost po život zbog strujnog udara.

- ▶ Prije početka radova montaže, čišćenja i održavanja odvojite mrežni adapter od električne mreže.
- ▶ Električne instalacije, održavanje i popravak smije izvoditi samo kvalificirani stručni kadar.
- ▶ Koristite samo u unutarnjem području.
- ▶ Ne koristite uređaj kod oštećenih strujnih kabela ili utičnica te uređaj odmah iskopčajte iz strujne mreže i više ne upotrebljavajte.
- ▶ Kabel nije dozvoljeno pregaziti, stisnuti ili gnječiti.
- ▶ Ne skladištite tekućine u blizini komponenti pod naponom.
- ▶ Ne rukovati vlažnim ili mokrim rukama.
- ▶ Na znaku navedeni nazivni napon i frekvencija mora odgovarati naponu mreže.

✓ Sustav izdavanja robe je postavljen i opremljen.

1. Obratiti pažnju na IEC utičnicu na vrhu sustava izdavanja robe.
 2. Spojiti kabel za napajanje specifičan za vašu zemlju adapterom prema IEC 60320 C13 na IEC utičnicu.
 3. Mrežni utikač povezati sa sustavom napajanja.
- ▶ Napajanje uspostavljeno.

5.4. RUČNO OTKLJUČAVANJE ULAZNIH VRATA (HITNO OTKLJUČAVANJE)



5.4.1. Otvaranje pristupnih vrata

- ✓ Sustav izdavanja robe je postavljen i opremljen.
 - 1. Okrenuti ključ i držati ga okrenutog (otprilike 30 stupnjeva).
 - 2. Povuci desna vrata do prvog graničnika.
 - 3. Pustiti ključ.
 - 4. Potpuno otvoriti vrata.
- Pristupna vrata otvorena

5.4.2. Zatvaranje pristupnih vrata

- ✓ Sustav izdavanja robe je postavljen i opremljen.
 - 1. Okrenuti ključ i držati ga okrenutog (otprilike 30 stupnjeva).
 - 2. Zatvoriti i pritisnuti vrata.
 - 3. Pustiti ključ.
- Pristupna vrata zatvorena.

5.5. PRIKLJUČIVANJE MREŽNOG KABELA



- ✓ Sustav izdavanja robe je postavljen i opremljen.
 - 1. Obratiti pažnju na IEC utičnicu na vrhu sustava izdavanja robe.
 - 2. Mrežni kabel provesti kroz vodilicu.
 - 3. Mrežni kabel fiksirati vezicama za kabele.
 - 4. Mrežni kabel povezati s MINI-PC-om.
- Mrežni kabel spojen.

5.6. UKLJUČIVANJE SUSTAVA IZDAVANJA ROBE

i Ako se uključi napajanje, sustav izdavanja robe automatski se pokreće.

- ✓ Sustav izdavanja robe je postavljen i opremljen.
 - ✓ Zatvoriti i učvrstiti vrata.
 - ✓ Napajanje uspostavljeno.
 - ✓ Mrežni kabel spojen.
 - 1. Sustav se automatski pokreće.
 - 2. Nakon referenciranja aktiviraju se LED svjetla sustava.
 - 3. MINI-PC i softver se pokreću.
 - Baza podataka učitava se pri prvom pokretanju.
- Sustav izdavanja robe spreman za upotrebu.

6. Rad

NAPOMENA! U pretincima se ne smiju držati smolnate tvari koje bi mogle uzrokovati lijepljenje uređaja za zaključavanje.

- Sustavom izdavanja robe upravlja se isključivo putem zaslona osjetljivog na dodir.
- Za upravljanje ne koristiti oštre ili tvrde predmete.

6.1. ISKLJUČIVANJE SUSTAVA IZDAVANJA ROBE

- ✓ Sustav izdavanja robe je postavljen i opremljen.
- ✓ Napajanje uspostavljeno.
- 1. Zatvoriti zakretna vrata.
- 2. Isključiti softver.
- 3. Isključiti računalo.
- 4. Isključiti napajanje.

► Sustav isključen.

6.2. RAD U SLUČAJU KVARA

i Nestanak struje ili kvar uređaja mogu uzrokovati smetnje u izdavanju artikala ili punjenju sustava.

- ✓ Sustav ne reagira.
 - 1. Ponovno pokrenuti sustav.
 - Ako to ne ispravi kvar, obratiti se službi za korisnike.
 - 2. Otvaranje u slučaju nužde za uzimanje artikala moguće je povlačenjem zasuna.
- Vrata su otključana.

6.3. NAKNADNO PREMJEŠTANJE

NAPOMENA

Nepravilno premještanje

- Šteta na imovini.
- Premještanje smije izvoditi samo autorizirano osoblje.
 - Samo kad je sustav prazan.
 - Samo kad su pristupna vrata zatvorena.

i Pridržavati se poglavlja o stavljanju u pogon nakon promjene mjesta postavljanja:

- Isključivanje sustava izdavanja robe
- Postavljanje [► Stranica 41]
- Usmeravanje [► Stranica 41]
- Uključivanje sustava izdavanja robe

7. Održavanje

UPOZORENJE

Nepravilno izvedeni radovi održavanja

- Teške ozljede.
- Radove održavanja, popravke i čišćenje izvoditi samo kad je stroj isključen.
 - Potrebno je isključiti sustav izdavanja robe, odvojiti ga od napajanja i provjeriti da nema napona.
 - Provjeriti ispravnost rada poklopca i sigurnosnih uređaja.
 - Potrebno je pridržavati se nacionalnih i regionalnih sigurnosnih propisa.

i Intervale održavanja prilagoditi stvarnim znakovima trošenja

7.1. TABLICA ODRŽAVANJA

Interval	Radovi održavanja	Izvodi
Prije svake upotrebe	Vizualni pregled radi vidljivih oštećenja izvana.	Upućena osoba / operater
Mjesečno	■ Ukloniti prašinu. ■ Očistiti zaslon. ■ Provjeriti ima li oštećenja na cijelom sustavu. ■ Provjeriti stabilnost. ■ Provjeriti okretnu jedinicu. ■ Provjeriti ima li na policama stranih predmeta	Stručno osoblje za mehaničke radove, stručno osoblje za elektrotehničke radove.
Po potrebi	Provjera	Korisnička podrška Hoffmann Group

i Nakon završetka radova održavanja i prije uključivanja sustava izdavanja robe, poduzeti sljedeće korake:

- Provjera
- čvrstoće svih prije odvojenih vijčanih spojeva,
 - pravilnog ponovnog postavljanja svih uklonjenih zaštitnih uređaja i poklopaca,
 - funkcije svih zaštitnih uređaja.
 - Ukloniti korišteni alat, materijale i opremu s radnog područja i očistiti radno područje.

8. Rezervni dijelovi

Nabava originalnih rezervnih dijelova preko korisničke podrške tvrtke Hoffmann Group.

9. Demontaža

i Demontirati sustav izdavanja robe obrnutim redoslijedom od montaže.

OPASNOST

Komponente pod naponom

- Opasnost po život zbog strujnog udara.
- Održavanje i popravak samo od strane stručnjaka za elektrotehničke radove.
 - Prije provođenja svakog postupka održavanja potrebno je isključiti uređaj, prekinuti vezu s električnom mrežom, odmaknuti uređaj od prepreka i osigurati ga od ponovnog uključanja.
 - Treba utvrditi slobodu napona, izvršiti uzemljenje i kratko spajanje.
 - Pokriti ili ograditi susjedne komponente koje su pod naponom.
 - Svako oštećenje na komponentama pod naponom potrebno je ukloniti bez odgađanja.

10. Skladištenje

Osigurano od svjetlosti, ne čuvati na otvorenom nego na čistom i suhom mjestu, bez agresivnih tvari i na temperaturi od -10 °C do +60 °C i relativnoj vlažnosti zraka od 20 % do 90 %. Uskladištene komponente moraju biti zaštićene od mehaničkih vibracija i oštećenja. Ne izlagati izravnoj sunčevoj svjetlosti.

11. Odlaganje



Pridržavajte se nacionalnih i regionalnih propisa za zaštitu okoliša i zbrinjavanja radi pravilnog odlaganja ili recikliranja. Odvojite metale, nemetale, kompozitne materijale i pomoćne materijale prema vrstama i odložite ih na ekološki prihvatljiv način. Preporučuje se recikliranje opreme umjesto odlaganja u otpad. Baterije i akumulatore odnesite na odgovarajuće sabirno mjesto.

12. Tehnički podaci

12.1. TEŽINA I DIMENZIJE

Navod	Vrijednost
D x Š x V	1000 mm x 514 mm x 2006 mm
Težina	300 kg

Navod	Vrijednost
Maksimalan broj polica	10
Maksimalno opterećenje po polici	80 kg

12.2. VRIJEDNOSTI ELEKTRIČNIH PRIKLJUČAKA

Navod	Vrijednost
Napon	230 V
Frekvencija	50 – 60 Hz
Potrošnja energije	1,5 A
Ulazna snaga	150 W
Zaštita	16 A
Razina buke	< 75 dB(A)

12.3. UVJETI NA MJESTU POSTAVLJANJA

Navod	Vrijednost
Ravnina	ravno
Materijal	Industrijsko dno
Nosivost	400 kg/m ²
Područje temperature	+5 do +40 °C
Relativna vlažnost zraka (bez kondenzacije)	10 do 50 %

12.4. UVJETI U PROSTORU KOD TRANSPORTA I SKLADIŠTENJA

Navod	Vrijednost
Područje temperature	-24 do +40 °C
Relativna vlažnost zraka (bez kondenzacije)	20 do 50 %

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

Turinys

1.	Bendrieji nurodymai	45
2.	Sauga	45
2.1.	Esminės saugos nuorodos	45
2.2.	Naudojimas pagal paskirtį	45
2.3.	Netinkamas naudojimas	45
2.4.	Personalo kvalifikacija	45
2.4.1.	Programinė įranga	45
2.5.	Asmens apsaugos priemonės	45
2.6.	Ekspluatootojo pareigos	45
2.7.	Apsauginiai įrenginiai	45
2.7.1.	Išjungimas avarijos atveju	45
2.7.2.	Išsaugokite nuo pakartotinio prisijungimo	45
3.	Įrenginio apžvalga	45
3.1.	24seven LEVEL	45
3.2.	Techninis dangtelis	45
3.3.	Ženklelis	46
4.	Transportavimas	46
4.1.	Transportavimui skirta pakuotė	46
4.1.1.	Simbolių paaiškinimas	46
4.1.2.	Transporto pakuotės matmenys	46
4.1.3.	Nuimkite etiketę	46
4.2.	Į diegimo vietą	46
5.	Paleidimas eksploatuoti	46
5.1.	Pastatymas	46
5.2.	Išlyginimas	46
5.3.	Prijungti prie maitinimo šaltinio	46
5.4.	Rankinis priekinių durų atrakinimas (avarinis atrakinimas)	46
5.4.1.	Atidaryti duris	46
5.4.2.	Uždarykite duris	47
5.5.	Prijunkite tinklo kabelį	47
5.6.	Paleiskite prekių išdavimo sistemą	47
6.	Darbas	47
6.1.	Išjungti prekių išdavimo sistemą	47
6.2.	Valdymas esant veikimo sutrikimui	47
6.3.	Perkėlimas atgal	47
7.	Techninė priežiūra	47
7.1.	Techninės priežiūros lentelė	47
8.	Atsarginės dalys	47
9.	Išardymas	47
10.	Laikymas	47
11.	Utilizavimas	47
12.	Techniniai duomenys	47
12.1.	Svoris ir matmenys	47
12.2.	Elektros jungties vertės	48
12.3.	Montavimo vietos aplinkos sąlygos	48
12.4.	Tvirtinimo priemonės transportavimui ir sandėliavimui	48

1. Bendrieji nurodymai



Perskaitykite naudojimo instrukcijas, atkreipkite dėmesį į pastabas, laikykitės tolesnių nurodymų ir visada ją laikykitės pasiekiamoje vietoje.

Įspėjimo simbolis	Reikšmė
PAVOJUS	Nurodo pavojų, kuris, jei jo nebus išvengta, sukels mirtį ar rimtų sužalojimų.
ĮSPĖJIMAS	Nurodo pavojų, kuris, jei jo nebus išvengta, gali sukelti mirtį ar rimtų sužalojimų.
DĖMESIO	Nurodo pavojų, kuris, jei jo nebus išvengta, gali sukelti materialinės žalos.
DĖMESIO	Nurodo naudingus patarimus ir rekomendacijas, taip pat informaciją, reikalingą efektyviai eksploatacijai bei trikčių.

2. Sauga

2.1. ESMINĖS SAUGOS NUORODOS

PAVOJUS

Elektros įtampa

Elektros smūgio pavojus.

- ▶ Darbus su elektrotechnikos komponentais gali atlikti tik profesionalus elektrikas.
- ▶ Paprašykite antrojo asmens apsaugoti darbo vietą.
- ▶ Prieš pradėdami dirbti su elektrotechnikos komponentais ir jų dalimis:
 - ⇒ Išjunkite sistemą, ištraukite kištuką, apsaugokite nuo pakartotinio įjungimo.
 - ⇒ Įsitikinkite, ar nėra įtampos, įžeminimo ar trumpojo jungimo.
 - ⇒ Uždenkite tas detales, kurios veikiamos įtampos ar yra netoli įtampos šaltinio.
- ▶ Saugos priemonių negalima apeiti ar valdyti iš išorės; keisdami įsitikinkite, kad dabartinis rodiklis yra teisingas.
- ▶ Lizdus laikykite prieinamoje vietoje.
- ▶ Nevažiuokite per kabelį, nespauskite, netraiškykite.
- ▶ Įsitikinkite, kad neapsaugotos dalys neturi sąlyčio su drėgme ar šiluma.
- ▶ Pažeidus izoliaciją, nedelsdami atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio ir pasirūpinkite, kad jis būtų remontuojamas.

ĮSPĖJIMAS

Paverčiama prekių išdavimo sistema

Spaudimas ir kritimas ant rankų, kojų ir kūno.

- ▶ Neviršykite didžiausios leistinos apkrovos.
- ▶ Prekių išdavimo sistemą reikia pakankamai apsaugoti nuo apvirstimo prieš pakraunant:
 - ⇒ Grindų lygumo nuokrypis pagal DIN 18202.
 - ⇒ Pakankama pagrindo keliamoji galia.

ĮSPĖJIMAS

Apkrovos viršijimas

Kūno suspaudimas ir sutrenkimas.

- ▶ Atkreipkite dėmesį į maksimalų kiekvienos lentynos dėžės apkrovą: S = 10 kg, M = 15 kg, L = 20 kg.
- ▶ Atkreipkite dėmesį į maksimalų sistemos keliamąjį pajėgumą – 640 kg.

2.2. NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

- Prekių išdavimo ir sandėlio valdymo sistema su prieigos apsauga asmenims, turintiems teisę išimti, sandėliuoti ir valdyti prekes.
- Galima įrengti iki 10 lentynų, skirtų skaidrių dėžių laikymui.
- RFID skaitytuvas (priedas) sistemos vartotojų identifikuoti.
- Valdymas, pildymas ir pašalinimas naudojant jutiklinį ekraną.
- Laikykite prekes tik švarioje ir valomoje aplinkoje.
- Apvalius įrankius laikykite pakuotėje, kad jie nesiridentų ir juos būtų patogiu išimti.
- Skirtas pramoniniam naudojimui patalpose. Naudokite ant sauso ir tvirto pagrindo.
- Naudokite tik techniškai nepriekiaštingos ir saugos būsenos prietaisą.

2.3. NETINKAMAS NAUDOJIMAS

- Nelaikykite maisto produktų.
- Negalima atlikti jokių darbų su įtampą turinčiomis dalimis.
- Nenaudokite potencialiai sprogiose atmosferose.
- Nenaudokite, jei yra pažeidimų.
- Nelaikykite jokių talpų su skystais, dujomis ar medžiagomis, kurios patenka į pavojingų krovinių klasifikaciją.
- Saugokite nuo stipraus karščio, tiesioginių saulės spindulių, atviros liepsnos ar tiesioginio sąlyčio su vandeniu.
- Savavališkai nedarykite jokių pakeitimų.

2.4. PERSONALO KVALIFIKACIJA

Mechanikos darbų specialistas

Šiuo atveju specialistai – asmenys, kuriems yra patikėtas gaminio pastatymas, mechaninė instaliacija, paleidimas eksploatuoti, trikčių šalinimas ir techninė priežiūra ir kurie turi toliau nurodytą kvalifikaciją:

- Kvalifikacija / išsilavinimas mechanikos srityje pagal nacionalinius teisės aktus.

Elektrotechnikos darbų specialistas

Šiuo atveju specialistai – asmenys, turintys atitinkamą išsilavinimą, žinias bei patirtį ir geba atpažinti su elektra susijusius pavojus bei kaip jų išvengti.

Instruktuotas asmuo

Šiuo atveju instruktuoti asmenys – asmenys, kurie buvo instruktuoti apie transportavimo, laikymo ir eksploatavimo darbus.

2.4.1. Programinė įranga



Norėdami gauti išsamesnės informacijos apie vartotojo teises, atkreipkite dėmesį į integruotą programinės įrangos pagalbos funkciją.

Administratoriaus režimas	Tvarko sistemas ir duomenų bazes bei nustato būseną (užrakinta / atrakinta).
Vartotojo režimas	Atlikite nustatytas kasdienes užduotis.

2.5. ASMENS APSAUGOS PRIEMONĖS

Laikykitės nacionalinių ir regioninių saugumo ir nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių. Apsauginius drabužius, pvz., kojų apsaugą ir apsaugines pirštines, reikia pasirinkti ir jomis apsirūpinti priklausomai nuo galimos rizikos, kylančios vykdant atitinkamą veiklą.

2.6. EKSPLOATUOTOJO PAREIGOS

Naudotojas privalo užtikrinti, kad asmenys, dirbantys su gaminiu, laikytųsi taisyklių, nuostatų ir toliau pateikiamų nurodymų:

- Nacionalinių ir regioninių saugos, nelaimingų atsitikimų prevencijos ir aplinkos apsaugos taisyklių.
- Nemontuokite, nediekit ir neeksploatuokite sugadintų gaminių.
- Privaloma pasirūpinti būtinomis apsaugos priemonėmis.
- Apibrėžkite atsakomybę už įdiegimą, naudojimą, trikčių šalinimą, priežiūrą ir valymą
- Palaikykite priežiūros intervalus.
- Reguliariai tikrinkite apsauginių įtaisų funkcionalumą ir tinkamumą.
- Laikykite saugos, įspėjimo ir naudojimo instrukcijas matomose vietose.

2.7. APSAUGINIAI ĮRENGINIAI

2.7.1. Išjungimas avarijos atveju



Atsižvelgiant į gedimo pobūdį, jį pašalinti turėtų įgaliotas specialistas arba Hoffmann Group klientų aptarnavimo tarnyba.

- Atsiradus gedimams, keliantiems tiesioginį pavojų žmonėms ar turtui, atjunkite prekių išdavimo sistemą nuo elektros tinklo ir užtikrinkite, kad ji vėl neįsijungtų.
- Nustatykite gedimo priežastį.

PRANEŠIMAS! Staiga atjungus maitinimą, galima sugadinti turtą.

2.7.2. Išsaugokite nuo pakartotinio prisijungimo

1. Išjunkite prekių išdavimo sistemą, atjunkite nuo maitinimo šaltinio ir patikrinkite.
2. Apsaugokite pavojingą zoną aplink prekių išdavimo sistemą, atkreipkite dėmesį į darbo nurodymus ir uždrauskite įjungti.
3. Baigę darbą, atstatykite saugos įrenginių nustatymus.
4. Patikrinkite, ar apsauginiai įrenginiai veikia, nuimkite informacinę etiketę.

3. Įrenginio apžvalga

3.1. 24SEVEN LEVEL



1 Maitinimo jungtis ir kabelio įvadas tinklo prijungimui	5 Rankenos
2 Cilindrinė spyna (avarinis atrakinimas)	6 Svarstyklės su skaidriomis dėžėmis
3 Jutiklinis ekranas	7 Korpusas padengtas aliuminio-kobondo plokštelėmis
4 RFID skaitytuvas (priedai)	8 Keltuvas pagrindas su reguliuojamomis kojomis

3.2. TECHNINIS DANGTELIS



1 Kištukas kabeliams	3 Mini-PC
2 Elektros lizdų ilgtintuvas	4 Maitinimo blokas

3.3. ŽENKLELIS

Designation:		1
Commercial Designation:		2
Series / Type / Item number:		3
Voltage / Phases / Frequency:		4
Full load current / SCCR:		5
Power:		6
Serial Number / YOC:		7

10 9

HOLEX

Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Poststraße 15 • 90471 Nuremberg • Germany

8

1	Bendrasis aprašymas	6	CE ženklینimas
2	Komercinis pavadinimas	7	Elektros ir elektroninės įrangos ženklینimas
3	Serijos / tipo / produkto numeris	8	Gamintojo adresas
4	Įtampa V / fazės / dažnis Hz	9	Serijinis numeris / pagaminimo metai
5	Pilna srovės apkrova, išreikšta A / maks. trumpojo jungimo srovė kA	10	Nominalioji galia kW

4. Transportavimas

i Gave produktą, iš karto patikrinkite, ar įsakaičiuotos transportavimo išlaidos. Pažeidimo atveju gaminio negalima nei montuoti, nei pradėti eksploatuoti.

 ĪSPĒJIMAS

Kintamosios apkrovos

- ▶ Pavojus gyvybei ir kūno bei galūnių spaudimas, įpjovimas ir nubrozdinimas.
- ▶ Transportavimo darbus atlieka asmenys, gavę saugos nurodymus, susijusius su kėlimo ir transportavimo darbais.
- ▶ Naudokite tik patvirtintas transporto priemonės, kėlimo prietaisus ir tvirtinimo priemonės, pritaikytus gabenamų prekių svoriui ir matmenims.
- ▶ Negalima eiti po kintamosios apkrovos kroviniais ar į juos įsikibti.
- ▶ Atkreipkite dėmesį į prietaiso svorio centrą.
- ▶ Nestatykite kėlimo prietaiso ar diržų ant aštrių briaunų ir kampų, nemegzkite matko, nesukite.
- ▶ Patikrinkite, ar tvirtinimo priemonės patikimai pritvirtintos.
- ▶ Krovinius gabenkite tik prižiūrimi, o palikdami darbo vieta juos nukelkite.

PRANEŠIMAS

Netinkamas transportavimas

- Naudoti pakuotę pagal simbolius ir instrukcijas ant jos.
- Netraukti grindimis.
- Pakuotę gabenkite vertikaliai, surištą ir pritvirtintą.
- Atkreipkite dėmesį į svorio centrą.
- Naudokite nurodytus paėmimo taškus.
- Sustodami nuimkite lėtai ir tolygiai.
- Išimkite transportavimo pakuotes prieš pat montavimą.
- Pastaciai nuimkite transportavimo tvirtinimo įtaisus

 Nuvežkite transportavimo pakuotes į galutinę pastatymo vietą.

- ✓ Prekių išdavimo sistema vis dar pilnai supakuota.
 - ✓ Pasirinkta tinkama pastatymo vieta, kurioje grindų keliamoji galia būtų pakankama.
 - ✓ Šakinis krautuvais ar keltuvais siuntos svoriui nustatyti.
1. Šakinis krautuvais su šakėmis, skirtomis įvažiuoti po padėklo skersiniais, kol šakių galai išsikiša kitoje pusėje.
 - ▶ Atkreipkite dėmesį į pakuotės svorio centrą.
 2. Pakelkite padėklą su prekių išdavimo sistema, transportuokite ir saugiai padėkite jį į galutinę pastatymo vietą.

4.1. TRANSPORTAVIMUI SKIRTA PAKUOTĖ

4.1.1. Simbolių paaiškinimas

Simbolis	Reikšmė
	Saugokite pakuotę nuo drėgmės ir laikykite sausoje vietoje.
	Pakuotė su trapiu ar jautriu turiniu. Elkitės atsargiai, nemėtykite ir saugokite nuo smūgių.
	Rodyklės žymi pakuotės viršutinę dalį ir visada turi būti nukreiptos į viršų, kad nepažeistumėte turinio.

4.1.2. Transporto pakuotės matmenys

Rodmuo	Vertė
AxPxI	2200 mm x 1200 mm x 1000 m

4.1.3. Nuimkite etikete



1. Nuimkite plėvelę nuo medinio rėmo, atsargiai nuimkite transportavimo rėmą.
2. Atsukite nuo keturių iki šešių varžtų iš kiekvienos pusės.
3. Nuimkite atskirai supakuotus komponentus nuo padėklo.
4. Nuimkite plėvelę nuo prekių išdavimo sistemos.

PRANEŠIMAS! Atsargiai supjaustykite plėvelę. Nenaudokite netinkamų pjovimo įrankių, tokių kaip virtuvės reikmenys, dekoratyviniai ar kišeniniai peilijai.

5. Iš kiekvienos prekių išdavimo sistemos kampo išsukite keturis varžtus ir taip nuimkite ją nuo padėklo.
6. Utilizuokite pakuotes pagal konkrečioms šalims taikomus įstatymus.

i Komplekte esantys kabeliai ir priedai yra pritvirtinti varžtais tiesiai prie sistemos arba padėklų.

4.2. I DIEGIMO VIETA

- ✓ Visos prijungimo parinktys, pateiktos galutinėje pastatymo vietoje.
- ✓ Grindų keliamoji galia pakankama.
- ✓ Šakinis krautuvais ar keltuvas skirtas svoriui nustatyti.
- ✓ Atkreipkite dėmesį į aplinkos sąlygas Pastatymo vietoje pastatymo vietoje.

1. Nuimkite etiketę.
2. Šakinis krautuvus su šakėmis, skirtomis įvažiuoti tarp atraminių prekių išdavimo sistemos paviršių, kol šakiai galai išsikiša kitoje pusėje.
 - Atkreipkite dėmesį į prekių išdavimo sistemos svorio centrą.
3. Pakelkite prekių išdavimo sistemą ir nuimkite nuo padėklo.
4. Nuvežti prekių išdavimo sistemą į galutinę pastatymo vietą.
5. Atsargiai nuleiskite šakes ir įvažiuokite iš padėklo apačios.

5. Paleidimas eksploatuoti

 PAVOJUS

Elektros srově

Elektros smūgio pavojus.

- ▶ Pradėdami montavimo ir valymo darbus, išjunkite prietaisą iš maitinimo tinklo.
- ▶ Einamąją techninę priežiūrą ir remontą atlikti turi kvalifikuoti specialistai.
- ▶ Naudoti tik patalpose.
- ▶ Jei pažeistirovės kabeliai ar lizdai, išjunkite prietaisą iš maitinimo lizdo ir nenaudokite.
- ▶ Nevažiuokite per kabelį, nespauskite, netraiškykite.
- ▶ Skysčių nelaikyti netoliese srovei laidžių komponentų.
- ▶ Nenaudokite šlapiomis ar drėgnomis rankomis.
- ▶ Ženklyje nurodyta nominalioji įtampa ir dažnis turi atitikti tinklo įtampą.

5.1. PASTATYMAS

i Prekių išdavimo sistemos diegimo vietą pasirinkite atsižvelgdami į šiuos aspektus:

- Svoris ir matmenys
- Montavimo vietos aplinkos sąlygos
- Elektros jungties vertės
- Atkreipkite dėmesį į grindų keliamąją galia.

5.2. IŠLYGINIMAS

- Pastatykite ant lygaus, tvirto paviršiaus, kuris atlaikytų maksimalią keliamąją galią.
- Patikrinkite horizontalumą ir vertikalumą naudodami gulsčiuką.

5.3. PRIJUNGTI PRIE MAITINIMO ŠALTINIO

PAVOJUS

Elektros srově

Elektros smūgio pavojus.

- ▶ Pradedant montavimo ir valymo darbus, išjunkite prietaisą iš maitinimo tinklo.
- ▶ Einamąją techninę priežiūrą ir remontą atlikti turi kvalifikuoti specialistai.
- ▶ Naudoti tik patalpose.
- ▶ Jei pažeisti srovės kabeliai ar lizdai, išjunkite prietaisą iš maitinimo lizdo ir nenaudokite.
- ▶ Nevažiuokite per kabelį, nespauskite, netraiškykite.
- ▶ Skysčių nelaikyti netoliese srovei laidžių komponentų.
- ▶ Nenaudokite šlapiomis ar drėgnomis rankomis.
- ▶ Ženklielyje nurodyta nominalioji įtampa ir dažnis turi atitikti tinklo įtampa.

✓ Įdiegta ir suderinta prekių išdavimo sistema.

1. Atkreipkite dėmesį į IEC lizdą prekių išdavimo sistemos viršuje.
 2. Prijunkite konkrečios šalies maitinimo laidą su adapteriu pagal IEC 60320 C13 prie IEC lizdo.
 3. Prijunkite tinklo kištuką prie maitinimo šaltinio.
- Maitinimo šaltinis sukurtas.

5.4. RANKINIS PRIEKINIŲ DURŲ ATRAKINIMAS (AVARINIS ATRAKINIMAS)



5.4.1. Atidaryti duris

- ✓ Įdiegta ir suderinta prekių išdavimo sistema.
1. Pasukite rakta ir laikykite pasukta (apie 30 laipsnių).

- Dešiniąsias duris traukite iki pirmojo stabdiklio.
- Atleiskite raktą.
- Atidarykite duris pilnai.

► Durys atidarytos

5.4.2. Uždarykite duris

- ✓ Įdiegta ir suderinta prekių išdavimo sistema.
- 1. Pasukite raktą ir laikykite jį pasuktą (apie 30 laipsnių).
- 2. Uždarykite ir užrakinkite duris.
- 3. Atleiskite raktą.

► Durys uždarytos.

5.5. PRIJUNKITE TINKLO KABELĮ



- ✓ Įdiegta ir suderinta prekių išdavimo sistema.
- 1. Atkreipkite dėmesį į IEC lizdą prekių išdavimo sistemos viršuje.
- 2. Nuveskite tinklo kabelį per kabelio kanalą.
- 3. Tinklo kabelį pritvirtinkite kabelių sąvaržomis.
- 4. Prijunkite tinklo kabelį prie MINI personalinio kompiuterio.

► Tinklo kabelis prijungtas.

5.6. PALEISKITE PREKIŲ IŠDAVIMO SISTEMĄ

i Jei naudojamas maitinimo šaltinis, prekių išdavimo sistema paleidžiama automatiškai.

- ✓ Įdiegta ir suderinta prekių išdavimo sistema.
- ✓ Uždarykite ir užrakinkite duris.
- ✓ Maitinimo šaltinis sukurtas.
- ✓ Tinklo kabelis prijungtas.
- 1. Sistema paleidžiama automatiškai.
- 2. Po nuorodos pateikimo įjungiami sistemos LED.
- 3. MINI personalinis kompiuteris ir programinė įranga įsijungia.
 - Duomenų bazė įkeliama pirmą kartą paleidus.

► Paruošta veikti prekių išdavimo sistema.

6. Darbas

PRANEŠIMAS! Prekių išdavimo skyriuose nelaikykite dervingų medžiagų, dėl kurių gali užstrigti fiksavimo įtaisai.

- Prekių išdavimo sistema valdoma tik per jutiklinį monitorių.
- Nenaudokite jokių smailių ar kietų daiktų.

6.1. IŠJUNGTI PREKIŲ IŠDAVIMO SISTEMĄ

- ✓ Įdiegta ir suderinta prekių išdavimo sistema.
- ✓ Maitinimo šaltinis sukurtas.
- 1. Uždarykite varstomas duris.
- 2. Išjunkite programinę įrangą.
- 3. Išjunkite kompiuterį.
- 4. Atjunkite maitinimo šaltinį.

► Sistema išjungta.

6.2. VALDYMAS ESANT VEIKIMO SUTRIKIMUI

i Dėl elektros tiekimo sutrikimo ar prietaiso gedimo gali sutrikti sistemos iškrovimas ar užpildymas.

- ✓ Sistema nereaguoja.
- 1. Atlikite sistemos paleidimą iš naujo.
 - Jei tai nepadaeda pašalinti gedimo, kreipkitės į klientų aptarnavimo centrą.
- 2. Galimas avarinis atidarymas išėmimui, patraukus skląstį.

► Durys yra atrakintos.

6.3. PERKĖLIMAS ATGAL

PRANEŠIMAS

Netinkamas perkėlimas

Materialinė žala.

- Naudoti gali tik įgaliotas personalas.
- Tik, kai įrenginys tuščias.
- Tik, kai durys uždarytos.

i Pakeitus montavimo vietą, atidžiai perskaitykite šį skyrių:

- Išjungti prekių išdavimo sistemą
- Pastatymas [► 46]
- Išlyginimas [► 46]
- Paleiskite prekių išdavimo sistemą

7. Techninė priežiūra

⚠ IŠPĖJIMAS

Netinkamai atlikti priežiūros darbai

Sunkūs sužalojimai.

- Priežiūros, remonto ir valymo darbus atlikite tik išjungę įrenginį.
- Išjunkite prekių išdavimo sistemą, atjunkite nuo maitinimo tinklo ir patikrinkite, ar nėra įtampos.
- Patikrinkite, ar tinkamai veikia dangteliai ir saugos įtaisai.
- Laikykitės vietinių ir regioninių saugos taisyklių.



Techninės priežiūros intervalai atitinka tikruosius susidėvėjimo požymius.

7.1. TECHNINĖS PRIEŽIŪROS LENTELĖ

Intervalas	Priežiūros darbai	Turi atlikti
Prieš kiekvieną naudojimą	Vizuali apžiūra dėl išoriškai matomų pažeidimų.	Apmokytas asmuo / operatorius
Kas mėnesį	■ Nuvalykite dulkes. ■ Nuvalykite monitorių. ■ Patikrinkite, ar visa sistema nepažeista. ■ Patikrinkite stabilumą. ■ Sukamojo elemento patikrinimas. ■ Patikrinkite, ar lentynose nėra svetimų daiktų	Mechanikos darbų specialistas, elektrotechnikos darbų specialistas.
Pagal poreikį	Apžiūra	Hoffmann Group klientų aptarnavimo tarnyba



Atlikę techninės priežiūros darbus ir prieš įjungdami prekių išdavimo sistemą, atlikite šiuos veiksmus:

Patikrinti

- visus anksčiau atlaisvintus varžtus,
- visus nuimtus apsauginius įtaisus ir dangčius, kad jie būtų tinkamai pritvirtinti,
- Funkciniai saugos įtaisai.
- Išimkite panaudotus įrankius, medžiagas ir įrangą iš darbo vietos ir išvalykite darbo vietą.

8. atsarginės dalys

Originalios atsarginės dalys užsakomos per „Hoffmann Group“ klientų aptarnavimo tarnybą.

9. Išardymas



Išardykite prekių išdavimo sistemą atvirkštine tvarka.

⚠ PAVOJUS

Srovei laidūs komponentai

Elektros smūgio pavojus.

- Techninę priežiūrą ir remontą gali atlikti tik elektrotechnikos darbų specialistai.
- Prieš pradėdami techninės priežiūros darbus, išjunkite prietaisą, atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio, izoliuokite jį ir užtikrinkite, kad jis vėl neįsijungtų.
- Įsitikinkite, ar nėra įtampos, įžeminimo ar trumpojo jungimo.
- Uždenkite tas detales, kurios veikiamos įtampos ar yra netoli įtampos šaltinio.
- Nedelsdami pašalinkite sugadintus komponentus.

10. Laikymas

Laikyti nuo šviesos apsaugotoje, uždaroje, be dulkių, sausoje patalpoje, be agresyvių medžiagų, esant -10 °C...+60 °C temperatūrai ir 20–90 % santykinei oro drėgmei. Saugokite sandėliuojamus komponentus nuo mechaninių smūgių ir pažeidimų. Nelaikykite tiesioginiuose saulės spinduliuose.

11. Utilizavimas



Norėdami tinkamai pašalinti ar perdirbti, laikykitės nacionalinių ir regioninių aplinkos apsaugos ir utilizavimo taisyklių. Atskirkite metalus, nemetalus, kompozitus ir pagalbinės medžiagas pagal rūšis ir šalinkite aplinkai tinkamu būdu. Geriau perdirbti nei utilizuoti. Baterijas ir įkraunamas baterijas nuneškite į tinkamą surinkimo vietą.

12. Techniniai duomenys

12.1. SVORIS IR MATMENYS

Rodmuo	Vertė
I x P x A	1000 mm x 514 mm x 2006 mm
Svoris	300 kg
Maksimalus lentynų skaičius	10
Maksimali lentynos apkrova	80 kg

de
en
bg
da
fi
fr
it
hr
lt
nl
no
pl
pt
ro
sv
sk
sl
es
cs
hu
48

12.2. ELEKTROS JUNGTIŲ VERTĖS

Rodmuo	Vertė
Įtampa	230 V
Dažnis	50 – 60 Hz
Srovės stipris	1,5 A
Prijungiamoji galia	150W
Apsauga	16A
Triukšmo lygis	< 75 dB(A)

12.3. MONTAVIMO VIETOS APLINKOS SĄLYGOS

Rodmuo	Vertė
Lygumas	lygus
Medžiaga	Pramoninės grindys
Apkrova	400 kg/m²
Temperatūrų sritis	nuo +5 iki +40°C
Santykinis oro drėgnumas (nesikondensuojantis)	nuo 10 iki 50 %

12.4. TVIRTINIMO PRIEMONĖS TRANSPORTAVIMUI IR SANDĖLIAVIMUI

Rodmuo	Vertė
Temperatūrų sritis	nuo -24 iki +40°C
Santykinis oro drėgnumas (nesikondensuojantis)	nuo 20 iki 50 %

Inhoudsopgave

1.	Algemene aanwijzingen	50
2.	Veiligheid	50
2.1.	Basisveiligheidsinstructies	50
2.2.	Beoogd gebruik	50
2.3.	Onjuist gebruik	50
2.4.	Persoonlijke kwalificatie	50
2.4.1.	Software	50
2.5.	Persoonlijke beschermingsmiddelen	50
2.6.	Verplichtingen van de gebruiker	50
2.7.	Veiligheidsvoorzieningen	50
2.7.1.	Buiten werking stellen in geval van nood	50
2.7.2.	Beveiligen tegen opnieuw inschakelen	50
3.	Overzicht van het apparaat	50
3.1.	24seven LEVEL	50
3.2.	Techniekklep	50
3.3.	Typeplaatje	51
4.	Transport	51
4.1.	Transportverpakking	51
4.1.1.	Verklaring van symbolen	51
4.1.2.	Afmetingen van de transportverpakking	51
4.1.3.	Verpakking verwijderen	51
4.2.	Naar de opstelplaats	51
5.	Ingebruikneming	51
5.1.	Opstellen	51
5.2.	Uitlijnen	51
5.3.	Stroomvoorziening aansluiten	51
5.4.	Handmatige ontgrendeling van de frontdeur (noodontgrendeling)	52
5.4.1.	Toegangsdeur openen	52
5.4.2.	Toegangsdeur sluiten	52
5.5.	Netwerkkabel aansluiten	52
5.6.	Artikeluitgiftesysteem opstarten	52
6.	Gebruik	52
6.1.	Artikeluitgiftesysteem uitschakelen	52
6.2.	Bediening in geval van een defect	52
6.3.	Naderhand verplaatsen	52
7.	Onderhoud	52
7.1.	Onderhoudstabel	52
8.	Reservedelen	52
9.	Demontage	52
10.	Opslag	52
11.	Afvoer	52
12.	Technische gegevens	53
12.1.	Gewicht en afmetingen	53
12.2.	Elektrische aansluitwaarden	53
12.3.	Omgevingsomstandigheden opstelplaats	53
12.4.	Omgevingsomstandigheden bij transport en opslag	53

1. Algemene aanwijzingen

 Gebruiksaanwijzing lezen, in acht nemen, voor later gebruik bewaren en te allen tijde beschikbaar houden.

Waarschuwingssymbolen	Betekenis
 GEVAAR	Duidt een gevaar aan, dat de dood of zwaar letsel tot gevolg heeft als het niet wordt voorkomen.
 WAARSCHUWING	Duidt een gevaar aan, dat de dood of zwaar letsel tot gevolg kan hebben als het niet wordt voorkomen.
LET OP	Duidt een gevaar aan, dat materiële schade tot gevolg kan hebben als het niet wordt voorkomen.
	Duidt nuttige tips en aanwijzingen aan, evenals informatie voor een efficiënt en storingsvrij gebruik.

2. Veiligheid

2.1. BASISVEILIGHEIDSinstructies

 **GEVAAR**

Elektrische spanning
Levensgevaar door elektrische schokken.

- ▶ Werkzaamheden aan elektrische componenten alleen door elektrotechnicus.
- ▶ Tweede persoon aanwijzen om het werkgebied te beveiligen.
- ▶ Vóór en tijdens werkzaamheden aan elektrische componenten en onderdelen:
 - ⇒ Systeem afsluiten (uitschakelen), stekker eruit trekken, beveiligen tegen opnieuw inschakelen.
 - ⇒ Controleren of het systeem spanningsvrij is, aarden en kortsluiten.
 - ⇒ Spanningvoerende, aangrenzende onderdelen afdekken of blokkeren.
- ▶ Zekeringen niet overbruggen of buiten werking stellen. Bij vervanging op correcte stroomsterkteaanduiding letten.
- ▶ Contactdozen toegankelijk houden.
- ▶ Kabels niet overrijden, inklemmen of platdrukken.
- ▶ Spanningvoerende onderdelen niet blootstellen aan vocht of hitte.
- ▶ Als de isolatie beschadigd is, het apparaat onmiddellijk loskoppelen van het stroomnet en laten repareren.

 **WAARSCHUWING**

Kantelend artikeluitgiftesysteem
Kneuzingen en stoten van handen, voeten en lichaam.

- ▶ Maximale belastbaarheden in acht nemen.
- ▶ Artikeluitgiftesysteem vóór het beladen voldoende beveiligen tegen kantelen:
 - ⇒ Vlakheidstolerantie volgens DIN 18202 voor afgewerkte bodems.
 - ⇒ Ondergrond moet voldoende belastbaar zijn.

 **WAARSCHUWING**

Overschrijden van de belastbaarheid
Kneuzingen en stoten van het lichaam.

- ▶ Maximale belastbaarheid per legbordbox S = 10 kg, M = 15 kg, L = 20 kg in acht nemen.
- ▶ Maximale systeembelastbaarheid van 640 kg in acht nemen.

2.2. BEOOGD GEBRUIK

- Artikeluitgifte- en magazijnbeheersysteem met toegangsbeveiliging voor personen met bevoegdheid voor uitnemen, opslaan en beheeren van artikelen.
- Uit te rusten met maximaal 10 legborden voor de opslag van open magazijnbakken.
- RFID-reader (accessoire) voor het identificeren van de systeemgebruikers.
- Beheer, vul- en uitnameregeling via touchmonitor.
- Artikelen alleen in nette, gereinigde toestand opslaan.
- Rollende artikelen voor veilig opslaan en uitnemen in verpakking opslaan.
- Voor industrieel gebruik binnen. Gebruik op droge en vaste vloeren.
- Alleen gebruiken in technisch onberispelijke en bedrijfszekere staat.

2.3. ONJUIST GEBRUIK

- Geen levensmiddelen opbergen.
- Geen werkzaamheden uitvoeren aan spanningvoerende onderdelen.
- Niet gebruiken in omgevingen met explosiegevaar.
- Bij schade niet gebruiken.
- Geen reservoirs met vloeistoffen en gassen opslaan, en ook geen stoffen die onder de classificatie van gevaarlijke stoffen vallen.
- Niet blootstellen aan grote hitte, direct zonlicht, open vuur of vloeistoffen.
- Niet zelf ombouwen.

2.4. PERSOONLIJKE KWALIFICATIE

Specialist voor mechanische werkzaamheden

Specialist als bedoeld in deze documentatie zijn personen die vertrouwd zijn met opbouw, mechanische installatie, ingebruikneming, verhelpen van storingen en onderhoud van het product en over de volgende kwalificaties beschikken:

- Kwalificatie/opleiding op het gebied van mechanica volgens de nationaal geldende voorschriften.

Specialist voor elektrotechnische werkzaamheden

Elektrotechnicus als bedoeld in deze documentatie zijn bevoegde personen met een geschikte vakopleiding, evenals de kennis en ervaring voor het herkennen en voorkomen van gevaren die van elektriciteit kunnen uitgaan.

Geïnstrueerde persoon

Geïnstrueerde persoon als bedoeld in deze documentatie zijn personen die zijn geïnstrueerd voor de uitvoering van werkzaamheden op het gebied van transport, opslag en gebruik.

2.4.1. Software

 Geïntegreerde helpfunctie van de software raadplegen voor gedetailleerde informatie over gebruikersrechten.

Administratormodus	Beheert systemen en databanken en legt status (geblokkeerd/gedeblokkeerd) vast.
Operatormodus	Uitvoeren van de vastgelegde, dagelijkse taken.

2.5. PERSOONLIJKE BESCHERMINGSMIDDELEN

Nationale en regionale voorschriften voor veiligheid en ongevallenpreventie in acht nemen. Beschermende kleding zoals voetbescherming en veiligheidshandschoenen moeten overeenkomstig de bij de desbetreffende werkzaamheid te verwachten risico's worden gekozen, beschikbaar worden gesteld en worden gedragen.

2.6. VERPLICHTINGEN VAN DE GEBRUIKER

De gebruiker dient ervoor te zorgen dat personen die aan het product werken, de voorschriften en bepalingen, alsmede de volgende aanwijzingen in acht nemen:

- Nationale en regionale voorschriften voor veiligheid, ongevallenpreventie en milieubescherming.
- Geen beschadigde producten monteren, installeren of in gebruik nemen.
- De vereiste veiligheidsuitrusting moet beschikbaar worden gesteld.
- Verantwoordelijkheden vastleggen voor installatie, bediening, verhelpen van storingen, onderhoud en reiniging.
- Onderhoudsintervallen in acht nemen.
- Veiligheidsvoorzieningen regelmatig controleren op goede werking en volledigheid.
- Veiligheids-, waarschuwings- en bedieningsinstructies in goed leesbare toestand houden.

2.7. VEILIGHEIDSVoorzieningen

2.7.1. Buiten werking stellen in geval van nood

 Afhankelijk van het type storing, deze alleen door een bevoegde specialist of de klantenservice van de Hoffmann Group laten verhelpen.

- Bij storingen die een direct gevaar vormen voor personen of objecten, het artikeluitgiftesysteem loskoppelen van het stroomnet en beveiligen tegen opnieuw inschakelen.
- Oorzaak van de storing bepalen.

LET OP! Mogelijke materiële schade bij plotselinge loskoppeling van de stroomtoevoer.

2.7.2. Beveiligen tegen opnieuw inschakelen

1. Artikeluitgiftesysteem afsluiten (uitschakelen), van het stroomnet loskoppelen en controleren of het systeem spanningsvrij is.
2. Gevaarzone rondom artikeluitgiftesysteem beveiligen, met goed zichtbaar informatiebord op werkzaamheden wijzen en inschakelen verbieden.
3. Na afloop van de werkzaamheden de veiligheids- en beschermingsvoorzieningen herstellen.
4. Veiligheids- en beschermingsvoorzieningen op goede werking controleren, informatiebord verwijderen.

3. Overzicht van het apparaat

3.1. 24SEVEN LEVEL

 A	
1 Aansluiting voor stroomvoorziening en kabeldoorvoer voor netwerkaansluiting	5 Grepen
2 Cilinderslot (noodontgrendeling)	6 Weegcellen met open magazijnbakken
3 Touchmonitor	7 Romp bekleed met ALUCOBOND®-platen
4 RFID-reader (accessoire)	8 Hefwagensokkel met stelvoeten

3.2. TECHNIEKKLEP

 D	
1 Apparaatsnoeraansluiting	3 Mini-pc
2 Tafelcontactdoos	4 Netadapter

3.3. TYPEPLAATJE

Designation:		1
Commercial Designation:		2
Series / Type / Item number:		3
Voltage / Phases / Frequency:		4
Full load current / SCCR:		5
Power:		6
Serial Number / YOC:		7
 Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG Poststraße 15 • 90471 Nuremberg • Germany		8

1	Algemene aanduiding	6	CE-markering
2	Handelsbenaming	7	Markering elektrische en elektro-nische apparaten
3	Serie / type / artikelnummer	8	Adres producent
4	Spanning in V / fasen / frequentie in Hz	9	Serienummer / bouwjaar
5	Vollaststroom in A / max. kortsluitstroom in kA	10	Nominaal vermogen in kW

4. Transport

i Product onmiddellijk na ontvangst controleren op transportschade. Bij beschadiging geen montage en ingebruikneming uitvoeren.

WAARSCHUWING

Zwevende lasten

Levensgevaar en gevaar voor beknelling, afsnijden en stoten van lichaam en ledematen.

- ▶ Transportwerkzaamheden laten uitvoeren door personen die veiligheidsinstructies hebben ontvangen voor het omgaan met hefwerktuigen en transportwerkzaamheden.
- ▶ Alleen gebruik maken van geteste transportvoertuigen, hijsgereedschappen en hijsmiddelen die zijn ontworpen voor het gewicht en de afmetingen van het transportgoed.
- ▶ Niet onder of in het zwenkbereik van zwevende lasten lopen of grijpen.
- ▶ Zwaartepunt van het apparaat in acht nemen.
- ▶ Hijsgereedschap zoals kabels en riemen niet op scherpe randen en hoeken plaatsen, niet knopen, niet verdraaien.
- ▶ Controleren of de hijsmiddelen goed zijn bevestigd.
- ▶ Lasten alleen onder toezicht bewegen, de last neerzetten bij het verlaten van de werkplek.

LET OP

Onjuist transport

Materiële schade aan het transportstuk.

- ▶ Pakket hanteren volgens symbolen en instructies op verpakking.
- ▶ Niet over de vloer trekken.
- ▶ Pakket rechtop, vastgebonden en tegen wegglijden beveiligd transporteren.
- ▶ Zwaartepunt in acht nemen.
- ▶ Aanwezige bevestigingspunten gebruiken.
- ▶ Langzaam en gelijkmatig neerzetten.
- ▶ Transportverpakking pas vlak voor de montage verwijderen.
- ▶ Transportbeveiligingen na het opstellen op de opstelplaats verwijderen.

i Transportverpakking na aankomst op de definitieve opstelplaats verwijderen.

- ✓ Artikeluitgiftesysteem nog volledig verpakt.
- ✓ Geschikte opstelplaats met voldoende belastbare vloer gekozen.
- ✓ Vorkheftruck of hefwagen is geschikt voor het gewicht van het pakket.

1. Vorkheftruck met vorken onder planken van de pallet schuiven, tot de vorken aan de andere kant uitsteken.
 - ▶ Zwaartepunt van het pakket in acht nemen.
2. Pallet met artikeluitgiftesysteem optillen, transporteren en na aankomst op de definitieve opstelplaats veilig neerzetten.

4.1. TRANSPORTVERPAKKING

4.1.1. Verklaring van symbolen

Symbol	Betekenis
	Pakket tegen vocht beschermen en droog houden.
	Pakket met breekbare of kwetsbare inhoud. Voorzichtig behandelen, niet laten vallen, niet blootstellen aan schokken.
	Pijlen markeren de bovenkant van het pakket en moeten altijd naar boven wijzen om de inhoud niet te beschadigen.

4.1.2. Afmetingen van de transportverpakking

Specificatie	Waarde
H x B x L	2200 mm x 1200 mm x 1000 mm

4.1.3. Verpakking verwijderen



1. Folieverpakking van het houten frame verwijderen, transportframe voorzichtig demonteren.
2. Per kant vier tot zes schroeven verwijderen.
3. Afzonderlijk verpakte componenten van de pallet nemen.
4. Folieverpakking van artikeluitgiftesysteem verwijderen.

LET OP! Folieverpakking voorzichtig opensnijden. Geen ongeschikt snijgereedschap zoals keuken-, sier- of zakmessen gebruiken.

5. Bij elke hoek van het artikeluitgiftesysteem vier schroeven van de pallet losmaken.
6. Verpakking volgens landspecifieke voorschriften op de juiste wijze afvoeren.

i Meegeleverde kabels en toebehoren bevinden zich direct op het systeem of zijn op de pallet vastgeschroefd.

4.2. NAAR DE OPSTELPLAATS

- ✓ Alle aansluitmogelijkheden op de definitieve opstelplaats zijn beschikbaar.
- ✓ Vloer beschikt over voldoende belastbaarheid.
- ✓ Vorkheftruck of hefwagen is geschikt voor het gewicht van het pakket.
- ✓ Omgevingsomstandigheden Op de opstelplaats in acht genomen.

1. Verpakking verwijderen.
2. Vorkheftruck met vorken tussen standvlakken van het artikeluitgiftesysteem schuiven, tot de vorken aan de andere kant uitsteken.
 - ▶ Zwaartepunt van het artikeluitgiftesysteem in acht nemen.
3. Artikeluitgiftesysteem optillen en van de pallet verwijderen.
4. Artikeluitgiftesysteem naar de definitieve opstelplaats transporteren.
5. Vorken voorzichtig laten zakken en eruit schuiven.

5. Ingebruikneming

GEVAAR

Elektrische stroom

Levensgevaar door elektrische schokken.

- ▶ Vóór aanvang van alle montage-, reinigings- en onderhoudswerkzaamheden, apparaat van lichtnet loskoppelen.
- ▶ Elektrische installatie, onderhoud en reparatie alleen door geschikt vakpersoneel.
- ▶ Alleen binnenshuis gebruiken.
- ▶ Bij beschadigde stroomkabels of contactdozen het apparaat onmiddellijk van het lichtnet loskoppelen, niet meer gebruiken.
- ▶ Kabels niet overrijden, inklemmen of platdrukken.
- ▶ Geen vloeistoffen in de buurt van stroomvoerende componenten opslaan.
- ▶ Niet met vochtige of natte handen bedienen.
- ▶ Op het typeplaatje aangegeven nominale spanning en frequentie moeten overeenkomen met de netspanning.

5.1. OPSTELLEN

i Opstelplaats van het artikeluitgiftesysteem selecteren met inachtneming van de volgende aspecten:

- Gewicht en afmetingen
- Omgevingsomstandigheden opstelplaats
- Elektrische aansluitwaarden
- Belastbaarheid van de vloer in acht nemen.

5.2. UITLIJNEN

- Opstellen op een horizontale, vaste ondergrond die voor maximale belastbaarheid geschikt is.
- Horizontale en verticale uitlijning met een waterpas controleren.

5.3. STROOMVOORZIENING AANSLUITEN

GEVAAR

Elektrische stroom

Levensgevaar door elektrische schokken.

- ▶ Vóór aanvang van alle montage-, reinigings- en onderhoudswerkzaamheden, apparaat van lichtnet loskoppelen.
- ▶ Elektrische installatie, onderhoud en reparatie alleen door geschikt vakpersoneel.
- ▶ Alleen binnenshuis gebruiken.
- ▶ Bij beschadigde stroomkabels of contactdozen het apparaat onmiddellijk van het lichtnet loskoppelen, niet meer gebruiken.
- ▶ Kabels niet overrijden, inklemmen of platdrukken.
- ▶ Geen vloeistoffen in de buurt van stroomvoerende componenten opslaan.
- ▶ Niet met vochtige of natte handen bedienen.
- ▶ Op het typeplaatje aangegeven nominale spanning en frequentie moeten overeenkomen met de netspanning.

✓ Artikeluitgiftesysteem is opgesteld en uitgelijnd.

1. Apparaatsnoeraansluiting op bovenzijde van het artikeluitgiftesysteem in acht nemen.

2. Landspecifieke netaansluitkabel met adapter volgens IEC 60320 C13 met apparaatsnoeraansluiting verbinden.
3. Netstekker met stroomvoorziening verbinden.

► Stroomvoorziening tot stand gebracht.

5.4. HANDMATIGE ONTGREDELING VAN DE FRONTDEUR (NOODONTGREDELING)



5.4.1. Toegangsdeur openen

- ✓ Artikeluitgiftesysteem is opgesteld en uitgelijnd.
- 1. Sleutel draaien en gedraaid houden (ca. 30 graden).
- 2. Aan de rechter deur trekken tot aan de eerste aanslag.
- 3. Sleutel loslaten.
- 4. Deur volledig openen.

► Toegangsdeur geopend.

5.4.2. Toegangsdeur sluiten

- ✓ Artikeluitgiftesysteem is opgesteld en uitgelijnd.
- 1. Sleutel draaien en gedraaid houden (ca. 30 graden).
- 2. Deur sluiten en dichtdrukken.
- 3. Sleutel loslaten.

► Toegangsdeur gesloten.

5.5. NETWERKKABEL AANSLUITEN



- ✓ Artikeluitgiftesysteem is opgesteld en uitgelijnd.
- 1. Apparaatsnoeraansluiting op bovenzijde van het artikeluitgiftesysteem in acht nemen.
- 2. Netwerkkabel door kabeldoorvoer leiden.
- 3. Netwerkkabel met kabelbinders vastmaken.
- 4. Netwerkkabel met mini-pc verbinden.

► Netwerkkabel aangesloten.

5.6. ARTIKELUITGIFTESYSTEEM OPSTARTEN

i *Zodra de stroomvoorziening wordt aangelegd, wordt het artikeluitgiftesysteem automatisch gestart.*

- ✓ Artikeluitgiftesysteem is opgesteld en uitgelijnd.
- ✓ Deur sluiten en vergrendelen.
- ✓ Stroomvoorziening tot stand gebracht.
- ✓ Netwerkkabel aangesloten.
- 1. Systeem start automatisch op.
- 2. Na de referentiëring worden de leds van het systeem geactiveerd.
- 3. Mini-pc en software worden gestart.

► Tijdens de eerste start wordt de database geladen.

► Artikeluitgiftesysteem gereed voor gebruik.

6. Gebruik

LET OP! Geen harshoudende stoffen in de vakken opslaan wanneer deze tot het vastkleven van het sluitmechanisme kunnen leiden.

- Het artikeluitgiftesysteem wordt uitsluitend via de touchmonitor bediend.
- Geen puntige of harde voorwerpen voor de bediening gebruiken.

6.1. ARTIKELUITGIFTESYSTEEM UITSCHAKELEN

- ✓ Artikeluitgiftesysteem is opgesteld en uitgelijnd.
- ✓ Stroomvoorziening tot stand gebracht.
- 1. Zwenkdeuren sluiten.
- 2. Software afsluiten.
- 3. Pc afsluiten.
- 4. Stroomvoorziening loskoppelen.

► Systeem uitgeschakeld.

6.2. BEDIENING IN GEVAL VAN EEN DEFECT

i *Vanwege stroomuitval of een defect aan het apparaat kunnen storingen bij het uitnemen of vullen van het systeem optreden.*

- ✓ Systeem reageert niet.
- 1. Systeem opnieuw starten.
- Contact opnemen met de klantenservice als het defect hiermee niet verholpen is.
- 2. Noodopening voor uitname door aan de vergrendeling te trekken is mogelijk.
- Deur is ontgrendeld.

6.3. NADERHAND VERPLAATSEN

LET OP

Ondeskundige verplaatsing

Materiële schade.

- Alleen door geautoriseerd personeel laten verplaatsen.
- Alleen in leeggemaakte toestand.
- Alleen met gesloten toegangsdeur.



Na wisseling van opstelplaats hoofdstuk over ingebruikneming in acht nemen:

- Artikeluitgiftesysteem uitschakelen
- Opstellen [► Pagina 51]
- Uitleijnen [► Pagina 51]
- Artikeluitgiftesysteem opstarten

7. Onderhoud



WAARSCHUWING

Onjuist uitgevoerde onderhoudswerkzaamheden

Zwaar letsel.

- Onderhouds-, reparatie- en reinigingswerkzaamheden alleen uitvoeren als de machine is stilgezet.
- Artikeluitgiftesysteem afsluiten (uitschakelen), van het stroomnet loskoppelen en controleren of het systeem spanningsvrij is.
- Afdekkingen en veiligheidsvoorzieningen op correcte werking controleren.
- Nationale en regionale veiligheidsvoorschriften in acht nemen.



Onderhoudsintervallen aanpassen aan de werkelijke slijtageverschijnselen

7.1. ONDERHOUDSTABEL

Interval	Onderhoudswerkzaamheden	Uit te voeren door
Vóór elk gebruik	Visuele controle op uitwendig herkenbare beschadigingen.	Geïnstreerde persoon / operator
Maandelijks	■ Stof verwijderen. ■ Monitor reinigen. ■ Hele systeem op beschadigingen controleren. ■ Stabiliteit controleren. ■ Controle van de lagering van de carrousel. ■ Legborden op vreemde voorwerpen controleren.	Specialist voor mechanische werkzaamheden, specialist voor elektrotechnische werkzaamheden.
Indien nodig	Inspectie	Klantenservice Hoffmann Group



Na afloop van de onderhoudswerkzaamheden en vóór inschakeling van het artikeluitgiftesysteem volgende stappen uitvoeren:

Controleren van

- alle hiervoor losgemaakte schroefverbindingen op stevige bevestiging,
- alle verwijderde veiligheidsvoorzieningen en afdekkingen op correcte herinbouw,
- veiligheidsvoorzieningen op werken.
- Gebruikte gereedschappen, materialen en uitrustingen uit het werkgebied verwijderen en het werkgebied schoonmaken.

8. Reservedelen

Originele reservedelen leverbaar via Hoffmann Group klantenservice.

9. Demontage



Artikeluitgiftesysteem in omgekeerde volgorde van de montage demonteren.



GEVAAR

Stroomvoerende componenten

Levensgevaar door elektrische schokken.

- Onderhoud en reparatie alleen door specialist voor elektrotechnische werkzaamheden.
- Vóór begin van alle onderhoudswerkzaamheden het apparaat uitschakelen, van het stroomnet loskoppelen, vrijschakelen en tegen opnieuw inschakelen beveiligen.
- Controleren of het systeem spanningsvrij is, aarden en kortsluiten.
- Spanningvoerende, aangrenzende componenten afdekken of blokkeren.
- Beschadiging van stroomvoerende componenten onmiddellijk verhelpen.

10. Opslag

Tegen licht beschermd en stofvrij op een droge binnenlocatie, vrij van agressieve substanties en bij temperaturen tussen -10 °C en +60 °C en relatieve luchtvochtigheid tussen 20% en 90% opslaan. Opgeslagen componenten tegen mechanische schokken en beschadigingen beschermen. Niet blootstellen aan direct zonlicht.

11. Afvoer



Nationale en regionale milieubeschermings- en afvalverwerkingsvoorschriften voor correcte afvoer of recycling in acht nemen. Metalen, niet-metalen, composieten en hulpstoffen naar type scheiden en op een milieuvriendelijke manier afvoeren. Hergebruik verdient de voorkeur boven afvoer. Batterijen en accu's naar een geschikt verzamelpunt brengen.

12. Technische gegevens

12.1. GEWICHT EN AFMETINGEN

Specificatie	Waarde
L x B x H	1000 mm x 514 mm x 2006 mm
Eigengewicht	300 kg
Maximaal aantal legborden	10
Maximale belastbaarheid per legbord	80 kg

12.2. ELEKTRISCHE AANSLUITWAARDEN

Specificatie	Waarde
Spanning	230V
Frequentie	50 – 60 Hz
Stroomopname	1,5 A
Aansluitvermogen	150W
Beveiliging	16A
Geluidsniveau	< 75 dB(A)

12.3. OMGEVINGSOMSTANDIGHEDEN OPSTELPLAATS

Specificatie	Waarde
Vlakheid	vlak
Materiaal	Industriële vloer
Belastbaarheid	400 kg/m ²
Temperatuurbereik	+5 tot +40 °C
Relatieve luchtvochtigheid (niet-condenserend)	10 tot 50%

12.4. OMGEVINGSOMSTANDIGHEDEN BIJ TRANSPORT EN OPSLAG

Specificatie	Waarde
Temperatuurbereik	-24 tot +40 °C
Relatieve luchtvochtigheid (niet-condenserend)	20 tot 50%

Innholdsfortegnelse

1.	Generelle merknader	55
2.	Sikkerhet	55
2.1.	Grunnleggende sikkerhetshenvisninger	55
2.2.	Korrekt bruk	55
2.3.	Ikke-korrekt bruk	55
2.4.	Personkvalifikasjon	55
2.4.1.	Programvare	55
2.5.	Personlig verneutstyr	55
2.6.	Operatørens plikter	55
2.7.	Beskyttelsesinnretninger	55
2.7.1.	Sette ut av drift i nødstilfeller	55
2.7.2.	Sikres mot å bli slått på igjen	55
3.	Apparatoversikt	55
3.1.	24seven LEVEL	55
3.2.	Teknisk luke	55
3.3.	Typeskilt	56
4.	Transport	56
4.1.	Transportemballasje	56
4.1.1.	Symbolforklaring	56
4.1.2.	Mål på transportemballasjen	56
4.1.3.	Fjern emballasjen	56
4.2.	Til installasjonsstedet	56
5.	Oppstart	56
5.1.	Oppstilling	56
5.2.	Juster	56
5.3.	Koble til spenningsforsyningen	56
5.4.	Manuell opplåsing av frontdørene (nødåpning)	56
5.4.1.	Åpne tilgangsdør	57
5.4.2.	Lukke tilgangsdør	57
5.5.	Koble til nettverkskabel	57
5.6.	Starte systemet for levering av varer	57
6.	Drift	57
6.1.	Slå av systemet for levering av varer	57
6.2.	Betjening ved defekt	57
6.3.	Senere flytting	57
7.	Vedlikehold	57
7.1.	Vedlikeholdstabell	57
8.	Reservedeler	57
9.	Demontering	57
10.	Lagring	57
11.	Avfallsbehandling	57
12.	Tekniske data	57
12.1.	Vekt og dimensjoner	57
12.2.	Elektriske tilkoblingsverdier	58
12.3.	Krav til omgivelsene - installasjonssted	58
12.4.	Krav til omgivelsene ved transport og lagring	58

1. Generelle merknader



Les informasjonen om bruk, følg den, oppbevar den for senere bruk og hold den alltid tilgjengelig.

Varselsymboler	Betydning
FARE	Kjennemerker en fare som vil føre til død eller alvorlige personskader dersom den ikke unngås.
ADVARSEL	Kjennemerker en fare som kan føre til død eller alvorlige personskader dersom den ikke unngås.
OBS	Identifiserer en fare som kan føre til materielle skader hvis den ikke unngås.
OBS	Identifiserer nyttige tips og merknader samt informasjon for effektiv og feilfri drift.

2. Sikkerhet

2.1. GRUNNLEGGENDE SIKKERHETSHENVISNINGER

FARE

Elektrisk spenning

Livsfare på grunn av elektrisk støt.

- ▶ Arbeid på elektriske komponenter skal bare utføres av en elektriker.
- ▶ Gi en annen person i oppgave å sikre arbeidsområdet.
- ▶ Før og under arbeid på elektriske komponenter og deler:
 - ⇒ Slå av systemet, trekk ut pluggen, sikre det mot å bli slått på igjen.
 - ⇒ Kontroller at det ikke foreligger spenning, jord og kortslutt.
 - ⇒ Dekk til eller isoler tilgrensende strømførende komponenter.
- ▶ Sikringer skal ikke forbikobles eller tas ut av drift. Påse at angitt strømstyrke er korrekt når sikringer byttes.
- ▶ Hold stikkontakter tilgjengelige.
- ▶ Ikke kjør over, klem eller knus kabelen.
- ▶ Ikke utsett strømførende deler for fuktighet eller varme.
- ▶ Hvis isolasjonen er skadet, må du umiddelbart koble enheten fra strømmettet; får utført reparasjon.

ADVARSEL

System for levering av varer som velter

Klemming og og støting av hender, føtter og kropp.

- ▶ Overhold maks. bæreevne.
- ▶ Kontroller at systemet for levering av varer er tilstrekkelig sikret mot velg før det fylles:
 - ⇒ Avrettingstoleranse i henhold til DIN 18202 for avrettede gulv.
 - ⇒ Underlaget må ha tilstrekkelig lastekapasitet.

ADVARSEL

Overskridelse av lastekapasiteten

Klemming og støting av kroppen.

- ▶ Maksimal belastning per hylleboks S = 10 kg, M = 15 kg, L = 20 kg må overholdes.
- ▶ Overhold systemets maksimale lastekapasiteten på 640 kg.

2.2. KORREKT BRUK

- System for levering av varer og administrasjon av lager med tilgangsbeskyttelse for personer med autorisasjon til å hente ut, lagre og administrere artikler.
- Kan utstyres med opptil 10 lagerhyller for oppbevaring av lagerbokser med åpen front.
- RFID-leser (tilbehør) for identifisering av systembrukere.
- Administrasjon, påfyllings- og tappestyring via berøringsskjerm.
- Artiklene skal bare settes på lager i ren, rengjort tilstand.
- Rullende artikler skal lagres i emballasje med tanke på sikker plassering på og uthenting fra lager.
- Til industriell innendørs bruk. Skal brukes på tørre og faste gulv.
- Skal kun brukes i forskriftsmessig teknisk og driftssikker stand.

2.3. IKKE-KORREKT BRUK

- Ikke til lagring av næringsmidler.
- Ikke utfør arbeid på deler som står under spenning.
- Skal ikke brukes i områder med eksplosjonsfare.
- Skal ikke brukes ved skader.
- Ikke sett på lager beholdere som inneholder væsker og gasser eller stoffer som er klassifisert som farlig gods.
- Må ikke utsettes for sterk varme, direkte sollys, åpen ild eller væsker.
- Ikke utfør egenmektige konstruksjonsendringer.

2.4. PERSONKVALIFIKASJON

Fagperson for mekaniske arbeider

Fagperson i henhold til denne dokumentasjonen, er personer som har jobber med bygging, mekanisk installasjon, oppstart, feilretting og vedlikehold av produktet og har følgende kvalifikasjoner:

- Kvalifisering/utdanning innenfor mekanikk iht. nasjonale forskrifter.

Fagkraft for elektrotekniske arbeider

Elektrofagkraft i henhold til denne dokumentasjonen, er egnede personer med riktig faglig utdanning, kunnskap og erfaring, som kan oppdage og unngå farer som utgår fra elektrisitet.

Opplært person

Opplærte personer i henhold til denne dokumentasjonen, er personer som har fått opplæring for gjennomføring av arbeider på områdene transport, lagring og drift.

2.4.1. Programvare



Vær oppmerksom på den integrerte hjelpefunksjonen til programvaren for detaljert informasjon om brukerrettigheter.

Administratormodus	Administrerer systemer og databaser, og fastsetter status (låst/ulåst).
Brukermodus	Utføre definerte, daglige oppgaver.

2.5. PERSONLIG VERNEUTSTYR

Overhold nasjonale og regionale forskrifter om sikkerhet og arbeidsvern.

Beskyttelsesklær slik som vernesko og beskyttelseshansker må velges, klargjøres og brukes i henhold til farene som forventes i forbindelse med den aktuelle aktiviteten.

2.6. OPERATØRENS PLIKTER

Operatøren må forvisse seg om at personene som arbeider med produktet, overholder gjeldende forskrifter og bestemmelser samt følgende henvisninger:

- Nasjonale og regionale forskrifter om sikkerhet, forebygging av ulykker og miljøvern.
- Produkter med skader skal ikke monteres, installeres eller tas i drift.
- Nødvendig verneutstyr må gjøres tilgjengelig.
- Definer ansvar for installasjon, betjening, utbedring av feil, vedlikehold og rengjøring.
- Overhold vedlikeholdsintervallene.
- Kontroller regelmessig at verneinnretningene virker som de skal og er fullstendige.
- Hold sikkerhetsinstrukser, advarsler og bruksanvisninger i leselig stand.

2.7. BESKYTTELSESNRETNINGER

2.7.1. Sette ut av drift i nødstilfeller



Feil skal bare utbedres av en autorisert spesialist eller kundeservice i Hoffmann Group, alt etter type feil.

- Ved feil som utgjør en umiddelbar fare for personer eller materielle verdier, må du koble systemet for levering av varer fra strømmettet og sikre det mot å bli slått på igjen.
- Finn årsaken til feilen.

LES DETTE! Mulig materiell skade ved plutselig frakobling av strømforsyningen.

2.7.2. Sikres mot å bli slått på igjen

1. Slå av systemet for levering av varer, koble det fra strømmettet, kontroller at det er fritt for spenning.
2. Sperr av farensonen rundt systemet for levering av varer, gjør oppmerksom på arbeidet som utføres med et tydelig informasjonsskilt og forby innkobling.
3. Når arbeidet er fullført, gjenoppretter du sikkerhets- og verneinnretningene.
4. Kontroller at sikkerhets- og verneinnretningene fungerer som de skal, og fjern informasjonsskiltet.

3. Apparatoversikt

3.1. 24SEVEN LEVEL



1 Tilkobling for strømforsyning og kabelgjennomføring for nettverkstilkobling	5 Håndtak
2 Sylindrerlås (nødåpning)	6 Veieceller med lagerbokser med åpen front
3 Berøringsskjerm	7 Korpus kapslet med ALUCOBOND® plater
4 RFID-leser (tilbehør)	8 Jekketrallesokkel med justerbare føtter

3.2. TEKNISK LUKE



1 IEC-kobling	3 Mini-PC
2 Stikkontaktlist	4 Nettadapter

3.3. TYPE SKILT

Designation:

Commercial Designation:

Series / Type / Item number:

Voltage / Phases / Frequency:

Full load current / SCCR:

Power:

Serial Number / YOC:

10

9

1

2

3

4

5

6

7

8

HOLEX

Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Poststraße 15 • 90471 Nuremberg • Germany

1	Allmenn betegnelse	6	CE-merking
2	Handelsbetegnelse	7	Merking av elektrisk og elektronisk utstyr
3	Serie / Type / Artikkelnnummer	8	Produsentens adresse
4	Spenning i V / Faser / Frekvens i Hz	9	Serienummer / produksjonsår
5	Full strømbelastning i A / maks. kortslutningsstrøm i kA	10	Nominell effekt i kW

4. Transport

i Kontroller produktet rett etter at du har mottatt det for å se om det har transportskader. Ved skader skal ikke produktet monteres eller startes opp.

ADVARSEL

Hengende last

- Livsfare samt klem-, kutt- og støt fare for kropp, armer og bein.
- Transportarbeider skal utføres av personer som har fått sikkerhetsteknisk opplæring i håndtering av løfteutstyr og transportarbeider.
- Bruk kun transportkjøretøyer, løfteutstyr og festemidler som er testet, og som er konstruert for vekten og målene på transportgodset.
- Ikke gå eller grip under bevegelses området for hengende last.
- Ta hensyn til apparatets tyngdepunkt.
- Løfteutstyr slik som tau og stropper må ikke legges over skarpe kanter og hjørner, og det må heller ikke knyttes eller vris.
- Kontroller at festemiddelet sitter godt.
- Last skal bare bevegtes under oppsyn. Sett ned lasten når arbeidsplassen forlates.

LES DETTE

Ufagmessig transport

- Materielle skader på transportstykket.
- Hånder pakken iht. symboler og henvisninger på emballasjen.
 - Ikke trekk den over gulvet.
 - Transporter pakken stående, bundet fast og sklisikkert.
 - Vær oppmerksom på tyngdepunktet.
 - Bruk planlagte festepunkter.
 - Sett den ned sakte og jevnt.
 - Fjern transportemballasjen rett før montering.
 - Fjern transportsikringene etter oppstilling på oppstillingsstedet.

- i** Fjern transportemballasjen ved ankomst til det endelige installasjonsstedet.
- ✓ Systemet for levering av varer er fortsatt fullstendig innpakket.
 - ✓ Det er valgt et egnet installasjonssted med tilstrekkelig lastekapasitet.
 - ✓ Gaffeltrucken eller jekketralen er konstruert for kolliets vekt.
 - 1. Kjør gaffeltruckens gafler helt inn under pallen, helt til gaflene stikker ut på motsatt side.
 - Ta hensyn til kolliets tyngdepunkt.
 - 2. Løft pallen med systemet for levering av varer, transporter den og plasser den trygt på det endelige installasjonsstedet ved ankomst.

4.1. TRANSPORTEMBALLASJE

4.1.1. Symbolforklaring

Symbol	Betydning
	Beskytt pakken mot fuktighet, og hold den tørr.
	Pakke med skjørt eller ømfintlig innhold. Skal behandles med forsiktighet, ikke falle ned, ikke utsettes for støt.
	Pilspisser markerer toppsiden av pakken og må alltid vende opp for å unngå å skade innholdet.

4.1.2. Mål på transportemballasjen

Opplysning	Verdi
H x B x L	2200 mm x 1200 mm x 1000 mm

4.1.3. Fjern emballasjen.



1. Fjern folieemballasjen rundt trerammen, og demonter forsiktig transportrammen.
2. Fjern fire til seks skruer på hver side.
3. Ta separat pakkede komponenter fra pallen.
4. Fjern folieemballasjen rundt systemet for levering av varer.

LES DETTE! Kutt forsiktig opp folieemballasjen. Ikke bruk uegnede skjæreverktøy som kjøkkenkniver, deko-kniver eller lommekniver.

5. Løsne fire skruer fra pallen i hvert hjørne av systemet for levering av varer.
6. Kast emballasjen i henhold til landsspesifikke forskrifter.

i Medfølgende kabler og tilbehør er plassert direkte på systemet eller skrudd fast til pallen.

4.2. TIL INSTALLASJONSSTEDET

- ✓ Alle tilkoblingsmuligheter er klargjort på det endelige installasjonsstedet.
 - ✓ Underlaget har tilstrekkelig bæreevne.
 - ✓ Gaffeltrucken eller jekketralen er konstruert for kolliets vekt.
 - ✓ Kravene til omgivelsene På installasjonsstedet er oppfylt.
1. Fjern emballasjen..
 2. Kjør gaffeltruckens gafler inn mellom støtteflatene til systemet for levering av varer, helt til gaflene stikker ut på motsatt side.
 - Ta hensyn til tyngdepunktet til systemet for levering av varer.
 3. Løft opp systemet for levering av varer, og fjern det fra pallen.
 4. Transporter systemet for levering av varer til det endelige installasjonsstedet.
 5. Senk gaflene forsiktig, og trekk dem ut.

5. Oppstart

FARE

Elektrisk strøm

- Livsfare på grunn av elektrisk støt.
- Koble apparatet fra strømmettet før start av alle arbeider med montering, rengjøring og vedlikehold.
 - Elektrisk installasjon, vedlikehold og reparasjoner skal kun utføres av egnet fagpersonale.
 - Skal kun brukes innendørs.
 - Apparatet skal straks kobles fra strømmettet og ikke lenger brukes ved skader på strømkabler eller stikkontakter.
 - Ikke kjør over, klem eller knus kabelen.
 - Væske skal ikke oppbevares i nærheten av strømførende komponenter.
 - Skal ikke betjenes med fuktige eller våte hender.
 - Nominell spenning og frekvens som er angitt på merkeplaten, må stemme overens med nettspenningen.

5.1. OPPSTILLING

i Velg installasjonssted for systemet for levering av varer under hensyntagen til følgende aspekter:

-
-
-
- Vær oppmerksom på gulvets lastekapasitet.

5.2. JUSTER

- Plasser skapet på et underlaget som er jevnt og fast, og som har maksimal bæreevne.
- Kontroller vannrett og loddrett posisjonering med et vater.

5.3. KOBLE TIL SPENNINGSFORSYNINGEN

FARE

Elektrisk strøm

- Livsfare på grunn av elektrisk støt.
- Koble apparatet fra strømmettet før start av alle arbeider med montering, rengjøring og vedlikehold.
 - Elektrisk installasjon, vedlikehold og reparasjoner skal kun utføres av egnet fagpersonale.
 - Skal kun brukes innendørs.
 - Apparatet skal straks kobles fra strømmettet og ikke lenger brukes ved skader på strømkabler eller stikkontakter.
 - Ikke kjør over, klem eller knus kabelen.
 - Væske skal ikke oppbevares i nærheten av strømførende komponenter.
 - Skal ikke betjenes med fuktige eller våte hender.
 - Nominell spenning og frekvens som er angitt på merkeplaten, må stemme overens med nettspenningen.

- ✓ Systemet for levering av varer er installert og justert.
- 1. Vær oppmerksom på IEC-koblingen på toppen av systemet for levering av varer.
- 2. Koble den nasjonale strømkabelen med adapter iht. IEC 60320 C13 til inngangskontakten.
- 3. Koble nettpluggen til spenningsforsyningen.

- Spenningsforsyning opprettet.

5.4. MANUELL OPPLÅSING AV FRONTDØRENE (NØDÅPNING)



5.4.1. Åpne tilgangsdør

- ✓ Systemet for levering av varer er installert og justert.
- 1. Vri nøkkelen og hold den i den nye posisjonen (ca. 30 grader).
- 2. Trekk i høyre dør til første stopper.
- 3. Slipp nøkkelen.
- 4. Åpne døren helt.

► Tilgangsdør åpen

5.4.2. Lukke tilgangsdør

- ✓ Systemet for levering av varer er installert og justert.
- 1. Vri nøkkelen og hold den i den nye posisjonen (ca. 30 grader).
- 2. Lukk døren og trykk den igjen.
- 3. Slipp nøkkelen.

► Tilgangsdøren er lukket.

5.5. KOBLE TIL NETTVERSKABEL



- ✓ Systemet for levering av varer er installert og justert.
- ✓ Vær oppmerksom på IEC-koblingen på toppen av systemet for levering av varer.
- 2. Førg nettverkskabelen gjennom kabelgjennomføringen.
- 3. Fest nettverkskabelen med kabelstrips.
- 4. Koble nettverkskabelen til MINI-PC-en.

► Nettverkskabel tilkoblet.

5.6. STARTE SYSTEMET FOR LEVERING AV VARER



Når strømforsyningen slås på, starter systemet for levering av varer automatisk.

- ✓ Systemet for levering av varer er installert og justert.
- ✓ Lukk og lås døren.
- ✓ Spenningsforsyning opprettet.
- ✓ Nettverkskabel tilkoblet.

1. Systemet starter automatisk.
2. Etter referanseaktivering aktiveres systemets LED-er.
3. MINI-PC og programvaren starter.
 - Databasen lastes inn ved første oppstart.

► Systemet for levering av varer er klar til bruk.

6. Drift

LES DETTE! Ikke oppbevar stoffer som avgir harpiks i skuffene, da det kan føre til at lukkemekanismen klistres sammen.

- Systemet for levering av varer betjenes utelukkende via berøringsskjermen.
- Ikke bruk spisse eller skarpe gjenstander til betjeningen.

6.1. SLÅ AV SYSTEMET FOR LEVERING AV VARER

- ✓ Systemet for levering av varer er installert og justert.
- ✓ Spenningsforsyning opprettet.

1. Lukk svingdørene.
2. Avslutt programvaren.
3. Slå av PC-en.
4. Koble fra spenningsforsyningen.

► Systemet er slått av.

6.2. BETJENING VED DEFEKT



Strømbrydd eller defekte enheter kan ha negativ effekt på systemet for levering av varer når varer skal hentes ut eller fylles på.

- ✓ Systemet reagerer ikke.
- 1. Start systemet på nytt.
 - Kontakt kundeservice hvis dette ikke løser problemet.
- 2. Nødåpning for uttak er mulig ved å trekke i låsen.

► Døren er ulåst.

6.3. SENERE FLYTTING

LES DETTE

Ikke forskriftsmessig flytting

Materiell skade.

- Flytting kun av autorisert personell.
- Kun i tom tilstand.
- Kun med lukket tilgangsdør.



Følg kapitlet om oppstart etter endring av installasjonssted:

- Slå av systemet for levering av varer
- Oppstilling [► Side 56]
- Juster [► Side 56]

■

7. Vedlikehold



ADVARSEL

Feil utført vedlikeholdsarbeid

Alvorlige personskader.

- Utfør bare arbeid med vedlikehold, reparasjoner- og rengjøring når maskinen er stoppet.
- Slå av systemet for levering av varer, koble det fra strømmettet, og kontroller at det er fritt for spenning.
- Kontroller at dekslene og sikkerhetsinnretningene fungerer som de skal.
- Følg lokale og regionale sikkerhetsforskrifter.



Juster vedlikeholdsintervallene til de faktiske tegn på slitasje.

7.1. VEDLIKEHOLDSTABELL

Intervall	Vedlikeholdsarbeid	Skal utføres av
Før hver bruk	Visuell kontroll med henblikk på synlige utvendige skader.	Opplært person / operatør
Månedlig	■ Fjern støv. ■ Rengjør skjermen. ■ Kontroller hele systemet for skader. ■ Kontroller stabiliteten. ■ Kontroll av karusellageret. ■ Kontroller hyllene for fremmedlegemer	Fagperson for mekaniske arbeider og fagperson for elektrotekniske arbeider.
Ved behov	Inspeksjon	Kundeservice Hoffmann Group



Etter at vedlikeholdsarbeidet er fullført, og før systemet for levering av varer slås på, må følgende trinn utføres:

Kontroller at

- alle løsnede skrueforbindelser sitter forsvarlig fast
- alle fjernede beskyttelsesanordninger og deksler er montert på riktig måte
- sikkerhetsinnretningene fungerer som de skal
- Fjern verktøy, materialer og utstyr fra arbeidsområdet, og rengjør arbeidsområdet.

8. Reservedeler

Originale reservedeler kan bestilles fra kundeservice i Hoffmann Group.

9. Demontering



Demontering av systemet for levering av varer utføres i motsatt rekkefølge som monteringen.



FARE

Strømførende komponenter

Livsfare på grunn av elektrisk støt.

- Vedlikehold og reparasjon skal kun utføres av fagperson for elektrotekniske arbeider.
- Før du starter vedlikeholdsarbeid, må du slå av enheten, koble den fra strømmettet, slå den av, sikre den mot å bli slått på igjen.
- Kontroller at det ikke foreligger spenning, jord og kortslutt.
- Dekk til eller isoler tilgrensende strømførende komponenter.
- Reparer skader på strømførende komponenter umiddelbart.

10. Lagring

Lagres beskyttet mot lys, under tak og støvfritt på et tørt sted, fritt for aggressive stoffer og ved temperaturer mellom -10 °C og +60 °C og relativ luftfuktighet mellom 20 % og 90 %. Beskytt lagrede komponenter mot mekaniske rystelser og skade. Skal ikke utsettes for direkte sollys.

11. Avfallsbehandling



Overhold nasjonale og regionale forskrifter om miljøvern og avfallshåndtering og kasser eller resirkuler på forskriftsmessig måte. Metaller, metalloider, komposittmaterialer og tilsetningsstoffer må sorteres etter type og kasseres på en miljøvennlig måte. Gjenbruk foretrekkes for kassering. Ta batterier og oppladbare batterier til et egnet innsamlingssted.

12. Tekniske data

12.1. VEKT OG DIMENSJONER

Opplysning	Verdi
L x B x H	1000 mm x 514 mm x 2006 mm
Nettovekt	300 kg
Maksimalt antall hyller	10
Maksimal belastning per hylle	80 kg

12.2. ELEKTRISKE TILKOBLINGSVERDIER

Opplysning	Verdi
Spenning	230 V
Frekvens	50-60 Hz
Strømuttak	1,5 A
Effekt tilkobling	150 W
Sikring	16 A
Støynivå	< 75 dB(A)

12.3. KRAV TIL OMGIVELSENE - INSTALLASJONSSTED

Opplysning	Verdi
Jevnhet	jevn
Material	Industrigulv
Belastbarhet	400 kg/m²
Temperaturområde	+5 til +40 °C
Relativ luftfuktighet (ikke kondenserende)	10 til 50 %

12.4. KRAV TIL OMGIVELSENE VED TRANSPORT OG LAGRING

Opplysning	Verdi
Temperaturområde	-24 til +40 °C
Relativ luftfuktighet (ikke kondenserende)	20 til 50 %

Spis treści

1. Informacje ogólne	60
2. Bezpieczeństwo	60
2.1. Podstawowe instrukcje bezpieczeństwa	60
2.2. Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem	60
2.3. Niewłaściwe użytkowanie	60
2.4. Kwalifikacje pracowników	60
2.4.1. Oprogramowanie	60
2.5. Środki ochrony indywidualnej	60
2.6. Obowiązki użytkownika	60
2.7. Urządzenia ochronne	60
2.7.1. Wyłączanie w sytuacji alarmowej	60
2.7.2. Zabezpieczanie przed ponownym uruchomieniem	60
3. Przegląd części urządzenia	60
3.1. 24seven LEVEL	60
3.2. Kłapa techniczna	61
3.3. Tabliczka znamionowa	61
4. Transport	61
4.1. Opakowanie transportowe	61
4.1.1. Objaśnienie symboli	61
4.1.2. Wymiary opakowania transportowego	61
4.1.3. Usuwanie opakowania	61
4.2. Miejsce ustawienia	61
5. Uruchamianie	61
5.1. Ustawianie	61
5.2. Wyrównywanie	61
5.3. Podłączanie zasilania	62
5.4. Ręczne odblokowanie przednich drzwi (odblokowanie awaryjne)	62
5.4.1. Otwieranie drzwi dostępowych	62
5.4.2. Zamykanie drzwi dostępowych	62
5.5. Podłączanie kabla sieciowego	62
5.6. Uruchamianie systemu wydawania towarów	62
6. Eksploatacja	62
6.1. Wyłączanie systemu wydawania towarów	62
6.2. Obsługa w razie usterki	62
6.3. Dodatkowe przesuwanie	62
7. Konserwacja	62
7.1. Tabela konserwacji	62
8. Części zamienne	62
9. Demontaż	62
10. Magazynowanie	63
11. Utylizacja	63
12. Dane techniczne	63
12.1. Masa i wymiary	63
12.2. Moce przyłączowe elektryki	63
12.3. Warunki otoczenia miejsca ustawienia	63
12.4. Warunki otoczenia podczas transportu i magazynowania	63

1. Informacje ogólne



Należy zapoznać się z informacjami o użytkowaniu i przestrzegać ich oraz zachować je na przyszłość, przechowując w dostępnym miejscu.

Symbole ostrzegawcze	Znaczenie
 NIEBEZPIECZEŃSTWO	Informuje o zagrożeniu, które spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała, jeżeli nie da się go uniknąć.
 OSTRZEŻENIE	Informuje o zagrożeniu, które może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała, jeżeli nie da się go uniknąć.
UWAGA	Informuje o zagrożeniu, które może spowodować straty materialne, jeżeli nie da się go uniknąć.
	Umieszczony obok porad i wskazówek, a także informacji zapewniających wydajną i bezawaryjną eksploatację.

2. Bezpieczeństwo

2.1. PODSTAWOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

 NIEBEZPIECZEŃSTWO

Napięcie elektryczne

Zagrożenie dla życia spowodowane porażeniem prądem.

- ▶ Prace przy komponentach elektrycznych mogą przeprowadzać wyłącznie wykwalifikowani elektrycy.
- ▶ Zlecić drugiej osobie zabezpieczenie obszaru pracy.
- ▶ Przed rozpoczęciem prac przy komponentach elektrycznych i w czasie ich trwania należy:
 - ⇒ Zamknąć system, odłączyć wtyczkę i zabezpieczyć przed ponownym uruchomieniem.
 - ⇒ Sprawdzić brak napięcia, uziemić i zewrzeć.
 - ⇒ Przykryć lub odgrodzić sąsiadujące części znajdujące się pod napięciem.
- ▶ Nie pomijać ani nie wyłączać bezpieczników, w razie wymiany uwzględnić informacje o prawidłowym natężeniu prądu.
- ▶ Zapewnić dostępność gniazd.
- ▶ Nie przejeżdżać po przewodach, nie zaciskać ani nie zginać.
- ▶ Nie narażać części przewodzących prąd na działanie wilgoci ani wysokiej temperatury.
- ▶ W razie uszkodzenia izolacji natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania i zlecić naprawę.

 OSTRZEŻENIE

Przewrócenie się systemu wydawania towarów

- Zmiażdżenie i stłuczenie dłoni, stóp i ciała.
- ▶ Uwzględnić maksymalną nośność.
 - ▶ Przed załadunkiem odpowiednio zabezpieczyć system wydawania towarów przed przewróceniem:
 - ⇒ Tolerancja płaskości wg DIN 18202 dla podłóg wykończonych.
 - ⇒ Podłoga musi mieć wystarczającą nośność.

 OSTRZEŻENIE

Przekroczenie nośności

- Zmiażdżenie i stłuczenie ciała.
- ▶ Należy uwzględnić maksymalne obciążenie każdej skrzynki na półce $S = 10\text{ kg}$, $M = 15\text{ kg}$, $L = 20\text{ kg}$.
 - ▶ Uwzględnić maksymalną nośność systemu wynoszącą 640 kg.

2.2. UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

- System wydawania towarów i zarządzania magazynem z ochroną dostępu dla osób uprawnionych, przeznaczony do pobierania i składowania artykułów oraz zarządzania nimi.
- Możliwość wyposażenia w maksymalnie 10 półek do przechowywania pojemników magazynowych otwartych.
- Czytnik RFID (akcesoria) do identyfikacji użytkowników systemu.
- Administrowanie oraz sterowanie napełnianiem i pobieraniem odbywa się za pośrednictwem monitora dotykowego.
- Składować wyłącznie czyste i wyczyszczone artykuły.
- Toczące się artykuły składować w opakowaniu w celu umożliwienia bezpiecznego składowania i pobierania.
- Do użytku przemysłowego w pomieszczeniach. Użytkowanie na suchym i stałym podłożu.
- Stosować wyłącznie urządzenie znajdujące się w stanie nienagannym technicznie i umożliwiającym bezpieczną eksploatację.

2.3. NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE

- Nie przechowywać żywności.
- Nie wykonywać żadnych prac przy elementach znajdujących się pod napięciem.
- Nie używać w obszarach zagrożonym wybuchem.
- W razie uszkodzenia zaprzestać eksploatacji.
- Nie składować pojemników zawierających ciecze, gazy ani materiały zakwalifikowane jako towary niebezpieczne.

- Nie wystawiać na działanie wysokiej temperatury, bezpośredniego promieniowania słonecznego, otwartego ognia ani bezpośredniego kontaktu z cieczami.
- Nie dokonywać żadnych samodzielnych modyfikacji.

2.4. KWALIFIKACJE PRACOWNIKÓW

Pracownicy wykwalifikowani w dziedzinie prac mechanicznych

Pracownikami wykwalifikowanymi w rozumieniu niniejszej dokumentacji są osoby obeznane z budową, instalacją mechaniczną, uruchomieniem, usuwaniem usterek i konserwacją produktu oraz mają poniższe kwalifikacje:

- Kwalifikacja / wykształcenie w dziedzinie mechaniki zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju użytkownika.

Wykwalifikowany elektryk

W rozumieniu niniejszej dokumentacji wykwalifikowany elektryk to fachowiec posiadający odpowiednie przeszkolenie specjalistyczne, wiedzę i doświadczenie umożliwiające rozpoznawanie i unikanie niebezpieczeństw związanych z elektrycznością.

Osoba poinstruowana

Osobami poinstruowanymi w rozumieniu niniejszej dokumentacji są osoby, które poinstruowano w zakresie przeprowadzania prac w zakresie transportu, magazynowania i użytkownika.

2.4.1. Oprogramowanie

 Sprawdzić zintegrowaną funkcję pomocy oprogramowania w celu uzyskania szczegółowych informacji o uprawnieniach użytkownika.

Tryb administratora	Administruje systemami oraz bazami danych, a także określa status (zablokowane/odblokowane).
Tryb operatora	Wykonywanie określonych, codziennych zadań.

2.5. ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ

Przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów dotyczących bezpieczeństwa i zapobiegania nieszczęśliwym wypadkom. Odzież ochronną, taką jak ochrona stóp i rękawice ochronne należy dobrać, udostępnić i nosić stosownie do rodzajów ryzyka oczekiwanego podczas wykonywania danej czynności.

2.6. OBOWIĄZKI UŻYTKOWNIKA

Użytkownik musi zagwarantować, że osoby wykonujące prace przy produkcie przestrzegają przepisów i regulacji oraz poniższych informacji:

- krajowych i regionalnych przepisów dotyczących bezpieczeństwa oraz zapobiegania nieszczęśliwym wypadkom i ochrony środowiska.
- Nie montować, nie instalować ani nie uruchamiać uszkodzonych produktów.
- Zapewnić wymagane środki ochrony.
- Określić zakres obowiązków związanych z instalacją, obsługą, usuwaniem usterek, konserwacją i czyszczeniem.
- Przestrzegać częstotliwości konserwacji.
- Regularnie sprawdzać urządzenia ochronne pod kątem sprawności i kompletności.
- Wskazówki bezpieczeństwa, wskazówki ostrzegawcze oraz wskazówki dotyczące obsługi utrzymywać w czytelnym stanie.

2.7. URZĄDZENIA OCHRONNE

2.7.1. Wyłączanie w sytuacji alarmowej

 Zależnie od rodzaju usterek jej usunięcie należy zlecić wyłącznie autoryzowanemu personelowi lub działowi obsługi klienta Hoffmann Group.

- W przypadku usterek stanowiących bezpośrednie zagrożenie dla osób lub rzeczy odłączyć system wydawania towarów od prądu i zabezpieczyć go przed ponownym uruchomieniem.
- Ustalić przyczynę usterek.

NOTYFIKACJA! Możliwość szkód rzeczowych w przypadku nagłego odcięcia dopływu prądu.

2.7.2. Zabezpieczanie przed ponownym uruchomieniem

1. Zamknąć system wydawania towarów, odłączyć od zasilania, sprawdzić brak napięcia.
2. Zabezpieczyć obszar zagrożenia wokół systemu wydawania towarów, oznaczyć widoczną tabliczką z informacją o trwających pracach i zakazie włączania.
3. Po zakończeniu prac ponownie włączyć urządzenia zabezpieczające i ochronne.
4. Sprawdzić sprawność urządzeń zabezpieczających i ochronnych, usunąć tabliczkę.

3. Przegląd części urządzenia

3.1. 24SEVEN LEVEL



1 Przyłącze zasilania i przepust kablowy umożliwiający przyłączenie do sieci	5 Uchwyty
2 Kłódka patentowa (odblokowanie awaryjne)	6 Ogniwa wagowe z pojemnikami magazynowymi otwartymi
3 Ekran dotykowy	7 Korpus pokryty płytami ALUCO-BOND®
4 Czytnik RFID (akcesoria)	8 Cokół do wózków widłowych z regulowanymi nóżkami

de
en
bg
da
fi
fr
it
hr
lt
nl
no
pl
pt
ro
sv
sk
sl
es
cs
hu
60

3.2. KLAPA TECHNICZNA



1	Gniazdo IEC	3	Komputer w wersji mini
2	Listwa z gniazdami wtykowymi	4	Zasilacz

3.3. TABLICZKA ZNAMIONOWA

Designation:		1
Commercial Designation:		2
Series / Type / Item number:		3
Voltage / Phases / Frequency:		4
Full load current / SCCR:		5
Power:		6
Serial Number / YOC:		7
 Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG Poststraße 15 • 90471 Nuremberg • Germany		8

1	Opis ogólny	6	Oznaczenie CE
2	Nazwa handlowa	7	Oznaczenie urządzeń elektrycznych i elektronicznych
3	Seria / Typ / Numer artykułu	8	Adres producenta
4	Napięcie w V / Fazy / Częstotliwość w Hz	9	Numer seryjny / Rok produkcji
5	Pełne obciążenie prądowe w A / maks. prąd zwarcowy w kA	10	Moc znamionowa w kW

4. Transport

i Bezpośrednio po otrzymaniu produktu skontrolować go pod kątem uszkodzeń transportowych. W razie stwierdzenia uszkodzeń nie wolno przeprowadzać montażu ani uruchomienia.

OSTRZEŻENIE

Wiszące ładunki

Zagrożenie życia oraz niebezpieczeństwo zmiążdżenia, przecięcia i stłuczenia ciała oraz kończyn.

- ▶ Pracami transportowymi mogą zajmować się osoby, które poinstruowano w zakresie bezpiecznego posługiwania się urządzeniami do podnoszenia i wykonywania prac transportowych.
- ▶ Stosować wyłącznie sprawdzone pojazdy transportowe, urządzenia do podnoszenia i zawiesia, które są dostosowane do ciężaru i wymiarów transportowanego ładunku.
- ▶ Nie przechodzić pod wiszącymi ładunkami ani nie sięgać w ich zakres ruchu.
- ▶ Uwzględnić punkt ciężkości urządzenia.
- ▶ Nie układać urządzeń do podnoszenia, takich jak liny czy pasy, na ostrych krawędziach ani narożach, nie wiązać ich ani nie obracać.
- ▶ Sprawdzić bezpieczne osadzenie zawiesi.
- ▶ Ładunki przemieszczać wyłącznie pod nadzorem; w razie opuszczenia stanowiska pracy odstawić.

NOTYFIKACJA

Nieprawidłowy transport

Uszkodzenia transportowanego ładunku.

- ▶ Postępować z pakunkiem zgodnie z umieszczonymi na nim symbolami i wskazówkami.
- ▶ Nie przeciągać po podłożu.
- ▶ Pakunek transportować w pozycji stojącej, obwiązany i zabezpieczony przed zślizgnięciem.
- ▶ Uwzględnić punkt ciężkości.
- ▶ Korzystać z przewidzianych punktów mocowania.
- ▶ Podczas odstawiania opuszczać powoli i równomiernie.
- ▶ Opakowanie transportowe usunąć dopiero tuż przed montażem.
- ▶ Po ustawieniu na miejscu ustawienia usunąć zabezpieczenia transportowe.

i Usunąć opakowanie transportowe po przybyciu na miejsce ostatecznego ustawienia.

- ✓ System wydawania towarów jest nadal całkowicie opakowany.
 - ✓ Wybrać odpowiednie miejsce ustawienia z podłożem charakteryzującym się wystarczającą nośnością.
 - ✓ Wózki widłowe lub wózki ręczne muszą być dostosowane do masy pakunku.
1. Wsuwać widły wózka pod słupki palety do momentu, aż będą wystawać po przeciwnej stronie.
 - ▶ Uwzględnić punkt ciężkości pakunku.
 2. Podnieść paletę z systemem wydawania towarów, przetransportować i po przybyciu na miejsce ostatecznego ustawienia bezpiecznie odstawić.

4.1. OPAKOWANIE TRANSPORTOWE

4.1.1. Objasnienie symboli

Symbol	Znaczenie
	Chronić przed wilgocią i przechowywać w suchym miejscu.
	Krucha lub delikatna zawartość. Zachować ostrożność, nie upuszczać, nie narażać na uderzenia.
	Wierzchołki strzałek wskazują wierzchnią stronę; aby uniknąć uszkodzenia zawartości muszą być zawsze skierowane w górę.

4.1.2. Wymiary opakowania transportowego

Opis	Wartość
Wys. x szer. x dł.	2200 mm x 1200 mm x 1000 mm

4.1.3. Usuwanie opakowania



1. Usunąć folię opakowaniową i drewnianą ramę, ostrożnie zdemontować ramę transportową.
2. Z każdej strony usunąć od czterech do sześciu śrub.
3. Zdjąć z palety oddzielnie zapakowane komponenty.
4. Usunąć folię opakowaniową pokrywającą system wydawania towarów.

NOTYFIKACJA! Ostrożnie rozcinać folię opakowaniową. Nie używać nieodpowiednich narzędzi tnących, takich jak noże kuchenne, dekoracyjne lub scyzoryki.

5. Usunąć z palety po cztery śruby na każdym narożu systemu wydawania towarów.
6. Poddać opakowanie właściwej utylizacji zgodnie z przepisami krajowymi.

i Dołączone przewody i akcesoria znajdują się bezpośrednio na systemie lub są przykręcone do palety.

4.2. MIEJSCE USTAWIENIA

- ✓ W miejscu ostatecznego ustawienia udostępniono wszystkie możliwości podłączenia.
 - ✓ Podłoże charakteryzuje się wystarczającą nośnością.
 - ✓ Wózki widłowe lub podnośnikowe muszą być dostosowane do masy pakunku.
 - ✓ Uwzględnić warunki otoczenia panujące na miejscu ustawienia.
1. Usuwanie opakowania.
 2. Wsuwać widły wózka widłowego pomiędzy podstawy systemu wydawania towarów do momentu, aż będą wystawać po przeciwnej stronie.
 - ▶ Uwzględnić punkt ciężkości systemu wydawania towarów.
 3. Podnieść system wydawania towarów i zdjąć go z palety.
 4. Przetrasportować system wydawania towarów do punktu ostatecznego ustawienia.
 5. Ostrożnie opuścić i wyciągnąć widły.

5. Uruchamianie

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Prąd elektryczny

Zagrożenie dla życia spowodowane porażeniem prądem.

- ▶ Przed rozpoczęciem montażu, czyszczenia lub konserwacji odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- ▶ Wykonywaniem instalacji elektrycznej, konserwacją i naprawami może zajmować się wyłącznie wykwalifikowany personel.
- ▶ Stosować wyłącznie w pomieszczeniach.
- ▶ W razie uszkodzenia przewodów prądowych lub gniazdek natychmiast odłączyć urządzenie od sieci i zaprzestać jego eksploatacji.
- ▶ Nie przejeżdżać po przewodach, nie zaciskać ani nie zginać.
- ▶ Nie składać cieczy w pobliżu komponentów przewodzących prąd elektryczny.
- ▶ Nie obsługiwać wilgotnymi ani mokrymi rękami.
- ▶ Wartości napięcia nominalnego i częstotliwości podane na tabliczce znamionowej muszą zgadzać się z napięciem sieciowym.

5.1. USTAWIANIE

i Miejsce ustawienia systemu wydawania towarów należy wybrać uwzględniając następujące kwestie:

- Masa i wymiary
- Warunki otoczenia miejsca ustawienia
- Moce przyłączowe elektryki
- Uwzględnić nośność podłoża.

5.2. WYRÓWNYWANIE

- Ustawiać na równej, stabilnej powierzchni, zaprojektowanej z myślą o maksymalnej nośności.
- Sprawdzić wyrównanie w poziomie i w pionie za pomocą poziomnicy.

5.3. PODŁĄCZANIE ZASILANIA

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO**Prąd elektryczny**

Zagrożenie dla życia spowodowane porażeniem prądem.

- ▶ Przed rozpoczęciem montażu, czyszczenia lub konserwacji odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- ▶ Wykonywaniem instalacji elektrycznej, konserwacją i naprawami może zajmować się wyłącznie wykwalifikowany personel.
- ▶ Stosować wyłącznie w pomieszczeniach.
- ▶ W razie uszkodzenia przewodów prądowych lub gniazdek natychmiast odłączyć urządzenie od sieci i zaprzestać jego eksploatacji.
- ▶ Nie przejeżdżać po przewodach, nie zaciskać ani nie zginać.
- ▶ Nie składować cieczy w pobliżu komponentów przewodzących prąd elektryczny.
- ▶ Nie obsługiwać wilgotnymi ani mokrymi rękami.
- ▶ Wartości napięcia nominalnego i częstotliwości podane na tabliczce znamionowej muszą zgadzać się z napięciem sieciowym.

✓ System wydawania towarów jest ustawiony i wyrównany.

1. Pamiętać o gnieździe IEC na wierzchu systemu wydawania towarów.
2. Krajową wersję kabla sieciowego z adapterem wg IEC 60320 C13 podłączyć do gniazda IEC.
3. Podłączyć zasilacz wtyczkowy do źródła zasilania.

▶ Zasilanie zapewnione.

5.4. RĘCZNE ODBLOKOWANIE PRZEDNICH DRZWI (ODBLOKOWANIE AWARYJNE)



5.4.1. Otwieranie drzwi dostępowych

- ✓ System wydawania towarów jest ustawiony i wyrównany.
- 1. Obrócić klucz i przytrzymać w tym położeniu (ok. 30 stopni).
- 2. Pociągnąć prawe drzwi do pierwszego oporu.
- 3. Zwolnić klucz.
- 4. Całkowicie otworzyć drzwi.

▶ Drzwi dostępne otwarte

5.4.2. Zamykanie drzwi dostępowych

- ✓ System wydawania towarów jest ustawiony i wyrównany.
- 1. Obrócić klucz i przytrzymać w tym położeniu (ok. 30 stopni).
- 2. Zamknąć i zablokować drzwi.
- 3. Zwolnić klucz.

▶ Drzwi dostępne zamknięte.

5.5. PODŁĄCZANIE KABLA SIECIOWEGO



- ✓ System wydawania towarów jest ustawiony i wyrównany.
- 1. Pamiętać o gnieździe IEC na wierzchu systemu wydawania towarów.
- 2. Poprowadzić kabel sieciowy przez przepust kablowy.
- 3. Zamocować kabel sieciowy łącznikami kablowymi.
- 4. Podłączyć kabel sieciowy do komputera w wersji mini.

▶ Kabel sieciowy podłączony.

5.6. URUCHAMIANIE SYSTEMU WYDAWANIA TOWARÓW

i Włączenie zasilania powoduje automatyczne uruchomienie systemu wydawania towarów.

- ✓ System wydawania towarów jest ustawiony i wyrównany.
- ✓ Zamknąć i zablokować drzwi.
- ✓ Zasilanie zapewnione.
- ✓ Kabel sieciowy podłączony.
- 1. System uruchamia się automatycznie.
- 2. Po pozycjonowaniu aktywują się diody LED systemu.
- 3. Uruchamia się komputer w wersji mini i oprogramowanie.
 - ▶ Przy pierwszym uruchomieniu następuje wczytanie bazy danych.

▶ System wydawania towarów jest gotowy do pracy.

6. Eksploatacja

NOTYFIKACJA! W schowkach nie należy przechowywać żadnych substancji żywicznych, które powodują sklepanie urządzenia zamykającego.

- Obsługa systemu wydawania towarów odbywa się wyłącznie na ekranie dotykowym.
- Nie używać ostrych lub twardych przedmiotów do obsługi.

6.1. WYŁĄCZANIE SYSTEMU WYDAWANIA TOWARÓW

- ✓ System wydawania towarów jest ustawiony i wyrównany.
 - ✓ Zasilanie zapewnione.
 - 1. Zamknąć drzwi uchylne.
 - 2. Zamknąć oprogramowanie.
 - 3. Wyłączyć komputer.
 - 4. Odłączyć zasilanie.
- ▶ System wyłączony.

6.2. OBSŁUGA W RAZIE USTERKI

i Awaria zasilania lub usterka urządzenia mogą spowodować utrudnienia w pobieraniu lub napełnianiu systemu.

- ✓ System nie reaguje.
 - 1. Uruchomić ponownie system.
 - ▶ Jeśli to nie rozwiąże problemu, należy skontaktować się z obsługą klienta.
 - 2. Istnieje możliwość otwarcia awaryjnego w celu pobrania poprzez pociągnięcie rygla.
- ▶ Drzwi są odblokowane.

6.3. DODATKOWE PRZESUWANIE

NOTYFIKACJA**Niewłaściwe przesuwanie**

Szkody materialne.

- ▶ Przesuwaniem może zajmować się wyłącznie autoryzowany personel.
- ▶ Tylko po opróżnieniu.
- ▶ Tylko z zamkniętymi drzwiami dostępowymi.

i Stosować się do zaleceń rozdziału poświęconego uruchamianiu po zmianie miejsca ustawienia:

- Wyłączanie systemu wydawania towarów
- Ustawianie [▶ Strona 61]
- Wyrównywanie [▶ Strona 61]
- Uruchamianie systemu wydawania towarów

7. Konserwacja

⚠ OSTRZEŻENIE**Nieprawidłowo przeprowadzone prace konserwacyjne**

Poważne obrażenia.

- ▶ Prace konserwacyjne, naprawy i czyszczenie przeprowadzać wyłącznie na wyłączzonej maszynie.
- ▶ Zamknąć system wydawania towarów, odłączyć od zasilania i sprawdzić brak napięcia.
- ▶ Sprawdzić prawidłowe działanie pokryw i urządzeń zabezpieczających.
- ▶ Przestrzegać krajowych i regionalnych przepisów bezpieczeństwa.

i Częstotliwość konserwacji dostosować do faktycznych objawów zużycia

7.1. TABELA KONSERWACJI

Częstotliwość	Czynność konserwacyjna	Wykonanie
Przed każdym użyciem	Kontrola wzrokowa pod kątem uszkodzeń widocznych z zewnątrz.	Osoby poinstruowane / operatorzy
Co miesiąc	■ Odkurzyć. ■ Oczyszczyć monitor. ■ Sprawdzić cały system pod kątem uszkodzeń. ■ Sprawdzić stabilność. ■ Skontrolować ułożenie karuzeli. ■ Sprawdzić, czy na półkach nie znajdują się żadne obce przedmioty	Wykwalifikowany mechanik, wykwalifikowany elektryk.
W razie potrzeby	Inspekcja	Dział obsługi klienta Hoffmann Group

i Po zakończeniu czynności konserwacyjnych i przed włączeniem systemu wydawania towarów wykonać następujące kroki:

Kontrola

- wszystkich wcześniej odkręconych połączeń śrubowych pod kątem mocnego osadzenia,
- wszystkich usuniętych urządzeń zabezpieczających i pokryw pod kątem prawidłowego montażu,
- działania zabezpieczeń.
- Usunąć użyte narzędzia, materiały i wyposażenie z obszaru roboczego, a następnie oczyścić go.

8. Części zamienne

Nabywanie oryginalnych części zamiennych za pośrednictwem działu obsługi klienta Hoffmann Group.

9. Demontaż

i Zdemontować system wydawania towarów w odwrotnej kolejności do montażu.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO**Komponenty przewodzące prąd**

Zagrożenie dla życia spowodowane porażeniem prądem.

- Konserwacja i naprawy może zajmować się tylko wykwalifikowany elektryk.
- Przed rozpoczęciem wszelkich czynności konserwacyjnych wyłączyć urządzenie, odłączyć od źródła zasilania i zabezpieczyć przed ponownym włączeniem.
- Sprawdzić brak napięcia, uziemić i zewrzeć.
- Przykryć lub odgrodzić sąsiadujące komponenty znajdujące się pod napięciem.
- Uszkodzenia komponentów przewodzących prąd należy niezwłocznie usunąć.

10. Magazynowanie

W zamkniętym, suchym i chronionym przed światłem i kurzem oraz wolnym od agresywnych substancji miejscu w temperaturze od -10°C do +60°C przy względnej wilgotności powietrza między 20% a 90%. Chronić przechowywane komponenty przed wstrząsami mechanicznymi i uszkodzeniami. Nie narażać na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.

11. Utylizacja

Przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów dotyczących ochrony środowiska i utylizacji regulujących prawidłowe usuwanie i recykling odpadów. Metale, niemetale, materiały kompozytowe i pomocnicze należy posegregować i zutylizować w sposób nieszkodliwy dla środowiska naturalnego. Ponowne wykorzystanie ma priorytet przed utylizacją. Baterie i akumulatory należy przekazać do odpowiedniego punktu zbiórki.

12. Dane techniczne**12.1. MASA I WYMIARY**

Opis	Wartość
Dł. x szer. x wys.	1000 mm x 514 mm x 2006 mm
Masa własna	300 kg
Maksymalna liczba półek	10
Maksymalne obciążenie na półkę	80 kg

12.2. MOCE PRZYŁĄCZOWE ELEKTRYKI

Opis	Wartość
Napięcie	230V
Częstotliwość	50–60 Hz
Pobór prądu	1,5 A
Moc przyłączeniowa	150 W
Zabezpieczenie	16A
Poziom hałasu	< 75 dB(A)

12.3. WARUNKI OTOCZENIA MIEJSCA USTAWIENIA

Opis	Wartość
Płaskość	płaski
Materiał	Podłoga przemysłowa
Obciążalność	400 kg/m ²
Zakres temperatury	+5 do +40°C
Wilgotność względna (niekondensująca)	10 do 50%

12.4. WARUNKI OTOCZENIA PODCZAS TRANSPORTU I MAGAZYNOWANIA

Opis	Wartość
Zakres temperatury	-24 do +40°C
Wilgotność względna (niekondensująca)	20 do 50%

Índice

1.	Indicações gerais	65
2.	Segurança	65
2.1.	Indicações básicas de segurança	65
2.2.	Utilização adequada	65
2.3.	Utilização indevida	65
2.4.	Qualificação do pessoal	65
2.4.1.	Software	65
2.5.	Equipamento de proteção individual	65
2.6.	Deveres da entidade exploradora	65
2.7.	Dispositivos de proteção	65
2.7.1.	Desligar em caso de emergência	65
2.7.2.	Proteger contra religação	65
3.	Vista geral do aparelho	65
3.1.	24seven LEVEL	65
3.2.	Tampa técnica	65
3.3.	Placa de características	66
4.	Transporte	66
4.1.	Embalagem de transporte	66
4.1.1.	Explicação dos símbolos	66
4.1.2.	Dimensão da embalagem de transporte	66
4.1.3.	Remover embalagem	66
4.2.	Para o local de instalação	66
5.	Colocação em funcionamento	66
5.1.	Instalação	66
5.2.	Alinhamento	66
5.3.	Ligar a alimentação de tensão	67
5.4.	Desbloqueio manual da porta frontal (desbloqueio de emergência)	67
5.4.1.	Abrir porta de acesso	67
5.4.2.	Fechar porta de acesso	67
5.5.	Ligar o cabo de rede	67
5.6.	Iniciar o sistema dispensador de produtos	67
6.	Funcionamento	67
6.1.	Desligar o sistema dispensador de produtos	67
6.2.	Operação em caso de defeito	67
6.3.	Deslocamento posterior	67
7.	Manutenção	67
7.1.	Tabela de manutenção	67
8.	Peças sobressalentes	67
9.	Desmontagem	67
10.	Armazenamento	68
11.	Eliminação	68
12.	Dados técnicos	68
12.1.	Peso e medidas	68
12.2.	Valores de ligação elétrica	68
12.3.	Condições ambientais local de instalação	68
12.4.	Condições ambientais durante o transporte e armazenamento	68

1. Indicações gerais



Ler e respeitar as informações de utilização, guardar para referência futura e manter sempre disponível para consulta.

Símbolos de aviso	Significado
 PERIGO	Identifica um perigo que causa a morte ou ferimentos graves se não for evitado.
 AVISO	Identifica um perigo que pode causar a morte ou ferimentos graves se não for evitado.
 ATENÇÃO	Identifica um perigo que pode causar danos materiais se não for evitado.
 i	Identifica dicas úteis e indicações, bem como informações para um funcionamento eficiente e sem problemas.

2. Segurança

2.1. INDICAÇÕES BÁSICAS DE SEGURANÇA

PERIGO

Tensão elétrica

Perigo de vida devido a choque elétrico.

- ▶ Trabalhos em componentes elétricos apenas por um electricista qualificado.
- ▶ Encarregar uma segunda pessoa de proteger a área de trabalho.
- ▶ Antes de iniciar e durante os trabalhos em componentes e peças elétricas:
 - ⇒ Desligar o sistema, desconectar o conector, proteger contra religação.
 - ⇒ Assegurar ausência de tensão, ligar à terra e em curto-circuito.
 - ⇒ Cobrir ou proteger peças adjacentes sob tensão.
- ▶ Não pontear nem colocar fora de serviço os fusíveis. Ao substituir, verificar se a indicação de intensidade de corrente está correta.
- ▶ Manter as tomadas acessíveis.
- ▶ Não prender, apertar nem passar por cima de cabos.
- ▶ Não expor peças condutoras de tensão à humidade ou ao calor.
- ▶ Em caso de danos no isolamento, desligar imediatamente o aparelho da rede elétrica, providenciar reparação.

ATENÇÃO

Tombamento do sistema dispensador de produtos

Esmagamento e queda em cima de mãos, pés e corpo.

- ▶ Respeitar as capacidades de carga máximas.
- ▶ Proteger bem o sistema dispensador de produtos contra tombamento antes do carregamento:
 - ⇒ Tolerância de planicidade segundo DIN 18202 para pisos acabados.
 - ⇒ O piso deve ter uma capacidade de carga suficiente.

ATENÇÃO

Exceder a capacidade de carga

Esmagamento e colisão com o corpo.

- ▶ Respeitar a carga máxima por caixa S = 10 kg, M = 15 kg, L = 20 kg.
- ▶ Respeitar a capacidade de carga máxima do sistema de 640 kg.

2.2. UTILIZAÇÃO ADEQUADA

- Sistema dispensador de produtos e de gestão de armazém com proteção de acesso para pessoas com autorização para remover, armazenar e gerir artigos.
- Equipável com até 10 prateleiras para armazenamento de caixas de armazenamento à vista.
- Leitor RFID (acessório) para identificar os utilizadores do sistema.
- Gestão, controlo de enchimento e remoção através de monitor tátil.
- Armazene os artigos apenas em condições limpas.
- Para um armazenamento e remoção seguros, armazenar os artigos que rolam em embalagens.
- Para o uso industrial no interior. Utilização em pisos secos e sólidos.
- Usar apenas em condições tecnicamente perfeitas e seguras do ponto de vista operacional.

2.3. UTILIZAÇÃO INDEVIDA

- Não armazenar alimentos.
- Não realizar trabalhos em peças sob tensão.
- Não utilizar em áreas com perigo de explosão.
- Não utilizar em caso de danos.
- Não armazenar recipientes com líquidos e gases, assim como substâncias que se enquadram na classificação de produtos perigosos.
- Não expor ao calor forte, luz solar direta, chamas abertas ou líquidos.
- Não realizar conversões por conta própria.

2.4. QUALIFICAÇÃO DO PESSOAL

Técnico especializado em trabalhos mecânicos

Técnicos na aceção da presente documentação são pessoas que estão familiarizadas com a construção, instalação mecânica, colocação em funcionamento, eliminação de falhas e manutenção do produto e que dispõem das seguintes qualificações:

- qualificação/formação no campo da mecânica, de acordo com os regulamentos nacionais.

Técnicos para trabalhos eletrotécnicos

Na aceção desta documentação, os electricistas são pessoas habilitadas com a formação técnica adequada, os conhecimentos e a experiência que lhes permitem reconhecer e evitar os perigos que podem ser causados pela eletricidade.

Pessoa instruída

Pessoas instruídas na aceção da presente documentação são pessoas que receberam instrução para a realização de trabalhos nos campos de transporte, armazenamento e operação.

2.4.1. Software



Observar a função de ajuda integrada do software para obter informações detalhadas sobre os direitos do utilizador.

Modo administrador	Para gerir sistemas e bases de dados e definir o estado (bloqueado/desbloqueado).
Modo operador	Execução das tarefas diárias determinadas.

2.5. EQUIPAMENTO DE PROTEÇÃO INDIVIDUAL

Disposições nacionais e regionais em matéria de segurança e prevenção de acidentes. O vestuário de proteção, como proteção para os pés e luvas de proteção, deve ser selecionado, fornecido e usado de acordo com os riscos esperados na respetiva atividade.

2.6. DEVERES DA ENTIDADE EXPLORADORA

A entidade exploradora deverá certificar-se de que as pessoas, que trabalham neste produto, respeitam as disposições e determinações, bem como as seguintes indicações:

- Disposições nacionais e regionais em matéria de segurança, prevenção de acidentes e proteção ambiental.
- Não montar, instalar nem colocar em funcionamento quaisquer produtos danificados.
- Tem de ser disponibilizado o equipamento de proteção necessário.
- Definir responsabilidades pela instalação, operação, eliminação de falhas, manutenção e limpeza.
- Respeitar os intervalos de manutenção.
- Verificar regularmente os dispositivos de proteção quanto à funcionalidade e integridade.
- Manter as indicações de segurança, aviso e operação num estado bem legível.

2.7. DISPOSITIVOS DE PROTEÇÃO

2.7.1. Desligar em caso de emergência



Dependendo do tipo da falha, mandar eliminar a mesma apenas por um especialista autorizado ou serviço ao cliente Hoffmann Group.

- No caso de falhas que representam um perigo imediato para pessoas ou bens, desligar o sistema dispensador de produtos da rede elétrica e proteger contra religação.
- Determinar causa da falha.

AVISO! Possíveis danos materiais em caso de desligamento súbito da alimentação de corrente.

2.7.2. Proteger contra religação

1. Encerrar o sistema dispensador de produtos, separar da corrente elétrica, verificar isenção de corrente.
2. Proteger a área de perigo à volta do sistema dispensador de produtos, identificar a área de trabalho com um sinal de aviso claramente visível e proibir a ligação.
3. Após concluir o trabalho, restaurar os dispositivos de segurança e proteção.
4. Verificar os dispositivos de segurança e proteção quanto à funcionalidade, remover o sinal de aviso.

3. Vista geral do aparelho

3.1. 24SEVEN LEVEL



1 Conexão para alimentação de tensão e passagem de cabos para conexão de rede	5 Pegas
2 Fechadura de cilindro (desbloqueio de emergência)	6 Células de carga com caixas de armazenamento à vista
3 Ecrã tátil	7 Corpo revestido com placas ALUCOBOND®
4 Leitor RFID (acessório)	8 Base de carro elevador com pés ajustáveis

3.2. TAMPA TÉCNICA



1 Tomada para aparelhos de baixa potência	3 Mini PC
2 Régua de tomadas	4 Fonte de alimentação

3.3. PLACA DE CARACTERÍSTICAS

Designation:

Commercial Designation:

Series / Type / Item number:

Voltage / Phases / Frequency:

Full load current / SCCR:

Power:

Serial Number / YOC:

1

2

3

4

5

6

7

8

HOLEX

Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Poststraße 15 • 90471 Nuremberg • Germany

1	Designação geral	6	Marcação CE
2	Designação comercial	7	Marcação de equipamentos elétricos e eletrônicos
3	Série / tipo / referência	8	Endereço do fabricante
4	Tensão em V / fases / frequência em Hz	9	Número de série / ano de construção
5	Carga de corrente total em A / corrente de curto-circuito máx. em kA	10	Potência nominal em kW

4. Transporte

i Verificar o produto imediatamente após receção quanto a danos de transporte. Em caso de danos, não efetuar a montagem nem a colocação em funcionamento.

ATENÇÃO

Cargas suspensas

- Perigo de morte devido a perigo de esmagamento, corte e colisão de corpos e membros.
- ▶ Realizar o trabalho de transporte por pessoas que receberam instrução técnica de segurança no manuseamento de equipamento de elevação e trabalhos de transporte.
 - ▶ Usar apenas veículos de transporte, equipamentos de elevação e equipamentos de engate testados que sejam adequados ao peso e às dimensões do material a transportar.
 - ▶ Não estar por baixo, nem entrar na área de oscilação de cargas suspensas.
 - ▶ Respeitar o centro de gravidade do aparelho.
 - ▶ Não colocar equipamentos de elevação como cordas e cintas sobre arestas e cantos afiados, não dar nós, não torcer.
 - ▶ Verificar o assento seguro dos equipamentos de engate.
 - ▶ Movimentar as cargas apenas sob supervisão, depositar a carga ao sair do local de trabalho.

AVISO

Transporte inadequado

- Danos materiais da peça transportada.
- ▶ Manusear a embalagem de acordo com os símbolos e as indicações na embalagem.
 - ▶ Não arrastar pelo chão.
 - ▶ Transportar a embalagem na vertical, amarrada e protegida contra deslizamento.
 - ▶ Respeitar o centro de gravidade.
 - ▶ Usar os pontos de engate previstos.
 - ▶ Ao depositar, fazê-lo de forma lenta e uniforme.
 - ▶ Remover a embalagem de transporte apenas imediatamente antes da montagem.
 - ▶ Remover as proteções de transporte apenas depois da instalação no local de instalação.

- i** Remover a embalagem de transporte ao chegar ao local de instalação final.
- ✓ Sistema dispensador de produtos ainda totalmente embalado.
 - ✓ Selecionar um local de instalação adequado com capacidade suficiente do solo.
 - ✓ Empilhador ou porta-paletes adequado para o peso da embalagem.
- Conduzir o garfo do empilhador por baixo das travessas da paleta até que saiam do lado oposto.
 - ▶ Respeitar o centro de gravidade da embalagem.
 - Levantar a paleta com o sistema dispensador de produtos, transportar e depositar de forma segura no local de instalação final.

4.1. EMBALAGEM DE TRANSPORTE

4.1.1. Explicação dos símbolos

Símbolo	Significado
	Proteger a embalagem da humidade e manter seca.
	Embalagem com conteúdo frágil ou sensível. Manusear com cuidado, não deixar cair, não expor a choques.

Símbolo	Significado
	As pontas das setas marcam a parte superior da embalagem e devem estar sempre viradas para cima, para não danificar o conteúdo.

4.1.2. Dimensão da embalagem de transporte

Indicação	Valor
A x L x C	2200 mm x 1200 mm x 1000 mm

4.1.3. Remover embalagem



- Remover a embalagem de película da estrutura de madeira, remover cuidadosamente a estrutura de transporte.
 - Remover quatro a seis parafusos de cada lado.
 - Retirar os componentes embalados separadamente da paleta.
 - Remover a embalagem de película do sistema dispensador de produtos.
- AVISO! Cortar com cuidado a embalagem de película. Não usar ferramentas de corte inadequados como facas de cozinhas, lâminas de decoração ou canivetes.**
- Soltar os quatro parafusos da paleta em cada canto do sistema dispensador de produtos.
 - Eliminar a embalagem de acordo com os regulamentos específicos do país.

i Os cabos e acessórios fornecidos encontram-se diretamente no sistema ou estão aparafusados na paleta.

4.2. PARA O LOCAL DE INSTALAÇÃO

- ✓ Todas as opções de conexão disponibilizadas no local de instalação final.
 - ✓ O piso dispõe da capacidade de carga suficiente.
 - ✓ Empilhador ou porta-paletes adequado para o peso da embalagem.
 - ✓ Condições ambientais No local de instalação respeitadas.
- Remover embalagem.
 - Conduzir o garfo do empilhador entre as superfícies de apoio do sistema dispensador de produtos até que saiam do lado oposto.
 - ▶ Respeitar o centro de gravidade do sistema dispensador de produtos.
 - Levantar o sistema dispensador de produtos e remover a paleta.
 - Transportar o sistema dispensador de produtos para o local de instalação final.
 - Descer cuidadosamente o garfo e removê-lo.

5. Colocação em funcionamento

PERIGO

Corrente elétrica

- Perigo de vida devido a choque elétrico.
- ▶ Desligar o aparelho da rede elétrica antes de iniciar quaisquer trabalhos de montagem, limpeza e manutenção.
 - ▶ Instalação elétrica, manutenção e reparação só por pessoal técnico adequado.
 - ▶ Usar apenas no interior.
 - ▶ Desligar o aparelho imediatamente da rede elétrica e não o reutilizar em caso de danos em cabos elétricos ou tomadas.
 - ▶ Não prender, apertar nem passar por cima de cabos.
 - ▶ Não armazenar líquidos perto de componentes condutores de corrente.
 - ▶ Não operar com mãos húmidas ou molhadas.
 - ▶ A tensão teórica e a frequência indicadas na placa de características têm de coincidir com a tensão de rede.

5.1. INSTALAÇÃO

i Selecionar o local de instalação do sistema dispensador de produtos, considerando os seguintes aspetos:

- Peso e medidas
- Condições ambientais local de instalação
- Valores de ligação elétrica
- Respeitar a capacidade de carga do piso.

5.2. ALINHAMENTO

- Instalar num piso plano, fixo e concebido para a capacidade de carga máxima.
- Verificar os alinhamentos horizontal e vertical com um nível de bolha de ar.

5.3. LIGAR A ALIMENTAÇÃO DE TENSÃO



Corrente elétrica

Perigo de vida devido a choque elétrico.

- ▶ Desligar o aparelho da rede elétrica antes de iniciar quaisquer trabalhos de montagem, limpeza e manutenção.
- ▶ Instalação elétrica, manutenção e reparação só por pessoal técnico adequado.
- ▶ Usar apenas no interior.
- ▶ Desligar o aparelho imediatamente da rede elétrica e não o reutilizar em caso de danos em cabos elétricos ou tomadas.
- ▶ Não prender, apertar nem passar por cima de cabos.
- ▶ Não armazenar líquidos perto de componentes condutores de corrente.
- ▶ Não operar com mãos húmidas ou molhadas.
- ▶ A tensão teórica e a frequência indicadas na placa de características têm de coincidir com a tensão de rede.

- ✓ O sistema dispensador de produtos está instalado e alinhado.
- 1. Atender à tomada de ligação de aparelhos na parte superior do sistema dispensador de produtos.
- 2. Conectar o cabo de ligação de rede específico do país com o adaptador conforme IEC 60320 C13 à tomada de ligação de aparelhos.
- 3. Ligar o conector de rede à alimentação de tensão.
- ▶ Alimentação de tensão estabelecida.

5.4. DESBLOQUEIO MANUAL DA PORTA FRONTAL (DESBLOQUEIO DE EMERGÊNCIA)



5.4.1. Abrir porta de acesso

- ✓ O sistema dispensador de produtos está instalado e alinhado.
- 1. Girar a chave e manter girada (aprox. 30 graus).
- 2. Puxar a porta direita até ao primeiro encosto.
- 3. Soltar a chave.
- 4. Abrir completamente a porta.
- ▶ Porta de acesso aberta

5.4.2. Fechar porta de acesso

- ✓ O sistema dispensador de produtos está instalado e alinhado.
- 1. Girar a chave e manter girada (aprox. 30 graus).
- 2. Fechar a porta e pressionar.
- 3. Soltar a chave.
- ▶ Porta de acesso fechada.

5.5. LIGAR O CABO DE REDE



- ✓ O sistema dispensador de produtos está instalado e alinhado.
- 1. Atender à tomada de ligação de aparelhos na parte superior do sistema dispensador de produtos.
- 2. Passar o cabo de rede pela passagem de cabos.
- 3. Fixar o cabo de rede com abraçadeiras de cabos.
- 4. Ligar o cabo de rede ao MINI PC.
- ▶ Cabo de rede conectado.

5.6. INICIAR O SISTEMA DISPENSADOR DE PRODUTOS



Quando a alimentação de tensão é ligada, o sistema dispensador de produto inicia automaticamente.

- ✓ O sistema dispensador de produtos está instalado e alinhado.
- ✓ Fechar e bloquear a porta.
- ✓ Alimentação de tensão estabelecida.
- ✓ Cabo de rede conectado.
- 1. O sistema inicia automaticamente.
- 2. Após a referência, os LEDs do sistema são ativados.
- 3. O MINI PC e o software iniciam.
 - ▶ Ao iniciar pela primeira vez, a base de dados é carregada.
- ▶ Sistema dispensador de produto pronto a usar.

6. Funcionamento

AVISO! Não armazenar nos compartimentos substâncias resinosas que provoquem a colagem do dispositivo de fecho.

- O sistema dispensador de produto é operado exclusivamente através do ecrã tátil.
- Não utilizar objetos pontiagudos ou duros para a operação.

6.1. DESLIGAR O SISTEMA DISPENSADOR DE PRODUTOS

- ✓ O sistema dispensador de produtos está instalado e alinhado.
- ✓ Alimentação de tensão estabelecida.
- 1. Fechar as portas giratórias.
- 2. Encerrar o software.
- 3. Desligar o PC.
- 4. Separar a alimentação de tensão.
- ▶ Sistema desligado.

6.2. OPERAÇÃO EM CASO DE DEFEITO



Uma falha de corrente ou um defeito no aparelho pode comprometer a remoção ou o enchimento no sistema.

- ✓ O sistema não reage.
 - 1. Reiniciar o sistema.
 - ▶ Se isso não resolver o defeito, contactar o serviço de assistência ao cliente.
 - 2. Abertura de emergência para remoção puxando o trinco.
- ▶ A porta está desbloqueada.

6.3. DESLOCAMENTO POSTERIOR

AVISO

Deslocamento impróprio

Danos materiais.

- ▶ Deslocamento apenas por pessoal autorizado.
- ▶ Só em estado vazio.
- ▶ Só com a porta de acesso fechada.



Respeitar o capítulo sobre a colocação em funcionamento após a mudança do local de instalação:

- Desligar o sistema dispensador de produtos
- Instalação [▶ Página 66]
- Alinhamento [▶ Página 66]
- Iniciar o sistema dispensador de produtos

7. Manutenção

ATENÇÃO

Trabalhos de manutenção efetuados de forma inadequada

Ferimentos graves.

- ▶ Efetuar os trabalhos de manutenção, reparação e limpeza apenas com a máquina desligada.
- ▶ Encerrar o sistema dispensador de produtos, separar da corrente elétrica e verificar isenção de corrente.
- ▶ Verificar o funcionamento correto das coberturas e dos dispositivos de segurança.
- ▶ Observar os regulamentos de segurança locais e regionais.



Adaptar intervalos de manutenção aos sinais reais de desgaste

7.1. TABELA DE MANUTENÇÃO

Intervalo	Trabalho de manutenção	A executar por
Antes de cada utilização	Inspecção visual quanto a danos visíveis no exterior.	Pessoa/operador instruído
Mensalmente	■ Remover o pó. ■ Limpar o monitor. ■ Verificar todo o sistema quanto a danos. ■ Verificar a estabilidade. ■ Verificar o apoio do carrossel. ■ Verificar a existência de corpos estranhos nas prateleiras	Técnico especializado em trabalhos mecânicos, técnico especializado em trabalhos eletrotécnicos.
Se necessário	Inspecção	Serviço ao cliente Hoffmann Group



Após a conclusão dos trabalhos de manutenção e antes de ligar o sistema dispensador de produto, executar os seguintes passos:

Verificar

- o assento correto de todas as uniões aparafusadas previamente soltas,
- a remontagem correta de todos os dispositivos de proteção e coberturas removidos,
- o funcionamento dos dispositivos de segurança.
- Remover as ferramentas, materiais e equipamentos utilizados da área de trabalho e limpar a área de trabalho.

8. Peças sobressalentes

Peças sobressalentes através do serviço ao cliente Hoffmann Group.

9. Desmontagem



Desmontar o sistema dispensador de produtos na sequência inversa à da montagem.

 **PERIGO**

Componentes condutores de corrente

Perigo de vida devido a choque elétrico.

- ▶ Manutenção e reparação apenas por um técnico para trabalhos eletrotécnicos.
- ▶ Antes de iniciar quaisquer trabalhos de manutenção, desligar e desconectar o aparelho da rede elétrica, desbloquear e proteger contra religação.
- ▶ Assegurar ausência de tensão, ligar à terra e curto-circuitar.
- ▶ Cobrir ou limitar componentes sob tensão ou adjacentes.
- ▶ Eliminar imediatamente os danos nos componentes condutores de corrente.

10. Armazenamento

Armazenar protegida da luz, não no exterior, sem pó num local seco, sem substâncias agressivas e a temperaturas entre -10 °C e +60 °C e uma humidade relativa do ar entre 20 % e 90 %. Proteger os componentes armazenados contra choques mecânicos e danos. Não expor à luz solar direta.

11. Eliminação



Observar os regulamentos nacionais e regionais de proteção ambiental e eliminação para garantir uma eliminação ou a reciclagem adequada.

Separar metais, não metais, compósitos e materiais auxiliares por tipo e eliminá-los de forma ambientalmente correta. Deve dar-se preferência à reciclagem em vez da eliminação. Levar as pilhas e as baterias a um ponto de recolha adequado.

12. Dados técnicos

12.1. PESO E MEDIDAS

Indicação	Valor
C x L x A	1000 mm x 514 mm x 2006 mm
Peso	300 kg
Número máximo de prateleiras	10
Carga máxima por prateleira	80 kg

12.2. VALORES DE LIGAÇÃO ELÉTRICA

Indicação	Valor
Tensão	230 V
Frequência	50 – 60 Hz
Consumo de corrente	1,5 A
Potência de ligação	150 W
Proteção por fusível	16 A
Nível de ruído	< 75 dB(A)

12.3. CONDIÇÕES AMBIENTAIS LOCAL DE INSTALAÇÃO

Indicação	Valor
Nivelamento	plano
Material	Pavimento industrial
Capacidade de carga	400 kg/m²
Faixa de temperatura	+5 a +40 °C
Humidade relativa do ar (sem condensação)	10 a 50 %

12.4. CONDIÇÕES AMBIENTAIS DURANTE O TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

Indicação	Valor
Faixa de temperatura	-24 a +40 °C
Humidade relativa do ar (sem condensação)	20 a 50 %

Cuprins

1. Indicații generale	70
2. Siguranță.....	70
2.1. Instrucțiuni de bază privind siguranța	70
2.2. Utilizarea conform destinației	70
2.3. Utilizare necorespunzătoare.....	70
2.4. Calificarea persoanelor	70
2.4.1. Software	70
2.5. Echipamentul de protecție personală.....	70
2.6. Obligațiile beneficiarului.....	70
2.7. Echipamente de protecție	70
2.7.1. Punere în afara funcțiunii în caz de urgență.....	70
2.7.2. Asigurare împotriva reconectării	70
3. Prezentare generală a aparatului	70
3.1. 24seven LEVEL	70
3.2. Clapetă tehnică.....	70
3.3. Plăcuță de identificare.....	71
4. Transportul	71
4.1. Ambalaj pentru transport	71
4.1.1. Explicație simboluri	71
4.1.2. Dimensiuni ambalaj de transport.....	71
4.1.3. Îndepărtarea ambalajului	71
4.2. La locul de instalare.....	71
5. Punerea în funcțiune.....	71
5.1. Amplasare.....	71
5.2. Aliniere.....	71
5.3. Conectarea sursei de alimentare cu tensiune	71
5.4. Deblocare manuală a ușii frontale (deblocare de urgență).....	72
5.4.1. Deschiderea ușii de acces.....	72
5.4.2. Închideți ușa de acces	72
5.5. Racordarea cablului de rețea.....	72
5.6. Pornirea sistemului de depozitare a produselor	72
6. Funcționarea.....	72
6.1. Oprirea sistemului de depozitare a produselor	72
6.2. Operarea în caz de defect	72
6.3. Mutarea ulterioară.....	72
7. Întreținere	72
7.1. Tabel de întreținere.....	72
8. Piese de schimb	72
9. Demontarea	72
10. Depozitare	73
11. Eliminare ca deșeu	73
12. Date tehnice.....	73
12.1. Greutate și dimensiuni.....	73
12.2. Valori electrice de conectare	73
12.3. Condiții de mediu la locul de amplasare	73
12.4. Condiții de mediu pentru transport și depozitare	73

1. Indicații generale



Citiți și respectați informațiile de utilizare, păstrați-le pentru consultare ulterioară și asigurați-vă că acestea sunt disponibile în orice moment.

Simboluri de avertizare	Semnificație
 PERICOL	Marchează un pericol care provoacă decesul sau vătămare corporală gravă, dacă nu este evitat.
 AVERTISMENT	Marchează un pericol care poate provoca decesul sau vătămare corporală gravă, dacă nu este evitat.
 ATENȚIE	Marchează un pericol care poate provoca pagube materiale, dacă nu este evitat.
	Marchează sfaturile și instrucțiunile utile, precum și informații pentru o funcționare eficientă și fără defecțiuni.

2. Siguranță

2.1. INSTRUCȚIUNI DE BAZĂ PRIVIND SIGURANȚA

 PERICOL

Tensiunea electrică

Pericol de moarte prin electrocutare.

- ▶ Lucrările la componentele electrice trebuie realizate doar de un electrician calificat.
- ▶ O a doua persoană trebuie însărcinată cu asigurarea perimetrului de lucru.
- ▶ Înainte și în timpul lucrului la componentele și la părțile electrice:
 - ⇒ Opriti sistemul, deconectați cablul de alimentare și asigurați-vă că nu poate fi repornit.
 - ⇒ Constați scoaterea de sub tensiune, împământați și scurtcircuitați.
 - ⇒ Acoperiți sau limitați accesul la elementele din proximitate care se găsesc sub tensiune.
- ▶ Nu șunțați sau scoateți din funcțiune siguranțele, dacă le înlocuiți respectați indicația corectă privind intensitatea curentului.
- ▶ Mențineți prizele accesibile.
- ▶ Nu treceți cu vehicule peste cabluri, nu le blocați, nu le striviți.
- ▶ Nu expuneți la umiditate și nici la căldură componentele parcurse de tensiune.
- ▶ În cazul deteriorării izolației, aparatul trebuie deconectat imediat de la rețeaua de tensiune și efectuată reparația.

 AVERTISMENT

Sistemul de depozitare a produselor se poate răsturna

Strivirea și lovirea mâinilor, a picioarelor și a corpului.

- ▶ Respectați capacitatea portantă maximă.
- ▶ Înainte de încărcare, asigurați corespunzător împotriva răsturnării sistemul de depozitare a produselor:
 - ⇒ Toleranța planeității conform DIN 18202, pentru baze finisate plane.
 - ⇒ Baza trebuie să prezinte o capacitate portantă suficientă.

 AVERTISMENT

Depășirea capacității portante

Strivirea și împingerea corpului.

- ▶ Respectați sarcina maximă admisă pe fiecare raft S = 10 kg, M = 15 kg, L = 20 kg.
- ▶ Respectați capacitatea portantă totală maximă a sistemului de 640 kg.

2.2. UTILIZAREA CONFORM DESTINAȚIEI

- Sistem de depozitare cu preluare a produselor și de gestionare a stocurilor cu protecție în privința accesului, pentru ca persoanele autorizate să preia, să depoziteze și să administreze articole.
- Poate fi echipat cu până la 10 rafturi pentru depozitarea cutiilor cu acces frontal.
- Cititor RFID (accesoriu) pentru identificarea utilizatorului sistemului.
- Gestionarea și comanda de umplere și de eliberare se realizează prin monitorul cu ecran tactil.
- Depozitați articolele numai dacă sunt curate.
- Pentru o depozitare și o extragere sigure, păstrați articolele cu roți în propriul ambalaj.
- Pentru uz industrial, în spații interioare. A se utiliza pe o podea uscată și solidă.
- Folosiți-l doar dacă este în stare tehnică bună și sigur pentru funcționare.

2.3. UTILIZARE NECORESPUNZĂTOARE

- Nu depozitați alimente.
- Nu efectuați lucrări la piese aflate sub tensiune.
- Nu utilizați în atmosfere potențial explozive.
- Nu-l utilizați în cazul în care prezintă deteriorări.
- Nu depozitați recipiente care conțin lichide și gaze și nici materiale care se supun clasificării în clase de risc.
- A nu se expune la căldură excesivă, la lumina directă a soarelui, la flacără deschisă sau la lichide.
- Nu efectuați modificări din propria inițiativă.

2.4. CALIFICAREA PERSOANELOR

Specialist în lucrări mecanice

Specialiști în sensul acestei documentații înseamnă persoane care sunt familiarizate cu proiectarea, cu instalarea mecanică, punerea în funcțiune, depanarea și întreținerea produsului și care au următoarele calificări:

- Calificare/instruire în domeniul mecanic, în conformitate cu reglementările aplicabile la nivel național.

Specialist în lucrări electrotehnice

Specialiști electrotehnicieni în sensul prezentei documentații sunt persoanele specializate cu calificare, cunoștințe și experiență adecvate, în măsură să identifice și să prevină riscurile care pot fi generate de electricitate.

Persoană instruită

Persoanele instruite, în sensul acestei documentații, sunt persoane care au fost instruite să desfășoare lucrări în transport, depozitare și operare.

2.4.1. Software



Pentru informații detaliate privind drepturile utilizatorului, vă rugăm să aveți în vedere funcția de ajutor integrată a software-ului.

Mod administrator	Administrează sisteme și bănci de date și stabilește starea (blocat/deblocat).
Mod operare	Execuția sarcinilor cotidiene stabilite.

2.5. ECHIPAMENTUL DE PROTECȚIE PERSONALĂ

Respectați reglementările naționale și regionale privind securitatea și prevenirea accidentelor. Îmbrăcămintea de protecție, cum ar fi elementele de protejare a picioarelor și mânușile de protecție, trebuie să fie pregătite și purtate în funcție de riscurile preconizate în timpul activității respective.

2.6. OBLIGAȚIILE BENEFICIARULUI

Beneficiarul trebuie să se asigure că persoanele care lucrează pe produs respectă reglementările și prevederile, precum și următoarele instrucțiuni:

- Reglementările naționale și regionale privind securitatea, prevenirea accidentelor și reglementările pentru protecția mediului.
- Nu asamblați, nu instalați și nu puneți în funcțiune produse deteriorate.
- Echipamentul de protecție necesar trebuie să fie pregătit.
- Stabiliți responsabilitățile pentru instalare, operare, remedierea defecțiunilor, întreținere și curățare.
- Respectați intervalele de întreținere.
- Verificați periodic capacitatea de funcționare și integritatea echipamentelor de protecție.
- Păstrați în stare lizibilă toate indicațiile de siguranță, avertizare și operare.

2.7. ECHIPAMENTE DE PROTECȚIE

2.7.1. Punere în afara funcțiunii în caz de urgență



În funcție de tipul lor, defecțiunile pot fi remediate doar de personalul calificat sau de serviciul pentru clienți al Hoffmann Group.

- În cazul defecțiunilor care constituie un pericol direct pentru persoane și bunuri, întrerupeți imediat alimentarea cu tensiune a sistemului de depozitare a produselor și asigurați-l împotriva repornirii accidentale.
- Determinați cauza defecțiunii.

INDICAȚIE! Daune materiale posibile în cazul întreruperii subite a alimentării cu energie electrică.

2.7.2. Asigurare împotriva reconectării

1. Opriti sistemul de depozitare a produselor, deconectați-l de la rețeaua de curent, verificați scoaterea de sub tensiune.
2. Delimitați aria de risc din jurul sistemului de depozitare a sculelor, menționați natura lucrărilor printr-un semn indicator și interziceți conectarea.
3. După încheierea lucrărilor, repuneți în funcțiune echipamentele de siguranță și pe cele de protecție.
4. Verificați capacitatea de funcționare a echipamentelor de protecție și a celor de siguranță și înlăurați semnul indicator.

3. Prezentare generală a aparatului

3.1. 24SEVEN LEVEL



1	Racord pentru alimentarea cu tensiune și trecere pentru cabluri în vederea conectării la rețea	5	Mânere
2	Încuietore cu cilindru (blocare de urgență)	6	Celule de cântărire cu cutii pentru depozitare deschise
3	Monitor cu ecran tactil	7	Carcasă acoperită cu plăci alucobond
4	Cititor RFID (accesoriu)	8	Soclu pentru stivuitor cu picioare de nivelare reglabile

3.2. CLAPETĂ TEHNICĂ



1	Bucșă pentru aparate care nu dezvoltă căldură	3	Mini-PC
2	Prelungitor	4	Alimentator

3.3. PLĂCUȚĂ DE IDENTIFICARE

Designation:	①
Commercial Designation:	②
Series / Type / Item number:	③
Voltage / Phases / Frequency:	④
Full load current / SCCR:	⑤
Power:	⑥
Serial Number / YOC:	⑦
 Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG Poststraße 15 • 90471 Nuremberg • Germany	

1	Denumire generală	6	Marcaj CE
2	Denumire comercială	7	Marcare echipament electrotehnic și electronic
3	Serie / Tip / Număr articol	8	Adresă producător
4	Tensiunea în V / Faze / Frecvență în Hz	9	Număr de serie / an de fabricație
5	Curent în sarcină maximă în A / curent max. de scurtcircuit în kA	10	Putere nominală în kW

4. Transportul

i Verificați imediat după primire dacă produsul prezintă semne de deteriorare din timpul transportului. În caz de deteriorare, nu efectuați asamblarea sau punerea în funcțiune.

AVERTISMENT**Încărcătura suspendată**

Pericol de moarte, de strivire, de tăiere și de lovire la nivelul corpului și al membrelor.

- Lucrările de transport trebuie executate de persoane care au primit instrucții tehnice de securitate în ceea ce privește dispozitivele de ridicare și lucrările de transport.
- Folosiți numai vehicule de transport, dispozitive de ridicare și elemente de ridicare verificate, care sunt configurate pentru greutatea și dimensiunile bunului transportat.
- Nu pășiți și nu intrați în perimetrele aflate sub încărcături suspendate.
- Țineți cont de centrul de greutate al dispozitivului.
- Nu lăsați ca dispozitivele de ridicare să atâreze cablurile și curelele să atingă muchii și colțuri ascuțiți, nu le înnoați și nu le răsuciți.
- Verificați stabilitatea elementelor de ridicare.
- Deplasați încărcăturile doar dacă sunt supravegheate, iar la părăsirea locului de lucru, puneți încărcătura jos.

INDICAȚIE**Transport necorespunzător**

Pagube materiale la piesa transportată.

- Pachetele vor fi manipulate conform simbolurilor și indicațiilor de pe ambalaj.
- Nu trebuie târâte pe podea.
- Transportați pachetele în picioare, legate și asigurate împotriva alunecării.
- Aveți în vedere centrul de greutate.
- Folosiți punctele de prindere prevăzute.
- Depuneți-le lent și fără mișcări bruște.
- Înlăturați ambalajul transportului doar înainte de montaj.
- Înlăturați elementele de siguranță la transport doar după depunerea la locul de instalare.

i Înlăturați ambalajul de transport după aducerea la locul de instalare.

- ✓ Sistemul de depozitare a produselor este în continuare ambalat complet.
 - ✓ Locul de amplasare adecvat trebuie să dispună de o capacitate portantă suficientă a podelei.
 - ✓ Stivuitorul cu furcă sau stivuitorul trebuie să fie conceput pentru greutatea pachetului.
1. Introduceți furca stivuitorului sub traversele paletului până ce iese partea opusă.
 - Țineți cont de centrul de greutate al pachetului.
 2. Ridicați pachetul cu sistemul de depozitare a produselor, transportați-l și așezați-l în condiții de siguranță la locul de instalare.

4.1. AMBALAJ PENTRU TRANSPORT

4.1.1. Explicație simboluri

Simbol	Semnificație
	Protejați pachetele împotriva umezelii și păstrați-le uscate.
	Pachete cu conținut casant sau sensibil. Manevrați-le atent, nu le lăsați să cadă și nu le supuneți șocurilor.
	Vârfurile săgeților indică partea superioară a pachetelor și trebuie întotdeauna să fie orientate sus pentru a nu se deteriora conținutul.

4.1.2. Dimensiuni ambalaj de transport

Specificație	Valoare
h x l x L	2200 mm x 1200 mm x 1000 mm

4.1.3. Îndepărtarea ambalajului



1. Îndepătați ambalajul din jurul cadrului de lemn, desfaceți cu grijă cadrul pentru transport.
2. De pe fiecare parte, desfaceți patru până la șase șuruburi.
3. Luați de pe palet componentele împachetate separat.
4. Înlăturați ambalajul de folie din jurul sistemului de depozitare a produselor.

INDICAȚIE! Tăiați cu grijă ambalajul de folie. Nu folosiți unelte de tăiat inadecvate cum ar fi cuțite de bucătărie, cuțite artistice sau bricege.

5. Desprindeți de pe palet sistemul de depozitare a produselor desfășcând din fiecare colț câte patru șuruburi.
6. Eliminați ambalajul conform prevederilor naționale.

i Cablul și accesoriile livrate în pachet sunt înfiliate direct la sistem sau la palet.

4.2. LA LOCUL DE INSTALARE

- ✓ Toate posibilitățile de racordare disponibile la locul de instalare.
 - ✓ Podeaua dispune de o capacitate portantă corespunzătoare.
 - ✓ Stivuitorul cu furcă sau stivuitorul trebuie să fie conceput pentru greutatea pachetului.
 - ✓ Respectați condițiile de mediu La locul de amplasare.
1. Îndepărtarea ambalajului.
 2. Introduceți furca stivuitorului sub suprafața de susținere a sistemului de depozitare a produselor până ce iese pe partea opusă.
 - Țineți cont de centrul de greutate al sistemului de depozitare a produselor.
 3. Ridicați sistemul de depozitare a produselor și îndepărtați-l de pe palet.
 4. Transportați sistemul de depozitare a produselor până la locul de instalare.
 5. Coborâți cu grijă furca și extrageți-o.

5. Punerea în funcțiune

PERICOL**Curent electric**

Pericol de moarte prin electrocutare.

- Înainte de începerea oricăror lucrări de montaj, de curățare și de întreținere, deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare.
- Instalarea electrică, întreținerea și reparațiile pot fi executate doar de personalul specializat potrivit.
- Folosiți-l doar în spațiu interior.
- În cazul în care cablurile de curent sau prizele sunt deteriorate, decuplați imediat aparatul de la rețeaua de alimentare și nu-l mai utilizați.
- Nu treceți cu vehicule peste cabluri, nu le blocați, nu le striviți.
- Nu depozitați lichide în apropierea componentelor sub tensiune.
- Nu operați produsul având mâinile ude sau umede.
- Valorile indicate pe plăcuța de identificare pentru tensiunea nominală și frecvență trebuie să coincidă cu tensiunea de rețea.

5.1. AMPLASARE

i Alegeți locul de amplasare al sistemului de depozitare a produselor respectând următoarele aspecte:

- Greutate și dimensiuni
- Condiții de mediu la locul de amplasare
- Valori electrice de conectare
- Respectați capacitatea portantă a bazei.

5.2. ALINIERE

- Amplasarea se face pe o bază netedă, solidă, concepută pentru o capacitate portantă maximă.
- Cu o nivelă, verificați alinierea orizontală și verticală.

5.3. CONECTAREA SURSEI DE ALIMENTARE CU TENSIUNE

PERICOL**Curent electric**

Pericol de moarte prin electrocutare.

- Înainte de începerea oricăror lucrări de montaj, de curățare sau de întreținere, decuplați aparatul de la rețeaua de alimentare.
- Instalarea electrică, întreținerea și reparațiile pot fi executate doar de personalul specializat potrivit.
- Utilizați doar în spațiu interior.
- În cazul în care cablurile de curent sau prizele sunt deteriorate, decuplați imediat aparatul de la rețeaua de alimentare și nu-l mai utilizați.
- Nu treceți cu vehicule peste cabluri, nu le blocați, nu le striviți.
- Nu depozitați lichide în apropierea componentelor sub tensiune.
- Nu operați cu mâinile ude sau umede.
- Valorile indicate pe plăcuța de identificare pentru tensiunea nominală și frecvență trebuie să coincidă cu tensiunea de rețea.

- ✓ Sistemul de depozitare a produselor este instalat și aliniat.

1. Asigurați-vă că bușca pentru aparatele care nu dezvoltă căldură se află pe partea superioară a sistemului de depozitare a produselor.
 2. Conectați cablul de conectare la rețea specific țării cu adaptorul conform IEC 60320 C13 la bușca pentru aparatele care nu dezvoltă căldură.
 3. Conectați ștecărul de rețea la rețeaua de alimentare cu tensiune.
- Alimentare cu tensiune realizată.

5.4. DEBLOCARE MANUALĂ A UȘII FRONTALE (DEBLOCARE DE URGENȚĂ)



5.4.1. Deschiderea ușii de acces

- ✓ Sistemul de depozitare a produselor este instalat și aliniat.
1. Rotiți cheia și mențineți-o în această poziție (aproximativ 30 de grade).
 2. Trageți ușa din dreapta până la primul opritor.
 3. Eliberați cheia.
 4. Deschideți complet ușa.

► Ușa de acces deschisă

5.4.2. Închideți ușa de acces

- ✓ Sistemul de depozitare a produselor este instalat și aliniat.
1. Rotiți cheia și mențineți-o în această poziție (aproximativ 30 de grade).
 2. Închideți și blocați ușa.
 3. Eliberați cheia.

► Ușa de acces este închisă.

5.5. RACORDAREA CABLULUI DE REȚEA



- ✓ Sistemul de depozitare a produselor este instalat și aliniat.
1. Asigurați-vă că bușca pentru aparatele care nu dezvoltă căldură se află pe partea superioară a sistemului de depozitare a produselor.
 2. Ghidați cablul de rețea prin trecerea pentru cabluri.
 3. Fixați cablul de rețea cu coliere pentru cabluri.
 4. Conectați cablul de rețea la MINI-PC.

► Cablu de rețea conectat.

5.6. PORNIREA SISTEMULUI DE DEPOZITARE A PRODUSELOR

i Când se realizează alimentarea cu tensiune, sistemul de depozitare a produselor pornește automat.

- ✓ Sistemul de depozitare a produselor este instalat și aliniat.
✓ Închideți și blocați ușa.
✓ Alimentare cu tensiune realizată.
✓ Cablu de rețea conectat.
1. Sistemul pornește automat.
 2. După stabilirea referinței, sunt activate LED-urile sistemului.
 3. MINI-PC-ul și software-ul pornesc.
 - La prima pornire se încarcă banca de date.

► Sistemul de depozitare a produselor este pregătit de funcționare.

6. Funcționarea

INDICAȚIE! Nu depozitați în compartimente substanțe cu rășini, care ar putea provoca lipirea dispozitivului de închidere.

- Sistemul de depozitare a produselor este operat exclusiv prin monitorul cu ecran tactil.
- Nu folosiți obiecte ascuțite sau dure la operarea acestuia.

6.1. OPRIREA SISTEMULUI DE DEPOZITARE A PRODUSELOR

- ✓ Sistemul de depozitare a produselor este instalat și aliniat.
✓ Alimentare cu energie electrică este asigurată.
1. Ușile batante se închid.
 2. Închideți software-ul.
 3. Opriți computerul.
 4. Deconectați alimentarea cu energie electrică.

► Sistemul este oprit.

6.2. OPERAREA ÎN CAZ DE DEFECT

i O pană de curent sau o defecțiune a aparatului poate afecta preluarea din sistem sau umplerea sistemului.

- ✓ Sistemul nu răspunde.
1. Reporniți sistemul.
 - Dacă acest lucru nu remediază defectul, contactați serviciul de asistență pentru clienți.
 2. Deschidere de urgență pentru preluare prin tragerea zăvorului.
- Ușa este descuiată.

6.3. MUTAREA ULTERIOARĂ

INDICAȚIE

Mutarea necorespunzătoare

- Daune materiale.
- Mutarea se realizează doar de către personalul autorizat.
 - Doar în stare golită.
 - Doar cu ușa de acces închisă.

i Respectați capitolul privind punerea în funcțiune după schimbarea locului de instalare:

- Oprirea sistemului de depozitare a produselor
- Amplasare ► Pagina 71
- Aliniere ► Pagina 71
- Pornirea sistemului de depozitare a produselor

7. Întreținere

AVERTISMENT

Lucrări de întreținere executate necorespunzător

- Vătămări grave.
- Lucrările de întreținere, de reparații și de curățire trebuie efectuate doar cu mașina oprită.
 - Opriți sistemul de depozitare a produselor, deconectați-l de la rețeaua de curent și verificați scoaterea de sub tensiune.
 - Verificați dacă echipamentele de siguranță și capacele funcționează corespunzător.
 - Respectați prevederile naționale și pe cele regionale privind securitatea.

i Adaptați intervalele de întreținere la manifestările de uzură

7.1. TABEL DE ÎNTREȚINERE

Interval	Lucrare de întreținere	Efectuată de
Înainte de fiecare utilizare	Inspecție vizuală pentru depistarea deteriorărilor vizibile.	Persoană/Operator cu instructaj
Lunar	■ Înlăturați praful. ■ Curățați monitorul. ■ Verificați întregul sistem dacă prezintă deteriorări. ■ Verificați dacă prezintă siguranță la stabilitate. ■ Verificarea poziției caruselului. ■ Verificați rafturile pentru corpuri străine	Specialist în lucrări mecanice, specialist în lucrări electrotehnice.
La nevoie	Inspecție	Serviciul pentru clienți Hoffmann Group

i După terminarea lucrărilor de întreținere și înainte de pornirea sistemului de depozitare a produselor, efectuați următorii pași:

- Verificați
- stabilitatea tuturor îmbinărilor cu șuruburi desfăcute anterior,
 - remontarea corectă a tuturor dispozitivelor de protecție și capacelor care au fost îndepărtate,
 - funcționarea sistemelor de siguranță.
 - Îndepărtați sculele, materialele și echipamentele din zona de lucru și curățați zona de lucru.

8. Piese de schimb

Referință piese de schimb originale de la Serviciul pentru clienți Hoffmann Group.

9. Demontarea

i Demontați sistemul de depozitare a produselor în ordinea inversă montării.

PERICOL

Componente conductoare

- Pericol de moarte prin electrocutare.
- Întreținerea și reparațiile vor fi realizate numai de către specialistul în lucrări electrotehnice.
 - Înainte de începerea tuturor lucrărilor de întreținere, deconectați dispozitivul, decuplați-l de la rețeaua de curent, deblocați-l, asigurați-l împotriva reconectării.
 - Constatați scoaterea de sub tensiune, împământați și scurtcircuitați.
 - Acoperiți sau limitați accesul la componente din proximitate care se găsesc sub tensiune.
 - Remedii neîntârziate deteriorarea componentelor conductoare.

10. Depozitare

Se depozitează ferit de lumină, de praf și de medii agresive, în spații închise și uscate, la temperaturi cuprinse între -10 °C și +60 °C și la o umiditate relativă a aerului între 20 % și 90 %. Protejați componentele depozitate împotriva trepidațiilor și a deteriorărilor mecanice. Nu le expuneți direct la soare.

11. Eliminare ca deșeu



Respectați prevederile naționale și cele regionale privind protecția mediului și eliminarea deșeurilor, în sensul eliminării sau reciclării corecte a acestora. Sortați separat piesele metalice, nemetalice, materialele compozite și auxiliare și eliminați-le ca deșeu într-un mod ecologic. Este preferată reciclarea în locul eliminării ca deșeu. Duceți acumulatorii și bateriile reîncărcabile la un punct de colectare adecvat.

12. Date tehnice

12.1. GREUTATE ȘI DIMENSIUNI

Specificații	Valoare
L x l x h	1000 mm x 514 mm x 2006 mm
Greutate proprie	300 kg
Număr maxim de rafturi	10
Încărcătură max. per compartiment	80 kg

12.2. VALORI ELECTRICE DE CONECTARE

Specificații	Valoare
Tensiune	230 V
Frecvență	50 – 60 Hz
Consum de curent	1,5 A
Putere de alimentare	150 W
Protecție	16A
Nivel de zgomot	< 75 dB(A)

12.3. CONDIȚII DE MEDIU LA LOCUL DE AMPLASARE

Specificații	Valoare
Planeitate	plană
Material	Podea industrială
Capacitate de încărcare	400 kg/m ²
Interval de temperatură	+5 până la +40 °C
Umiditate relativă a aerului (fără condensare)	10 până la 50 %

12.4. CONDIȚII DE MEDIU PENTRU TRANSPORT ȘI DEPOZITARE

Specificații	Valoare
Interval de temperatură	-24 până la +40 °C
Umiditate relativă a aerului (fără condensare)	20 până la 50 %

Innehållsförteckning

1.	Allmänna anvisningar	75
2.	Säkerhet	75
2.1.	Grundläggande säkerhetsföreskrifter	75
2.2.	Avsedd användning	75
2.3.	Felaktig användning	75
2.4.	Personalens kvalifikationer	75
2.4.1.	Programvara	75
2.5.	Personlig skyddsutrustning	75
2.6.	Driftföretagets skyldigheter	75
2.7.	Skyddsanordningar	75
2.7.1.	Koppla bort i nödfall	75
2.7.2.	Säkring mot återstart	75
3.	Apparatöversikt	75
3.1.	24seven LEVEL	75
3.2.	Tekniklucka	75
3.3.	Typskylt	76
4.	Transport	76
4.1.	Transportförpackning	76
4.1.1.	Symbolförklaringar	76
4.1.2.	Transportförpackningens mått	76
4.1.3.	Borttagning av förpackningen	76
4.2.	Om uppställningsplatsen	76
5.	Idrifttagning	76
5.1.	Uppställning	76
5.2.	Uppriktning	76
5.3.	Anslutning av spänningsförsörjningen	76
5.4.	Manuell upplåsning av framdörrar (nödupplåsning)	77
5.4.1.	Öppning av åtkomstdörren	77
5.4.2.	Stänga åtkomstdörren	77
5.5.	Anslutning av nätverkskabel	77
5.6.	Start av varuutlämningssystemet	77
6.	Drift	77
6.1.	Avstängning av varuutlämningssystemet	77
6.2.	Manövrering vid defekter	77
6.3.	Förflyttning i efterhand	77
7.	Service	77
7.1.	Servicetabell	77
8.	Reservdelar	77
9.	Demontering	77
10.	Förvaring	77
11.	Avfallshantering	77
12.	Tekniska data	77
12.1.	Vikt och yttermått	77
12.2.	Elektriska anslutningsvärden	78
12.3.	Omgivningsförhållanden, uppställningsplats	78
12.4.	Omgivningsförhållanden under transport och förvaring	78

1. Allmänna anvisningar



Läs användningsinformationen och följ den, förvara den för senare referens och ha den alltid till hands.

Varningssymboler	Innebörd
FARA	Anger en risk som medför dödsfall eller svåra kroppsskador om den inte undanröjs.
VARNING	Anger en risk som kan medföra dödsfall eller svåra kroppsskador om den inte undanröjs.
OBS!	Anger en risk som kan medföra saksador om den inte undanröjs.
i	Anger användbara tips och anvisningar samt information för en effektiv och felfri drift.

2. Säkerhet

2.1. GRUNDLÄGGANDE SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

FARA

Elektrisk spänning

Livsfara på grund av elektrisk stöt.

- ▶ Arbeten på elektriska komponenter får bara utföras av elektriker.
- ▶ Uppdra åt en annan person att säkra arbetsområdet.
- ▶ Innan arbete på elektriska komponenter och delar påbörjas och medan det pågår:
 - ⇒ Stäng av systemet, koppla bort kontakten och säkra systemet mot återpåslagning.
 - ⇒ Kontrollera att systemet är spänningslöst, jorda och kortslut det.
 - ⇒ Täck över eller spärra av intilliggande spänningsförande delar.
- ▶ Överbrygga inte säkringar och sätt dem inte ur funktion. Var noga med att strömstyrkemärkningen är den rätta vid byte.
- ▶ Håll eluttag tillgängliga.
- ▶ Observera att kablar inte blir överkörda, klämda eller vikta.
- ▶ Utsätt inte spänningsförande delar för fukt eller värme.
- ▶ Om isoleringen blir skadad måste du omedelbart koppla bort apparaten från elnätet och låta reparera den.

VARNING

Vältning av varuutlämningssystemet

Risk för kläm- och stötskador på händer, fötter och kropp.

- ▶ Observera maximala bärförmågor.
- ▶ Säkra varuutlämningssystemet tillräckligt mot vältning före inlastningen:
 - ⇒ Planhetstolerans enligt DIN 18202 för golv med färdig yta.
 - ⇒ Underlaget måste ha tillräcklig bärförmåga.

VARNING

Överskridande av bärförmåga

Kläm- och stötskador på kroppen.

- ▶ Observera maximal belastning per hyllbox: S = 10 kg, M = 15 kg, L = 20 kg.
- ▶ Observera systemets totala bärförmåga på 640 kg.

2.2. AVSEDD ANVÄNDNING

- Varuutlämnings- och lagerhanteringssystem med åtkomstskydd för personer med behörighet för uttag, inlagring och förvaltning av artiklar.
- Kan utrustas med upp till 10 lagerhyllor för förvaring av öppna förvaringslådor.
- RFID-läsare (tillbehör) för identifiering av systemanvändare.
- Administration och påfyllnings- och uttagsstyrning via pekbildskärm.
- Lägg in artiklar enbart i noggrant rengjort tillstånd.
- Lagra rullande artiklar i förpackningen så att inläggning och uttag kan göras säkert.
- För industriell användning inomhus. Använd arbetsbänken på ett torrt och fast underlag.
- Använd det bara i tekniskt felfritt och driftsäkert tillstånd.

2.3. FELAKTIG ANVÄNDNING

- Förvara inga matvaror i skåpet.
- Utför inga arbeten på spänningsförande delar.
- Använd inte i områden med explosionsrisk.
- Använd inte vid skador.
- Lagra inga behållare med vätskor och gaser eller ämnen som är klassificerade som farligt gods.
- Utsätt inte lampan för stark värme, direkt solljus, öppen eld eller vätskor.
- Gör inga ändringar på egen hand.

2.4. PERSONALENS KVALIFIKATIONER

Yrkespersonal för mekaniska arbeten

Som yrkespersonal i denna dokumentations mening betraktas personer som är förtrogna med uppbyggnad, mekanisk installation, idrifttagning, felavhjälpning och underhåll av produkten och innehar följande kvalifikationer:

- kvalificering / utbildning inom mekanikområdet enligt nationellt gällande bestämmelser.

Yrkespersonal för elektrotekniska arbeten

Som yrkespersonal i denna dokumentations mening betraktas personer med lämplig yrkesutbildning, fackkunskap och erfarenhet som kan identifiera och undanröja risker som sammanhänger med elektricitet.

Personal med kännedom

Som personal med kännedom i denna dokumentations mening betraktas personer som har instruerats om genomförandet av arbeten inom områdena transport, lagring och drift.

2.4.1. Programvara



Följ den integrerade hjälpfunktionen i programvaran för detaljinformation om användarbehörigheter.

Administratörsläge	Förvaltar system och databaser och bestämmer status (spärrad/frisläppt).
Operatörsläge	Utför bestämda dagliga arbetsuppgifter.

2.5. PERSONLIG SKYDDSUTRUSTNING

Följ nationella och regionala föreskrifter för säkerhet och förebyggande av olycksfall. Skyddsklädsel, till exempel fotskydd och skyddshandskar, måste väljas, tillhandahållas och användas allt efter de risker som den aktuella verksamheten medför.

2.6. DRIFTFÖRETAGETS SKYLDIGHETER

Driftföretaget måste säkerställa att personer som arbetar med produkten följer alla föreskrifter och bestämmelser samt följande anvisningar:

- Nationella och regionala föreskrifter för säkerhet, förebyggande av olycksfall och skydd av miljön.
- Inga skadade produkter får monteras, installeras eller tas i drift.
- Erforderlig skyddsutrustning måste tillhandahållas.
- Fastställ ansvarsförhållanden för installation, användning, felavhjälpning och rengöring.
- Följ serviceintervallen.
- Kontrollera regelbundet att skyddsanordningarna är funktionsdugliga och kompletta.
- Håll säkerhets-, varnings- och handhavandeanvisningarna i fullt läsligt tillstånd.

2.7. SKYDDSANORDNINGAR

2.7.1. Koppla bort i nödfall



Låt allt efter felets art enbart auktoriserad yrkespersonal eller Hoffmann Groups kundtjänst avhjälpa det.

- Vid fel som medför omedelbar fara för personer eller egendom måste du koppla bort varuutlämningssystemet från elnätet och säkra de mot återstart.
- Besten orsaken till felet.

OBS! Möjliga saksador vid plötsligt bortfall av strömförsörjningen.

2.7.2. Säkring mot återstart

1. Stäng av varuutlämningssystemet, koppla bort det från elnätet och kontrollera att det är spänningslöst.
2. Säkra riskområdet kring varuutlämningssystemet, visa med väl synliga skyltar att arbete pågår och att det är förbjudet att starta systemet.
3. Återställ säkerhets- och skyddsanordningarna när arbetena har slutförts.
4. Kontrollera att skydds- och säkerhetsanordningarna fungerar. Ta bort hänvisningsskyltarna.

3. Apparatöversikt

3.1. 24SEVEN LEVEL



1 Anslutning för spänningsförsörjning och kabelgenomföring för nätverksanslutning	5 Handtag
2 Cylinderlås (nödupplåsning)	6 Vågcell med öppna förvaringslådor
3 Pekbildskärm	7 Korpus belagd med ALUCOBOND®-plattor
4 RFID-läsare (tillbehör)	8 Lyftvagnsockel med justerbara fötter

3.2. TEKNIKLUCKA



1 Kallapparatuttag	3 Mini PC
2 Eluttagslist	4 Nätadapter

3.3. TYP SKYLT

Designation:

Commercial Designation:

Series / Type / Item number:

Voltage / Phases / Frequency:

Full load current / SCCR:

Power:

Serial Number / YOC:

10

9

1

2

3

4

5

6

7

8

Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Poststraße 15 • 90471 Nürnberg • Germany

1	Allmän beteckning	6	CE-märkning
2	Varunamn	7	Beteckning för elektriska och elektroniska apparater
3	Serie / Typ / Artikelnummer	8	Tillverkarens adress
4	Spänning i V / Faser / Frekvens i Hz	9	Serienummer / Tillverkningsår
5	Full strömstyrka i A / max. kortslutningsström i kA	10	Märkeffekt i kW

4. Transport

Kontrollera omedelbart efter mottagandet att produkten inte har några transportskador. Om skador konstateras får ingen montering eller idrifttagning göras.

VARNING

Hängande laster

- Livs fara och risk för kläm-, skär- och stötskador på kropp och extremiteter.
- ▶ Transportarbete får bara utföras av personer som har fått säkerhetsteknisk utbildning i hantering av lyftdon och transportarbete.
 - ▶ Använd enbart kontrollerade transportfordon, lyftdon och lyftstroppar som är utformade för transportgodsets vikt och dimensioner.
 - ▶ Uppehåll dig inte under hängande laster eller inom deras svängområde och sträck dig inte in där.
 - ▶ Ta hänsyn till systemets tyngdpunkt.
 - ▶ Lägg inte en lyfthjälpmiddel som linor och remmar mot vassa kanter och hörn och knyt eller sno dem inte.
 - ▶ Kontrollera att lyftstroppar sitter säkert.
 - ▶ Förflytta laster bara om du har uppsikt över dem. Sätt ned dem om du lämnar arbetsplatsen.

OBS!

Osakkunnig transport

- Sakskador på transportgodset.
- ▶ Hantera förpackningsenheten enligt symbolerna och anvisningarna på förpackningen.
 - ▶ Släpa det inte över golvet.
 - ▶ Transportera förpackningsenheten upprätt, ombunden och halsssärad.
 - ▶ Ta hänsyn till tyngdpunkt.
 - ▶ Använd avsedda fästpunkter.
 - ▶ Sätt ned lasten långsamt och likformigt.
 - ▶ Ta inte bort transportförpackningen förrän strax före montaget.
 - ▶ Ta bort trasportsäkringarna efter uppställningen på uppställningsplatsen.

Ta bort transportförpackningen efter ankomsten till den slutliga uppställningsplatsen.

- ✓ Varuutlämningsystemet är fortfarande fullständigt förpackat.
- ✓ En lämplig uppställningsplats med tillräcklig bärförmåga hos golvet har valts.
- ✓ Gaffeltrucken eller lyftvagnen är dimensionerad för förpackningsenhetens vikt.

1. Kör in truckens gafflar under pallens regler tills gafflarna sticker ut på pallens motsida.
 - ▶ Ta hänsyn till förpackningsenhetens tyngdpunkt.
2. Lyft pallen med varuutlämningsystemet, transportera och sätt ned lasten efter ankomsten till den slutliga uppställningsplatsen.

4.1. TRANSPORTFÖRPACKNING

4.1.1. Symbolförklaringar

Symbol	Innebörd
	Skydda förpackningsenheten mot väta och håll den torr.
	Förpackningsenhet med bräckligt eller känsligt innehåll. Behandla det försiktigt, tappa det inte och utsätt det inte för stötar.
	Pilspetsarna markerar förpackningsenhetens ovansida och ska alltid peka uppåt för att innehållet inte ska skadas.

4.1.2. Transportförpackningens mått

Specifikation	Värde
H x B x L	2200 mm x 1200 mm x 1000 mm

4.1.3. Borttagning av förpackningen



1. Ta bort folieomslaget kring träramen. Demontera transportramen försiktigt.
2. Ta bort fyra till sex skruvar på varje sida.
3. Ta av separat förpackade komponenter från pallan.
4. Ta bort folieomslaget kring varuutlämningsystemet.

OBS! Skär upp folieförpackningen försiktigt. Använd inte olämpliga skärverktyg, t.ex. köks-, dekorations- eller fickknivar.

5. Lossa i vart och ett av varuutlämningsystemets hörn fyra skruvar från pallan.
6. Omhändertag förpackningen fackmässigt enligt landspecifika bestämmelser.

Medföljande kablar och tillbehör finns direkt på systemet eller är fastskruvade på pallan.

4.2. OM UPPSTÄLLNINGSPLATSEN

- ✓ Alla anslutningar på den slutliga uppställningsplatsen är i ordningställda.
 - ✓ Golvet har tillräcklig bärförmåga.
 - ✓ Gaffeltrucken eller lyftvagnen är dimensionerad för förpackningsenhetens vikt.
 - ✓ Omgivningsförhållandena På uppställningsplatsen är uppfyllda.
1. Borttagning av förpackningen.
 2. Kör in trucken med gafflarna mellan varuutlämningsystemets upplagsytor tills gafflarna sticker ut på den motsatta sidan.
 - ▶ Ta hänsyn till varuutlämningsystemets tyngdpunkt.
 3. Lyft upp varuutlämningsystemet och ta av det från pallan.
 4. Transportera varuutlämningsystemet till den slutliga uppställningsplatsen.
 5. Sänk försiktigt ned gafflarna och kör ut dem.

5. Idrifttagning

FARA

Elektrisk ström

- Livs fara på grund av elektrisk stöt.
- ▶ Koppla bort apparaten från elnätet innan monterings-, rengörings- och servicearbeten påbörjas.
 - ▶ Elinstallation, service och reparation får endast utföras av behörig yrkespersonal.
 - ▶ Får bara användas inomhus.
 - ▶ Koppla bort apparaten från elnätet och använd den inte längre om elkablar eller eluttag är skadade.
 - ▶ Observera att kablar inte blir överkörda, klämda eller vikta.
 - ▶ Förvara inte vätskor i närheten av spänningsförande komponenter.
 - ▶ Använd inte apparaten med fuktiga eller blöda händer.
 - ▶ Märkspänning och frekvens som anges på typskylten måste överensstämma med nätspänningen.

5.1. UPPSTÄLLNING

Tänk på följande aspekter när du väljer uppställningsplats för varuutlämningsystemet:

- Vikt och yttermått
- Omgivningsförhållanden, uppställningsplats
- Elektriska anslutningsvärden
- Var noga med underlagets bärförmåga.

5.2. UPPRIKTNING

- Ställ upp skåpet på ett plant och tas underlag som är dimensionerat för maximal bärförmåga.
- Kontrollera med ett vattenpass att skåpet är vågrätt och lodrätt uppriktat.

5.3. ANSLUTNING AV SPÄNNINGSFÖRSÖRJNINGEN

FARA

Elektrisk ström

- Livs fara på grund av elektrisk stöt.
- ▶ Koppla bort apparaten från elnätet innan montage-, rengörings- och servicearbeten påbörjas.
 - ▶ Elinstallation, service och reparation får endast utföras av behörig yrkespersonal.
 - ▶ Får bara användas inomhus.
 - ▶ Koppla från apparaten från elnätet och använd den inte längre om strömkablar eller eluttag är skadade.
 - ▶ Observera att kablar inte blir överkörda, klämda eller vikta.
 - ▶ Förvara inte vätskor i närheten av spänningsförande komponenter.
 - ▶ Använd inte apparaten med fuktiga eller blöda händer.
 - ▶ Märkspänning och frekvens som anges på typskylten måste överensstämma med nätspänningen.

- ✓ Varuutlämningsystemet är uppställt och uppriktat.
1. Observera kallapparatuttaget på varuutlämningsystemets ovansida.
 2. Anslut en landspecifik nätanlutningskabel med adapter enligt IEC 60320 C13 till apparatuttaget.

3. Anslut nätstickkontakten till spänningsförsörjningen.

► Spänningsförsörjningen är upprättad.

5.4. MANUELL UPPLÅSNING AV FRAMDÖRRAR (NÖDUPPLÅSNING)



5.4.1. Öppning av åtkomstdörren

- ✓ Varuutlämningsystemet är uppställt och uppriktat.
- 1. Vrid med nyckeln och håll den i det vridna läget (ca 30 grader).
- 2. Dra i den högra dörren tills det tar stopp för första gången.
- 3. Släpp nyckeln.
- 4. Öppna dörren helt.

► Åtkomstdörren är öppen

5.4.2. Stänga åtkomstdörren

- ✓ Varuutlämningsystemet är uppställt och uppriktat.
- 1. Vrid med nyckeln och håll den i det vridna läget (ca 30 grader).
- 2. Stäng och tryck till dörren.
- 3. Släpp nyckeln.

► Åtkomstdörren är stängd.

5.5. ANSLUTNING AV NÄTVERKSKABEL



- ✓ Varuutlämningsystemet är uppställt och uppriktat.
- 1. Observera kallapparatuttaget på varuutlämningssystemets ovansida.
- 2. För nätverkskabeln genom kabelgenomföringen.
- 3. Fixera nätverkskabeln med buntband.
- 4. Anslut nätverkskabeln till mini-PC.

► Nätverkskabeln är ansluten.

5.6. START AV VARUUTLÄMNINGSSYSTEMET



Om spänningsförsörjningen är pålagd startar varuutlämningsystemet automatiskt.

- ✓ Varuutlämningsystemet är uppställt och uppriktat.
- ✓ Stäng och lås dörren.
- ✓ Spänningsförsörjningen är upprättad.
- ✓ Nätverkskabeln är ansluten.
- 1. Systemet startar automatiskt.
- 2. Efter referenseringen tänds systemets lysdioder.
- 3. Mini-PC och programmet startar.
 - Vid den första starten laddas databasen in.

► Varuutlämningsystemet är driftsklart.

6. Drift

OBS! Förvara inte hartsande ämnen i facken. De kan orsaka att låsanordningen klibbar igen.

- Varuutlämningsystemet manövreras enbart via pekskärmen.
- Använd inte spetsiga eller hårda föremål vid manövreringen.

6.1. AVSTÄNGNING AV VARUUTLÄMNINGSSYSTEMET

- ✓ Varuutlämningsystemet är uppställt och uppriktat.
- ✓ Spänningsförsörjningen är upprättad.
- 1. Stäng svängdörrar.
- 2. Avsluta programmet.
- 3. Stäng av datorn.
- 4. Koppla bort spänningsförsörjningen.

► Systemet är avstängt.

6.2. MANÖVRERING VID DEFEKTER



Vid strömavbrott eller defekta apparater kan begränsningar uppkomma vid uttag från eller påfyllning av systemet.

- ✓ Systemet svarar inte.
- 1. Starta om systemet.
 - Kontakta kundtjänst, om detta inte åtgärdar felet.
- 2. Nöddöppning för uttag genom att dra i spärren.
- Dörren är upplåst.

6.3. FÖRFLYTNING I EFTERHAND



Osakkunnigt förflyttning

Sakskador.

- Förflyttning får bara utföras av behörig personal.
- Bara i tomt tillstånd.
- Bara med stängd åtkomstdörr.



Följ kapitlet om idrifttagning efter förändring av uppställningsplats:

- Avstängning av varuutlämningsystemet
- Uppställning [► Sida 76]

- Uppriktning [► Sida 76]
- Start av varuutlämningsystemet

7. Service



Osakkunnigt utförda servicearbeten

Allvarliga personsador.

- Service-, reparations- och rengöringsarbeten får bara utföras när maskinen står stilla.
- Stäng av varuutlämningsystemet, koppla bort det från elnätet och kontrollera att det är spänningslöst.
- Kontrollera att lock och säkerhetsanordningar fungerar enligt föreskrifterna.
- Följ landsspecifika och regionala säkerhetsföreskrifter.



Anpassa serviceintervallen efter de faktiska slitageteknen

7.1. SERVICETABELL

Intervall	Servicearbete	Utförs av
Före varje användning	Gör en visuell kontroll av utifrån synliga skador.	Instruerad person / operatör
Varje månad	■ Ta bort damm. ■ Rengör bildskärmen. ■ Kontrollera hela systemet med avseende på skador. ■ Kontrollera stabiliteten. ■ Kontroll av karusellagringen. ■ Kontrollera hyllplan efter främmande föremål	Utbildad mekaniker, behörig elektriker.
Vid behov	Inspektion	Hoffmann Groups kundtjänst



Efter att servicearbetena har slutförts och varuutlämningsystemet har startats måste du genomföra följande moment:

Kontroll av

- att alla förut lossade skruvförband sitter stadigt,
- att alla borttagna skyddsanordningar och lock har monterats tillbaka enligt föreskrifterna,
- att säkerhetsanordningarna fungerar rätt.
- För bort använda verktyg, material och utrustningar från arbetsområdet och rengör arbetsområdet.

8. Reservdelar

Beställning av originalreservdelar via Hoffmann Groups kundtjänst.

9. Demontering



Demontera varuutlämningsystemet i omvänd ordningsföljd mot vid monteringen.



Spänningsförande komponenter

Livs fara på grund av elektrisk stöt.

- Service och reparationer får bara utföras av behörig elektriker.
- Innan servicearbeten påbörjas måste apparaten stängas av, kopplas bort från elnätet, frikopplas och säkras mot återstart.
- Kontrollera att systemet är spänningslöst, jorda och kortslut det.
- Täck över eller spärra av intilliggande spänningsförande komponenter.
- Avhjälp utan dröjsmål skador på spänningsförande komponenter.

10. Förvaring

Förvaras skyddat mot ljus, inte utomhus samt dammskyddat på en torr plats, fri från aggressiva ämnen och vid en temperatur mellan -10 °C och +60 °C och en relativ luftfuktighet mellan 20 % och 90 %. Skydda förvarade komponenter mot mekaniska vibrationer och skador. Utsätt dem inte för direkt solljus.

11. Avfallshantering



Följ nationella och regionala miljöskydds- och avfallsbestämmelser för fackmässig avfallshantering eller återvinning. Separera metaller, icke-metaller, kompositer och hjälpmaterial och omhändertar dem miljömässigt korrekt. Återvinning är att föredra framför avfallshantering. Ta batterier och laddningsbara batterier till en lämplig uppsamlingsplats.

12. Tekniska data

12.1. VIKT OCH YTTERMÅTT

Specifikation	Värde
L x B x H	1000 mm x 514 mm x 2006 mm

Specifikation	Värde
Egenvikt	300 kg
Maximalt antal hyllplan	10
Största belastning per hyllplan	80 kg

12.2. ELEKTRISKA ANSLUTNINGSVÄRDEN

Specifikation	Värde
Spänning	230 V
Frekvens	50 – 60 Hz
Effektförbrukning	1,5 A
Ansluten effekt	150 W
Säkring	16 A
Ljudnivå	< 75 dB(A)

12.3. OMGIVNINGSFÖRHÅLLANDEN, UPPSTÄLLNINGSPLATS

Specifikation	Värde
Planhet	jämn
Material	Industrigolv
Lastförmåga	400 kg/m ²
Temperaturområde	+5 - +40 °C
Relativ luftfuktighet (ingen kondens)	10 - 50 %

12.4. OMGIVNINGSFÖRHÅLLANDEN UNDER TRANSPORT OCH FÖRVARING

Specifikation	Värde
Temperaturområde	-24 - +40 °C
Relativ luftfuktighet (ingen kondens)	20 - 50 %

Obsah

1.	Všeobecné pokyny	80
2.	Bezpečnosť.....	80
2.1.	Základné bezpečnostné pokyny	80
2.2.	Zamýšľané použitie	80
2.3.	Používanie v rozpore s určením.....	80
2.4.	Kvalifikácia osôb.....	80
2.4.1.	Softvér	80
2.5.	Ochranné vybavenie.....	80
2.6.	Povinnosti obsluhy	80
2.7.	Ochranné zariadenia.....	80
2.7.1.	Odstavenie v núdzovom prípade.....	80
2.7.2.	Zaistenie proti opätovnému zapnutiu.....	80
3.	Prehľad zariadenia	80
3.1.	24seven LEVEL	80
3.2.	Technická klapka	80
3.3.	Typový štítok	81
4.	Preprava.....	81
4.1.	Prepravný obal	81
4.1.1.	Vysvetlenie symbolov	81
4.1.2.	Rozmery prepravného obalu	81
4.1.3.	Odstránenie balenia	81
4.2.	K miestu inštalácie.....	81
5.	Uvedenie do prevádzky	81
5.1.	Inštalácia	81
5.2.	Vyrovnanie	81
5.3.	Pripojenie zdroja napätia	81
5.4.	Ručné odblokovanie predných dverí (núdzové odblokovanie)	82
5.4.1.	Otvorenie prístupových dverí	82
5.4.2.	Zatvorenie prístupových dverí	82
5.5.	Pripojenie sieťového kábla	82
5.6.	Spustenie systému výdaja tovaru.....	82
6.	Prevádzka	82
6.1.	Vypnutie systému výdaja tovaru	82
6.2.	Obsluha v prípade poruchy.....	82
6.3.	Dodatočné posunutie	82
7.	Údržba	82
7.1.	Tabuľka údržby	82
8.	Náhradné diely	82
9.	Demontáž.....	82
10.	Skladovanie	82
11.	Likvidácia	82
12.	Technické údaje.....	83
12.1.	Hmotnosť a rozmery.....	83
12.2.	Elektrické hodnoty pripojenia	83
12.3.	Okolité podmienky miesta inštalácie	83
12.4.	Okolité podmienky pri preprave a skladovaní	83

1. Všeobecné pokyny



Prečítajte si informácie o používaní, dodržiavajte pokyny, ktoré sú v nich uvedené, uschovajte ich pre neskoršie použitie a uložte ich na také miesto, aby boli vždy k dispozícii.

Varovné symboly	Význam
NEBEZPEČENSTVO	Označuje nebezpečenstvo, ktoré, ak sa mu nezabráni, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie.
VAROVANIE	Označuje nebezpečenstvo, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže spôsobiť smrť alebo vážne zranenie.
POZOR	Označuje nebezpečenstvo, ktoré môže viesť k vecným škodám, ak sa mu nepreídide.
	Označuje užitočné tipy a rady, ako aj informácie pre efektívnu a bezproblémovú prevádzku.

2. Bezpečnosť

2.1. ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

NEBEZPEČENSTVO

Elektrické napätie

Ohrozenie života spôsobené zásahom elektrickým prúdom.

- ▶ Práce na elektrických komponentoch vykonávajú iba elektrikári.
- ▶ Požiadajte druhú osobu o zabezpečenie pracovného priestoru.
- ▶ Pred začatím a počas práce na elektrických komponentoch a častiach:
 - ⇒ Vypnite systém, odpojte zástrčku a zabezpečte systém proti opätovnému zapnutiu.
 - ⇒ Zistite neprítomnosť napätia, uzemnite ho a zaistite proti skratu.
 - ⇒ Susedné časti pod napätím zakryte alebo ohradte.
- ▶ Poistky nepremosťujte ani nevyradujte z prevádzky, pri výmene je potrebné dbať na správny údaj intenzity prúdu.
- ▶ Zástrčky musia byť prístupné.
- ▶ Káble sa nesmú prechádzať, spriečiť alebo zasekávať.
- ▶ Diely vedúce napätie sa nesmú vystavovať vlhkosti ani teplu.
- ▶ V prípade poškodenia izolácie ihneď odpojte zariadenie od elektrickej siete a zabezpečte opravu.

VAROVANIE

Preklápací systém výdaja tovaru

Pomliaždenie a naráženie rúk, nôh a tela.

- ▶ Treba dodržiavať maximálne nosnosti.
- ▶ Dostatočné zaistenie systému výdaja tovaru pred naložením proti preklpeniu:
 - ⇒ Tolerancia rovinnosti podľa DIN 18202 pre plošne hotové podlahy.
 - ⇒ Podklad musí vykazovať dostatočnú nosnosť.

VAROVANIE

Prekročenie nosnosti

Hrozí nebezpečenstvo pomliaždenia a naráženia tela.

- ▶ Dodržte maximálne zaťaženie jednotlivých policových boxov S = 10 kg, M = 15 kg, L = 20 kg.
- ▶ Dodržiavajte maximálnu nosnosť systému 640 kg.

2.2. ZAMÝŠLANÉ POUŽITIE

- Systém výdaja tovaru a správy skladu s ochranou prístupu pre osoby s oprávnením odoberať, ukladať a spravovať položky.
- S možnosťou vybavenia až 10 policami na skladovanie otvorených úložných boxov.
- RFID čítačka (príslušenstvo) na identifikáciu používateľov systému.
- Ovládanie, riadenie plnenia a odoberania cez dotykový monitor.
- Položky tovaru uskladňujte iba v čistom a vyčistenom stave.
- Pohyblivé predmety skladujte v obale, aby ste ich bezpečne uskladnili a mohli vybrať.
- Určené na priemyselné použitie v interiéri. Použitie na suchých a pevných podlahách.
- Používajte len v technicky bezchybnom a prevádzkovo bezpečnom stave.

2.3. POUŽÍVANIE V ROZPORE S URČENÍM

- Nesmú sa skladovať potraviny.
- Nevykonávajú žiadne práce na častiach pod napätím.
- Nepoužívajte v priestoroch s nebezpečenstvom výbuchu.
- Pri poškodení nepoužívajte.
- Neskladujte nádoby obsahujúce kvapaliny a plyny alebo látky klasifikované ako nebezpečný tovar.
- Nevystavujte nadmernému teplu, priamemu slnečnému žiareniu, otvorenému ohňu alebo kvapalinám.
- Nevykonávajú svojvoľné prestavby.

2.4. KVALIFIKÁCIA OSÔB

Odborník na mechanické práce

Odborníkom v zmysle tejto dokumentácie sú osoby, ktoré sú oboznámené s konštrukciou, mechanickou inštaláciou, uvedením do prevádzky, odstraňovaním porúch a údržbou výrobku a ktoré majú nasledujúce kvalifikácie:

- Kvalifikácia/vzdelanie v oblasti mechanických zariadení v súlade s platnými národnými predpismi.

Odborník na elektrotechnické práce

Kvalifikovaní elektrikári v zmysle tejto dokumentácie sú spôsobilé osoby s vhodným odborným vzdelaním, znalosťami a skúsenosťami, ktoré dokážu rozpoznať a predchádzať nebezpečenstvám, ktoré by mohli vychádzať z elektriny.

Poučené osoby

Poučené osoby v zmysle tejto dokumentácie sú osoby, ktoré boli poučené pre vykonávanie prác v oblastiach prepravy, skladovania a prevádzky.

2.4.1. Softvér



Pre podrobné informácie o používateľských právach rešpektujte integrovanú pomocnú funkciu softvéru.

Režim administrátora	Spravuje systémy, ako aj databázy a stanovuje stav (uzamknutý/neuzamknutý).
Režim používateľa	Vykonávanie stanovených denných úloh.

2.5. OCHRANNÉ VYBAVENIE

Treba dodržiavať národné a regionálne predpisy súvisiace s bezpečnosťou a prevenciou úrazov. Ochranný odev ako ochrana nôh a ochranné rukavice sa musia vyberať, poskytovať a nosiť podľa rizík očakávaných pri príslušnej činnosti.

2.6. POVINNOSTI OBSLUHY

Prevádzkovateľ musí zabezpečiť, aby osoby pracujúce na výrobku dodržiavali predpisy a ustanovenia, ako aj nasledujúce pokyny:

- Národné a regionálne predpisy súvisiace s bezpečnosťou a prevenciou úrazov a environmentálne predpisy.
- Nepokúšajte sa namontovať, nainštalovať ani uviesť do prevádzky poškodené výrobky.
- Musia byť k dispozícii požadované ochranné vybavenie.
- Je potrebné stanoviť zodpovednosť za inštaláciu, obsluhu, odstránenie porúch, údržbu a čistenie.
- Treba dodržiavať intervaly údržby.
- Je potrebné pravidelne kontrolovať funkčnosť a úplnosť ochranných zariadení.
- Bezpečnostné, výstražné pokyny a pokyny na obsluhu treba udržiavať v dobre čitateľnom stave.

2.7. OCHRANNÉ ZARIADENIA

2.7.1. Odstavenie v núdzovom prípade



Podľa druhu poruchy je potrebné dať odstrániť poruchu autorizovanému odborníkovi alebo zákazníkovej službe Hoffmann Group.

- Pri poruchách, ktoré predstavujú bezprostredné nebezpečenstvo pre osoby alebo vecné hodnoty, je potrebné odpojiť systém výdaja tovaru zo siete a zaistiť ho proti opätovnému zapnutiu.
- Je potrebné zistiť príčinu poruchy.

OZNÁMENIE! Možné vecné škody pri náhlom odpojení prívodu elektrického prúdu.

2.7.2. Zaistenie proti opätovnému zapnutiu

1. Musí sa vypnúť systém výdaja tovaru, odpojiť od siete a skontrolovať beznapätosť.
2. Je potrebné zaistiť nebezpečnú oblasť okolo systému výdaja tovaru, upozorniť dobre viditeľným štítkom s upozornením na práce a zabrániť zapnutiu.
3. Po ukončení prác sa musia obnoviť bezpečnostné a ochranné zariadenia.
4. Treba skontrolovať funkčnosť ochranných a bezpečnostných zariadení, odstrániť štítky s upozornením.

3. Prehľad zariadenia

3.1. 24SEVEN LEVEL



1 Prípojka pre napájanie napätím a káblová priechodka pre sieťové pripojenie	5 Rukováti
2 Valcová zámka (núdzové odomknutie)	6 Vážiacie bunky s otvorenými úložnými boxami
3 Dotykový monitor	7 Korpus obložený hliníkovými doskami ALUCOBOND®
4 Čítačka RFID (príslušenstvo)	8 Podstavec zdvíhacieho vozíka s nastaviteľnými nožičkami

3.2. TECHNICKÁ KLAPKA



1 Zdieľka pre studené zariadenia	3 Mini počítač
2 Zásuvková lišta	4 Napájací zdroj

3.3. TYPOVÝ ŠTÍTOK

Designation:	1
Commercial Designation:	2
Series / Type / Item number:	3
Voltage / Phases / Frequency:	4
Full load current / SCCR:	5
Power:	6
Serial Number / YOC:	7
 Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG Poststraße 15 • 90471 Nuremberg • Germany	

1 všeobecné označenie	6 označenie CE
2 obchodné označenie	7 označenie elektrických a elektro-nických zariadení
3 séria/typ/číslo výrobku	8 adresa výrobcu
4 napätie vo V/fázy/frekvencia v Hz	9 sériové číslo/rok výroby
5 plné prúdové zaťaženie v A/max. skratový prúd v kA	10 menovitý výkon v kW

4. Preprava

i Po prijatí je okamžite potrebné skontrolovať prepravné poškodenia produktu. Pri poškodení sa nesmie uskutočniť ani montáž, ani uvedenie do prevádzky.

VAROVANIE

Viacie bremená

Ohrozenie života, ako aj nebezpečenstvo poškodenia, strihnutia a nariadenia tela a končatín.

- Prepravné práce vykonávajú osoby, ktoré boli poučené z bezpečnostno-technického hľadiska o manipulácii so zdvíhacími nástrojmi a o prepravných prácach.
- Smú sa používať len schválené prepravné vozidlá, zdvíhacie zariadenia a uväzovacie prostriedky, ktoré sú dimenzované na hmotnosť a rozmery prepravovaného tovaru.
- Osoby nesmú vstupovať ani zasahovať do otočnej oblasti visiacych bremien.
- Je potrebné zohľadniť ťažisko zariadenia.
- Zdvíhacie nástroje, akými sú laná a popruhy, sa nesmú klást na ostré rany a rohy, nesmú sa uzliť ani pretáčať.
- Treba skontrolovať bezpečné osadenie uväzovacích prostriedkov.
- Bremenami sa smie pohybovať iba pod dohľadom, pri opustení pracoviska je potrebné zložiť bremeno.

OZNÁMENIE

Neodborná preprava

Vecné škody na prepravovanom tovare.

- So zabaleným materiálom je potrebné manipulovať podľa symbolov a pokynov na balení.
- Nesmie sa ťahať po tme.
- Zabalený materiál je potrebné prepravovať v stoji, zviazaný a zaistený proti zošmyknutiu.
- Treba dodržiavať ťažisko.
- Musia sa dodržiavať body uchytenia.
- Zosadzovanie pri odstavení sa vykonáva pomaly a rovnomerne.
- Prepravný obal sa odstraňuje až bezprostredne pred montážou.
- Prepravné poistky sa odstraňujú po inštalácii na mieste inštalácie.

i Prepravný obal je potrebné odstrániť podľa informácií na konečnom mieste inštalácie.

- ✓ Systém výdaja tovaru je ešte úplne zabalený.
- ✓ Zvolené je vhodné miesto inštalácie s dostatočnou nosnosťou podlahy.
- ✓ Vidlicový vozík alebo vysokozdvížny vozík je dimenzovaný na hmotnosť balíka.

1. Vidlicový vozík s vidlicami je potrebné nasúvať pod nosníky palety, kým vidlice nebudú úplne prečnievať na opačnej strane.
 - Je potrebné zohľadniť ťažisko balíka.
2. Paleta so systém výdaja tovaru sa musí nadvíhovať, prepravovať a bezpečne zosadzovať podľa informácií na konečnom mieste inštalácie.

4.1. PREPRavný OBAL

4.1.1. Vysvetlenie symbolov

Symbol	Význam
	Balík je potrebné chrániť pred vlhkosťou a treba ho udržiavať suchý.
	Balík s krehkým a citlivým obsahom. Treba s ním zaobchádzať opatrne, nenechať ho padnúť, nevystavovať ho nárazom.
	Hroty šípok označujú prednú stranu balíka a musia vždy ukazovať nahor, aby sa nepoškodil obsah.

4.1.2. Rozmery prepravného obalu

Údaj	Hodnota
V x Š x D	2 200 mm x 1 200 mm x 1 000 mm

4.1.3. Odstránenie balenia



1. Treba odstrániť fóliový obal okolo dreveného rámu a opatrne demontovať prepravný rám.
2. Na každej strane je potrebné odstrániť do šesť skrutiek.
3. Samostatne balené komponenty je potrebné odobrať z palety.
4. Treba odstrániť fóliový obal okolo systému výdaja tovaru.

OZNÁMENIE! Fóliový obal je potrebné odrezať opatrne. Nesmú sa použiť žiadne nevhodné rezacie nástroje, akými sú kuchynské, dekoratívne alebo vreckové nože.

5. Na každom rohu systému výdaja tovaru je potrebné z palety uvoľniť štyri skrutky.
6. Balenie treba odborne zlikvidovať podľa ustanovení špecifických pre danú krajinu.

i Dodané káble a príslušenstvo sa nachádzajú priamo na systéme alebo sú zoskrutkované na palete.

4.2. K MIESTU INŠTALÁCIE

- ✓ Na konečnom mieste inštalácie sú pripravené všetky možnosti pripojenia.
 - ✓ Podlaha má dostatočnú nosnosť.
 - ✓ Vidlicový vozík alebo vysokozdvížny vozík je dimenzovaný na hmotnosť obalového materiálu.
 - ✓ Okolité podmienky Na mieste inštalácie sú dodržané.
1. Odstránenie balenia.
 2. Vidlicový vozík s vidlicami nasúvajte medzi odstavňé plochy systému výdaja tovaru, kým vidlice nebudú úplne prečnievať na opačnej strane.
 - Je potrebné zohľadniť ťažisko systému výdaja tovaru.
 3. Systém výdaja tovaru nadvíhajte a odstráňte z palety.
 4. Systém výdaja tovaru prepravte na konečné miesto inštalácie.
 5. Vidlice sa spúšťajú a vytahujú opatrne.

5. Uvedenie do prevádzky

NEBEZPEČENSTVO

Elektrický prúd

Ohrozenie života spôsobené zásahom elektrickým prúdom.

- Pred začiatkom všetkých montážnych, čistiacich a údržbových prác sa musí zariadenie odpojiť od siete.
- Elektroinštaláciu, údržbu a opravy smie vykonávať len kvalifikovaný personál.
- Smie sa používať len v interiéri.
- Ak sú poškodené elektrické káble alebo zásuvky, zariadenie sa okamžite musí odpojiť od siete a viac sa nesmie nepoužívať.
- Káble sa nesmú prechádzať, spriechť alebo zasekávať.
- V blízkosti komponentov vedúcich prúd sa nesmú skladovať žiadne kvapaliny.
- Nesmie sa ovládať vlhkými alebo mokrymi rukami.
- Menovité napätie a frekvencia uvedené na typovom štítku sa musia zhodovať so sieťovým napätím.

5.1. INŠTALÁCIA

i Miesto inštalácie systému výdaja tovaru vyberajte so zohľadnením nasledovných aspektov:

- Hmotnosť a rozmery
- Okolité podmienky miesta inštalácie
- Elektrické hodnoty pripojenia
- Nosnosť podkladu sa musí rešpektovať.

5.2. VYROVNANIE

- Inštalácia na rovnom pre maximálnu nosnosť nadimenzovanom, pevnom podklade.
- Musí sa vyskúšať vodorovné a zvislé vyrovnanie pomocou vodováhy.

5.3. PRIPOJENIE ZDROJA NAPÄTIA

NEBEZPEČENSTVO

Elektrický prúd

Ohrozenie života spôsobené zásahom elektrickým prúdom.

- Pred začiatkom všetkých montážnych, čistiacich a údržbových prác sa musí zariadenie odpojiť od siete.
- Elektroinštaláciu, údržbu a opravy smie vykonávať len kvalifikovaný personál.
- Smie sa používať len v interiéri.
- Ak sú poškodené elektrické káble alebo zásuvky, zariadenie sa okamžite musí odpojiť od siete a viac sa nesmie nepoužívať.
- Káble sa nesmú prechádzať, spriechť alebo zasekávať.
- V blízkosti komponentov vedúcich prúd sa nesmú skladovať žiadne kvapaliny.
- Nesmie sa ovládať vlhkými alebo mokrymi rukami.
- Menovité napätie a frekvencia uvedené na typovom štítku sa musia zhodovať so sieťovým napätím.

- ✓ Systém výdaja tovaru je nainštalovaný a vyrovnaný.

- 1. Je potrebné dbať na prístrojovú sieťovú zásuvku na vrchnej strane systému výdaja tovaru.
- 2. Kábel sieťovej prípojky podľa konkrétnej krajiny sa musí spojiť pomocou adaptéra v súlade s IEC 60320 C13 s prístrojovou sieťovou zásuvkou.
- 3. Elektrická zástrčka sa musí spojiť so zdrojom napätia.

► Zdroj napätia je vytvorený.

5.4. RUČNÉ ODBLOKOVANIE PREDNÝCH DVERÍ (NÚDZOVÉ ODBLOKOVANIE)



5.4.1. Otvorenie prístupových dverí

✓ Systém výdaja tovaru je nainštalovaný a vyrovnaný.

- 1. Otočte kľúčom a držte ho otočený (cca 30 stupňov).
- 2. Právě dvere potiahnite až na doraz.
- 3. Uvoľnite kľúč.
- 4. Dvere úplne otvorte.

► Prístupové dvere sú otvorené

5.4.2. Zatvorenie prístupových dverí

✓ Systém výdaja tovaru je nainštalovaný a vyrovnaný.

- 1. Otočte kľúčom a držte ho otočený (cca 30 stupňov).
- 2. Dvere zatvorte a zatlačte.
- 3. Uvoľnite kľúč.

► Prístupové dvere sú zatvorené.

5.5. PRIPOJENIE SIEŤOVÉHO KÁBLA



✓ Systém výdaja tovaru je nainštalovaný a vyrovnaný.

- 1. Je potrebné dbať na prístrojovú sieťovú zásuvku na vrchnej strane systému výdaja tovaru.
- 2. Sieťový kábel prevlečte cez kábllovú priechodku.
- 3. Sieťový kábel upevnite pomocou kábllových viazačov.
- 4. Pripojte sieťový kábel k MINI počítaču.

► Sieťový kábel je pripojený.

5.6. SPUSTENIE SYSTÉMU VÝDAJA TOVARU



Po pripojení napájania sa systém výdaja tovaru spustí automaticky.

- ✓ Systém výdaja tovaru je nainštalovaný a vyrovnaný.
- ✓ Dvere zatvorte a zaistite.
- ✓ Zdroj napätia je vytvorený.
- ✓ Sieťový kábel je pripojený.

- 1. Systém sa automaticky spustí.
- 2. Po referencovaní sa aktivujú LED diódy systému.
- 3. Spustí sa MINI počítač a softvér.

► Pri prvom spustení sa načíta databáza.

► Systém výdaja tovaru je pripravený na prevádzku.

6. Prevádzka

OZNÁMENIE! V priehradkách neskladujte živcové látky, ktoré by mohli spôsobiť prilepenie uzatváracieho zariadenia.

- Systém výdaja tovaru sa ovláda výlučne prostredníctvom dotykového monitora.
- Na ovládanie nepoužívajte žiadne špicaté alebo tvrdé predmety.

6.1. VYPNUTIE SYSTÉMU VÝDAJA TOVARU

✓ Systém výdaja tovaru je nainštalovaný a vyrovnaný.

✓ Zdroj napätia je vytvorený.

- 1. Zatvorte výkyvné dvere.
- 2. Ukončíte softvér.
- 3. Vypnite počítač.
- 4. Odpojte napájanie.

► Systém je vypnutý.

6.2. OBSLUHA V PRÍPADE PORUCHY



Výpadok elektrickej energie alebo poškodenie zariadenia môžu narušiť vyberanie alebo naplnenie systému.

✓ Systém nereaguje.

- 1. Vykonajte reštart systému.
 - Ak sa týmto nedá porucha odstrániť, kontaktujte zákaznícky servis.
- 2. V núdzovom prípade je možné dvere otvoriť vytiahnutím západky.

► Dvere sú odomknuté.

6.3. DODATOČNÉ POSUNUTIE

OZNÁMENIE

Neodborné posunutie

Vecné škody.

- Posunutie neautorizovaným personálom.
- Len vo vyprázdnenom stave.
- Len so zatvorenými prístupovými dverami.



Dodržiavajte kapitolu týkajúcu sa uvedenia do prevádzky po výmene miesta inštalácie:

- Vypnutie systému výdaja tovaru
- Inštalácia [► Strana 81]
- Vyrovnávanie [► Strana 81]
- Spustenie systému výdaja tovaru

7. Údržba

VAROVANIE

Neodborne vykonávané údržbové práce

Vážne zranenia.

- Údržbové, opravné a čistiacie práce sa smú vykonávať iba pri vypnutom stroji.
- Musí sa vypnúť systém výdaja tovaru, odpojiť od siete a skontrolovať beznapätosť.
- Je potrebné skontrolovať správnu funkciu krytov a bezpečnostných zariadení.
- Treba dodržiavať bezpečnostné predpisy typické pre danú krajinu a regionálne bezpečnostné predpisy.



Intervaly údržby je potrebné prispôsobiť skutočným známkam opotrebovania

7.1. TABUĽKA ÚDRŽBY

Interval	Údržbová práca	Prácu vykonáva
Pred každým použitím	Vizuálna kontrola na viditeľne rozpoznateľné poškodenia.	Poučená osoba/operátor
Mesačne	■ Odstráňte prach. ■ Vyčistite monitor. ■ Skontrolujte celý systém, či nie je poškodený. ■ Skontrolujte stabilitu. ■ Skontrolujte karusellové ložisko. ■ Skontrolujte, či na policiach nie sú cudzie predmety	Odborník na mechanické práce, odborník na elektro-technické práce.
Podľa potreby	Inšpekcia	Zákaznícka služba Hoffmann Group



Po ukončení údržby a pred zapnutím systému výdaja tovaru vykonajte nasledujúce kroky:

Skontrolujte,

- či sú všetky uvoľnené skrutkové spoje dotiahnuté,
- či sú všetky odstránené ochranné zariadenia a kryty správne namontované späť,
- či sú bezpečnostné zariadenia funkčné.
- Odstráňte použité nástroje, materiály a vybavenie z pracovného priestoru a vyčistite pracovný priestor.

8. Náhradné diely

Kúpa originálneho náhradného dielu prostredníctvom zákazníckej služby Hoffmann Group.

9. Demontáž



Systém výdaja tovaru sa demontuje v opačnom poradí k montáži.

NEBEZPEČENSTVO

Komponenty vedúce elektrický prúd

Ohrozenie života spôsobené zásahom elektrickým prúdom.

- Údržba a oprava len odborníkom na elektrotechnické práce.
- Pred začiatkom všetkých údržbových prác, sa zariadenie musí vypnúť, odpojiť od elektrickej siete, odpojiť, zaistiť proti opätovnému zapnutiu.
- Je potrebné zaistiť odpojenie od napätia, uzemnenie a vyskratovanie.
- Treba pokryť alebo ohradiť komponenty pod napätím, susedné diely.
- Poškodenie komponentov vedúcich elektrický prúd sa musí okamžite odstrániť.

10. Skladovanie

Skladujte na suchom mieste chránenom pred svetlom, prachom, agresívnymi látkami, pri teplote od -10 °C do +60 °C a relatívnej vlhkosti vzduchu od 20 % do 90 %. Uložené komponenty chráňte pred mechanickým nárazom a poškodením. Nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu.

11. Likvidácia



Na odbornú likvidáciu a recykláciu je potrebné dodržiavať národné a regionálne predpisy na ochranu životného prostredia a likvidáciu. Kovy, nekovy, spájacie a pomocné materiály sa musia triediť a ekologicky likvidovať. Recyklácia je vhodnejšia ako likvidácia. Batérie a akumulátory odovzdajte na vhodné zberné miesto.

12. Technické údaje

12.1. HMOTNOSŤ A ROZMERY

Údaj	Hodnota
D x Š x V	1000 mm x 514 mm x 2006 mm
Čistá hmotnosť	300 kg
Maximálny počet políc	10
Maximálne zaťaženie jednej police	80 kg

12.2. ELEKTRICKÉ HODNOTY PRIPOJENIA

Údaj	Hodnota
Napätie	230 V
Frekvencia	50 – 60 Hz
Spotreba prúdu	1,5 A
Výkon pripojenia	150 W
Zabezpečenie	16A
Hlučnosť	< 75 dB(A)

12.3. OKOLITÉ PODMIENKY MIESTA INŠTALÁCIE

Údaj	Hodnota
Rovinnosť	rovná
Materiál	Priemyselná podlaha
Zaťažiteľnosť	400 kg/m ²
Teplotný rozsah	+5 až +40 °C
Relatívna vlhkosť vzduchu (nekondenzujúca)	10 až 50 %

12.4. OKOLITÉ PODMIENKY PRI PREPRAVE A SKLADOVANÍ

Údaj	Hodnota
Teplotný rozsah	-24 až +40 °C
Relatívna vlhkosť vzduchu (nekondenzujúca)	20 až 50 %

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

Kazalo

1.	Splošna navodila	85
2.	Varnost	85
2.1.	Osnovni varnostni napotki	85
2.2.	Namen uporabe	85
2.3.	Napačna uporaba	85
2.4.	Usposobljenost oseb	85
2.4.1.	Programska oprema	85
2.5.	Osebna varovalna oprema	85
2.6.	Dolžnosti upravljavca	85
2.7.	Zaščitne naprave	85
2.7.1.	Izklop v sili	85
2.7.2.	Zaščita pred ponovnim vklopom	85
3.	Pregled naprave	85
3.1.	24seven LEVEL	85
3.2.	Tehnični pokrov	85
3.3.	Tipska tablica	86
4.	Transport	86
4.1.	Transportna embalaža	86
4.1.1.	Razlaga simbolov	86
4.1.2.	Dimenzije transportne embalaže	86
4.1.3.	Odstranite embalažo	86
4.2.	O mestu postavitve	86
5.	Zagon	86
5.1.	Postavitev	86
5.2.	Poravnava	86
5.3.	Priključitev napetostnega napajanja	86
5.4.	Ročno odklepanje sprednjih vrat (zasilno odklepanje)	87
5.4.1.	Odpiranje vrat za dostop	87
5.4.2.	Zapiranje vrat za dostop	87
5.5.	Priključitev omrežnega kabla	87
5.6.	Zagon sistema izdaje blaga	87
6.	Delovanje	87
6.1.	Izklop sistema izdaje blaga	87
6.2.	Upravljanje v primeru okvare	87
6.3.	Naknadno premikanje	87
7.	Vzdrževanje	87
7.1.	Tabela vzdrževanja	87
8.	Nadomestni deli	87
9.	Demontaža	87
10.	Shranjevanje	87
11.	Odstranjevanje	87
12.	Tehnični podatki	87
12.1.	Masa in dimenzije	87
12.2.	Električne priključne vrednosti	88
12.3.	Pogoji okolice, mesto postavitve	88
12.4.	Pogoji okolice pri transportu in skladiščenju	88

1. Splošna navodila



Preberite informacije o uporabi, jih upoštevajte, shranite za poznejšo uporabo in jih vedno imejte na razpolago.

Opozorilni simboli	Pomen
NEVARNOST	Označuje nevarnost, ki privede do smrti ali resne poškodbe, če je ne preprečite.
OPOZORILO	Označuje nevarnost, ki lahko privede do smrti ali resne poškodbe, če je ne preprečite.
POZOR	Označuje nevarnost, ki lahko privede do materialne škode, če je ne preprečite.
POZOR	Označuje uporabne nasvete in napotke ter informacije za učinkovito in nemoteno delovanje.

2. Varnost

2.1. OSNOVNI VARNOSTNI NAPOTKI

NEVARNOST

Električna napetost

Življenjska nevarnost zaradi udara toka.

- ▶ Dela na električnih komponentah samo s pomočjo usposobljenega električarja.
- ▶ Drugi osebi naročite, da zavaruje delovno območje.
- ▶ Pred začetkom in med deli na električnih komponentah in delih:
 - ⇒ Sistem zaustavite, izklopite vtič in zavarujte pred možnostjo ponovnega vklopa.
 - ⇒ Preverite breznapetostno stanje, izvedite ozemljitev in vzpostavite kratki stik.
 - ⇒ Dele pod napetostjo, ki so v bližini, pokrijte ali ogradite.
- ▶ Ne premostite in ne izklopite varovalk, pri zamenjavi upoštevajte ustrezni podatek o jakosti toka.
- ▶ Vtičnice naj bodo dostopne.
- ▶ Ne vozite čez kable, kablov ne vpenjajte ali stiskajte.
- ▶ Delov pod napetostjo ne izpostavljajte vlagi ali vročini.
- ▶ V primeru poškodb izolacije napravo takoj ločite od električnega omrežja, poskrbite za popravilo.

OPOZORILO

Nagibni sistem izdaje blaga

Zmečkanine in udarci rok, nog in telesa.

- ▶ Upoštevajte maksimalne nosilnosti.
- ▶ Sistem izdaje blaga pred natovarjanjem zadostno zavarujte pred prevračanjem:
 - ⇒ Toleranca ravnosti v skladu z DIN 18202 za tla z zaključenimi površinami.
 - ⇒ Podlaga mora imeti zadostno nosilnost.

OPOZORILO

Prekoračitev nosilnosti

Zmečkanine in udarci telesa.

- ▶ Upoštevajte največjo obremenitev posamezne police $S = 10 \text{ kg}$, $M = 15 \text{ kg}$, $L = 20 \text{ kg}$.
- ▶ Upoštevajte nosilnost sistema 640 kg.

2.2. NAMEN UPORABE

- Sistem izdaje blaga in upravljanja skladišča z zaščitenim dostopom za osebe z dovoljenjem za odvzem, skladiščenje in upravljanje artiklov.
- Možnost namestitve do 10 polic za shranjevanje škatel za male dele.
- Bralnik RFID (pribor) za identifikacijo uporabnika sistema.
- Upravljanje, nadzor polnjenja in odvzem prek zaslona na dotik.
- Artikle skladiščite samo v čistem stanju.
- Kotaleče artikle za varno skladiščenje in odvzem shranjujte v embalaži.
- Za industrijsko rabo v zaprtih prostorih. Uporaba na suhih in trdnih tleh.
- Uporabljajte samo v tehnično brezhibnem in za delovanje varnem stanju.

2.3. NAPAČNA UPORABA

- Ne shranjujte živil.
- Ne opravljajte del na delih, ki so pod napetostjo.
- Ne uporabljajte v potencialno eksplozivnih okoljih.
- V primeru poškodb ne uporabljajte več.
- Ne skladiščite posod s tekočinami in plini ter snovmi, ki spadajo v klasifikacijo nevarnih snovi.
- Svetilke ne izpostavljajte vročini, neposredni sončni svetlobi, odprtemu ognju ali tekočinam.
- Predelave niso dovoljene.

2.4. USPOSABLJENOST OSEB

Strokovnjak za mehanska dela

Za namene te dokumentacije so strokovnjaki osebe, ki se spoznajo na nadgradnjo, mehansko namestitev, zagon, odpravljanje motenj in vzdrževanje izdelka ter imajo naslednje kvalifikacije:

- kvalifikacijo/izobrazbo na področju mehanike v skladu z veljavnimi nacionalnimi predpisi.

Strokovnjak za elektrotehnična dela

Za namene te dokumentacije so električarji strokovno usposobljene osebe z ustrezno strokovno izobrazbo, znanji in izkušnjami, ki znajo prepoznati in preprečiti nevarnosti, ki so povezane z elektriko.

Poučena oseba

Za namene te dokumentacije so poučene osebe tiste osebe, ki so bile poučene za izvajanje del na področjih transporta, skladiščenja in obratovanja.

2.4.1. Programska oprema



Upoštevajte integrirano funkcijo za pomoč programske opreme za podrobne informacije o uporabniških pravicah.

Način skrbnika	Upravljanje sistemov in podatkovnih baz ter določitev stanja (zaklenjeno/ odklenjeno).
Način uporabnika	Izvajanje določenih vsakodnevnih nalog.

2.5. OSEBNA VAROVALNA OPREMA

Upoštevajte nacionalne in regionalne predpise za varnost in preprečevanje nezgod. V skladu s tveganji, ki se pričakujejo pri posamezni dejavnosti, je treba izbrati in zagotoviti zaščitna oblačila, kot so zaščita nog in zaščitne rokavice.

2.6. DOLŽNOSTI UPRAVLJAVCA

Upravitelj se mora prepričati, da osebe, ki delajo z izdelkom, upoštevajo predpise in določila ter naslednje napotke:

- nacionalne in regionalne predpise za varnost, preprečevanje nezgod in predpise za varstvo okolja.
- Ne montirajte, nameščajte ali zaganjajte poškodovanih izdelkov.
- Zagotovljena mora biti potrebna zaščitna oprema.
- Določanje pristojnosti za namestitev, upravljanje, odpravljanje motenj, vzdrževanje in čiščenje.
- Upoštevanje intervalov vzdrževanja.
- Redno preverjanje pravilnega delovanja in brezhibnosti zaščitnih naprav.
- Ohranjanje napotkov za varnost, opozoril in napotkov za upravljanje v dobro čitljivem stanju.

2.7. ZAŠČITNE NAPRAVE

2.7.1. Izklop v sili



Glede na vrsto motnje lahko motnjo odpravi samo pooblaščen strokovnjak ali servis za stranke Hoffmann Group.

- Pri motnjah, ki predstavljajo neposredno nevarnost za osebe ali lastnino, ločite sistem izdaje blaga od električnega omrežja in ga zavarujte pred možnostjo ponovnega vklopa.
- Določite vzrok motnje.

OBVESTILO! Možna materialna škoda zaradi nenadne prekinitve napajanja.

2.7.2. Zaščita pred ponovnim vklopom

1. Zaustavite sistem izdaje blaga, ga ločite od električnega omrežja in preverite breznapetostno stanje.
2. Zavarujte nevarno območje v okolici sistema izdaje blaga, ga opremite z dobro vidnimi opozorilnimi tablamami z informacijami o izvajanju del in prepovedi vklopa.
3. Po zaključku del ponovno vzpostavite varnostne in zaščitne naprave.
4. Preverite, ali zaščitne in varnostne naprave pravilno delujejo, odstranite opozorilne table.

3. Pregled naprave

3.1. 24SEVEN LEVEL



1 Prikluček za napetostno napajanje in napeljava kabla za omrežni prikluček	5 Ročaji
2 Cilindrična ključavnica (zasilno odklepanje)	6 Tehtalne celice s škatlami za male dele
3 Zaslona na dotik	7 Ohišje obloženo z aluminijastimi ploščami ALUCOBOND®
4 Bralnik RFID (pribor)	8 Podstavek za dvizni voziček z nastavljivimi nogami

3.2. TEHNIČNI POKROV



1 Vtičnica za hladne naprave	3 Mini računalnik
2 Letev z vtičnicami	4 Omrežni napajalnik

3.3. TIPSKA TABLICA

Designation:

Commercial Designation:

Series / Type / Item number:

Voltage / Phases / Frequency:

Full load current / SCCR:

Power:

Serial Number / YOC:

1

2

3

4

5

6

7

8

HOLEX

Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Poststraße 15 • 90471 Nuremberg • Germany



1	Splošna oznaka	6	Oznaka CE
2	Trgovska oznaka	7	Oznaka za električne in elektronske naprave
3	Serijska tip/številka artikla	8	Naslov proizvajalca
4	Napetost v V/faze/frekvenca v Hz	9	Serijska številka/leto proizvodnje
5	Polna električna obremenitev v A/ maks. kratkostični tok v kA	10	Nazivna moč v kW

4. Transport

Izdelek takoj po prejemu preverite glede poškodb zaradi transporta. V primeru poškodb ne opravljajte montaže in zagona.

OPOZORILO

Viseča bremena
Življenjska nevarnost ter nevarnost zmečkanin, ureznin in udarcev telesa in udov.
► Transportna dela morajo izvajati osebe, ki so opravile varnostno-tehnična usposabljanja v zvezi z ravnanjem z orodji za dvigovanje in transportnimi deli.
► Uporabljajte samo preverjena transportna vozila, orodja za dvigovanja in pripomočke za obežanje bremen, ki so primerni za maso in dimenzije transportnega blaga.
► Ne stopajte in ne segajte pod ali v območje premikanja visečih bremen.
► Upoštevajte težišče naprave.
► Orodij za dvigovanje, kot so vrvi in pasovi, ne nameščajte na ostre robove in vogale, ne vozajte in ne vrtite.
► Preverite, ali je pripomoček za obežanje bremen zanesljivo nameščen.
► Bremena premikajte samo pod nadzorom, ob zapustitvi delovnega mesta breme snameite.

OBVESTILO

Nepravilni transport
Materialna škoda na tovoru.
► S paketom ravnajte v skladu s simboli in napotki na embalaži.
► Ne vlecite po tleh.
► Med transportom mora biti paket v stoječem položaju, zavezan in zavarovan pred drsenjem.
► Upoštevajte težišče.
► Uporabite predvidene nastavke.
► Pri postavljanju odlagajte počasi in enakomerno.
► Transportno embalažo odstranite šele neposredno pred montažo.
► Transportna varovala odstranite po postavitvi na mesto postavitve.

Transportno embalažo odstranite po prihodu na končno mesto postavitve.
✓ Sistem izdaje blaga je še v celoti zapakiran.
✓ Izbrano je ustrezno mesto postavitve z zadostno nosilnostjo tal.
✓ Viličar ali paletni viličar je primeren za maso paketa.
1. Z viličarjem zapeljite pod nosilne prečke palete, tako da vilice štrlijo ven na nasprotni strani.
► Upoštevajte težišče paketa.
2. Paleta s sistemom izdaje blaga dvignite, transportirajte in jo po prihodu na končno mesto postavitve varno odložite.

4.1. TRANSPORTNA EMBALAŽA

4.1.1. Razlaga simbolov

Symbol	Pomen
	Paket zaščitite pred vlago in poskrbite, da ostane suh.
	Paket z lomljivo ali občutljivo vsebino. Ravnajte previdno, pazite, da ne pade in da ne pride do udarcev.
	Puščice označujejo zgornjo stran paketa in morajo vedno kazati navzgor, da se vsebina ne poškoduje.

4.1.2. Dimenzije transportne embalaže

Podatek	Vrednost
v x š x d	2200 mm x 1200 mm x 1000 mm

4.1.3. Odstranite embalažo



- Odstranite folijsko embalažo z lesenega okvirja, previdno odstranite transportni okvir.
- Na vsaki strani odstranite od štiri do šest vijakov.
- S palete vzemite ločeno pakirane komponente.
- Odstranite folijsko embalažo s sistema izdaje blaga.

OBVESTILO! Folijsko embalažo previdno prerežite. Ne uporabljajte neprimernih rezalnih orodij, kot so kuhinjski, okrasni ali žepni noži.
5. Na vsakem vogalu sistema izdaje blaga s palete odvijte štiri vijake.
6. Embalažo v skladu z nacionalnimi določili pravilno odstranite.

Priloženi kablji in pribor so neposredno na sistemu ali so pritrjeni na paletu.

4.2. O MESTU POSTAVITVE

- ✓ Na končnem mestu postavitve so na voljo vse možnosti priključitve.
 - ✓ Tla imajo zadostno nosilnost.
 - ✓ Viličar ali paletni viličar je primeren za maso paketa.
 - ✓ Pogoji okolice Na mestu postavitve so upoštevani.
- Odstranite embalažo.
 - Z viličarjem zapeljite med stojne površine sistema izdaje blaga, tako da vilice štrlijo ven na nasprotni strani.
► Upoštevajte težišče sistema izdaje blaga.
 - Dvignite sistem izdaje blaga in ga odstranite s palete.
 - Sistem izdaje blaga transportirajte do končnega mesta postavitve.
 - Vilice previdno spustite in jih izpeljite.

5. Zagon

NEVARNOST

Električni tok
Življenjska nevarnost zaradi udara toka.
► Pred začetkom vseh montažnih in vzdrževalnih del ter čiščenjem ločite napravo od električnega omrežja.
► Elektroinštalacijska dela, vzdrževanje in popravila samo s strani ustreznega strokovnega osebja.
► Samo za uporabo v notranjosti.
► V primeru poškodovanih napajalnih kablov ali vtičnic napravo takoj ločite od električnega omrežja in je ne uporabljajte več.
► Ne vozite čez kable, kablov ne vpenjajte ali stiskajte.
► Ne shranjujte tekočin v bližini komponent pod napetostjo.
► Ne uporabljajte z vlažnimi ali mokrimi rokami.
► Nazivna napetost in frekvenca, ki sta navedeni na tipski tablici, se morata ujemati z omrežno napetostjo.

5.1. POSTAVITEV

- Pri izbiri mesta postavitve sistema izdaje blaga upoštevajte naslednje vidike:*
- Masa in dimenzije
 - Pogoji okolice, mesto postavitve
 - Električne priključne vrednosti
 - Upoštevajte nosilnost tal.

5.2. PORAVNAVA

- Postavite na ravno in trdno podlago, ki je primerna za maksimalno nosilnost.
- Vodoravno in navpično poravnavo preverite z vodno tehniko.

5.3. PRIKLJUČITEV NAPETOSTNEGA NAPAJANJA

NEVARNOST

Električni tok
Življenjska nevarnost zaradi električnega udara.
► Pred začetkom vseh montažnih in vzdrževalnih del ter čiščenjem ločite napravo od električnega omrežja.
► Elektroinštalacijska dela, vzdrževanje in popravila samo s strani ustreznega strokovnega osebja.
► Samo za uporabo v notranjosti.
► V primeru poškodovanih napajalnih kablov ali vtičnic napravo takoj ločite od električnega omrežja in je ne uporabljajte več.
► Ne vozite čez kable, kablov ne vpenjajte ali stiskajte.
► Ne shranjujte tekočin v bližini komponent pod napetostjo.
► Ne uporabljajte z vlažnimi ali mokrimi rokami.
► Nazivna napetost in frekvenca, ki sta navedeni na tipski tablici, se morata ujemati z omrežno napetostjo.

- ✓ Sistem izdaje blaga je nameščen in poravnan.
- Upoštevajte vtičnico za hladne naprave na zgornji strani sistema izdaje blaga.
 - Omrežni priključni kabel, specifičen za državo, z adapterjem po standardu IEC 60320 C13 povežite z vtičnico za hladne naprave.
 - Omrežni vtičnik povežite z napetostnim napajanjem.
- Napetostno napajanje je vzpostavljeno.

5.4. ROČNO ODKLEPANJE SPREDNIH VRAT (ZASILNO ODKLEPANJE)



5.4.1. Odpiranje vrat za dostop

- ✓ Sistem izdaje blaga je nameščen in poravnan.
- 1. Zavrtite ključ in ga zadržite v tem položaju (približno 30 stopinj).
- 2. Na desnih vratih potegnite do prvega prislona.
- 3. Spustite ključ.
- 4. Vrata popolnoma odprite.
- Vrata za dostop odprta

5.4.2. Zapiranje vrat za dostop

- ✓ Sistem izdaje blaga je nameščen in poravnan.
- 1. Zavrtite ključ in ga zadržite v tem položaju (približno 30 stopinj).
- 2. Zaprite vrata in jih zapahnite.
- 3. Spustite ključ.
- Vrata za dostop so zaprta.

5.5. PRIKLJUČITEV OMREŽNEGA KABLA



- ✓ Sistem izdaje blaga je nameščen in poravnan.
- 1. Upoštevajte vtičnico za hladne naprave na zgornji strani sistema izdaje blaga.
- 2. Omrežni kabel napeljite skozi napeljavno kablo.
- 3. Omrežni kabel pritrdite z vezicami za kable.
- 4. Omrežni kabel povežite z mini računalnikom.
- Omrežni kabel je priključen.

5.6. ZAGON SISTEMA IZDAJE BLAGA



Ko je napetostno napajanje priključeno, se sistem izdaje blaga samodejno zažene.

- ✓ Sistem izdaje blaga je nameščen in poravnan.
- ✓ Zaprite vrata in jih zaklenite.
- ✓ Napetostno napajanje je vzpostavljeno.
- ✓ Omrežni kabel je priključen.
- 1. Sistem se samodejno zažene.
- 2. Po referenciranju se aktivirajo LED diode sistema.
- 3. Mini računalnik in programska oprema se zažene.
- Pri prvem zagonu se naloži podatkovna baza.
- Sistem izdaje blaga je pripravljen za uporabo.

6. Delovanje

OBVESTILO! V predelkih ne shranjujte smolnatih snovi, ki lahko povzročijo zlepljenje zapiralne naprave.

- Sistem izdaje blaga se upravlja izključno prek zaslona na dotik.
- Pri upravljanju ne uporabljajte koničastih ali trdih predmetov.

6.1. IZKLOP SISTEMA IZDAJE BLAGA

- ✓ Sistem izdaje blaga je nameščen in poravnan.
- ✓ Napetostno napajanje je vzpostavljeno.
- 1. Zaprite vrtljiva vrata.
- 2. Zaprite programsko opremo.
- 3. Zaustavite računalnik.
- 4. Odklopite napajanje.
- Sistem je izklopljen.

6.2. UPRAVLJANJE V PRIMERU OKVARE



Zaradi izpada električne energije ali okvare naprave lahko pride do motenj pri odstranjevanju ali polnjenju sistema.

- ✓ Sistem ne odgovarja.
- 1. Ponovno zaženite sistem.
- Če to ne odpravi napake, se obrnite na servisno službo.
- 2. V sili je mogoče odpreti z izvlekom zapaha.
- Vrata so odklenjena.

6.3. NAKNADNO PREMIKANJE



OBVESTILO

Nestrokovni premik

Materialna škoda.

- Premikanje, ki ga izvede nepooblaščen osebje.
- Samo v izpraznjenem stanju.
- Samo pri zaprtih vratih za dostop.



Upoštevajte poglavje o zagonu po spremembi mesta postavitve:

- Izključitev sistema izdaje blaga
- Postavitev v ► Stran 86
- Poravnava ► Stran 86
- Zagon sistema izdaje blaga

7. Vzdrževanje

⚠ OPOZORILO

Nestrokovno izvedena vzdrževalna dela

Resne poškodbe.

- Vzdrževalna dela, popravila in čistilna dela izvajajte samo pri izklopljenem stroju.
- Zaustavite sistem izdaje blaga, ga ločite od električnega omrežja in preverite breznapetostno stanje.
- Preverite pokrove in varnostne naprave glede pravilnega delovanja.
- Upoštevajte nacionalne in regionalne varnostne predpise.



Intervale vzdrževanja prilagodite dejanskim znakom

7.1. TABELA VZDRŽEVANJA

Interval	Vzdrževanje	Izvede
Pred vsako uporabo	Vizualno preverite, ali je zunanost poškodovana.	Poučena oseba/uporabnik
Mesečno	■ Odstranite prah. ■ Očistite monitor. ■ Celoten sistem preverite glede poškodb. ■ Preverite stabilno postavitve. ■ Preverite shranjevanje vrtljivega sistema. ■ Preverite, ali na policah ni tujih predmetov	Strokovnjak za mehanska dela, strokovnjak za elektrotehnična dela.
Po potrebi	Pregled	Servis za stranke Hoffmann Group



Po zaključku vzdrževalnih del in pred vklopom sistema izdaje blaga izvedite naslednje korake:

Preverite,

- ali so vsi prej odviti vijaki spoji dobro pritrjeni,
- ali so vse odstranjene varnostne priprave in pokrovi znova pravilno nameščeni,
- ali varnostne priprave delujejo.
- Odstranite uporabljeno orodje, materiale in opremo iz delovnega območja in ga očistite.

8. Nadomestni deli

Nabava originalnih nadomestnih delov prek servisa za stranke Hoffmann Group.

9. Demontaža



Sistem izdaje blaga demontirajte v obratnem vrstnem redu poteka montaže.

⚠ NEVARNOST

Komponente pod napetostjo

Življenjska nevarnost zaradi udara toka.

- Vzdrževanje in popravila sme izvajati samo strokovnjak za elektrotehnična dela.
- Pred začetkom vseh vzdrževalnih del izključite napravo, jo ločite od električnega omrežja, izklopite in zavarujte pred ponovnim vklopom.
- Preverite breznapetostno stanje, izvedite ozemljitev in vzpostavite kratki stik.
- Komponente pod napetostjo, ki so v bližini, pokrijte ali ogradite.
- Poškodbe na komponentah pod napetostjo nemudoma odpravite.

10. Shranjevanje

Shranjujte zaščiteno pred svetlobo, v zaprtih prostorih in na suhem mestu brez prahu, kjer agresivne snovi niso prisotne, pri temperaturah med -10 in +60 °C ter relativni vlažnosti med 20 in 90 %. Shranjene komponente zaščitite pred mehanskimi treslaji in poškodbami. Ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi.

11. Odstranjevanje



Za pravilno odstranjevanje ali recikliranje upoštevajte nacionalne in regionalne predpise za varstvo okolja in odstranjevanje. Kovine, nekovine, kompozitne materiale in pomožne snovi ločite glede na vrsto in jih odstranite na okolju varen način. Recikliranje naj ima prednost pred odstranjevanjem. Baterije in akumulatorje predajte na primerno zbirno mesto.

12. Tehnični podatki

12.1. MASA IN DIMENZIJE

Podatek	Vrednost
d x š x v	1000 mm x 514 mm x 2006 mm
Lastna masa	300 kg
Največje število polic	10
Maksimalna obremenitev posamezne police	80 kg

12.2. ELEKTRIČNE PRIKLJUČNE VREDNOSTI

Podatek	Vrednost
Napetost	230 V
Frekvenca	50–60 Hz
Poraba toka	1,5 A
Priključna moč	150 W
Zaščita	16A
Raven hrupa	< 75 dB(A)

12.3. POGOJI OKOLICE, MESTO POSTAVITVE

Podatek	Vrednost
Ravnost	ravno
Material	Industrijska tla
Nosilnost	400 kg/m ²
Temperaturno območje	od +5 do +40 °C
Relativna vlažnost zraka (ne kondenzira)	od 10 do 50 %

12.4. POGOJI OKOLICE PRI TRANSPORTU IN SKLADIŠČENJU

Podatek	Vrednost
Temperaturno območje	od -24 do +40 °C
Relativna vlažnost zraka (ne kondenzira)	od 20 do 50 %

Índice

1.	Indicaciones generales	90
2.	Seguridad.....	90
2.1.	Indicaciones de seguridad básicas	90
2.2.	Uso conforme a lo previsto	90
2.3.	Utilización indebida	90
2.4.	Cualificación personal	90
2.4.1.	Software	90
2.5.	Equipo de protección individual	90
2.6.	Obligaciones del usuario	90
2.7.	Dispositivos de protección	90
2.7.1.	Poner fuera de servicio en caso de emergencia	90
2.7.2.	Protección contra reconexión	90
3.	Vista general del equipo	90
3.1.	24seven LEVEL	90
3.2.	Tapa técnica	91
3.3.	Placa de características	91
4.	Transporte	91
4.1.	Embalaje de transporte	91
4.1.1.	Explicación de los símbolos	91
4.1.2.	Dimensiones del embalaje de transporte	91
4.1.3.	Retirar el embalaje	91
4.2.	Acerca del emplazamiento	91
5.	Puesta en marcha	91
5.1.	Instalación	91
5.2.	Alinear	91
5.3.	Conexión de la alimentación de tensión	92
5.4.	Desbloqueo manual de la puerta frontal (desbloqueo de emergencia)	92
5.4.1.	Abrir la puerta de acceso	92
5.4.2.	Cerrar la puerta de acceso	92
5.5.	Conectar el cable de red	92
5.6.	Hacer arrancar el sistema de salida de mercancías	92
6.	Funcionamiento	92
6.1.	Desconectar el sistema de salida de mercancías	92
6.2.	Manejo en caso de defecto	92
6.3.	Desplazamiento posterior	92
7.	Mantenimiento	92
7.1.	Tabla de mantenimiento	92
8.	Piezas de repuesto	92
9.	Desmontaje	93
10.	Almacenamiento	93
11.	Eliminación	93
12.	Especificaciones técnicas	93
12.1.	Peso y medidas	93
12.2.	Valores nominales eléctricos	93
12.3.	Condiciones del entorno Emplazamiento	93
12.4.	Condiciones del entorno durante el transporte y almacenamiento	93

1. Indicaciones generales

Leer, observar y conservar la información de uso para consultas posteriores, y tenerlas siempre disponibles.

Símbolos de advertencia	Significado
 PELIGRO	Identifica un peligro que ocasiona la muerte o lesiones graves si no se evita.
 ADVERTENCIA	Identifica un peligro que puede ocasionar la muerte o lesiones graves si no se evita.
 ATENCIÓN	Identifica un peligro que puede ocasionar daños materiales si no se evita.
	Identifica consejos e indicaciones útiles, así como informaciones, para un funcionamiento eficaz y sin anomalías.

2. Seguridad

2.1. INDICACIONES DE SEGURIDAD BÁSICAS

 PELIGRO

Tensión eléctrica

Peligro de muerte por electrocución.

- ▶ Los trabajos en componentes eléctricos solo pueden encomendarse a técnicos electricistas.
- ▶ Recorra para ello a una segunda persona asegurando el área de trabajo.
- ▶ Antes de iniciar los trabajos en componentes eléctricos y piezas eléctricas, y durante los mismos:
 - ⇒ Apagar el sistema, desconectar el enchufe y protegerlo contra reconexiones.
 - ⇒ Comprobar la ausencia de tensión, conectar a tierra y cortocircuitar.
 - ⇒ Cubrir o separar con barreras piezas contiguas bajo tensión.
- ▶ No puentear o anular los fusibles; en caso de sustitución, prestar atención al amperaje correcto.
- ▶ Mantener accesibles las tomas de corriente.
- ▶ No pasar por encima de cables, no apretarlos ni aplastarlos.
- ▶ No exponer piezas bajo tensión a humedad o calor.
- ▶ En caso de que esté dañado el aislante desconectar inmediatamente el aparato de la red de corriente, encargar su reparación.

 ADVERTENCIA

Vuelco del sistema de salida de mercancías

Aplastamiento y golpes en manos, pies y cuerpo.

- ▶ Tener en cuenta las capacidades de carga máximas.
- ▶ Proteger suficientemente el sistema de salida de mercancías contra vuelco antes de la carga:
 - ⇒ Tolerancia de planicidad según DIN 18202 para suelos listos para superficies.
 - ⇒ La base ha de tener una capacidad de carga suficiente.

 ADVERTENCIA

Sobrepasar la capacidad de carga

Aplastamiento y golpeo del cuerpo.

- ▶ Se debe tener en cuenta la carga máxima por caja con estantes: S = 10 kg, M = 15 kg, L = 20 kg.
- ▶ Tener en cuenta la capacidad de carga máxima de 640 kg del sistema.

2.2. USO CONFORME A LO PREVISTO

- Sistema de salida de mercancías y gestión de almacenamiento con protección de acceso para personas con autorización para la retirada, el almacenamiento y la gestión de artículos.
- Se puede equipar con hasta 10 baldas para almacenar cajas apilables.
- Lector de RFID (accesorio) para la identificación de los usuarios del sistema.
- Gestión y control del llenado y la retirada a través de monitor táctil.
- Almacenar los artículos solamente en estado limpio, purificado.
- Almacenar en embalaje los artículos rodantes para guardarlos y retirarlos de forma segura.
- Para el uso industrial en interiores. Utilización en suelos secos y firmes.
- Utilizar solo en estado técnicamente inmejorable y seguro para el funcionamiento.

2.3. UTILIZACIÓN INDEBIDA

- No almacenar alimentos.
- No realizar trabajos en piezas que estén bajo tensión.
- No utilizar en entornos con riesgo de explosión.
- No volver a utilizar en caso de daños.
- No almacenar recipientes con líquidos y gases, así como sustancias que estén clasificadas como mercancías peligrosas.
- Evitar la exposición a calor intenso, radiación solar directa, llamas abiertas o líquidos.
- No realizar modificaciones no autorizadas.

2.4. CUALIFICACIÓN PERSONAL

Personal cualificado para trabajos mecánicos

Personal cualificado en el sentido de esta documentación son personas que están familiarizadas con la estructura, la instalación mecánica, la puesta en marcha, la corrección de averías y el mantenimiento del producto, y disponen de las siguientes cualificaciones:

- cualificación / formación en el campo mecánico de acuerdo con las normas nacionales vigentes.

Personal cualificado para trabajos electrotécnicos

A efectos de esta documentación, se define a un electricista como una persona capacitada con formación técnica, conocimientos y experiencia adecuados para reconocer y evitar peligros que puedan ser causados por la electricidad.

Persona instruida

Las personas instruidas en el sentido de esta documentación son personas que han recibido instrucción para realizar trabajos en los campos de transporte, almacenamiento y funcionamiento.

2.4.1. Software

 *Tener en cuenta la función de ayuda integrada del software para información detallada sobre derechos de usuario.*

Modo de administrador	Administra sistemas, así como bancos de datos y determina el estado (bloqueado/desbloqueado).
Modo de operario	Realización de las tareas cotidianas establecidas.

2.5. EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL

Tener en cuenta las normas nacionales y regionales en cuanto a seguridad y prevención de accidentes. La ropa de protección como protección para los pies y guantes protectores se ha de seleccionar, disponer y llevar de acuerdo con los riesgos propios de la actividad correspondiente.

2.6. OBLIGACIONES DEL USUARIO

El usuario debe asegurarse de que las personas que trabajan con el producto tengan en cuenta las normas y disposiciones, así como las siguientes indicaciones:

- Tener en cuenta las normas nacionales y regionales en cuanto a seguridad, prevención de accidentes y protección del medio ambiente.
- No montar, instalar o poner en marcha productos defectuosos.
- Ha de estar dispuesto el equipo de protección necesario.
- Determinar competencias para instalación, manejo, resolución de la anomalía, mantenimiento y limpieza.
- Cumplir los intervalos de mantenimiento.
- Comprobar regularmente que los dispositivos de protección están completos y funcionan correctamente.
- Mantener las indicaciones de seguridad, de advertencia y de manejo en estado bien legible.

2.7. DISPOSITIVOS DE PROTECCIÓN

2.7.1. Poner fuera de servicio en caso de emergencia

 *Según el tipo de avería, su solución solo puede encomendarse a personal cualificado autorizado o al servicio de atención al cliente de Hoffmann Group.*

- En caso de averías que representen un peligro inmediato para personas u objetos de valor, desconectar de la corriente el sistema de salida de mercancías y protegerlo contra reconexión.
- Determinar la causa de la avería.

AVISO! Riesgo de daños materiales en caso de desconexión repentina de la alimentación eléctrica.

2.7.2. Protección contra reconexión

1. Apagar el sistema de salida de mercancías, desconectarlo de la red de corriente, comprobar la ausencia de tensión.
2. Proteger la zona de peligro en torno al sistema de salida de mercancías, avisar de los trabajos con un rótulo indicativo bien visible y prohibir la conexión.
3. Una vez finalizados los trabajos restablecer los dispositivos de seguridad y de protección.
4. Comprobar la capacidad de funcionamiento de los dispositivos de protección y de seguridad, retirar el rótulo indicativo.

3. Vista general del equipo

3.1. 24SEVEN LEVEL



1 Conexión para la alimentación de tensión y pasacables para la conexión de red	5 Mangos
2 Cerradura de cilindro (apertura de emergencia)	6 Células de pesaje con cajas de almacenamiento a la vista
3 Monitor táctil	7 Cuerpo revestido con placas de ALUCOBOND®
4 Lector de RFID (accesorio)	8 Base para transpaleta con patas ajustables

3.2. TAPA TÉCNICA



1	Enchufe de baja tensión	3	Mini PC
2	Regleta de enchufes	4	Fuente de alimentación

3.3. PLACA DE CARACTERÍSTICAS

Designation:		1
Commercial Designation:		2
Series / Type / Item number:		3
Voltage / Phases / Frequency:		4
Full load current / SCCR:		5
Power:		6
Serial Number / YOC:		7
 Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG Poststraße 15 • 90471 Nuremberg • Germany		8

1	Nombre general	6	Identificación CE
2	Denominación comercial	7	Identificación de los dispositivos eléctricos y electrónicos
3	Serie / tipo / número de artículo	8	Datos de contacto del fabricante
4	Tensión en V / fases / frecuencia en Hz	9	Número de serie, año de fabricación
5	Carga de corriente completa en A / corriente de cortocircuito máx. en kA	10	Potencia nominal en kW

4. Transporte

i Tras recibir el producto, comprobar si ha sufrido daños durante el transporte. Si ha sufrido daños no se debe montar ni poner en marcha.

ADVERTENCIA

Cargas suspendidas

Peligro de muerte, así como de aplastamiento, corte y golpeo del cuerpo y las extremidades.

- ▶ Trabajos de transporte por personas que hayan recibido instrucciones técnicas de seguridad en el manejo de equipos elevadores y trabajos de transporte.
- ▶ Utilizar únicamente vehículos de transporte, equipos elevadores y medios de suspensión verificados que estén dimensionados para el peso y las dimensiones del material a transportar.
- ▶ No pasar ni meter las manos por debajo o en la zona de basculación de cargas suspendidas.
- ▶ Tener en cuenta el centro de gravedad del aparato.
- ▶ No apoyar equipos elevadores como cables y correas en cantos y esquinas agudas.
- ▶ Comprobar el asiento seguro de los medios de suspensión.
- ▶ Mover las cargas solo bajo vigilancia, asentar la carga al abandonar el puesto de trabajo.

AVISO

Transporte inadecuado

Daños materiales en el embalaje transportado.

- ▶ Manipular el embalaje de acuerdo con los símbolos y las indicaciones del embalaje.
- ▶ No arrastrar el embalaje por el suelo.
- ▶ Transportar el embalaje derecho, atado y asegurado contra el deslizamiento.
- ▶ Tener en cuenta el centro de gravedad.
- ▶ Emplear los puntos de sujeción previstos.
- ▶ Al estacionar el embalaje asentarlo lentamente y de modo uniforme.
- ▶ No retirar el embalaje de transporte hasta inmediatamente antes del montaje.
- ▶ Retirar los seguros de transporte tras la colocación en el emplazamiento.

i Retirar el embalaje de transporte tras la llegada al emplazamiento definitivo.

- ✓ Sistema de salida de mercancías todavía embalado por completo.
 - ✓ Emplazamiento seleccionado con suficiente capacidad de carga del suelo.
 - ✓ El montacargas o la carretilla elevadora están dimensionados para el peso del bulto.
- Introducir la horquilla del montacargas bajo los largueros del palé hasta que sobresalga por el lado opuesto.
 - ▶ Tener en cuenta el centro de gravedad del embalaje.
 - Levantar el palé con el sistema de salida de mercancías, transportarlo y, tras la llegada, asentarlo de forma segura en el emplazamiento definitivo.

4.1. EMBALAJE DE TRANSPORTE

4.1.1. Explicación de los símbolos

Símbolo	Significado
	Proteger el embalaje frente a la humedad y mantenerlo seco.
	Embalaje con contenido frágil o sensible. Tratar con cuidado, no dejar caer, no exponer a golpes.
	Las puntas de flecha identifican la parte superior del bulto y han de señalar siempre hacia arriba para no dañar el contenido.

4.1.2. Dimensiones del embalaje de transporte

Especificación	Valor
Alt x Anch x L	2200 mm x 1200 mm x 1000 mm

4.1.3. Retirar el embalaje



- Retirar el embalaje de lámina que envuelve el bastidor de madera, desmontar cuidadosamente el bastidor de transporte.
- Retirar hasta seis tornillos por cada lado.
- Retirar del palé los componentes embalados aparte.
- Retirar el embalaje de lámina del sistema de salida de mercancías.

AVISO! Cortar con cuidado el embalaje de lámina. No utilizar herramientas de corte inapropiadas, como cuchillos de cocina, decorativos o de bolsillo.

- Soltar del palé cuatro tornillos en cada esquina del sistema de salida de mercancías.
- Eliminar el embalaje de forma técnicamente correcta siguiendo las disposiciones específicas de cada país.

i Los cables y accesorios incluidos en el suministro se encuentran directamente en el sistema o están atornillados al palé.

4.2. ACERCA DEL EMPLAZAMIENTO

- ✓ Todas las posibilidades de conexión están dispuestas en el emplazamiento definitivo.
 - ✓ El suelo dispone de capacidad de carga suficiente.
 - ✓ El montacargas o la carretilla elevadora están dimensionados para el peso del bulto.
 - ✓ Se tienen en cuenta las condiciones del entorno en el emplazamiento.
- Retirar el embalaje.
 - Introducir la horquilla del montacargas bajo las superficies de apoyo del sistema de salida de mercancías hasta que sobresalga por el lado opuesto.
 - ▶ Tener en cuenta el centro de gravedad del sistema de salida de mercancías.
 - Levantar el sistema de salida de mercancías y retirarlo del palé.
 - Transportar el sistema de salida de mercancías al emplazamiento definitivo.
 - Bajar la horquilla con cuidado y retirarla.

5. Puesta en marcha

PELIGRO

Corriente eléctrica

Peligro de muerte por electrocución.

- ▶ Antes de empezar cualquier trabajo de montaje, de limpieza o de mantenimiento, desconectar el dispositivo de la red de corriente.
- ▶ La instalación eléctrica, el mantenimiento y la reparación solo pueden encomendarse a personal debidamente especializado.
- ▶ Emplear solo en el interior.
- ▶ No utilizar más el dispositivo y desconectarlo inmediatamente de la red eléctrica si los cables eléctricos o tomas de corriente están defectuosos.
- ▶ No pasar por encima de cables, no apretarlos ni aplastarlos.
- ▶ No almacenar líquidos cerca de los componentes bajo tensión.
- ▶ No utilizar con las manos húmedas o mojadas.
- ▶ La tensión nominal y la frecuencia indicadas en la placa de características deben corresponderse con la tensión de red.

5.1. INSTALACIÓN

i Elegir el emplazamiento del sistema de salida de mercancías teniendo en cuenta los siguientes aspectos:

- Peso y medidas
- Condiciones del entorno Emplazamiento
- Valores nominales eléctricos
- Observar la capacidad de carga del suelo.

5.2. ALINEAR

- Instalar en una superficie firme y plana diseñada para una capacidad de carga máxima.
- Comprobar la alineación horizontal y vertical con un nivel de burbuja.

5.3. CONEXIÓN DE LA ALIMENTACIÓN DE TENSIÓN



Corriente eléctrica

Peligro de muerte por electrocución.

- ▶ Antes de empezar cualquier trabajo de montaje, de limpieza o de mantenimiento, desconectar el dispositivo de la red de corriente.
- ▶ La instalación eléctrica, el mantenimiento y la reparación solo pueden encomendarse a personal debidamente especializado.
- ▶ Emplear solo en el interior.
- ▶ No utilizar más el dispositivo y desconectarlo inmediatamente de la red eléctrica si los cables eléctricos o tomas de corriente están defectuosos.
- ▶ No pasar por encima de cables, no apretarlos ni aplastarlos.
- ▶ No almacenar líquidos cerca de los componentes bajo tensión.
- ▶ No utilizar con las manos húmedas o mojadas.
- ▶ La tensión nominal y la frecuencia indicadas en la placa de características deben corresponderse con la tensión de red.

✓ El sistema de salida de mercancías está colocado y alineado.

1. Prestar atención al enchufe de baja tensión en la parte superior del sistema de salida de mercancías.
2. Conectar el cable de conexión a la red específica del país mediante un adaptador según IEC 60320 C13 con el enchufe de baja tensión.
3. Conectar el enchufe a la alimentación de tensión.

▶ La alimentación de tensión está establecida.

5.4. DESBLOQUEO MANUAL DE LA PUERTA FRONTAL (DESBLOQUEO DE EMERGENCIA)



5.4.1. Abrir la puerta de acceso

✓ El sistema de salida de mercancías está colocado y alineado.

1. Girar la llave y mantenerla girada (aprox. 30 grados).
2. Tirar de la puerta derecha hasta el primer tope.
3. Soltar la llave.
4. Abrir completamente la puerta.

▶ Puerta de acceso abierta

5.4.2. Cerrar la puerta de acceso

✓ El sistema de salida de mercancías está colocado y alineado.

1. Girar la llave y mantenerla girada (aprox. 30 grados).
2. Cerrar la puerta y empujarla.
3. Soltar la llave.

▶ Puerta de acceso cerrada.

5.5. CONECTAR EL CABLE DE RED



✓ El sistema de salida de mercancías está colocado y alineado.

1. Prestar atención al enchufe de baja tensión en la parte superior del sistema de salida de mercancías.
2. Pasar el cable de red por el pasacables.
3. Fijar el cable de red con sujetacables.
4. Conectar el cable de red con el MINI-PC.

▶ El cable de red está conectado.

5.6. HACER ARRANCAR EL SISTEMA DE SALIDA DE MERCANCÍAS

i Al aplicar la alimentación de tensión, el sistema de salida de mercancías arranca automáticamente.

- ✓ El sistema de salida de mercancías está colocado y alineado.
- ✓ Cerrar y bloquear la puerta.
- ✓ La alimentación de tensión está establecida.
- ✓ El cable de red está conectado.

1. El sistema se inicia automáticamente.
2. Después del referenciado se activan los LED del sistema.
3. El MINI-PC y el software se inician.
 - ▶ En el primer arranque se carga la base de datos.

▶ El sistema de salida de mercancías está dispuesto para el funcionamiento.

6. Funcionamiento

AVISO! En los compartimentos no se deben almacenar sustancias resinificantes que podrían causar la adherencia del dispositivo de cierre.

- El sistema de salida de mercancías se maneja únicamente a través del monitor táctil.
- No utilizar objetos punzantes o duros para el manejo.

6.1. DESCONECTAR EL SISTEMA DE SALIDA DE MERCANCÍAS

- ✓ El sistema de salida de mercancías está colocado y alineado.
- ✓ La alimentación de tensión está establecida.

1. Cerrar las puertas batientes.
2. Finalizar el software.
3. Apagar el ordenador.

4. Desconectar la alimentación eléctrica.

▶ Sistema apagado.

6.2. MANEJO EN CASO DE DEFECTO

i En caso de un fallo eléctrico o un defecto de dispositivos se pueden producir dificultades en la retirada o el llenado del sistema.

✓ El sistema no responde.

1. Reiniciar el sistema.
 - ▶ Si esto no soluciona el problema, se debe de poner en contacto con el servicio de atención al cliente.
2. Se puede hacer una apertura de emergencia para la extracción tirando del pestillo.

▶ La puerta está desbloqueada.

6.3. DESPLAZAMIENTO POSTERIOR

AVISO

Desplazamiento incorrecto

Daños materiales.

- ▶ Desplazamiento únicamente por personal autorizado.
- ▶ Solo en estado vaciado.
- ▶ Solo con la puerta de acceso cerrada.

i Observar el capítulo para la puesta en marcha después de un cambio del emplazamiento:

- Desconectar el sistema de salida de mercancías
- Instalación [▶ Página 91]
- Alinear [▶ Página 91]
- Hacer arrancar el sistema de salida de mercancías

7. Mantenimiento

ADVERTENCIA

Trabajos de mantenimiento realizados inadecuadamente

Lesiones graves.

- ▶ Realizar los trabajos de mantenimiento, reparación y limpieza únicamente con la máquina parada.
- ▶ Apagar el sistema de salida de mercancías, desconectarlo de la red de corriente y comprobar la ausencia de tensión.
- ▶ Comprobar el funcionamiento correcto de las cubiertas y los dispositivos de seguridad.
- ▶ Tener en cuenta las normas de seguridad propias del país y regionales.

i Adaptar los intervalos de mantenimiento a las señales de desgaste reales

7.1. TABLA DE MANTENIMIENTO

Intervalo	Trabajo de mantenimiento	Quién debe realizarlo
Antes de cada uso	Comprobación visual para detectar defectos visibles externamente.	Persona / operario con la debida instrucción
Mensual	■ Eliminar el polvo. ■ Limpiar el monitor. ■ Comprobar que no haya daños en todo el sistema. ■ Comprobar la estabilidad. ■ Comprobación del alojamiento del carrusel. ■ Comprobar que no haya objetos extraños en los estantes	Personal cualificado para trabajos mecánicos y personal cualificado para trabajos electrotécnicos.
Según necesidad	Inspección	Servicio de atención al cliente de Hoffmann Group

i Al finalizar los trabajos de mantenimiento y antes de conectar el sistema de salida de mercancías, ejecutar los siguientes pasos:

Comprobar

- el asiento firme de todas las uniones atornilladas soltadas previamente,
- el remontaje correcto de todos los dispositivos de protección y cubiertas desmontados,
- el funcionamiento de los dispositivos de seguridad.
- Retirar las herramientas, los materiales y los equipos utilizados del área de trabajo y limpiar el área de trabajo.

8. Piezas de repuesto

Adquisición de piezas de repuesto originales a través del servicio de atención al cliente de Hoffmann Group.

de
en
bg
da
fi
fr
it
hr
lt
nl
no
pl
pt
ro
sv
sk
sl
es
cs
hu
92

9. Desmontaje

 Desmontar el sistema de salida de mercancías en el orden inverso al montaje.

PELIGRO

Componentes conductores de la corriente

Peligro de muerte por electrocución.

- Mantenimiento y reparación únicamente por personal cualificado para trabajos electrotécnicos.
- Antes de iniciar todos los trabajos de mantenimiento se ha de apagar el dispositivo, desconectarlo de la red de corriente y asegurarlo frente a reconexión.
- Comprobar la ausencia de tensión, conectar a tierra y cortocircuitar.
- Cubrir o separar con barreras los componentes contiguos bajo tensión.
- Solucionar sin demora los daños en componentes conductores de la corriente.

10. Almacenamiento

Protegidos de la luz, no al aire libre y en un lugar seco y libre de polvo o sustancias agresivas, a una temperatura de entre -10 °C y +60 °C y con una humedad ambiental relativa de entre el 20 % y el 90 %. Proteger los componentes almacenados de sacudidas mecánicas y daños. No exponerlos a la radiación solar directa.

11. Eliminación



Tener en cuenta la normativa nacional y regional sobre la protección del medio ambiente y la eliminación para proceder a la eliminación o el reciclaje de forma técnicamente correcta. Los metales, materiales no metálicos, materiales compuestos y materiales auxiliares se deben clasificar y eliminar de forma respetuosa con el medio ambiente. Es preferible reciclar que eliminar. Las pilas y las baterías se deben llevar a un punto de recogida adecuado.

12. Especificaciones técnicas

12.1. PESO Y MEDIDAS

Especificación	Valor
L x Anch x Alt	1000 mm x 514 mm x 2006 mm
Peso propio	300 kg
Número máximo de estantes	10
Carga máxima por estante	80 kg

12.2. VALORES NOMINALES ELÉCTRICOS

Especificación	Valor
Tensión	230 V
Frecuencia	50 – 60 Hz
Consumo de corriente	1,5 A
Potencia de conexión	150W
Protección	16 A
Nivel de ruido	< 75 dB(A)

12.3. CONDICIONES DEL ENTORNO EMPLAZAMIENTO

Especificación	Valor
Planeidad	plano
Material	Suelo industrial
Capacidad de carga	400 kg/m ²
Intervalo de temperatura	+5 hasta +40 °C
Humedad relativa del aire (sin condensación)	10 a 50 %

12.4. CONDICIONES DEL ENTORNO DURANTE EL TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

Especificación	Valor
Intervalo de temperatura	-24 hasta +40 °C
Humedad relativa del aire (sin condensación)	20 a 50 %

Obsah

1.	Obecné pokyny.....	95
2.	Bezpečnost.....	95
2.1.	Základní bezpečnostní pokyny	95
2.2.	Stanovené použití	95
2.3.	Nesprávné použití	95
2.4.	Kvalifikace osob	95
2.4.1.	Software	95
2.5.	Osobní ochranné prostředky	95
2.6.	Povinnosti provozovatele	95
2.7.	Ochranná zařízení	95
2.7.1.	Vypnutí v případě nouzové situace	95
2.7.2.	Zajištění proti opětovnému zapnutí	95
3.	Přehled přístroje.....	95
3.1.	24seven LEVEL	95
3.2.	Technické víko	95
3.3.	Typový štítek.....	96
4.	Přeprava.....	96
4.1.	Přepravní obal	96
4.1.1.	Vysvětlení symbolů	96
4.1.2.	Rozměry přepravního obalu	96
4.1.3.	Odstranění obalu	96
4.2.	Na místo instalace	96
5.	Uvedení do provozu.....	96
5.1.	Instalace	96
5.2.	Vyrovnání	96
5.3.	Připojení zdroje napětí.....	96
5.4.	Ruční odemykání předních dveří (nouzové odemykání)	97
5.4.1.	Otevření přístupových dvířek	97
5.4.2.	Zavření přístupových dveří	97
5.5.	Připojení síťového kabelu	97
5.6.	Zapnutí systému pro výdej zboží	97
6.	Provoz	97
6.1.	Vypnutí systému pro výdej zboží	97
6.2.	Ovládání při závadě.....	97
6.3.	Dodatečné posunutí	97
7.	Údržba	97
7.1.	Tabulka údržby	97
8.	Náhradní díly	97
9.	Demontáž.....	97
10.	Skladování	97
11.	Likvidace	97
12.	Technické údaje.....	97
12.1.	Hmotnost a rozměry	97
12.2.	Elektrické připojovací hodnoty	98
12.3.	Okolní podmínky pro místo instalace	98
12.4.	Okolní podmínky pro přepravu a skladování	98

1. Obecné pokyny



Informace o používání si přečtěte, dodržujte je, uchovejte je k dalšímu použití a mějte je kdykoli k dispozici.

Výstražné symboly	Význam
NEBEZPEČÍ	Označuje nebezpečí, které v případě nezabránění způsobí usmrcení nebo závažná poranění.
VÝSTRAHA	Označuje nebezpečí, které může v případě nezabránění způsobit usmrcení nebo závažná poranění.
POZOR	Označuje nebezpečí, které může v případě nezabránění způsobit věcné škody.
POZOR	Označuje užitečné rady a pokyny a také informace pro efektivní a bezpečný provoz.

2. Bezpečnost

2.1. ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

NEBEZPEČÍ

Elektrické napětí

Ohrožení života úderem el. proudů.

- ▶ Práce na elektrických komponentách smí provádět pouze odborní elektrikáři.
- ▶ Druhou osobu pověřte zajištěním pracovního prostoru.
- ▶ Před počátkem práce a během práce na elektrických komponentách a dílech:
 - ⇒ Ukončete systém, odpojte zástrčku a zajistěte proti opětovnému zapnutí.
 - ⇒ Ujistěte se o nepřítomnosti napětí, uzemněte a přemostěte.
 - ⇒ Sousedící díly pod napětím zakryjte nebo ohradte.
- ▶ Nepřemostujte pojistky a nevyřazujte je z provozu. Při jejich výměně dbejte na údaj intenzity proudu.
- ▶ Zásuvky musí být přístupné.
- ▶ Přes kabely nepřejíždějte, nemačkejte ani nepřivírejte.
- ▶ Díly a kabely vedoucí napětí nevystavujte vlhkosti nebo horku.
- ▶ Při poškození izolace přístroj ihned odpojte od el. sítě a zajistěte opravu.

VAROVÁNÍ

Vyklápěcí systém pro výdej zboží

Pohmoždění a nárazy horních, dolních končetin a těla.

- ▶ Dodržujte maximální nosnosti.
- ▶ Systém pro výdej zboží před naložením dostatečně zajistěte proti převržení:
 - ⇒ Rovinná tolerance podle DIN 18202 pro plošné hotové podlahy.
 - ⇒ Podklad musí mít dostatečnou nosnost.

VAROVÁNÍ

Překročení nosnosti

Pohmoždění a naražení.

- ▶ Dodržujte maximální zatížení jednotlivých policových boxů $S = 10 \text{ kg}$, $M = 15 \text{ kg}$, $L = 20 \text{ kg}$.
- ▶ Dodržujte maximální nosnost systému 640 kg.

2.2. STANOVENÉ POUŽITÍ

- Systém pro výdej zboží a systém skladového hospodářství s ochranou proti neoprávněnému přístupu určený pro osoby s oprávněním k odběru, uskladnění a správy položek.
- Systém je možné vybavit až 10 policemi pro ukládání skladovacích boxů.
- Čtečka RFID (příslušenství) pro identifikaci uživatelů systému.
- Správa, plnění a řízení odběru pomocí dotykového monitoru.
- Artikly skladujte pouze čisté a vyčištěné.
- Pojízdné artikly pro bezpečné uskladnění a odběr skladujte v obalu.
- Pro průmyslové použití ve vnitřní oblasti. Použití na suchých a pevných podkladech.
- Používejte pouze v technicky bezvadném a provozně bezpečném stavu.

2.3. NESPRÁVNÉ POUŽITÍ

- Neskladujte potraviny.
- Neprovádějte žádné činnosti na součástech pod napětím.
- Nepoužívejte v oblastech s nebezpečím výbuchu.
- Při poškození dále nepoužívejte.
- Neskladujte nádoby s tekutinami, plyny a dalšími látkami, které jsou klasifikovány jako nebezpečný náklad.
- Nevystavujte působení silného tepla, přímého slunečního záření, otevřeného ohně nebo tekutin.
- Neprovádějte žádné neoprávněné úpravy.

2.4. KVALIFIKACE OSOB

Odborník na mechanické práce

Odborníky ve smyslu této dokumentace jsou osoby, které jsou obeznámeny s instalací, uvedením do provozu, odstraňováním závad a údržbou produktu a mají níže uvedené kvalifikace:

- Kvalifikace/vyškolení v oblasti mechaniky podle národních platných předpisů.

Odborník na elektrotechnické práce

Ve smyslu této dokumentace musí být kvalifikovaní elektrikáři díky odborným znalostem a zkušenostem schopní rozpoznat nebezpečí vyplývající z elektřiny a zabránit jim.

Vyškolená osoba

Vyškolené osoby ve smyslu této dokumentace jsou osoby, které byly zaškoleny pro provedení prací v oblasti přepravy, skladování a provozu.

2.4.1. Software



Dbejte na integrovanou funkci nápovědy softwaru pro detailní informace o uživatelských právech.

Režim administrátora	Spravuje systémy a databáze a určuje stav (zablokováno/odblokováno).
Režim obsluhy	Provádění stanovených každodenních úkolů.

2.5. OSOBNÍ OCHRANNÉ PROSTŘEDKY

Dodržujte národní a místní předpisy pro bezpečnost a úrazovou prevenci. Ochranný oblek jako je ochrana nohou a ochranné rukavice musí být zvoleny, poskytnuty a používány při provádění příslušné činnosti podle očekávaného rizika.

2.6. POVINNOSTI PROVOZOVATELE

Provozovatel musí zajistit, aby osoby, které pracují na výrobku, dodržovaly předpisy a ustanovení a následující upozornění:

- Vnitrostátní a regionální předpisy pro bezpečnost a prevenci úrazů.
- Nemontujte, neinstalujte nebo neuvádějte do provozu žádné poškozené výrobky.
- Musí být poskytnuty potřebné ochranné prostředky.
- Určení pravomocí pro instalaci, obsluhu, odstranění poruchy, údržbu a čištění.
- Dodržujte intervaly údržby.
- Pravidelně kontrolujte funkčnost a kompletnost ochranných zařízení.
- Bezpečnostní, výstražné a obslužné pokyny udržujte dobře čitelné.

2.7. OCHRANNÁ ZAŘÍZENÍ

2.7.1. Vypnutí v případě nouzové situace



V závislosti na druhu poruchy nechte tuto odstranit autorizovaným odborníkem nebo zákaznickým servisem Hoffmann Group.

- V případě poruch, při kterých hrozí bezprostřední ohrožení osob nebo věcných hodnot, odpojte systém pro výdej zboží od el. sítě a zajistěte proti opětovnému zapnutí.
- Určete příčinu poruchy.

OZNÁMENÍ! Potenciální věcné škody v případě náhlého odpojení přívodu proudu.

2.7.2. Zajištění proti opětovnému zapnutí

1. Ukončete systém pro výdej zboží, odpojte od el. sítě, zkontrolujte nepřítomnost napětí.
2. Zajistěte nebezpečnou oblast kolem systému pro výdej zboží, dobře viditelným štítkem upozorněte na práce a zakažte zapnutí.
3. Po ukončení prací obnovte funkci bezpečnostních a ochranných zařízení.
4. Zkontrolujte správnou funkci bezpečnostních a ochranných zařízení, odstraňte štítek s upozorněním.

3. Přehled přístroje

3.1. 24SEVEN LEVEL



1 Přípojka pro zdroj napětí a kabelová průchodka pro přípojku sítě	5 Madla
2 Cylindrický zámek (nouzové odemýkání)	6 Vážicí buňky se skladovacími boxy
3 Dotykový monitor	7 Korpus obložený hliníkovými deskami ALUCOBOND®
4 Čtečka RFID (příslušenství)	8 Sokl pro paletový vozík s nastavitelnými nožkami

3.2. TECHNICKÉ VÍKO



1 Zásuvka NN	3 Mini PC
2 Zásuvková lišta	4 Napájecí zdroj

5.4. RUČNÍ ODEMYKÁNÍ PŘEDNÍCH DVEŘÍ (NOUZOVÉ ODEMYKÁNÍ)



5.4.1. Otevření přístupových dvířek

- ✓ Systém pro výdej zboží je nainstalovaný a vyrovnaný.
- 1. Otočte klíčem a podržte klíč v otočené poloze (cca 30 stupňů).
- 2. Zatáhněte za pravé dveře až k prvnímu dorazu.
- 3. Uvolněte klíč.
- 4. Dveře zcela otevřete.

► Přístupové dveře jsou otevřené

5.4.2. Zavření přístupových dveří

- ✓ Systém pro výdej zboží je nainstalovaný a vyrovnaný.
- 1. Otočte klíčem a podržte klíč v otočené poloze (cca 30 stupňů).
- 2. Zavřete a přitlačte dveře.
- 3. Uvolněte klíč.

► Přístupové dveře jsou zavřené.

5.5. PŘIPOJENÍ SÍTOVÉHO KABELU



- ✓ Systém pro výdej zboží je nainstalovaný a vyrovnaný.
- 1. Dbejte na zásuvku NN na horní straně systému pro výdej zboží.
- 2. Protáhněte síťový kabel kabelovou průchodkou.
- 3. Síťový kabel zajistěte kabelovými spojkami.
- 4. Připojte síťový kabel k počítači MINI PC.

► Síťový kabel je připojen.

5.6. ZAPNUTÍ SYSTÉMU PRO VÝDEJ ZBOŽÍ



Po připojení zdroje napětí se systém pro výdej zboží automaticky spustí.

- ✓ Systém pro výdej zboží je nainstalovaný a vyrovnaný.
- ✓ Zavřete a zajistěte dvířka.
- ✓ Je připojen zdroj napětí.
- ✓ Síťový kabel je připojen.

1. Systém se automaticky spustí.
2. Po nastavení reference dojde k aktivaci LED systému.
3. MINI PC a software se spustí.
 - Databanka se načte při prvním spuštění.

► Systém pro výdej zboží je připraven k provozu.

6. Provoz

OZNÁMENÍ! V přihrádkách neskladujte žádné houstnoucí látky, které by mohly způsobit zalepení uzavíracího zařízení.

- Systém pro výdej zboží se ovládá výhradně prostřednictvím dotykového monitoru.
- Pro ovládání nepoužívejte žádné špičaté nebo tvrdé předměty.

6.1. VYPNUTÍ SYSTÉMU PRO VÝDEJ ZBOŽÍ

- ✓ Systém pro výdej zboží je nainstalovaný a vyrovnaný.
- ✓ Je připojen zdroj napětí.

1. Zavřete výklopné dveře.
2. Ukončete software.
3. Vypněte počítač.
4. Odpojte napájení.

► Systém je vypnutý.

6.2. OVLÁDÁNÍ PŘI ZÁVADĚ



Z důvodu výpadku napájení nebo závady na přístroji může dojít k narušení odběru nebo plnění systému.

- ✓ Systém nereaguje.
 - 1. Restartujte systém.
 - Pokud tím nedojde k odstranění závady, kontaktujte zákaznický servis.
 - 2. Nouzové otevření pro výjmutí je možné zatažením za západku.
- Dveře jsou odemčené.

6.3. DODATEČNÉ POSUNUTÍ

OZNÁMENÍ

Neodborné posunutí

Věcné škody.

- Posunutí pouze autorizovanými pracovníky.
- Pouze ve vyprázdněném stavu.
- Pouze se zavřenými přístupovými dvířky.



Dodržujte kapitolu o uvedení do provozu po změně místa instalace:

- Vypnutí systému pro výdej zboží
- Instalace [► Strana 96]
- Vyrovnání [► Strana 96]
- Zapnutí systému pro výdej zboží

7. Údržba

VAROVÁNÍ

Neodborně provedené práce údržby

Závažná poranění.

- Údržbu, opravy a čištění provádějte jen u odstaveného zařízení.
- Ukončete systém pro výdej zboží, odpojte od el. sítě a zkontrolujte nepřítomnost napětí.
- Zkontrolujte správnou funkci krytů a bezpečnostních zařízení.
- Dodržujte bezpečnostní předpisy dané země a místní předpisy.



Intervaly údržby přizpůsobte podle skutečných znaků opotřebení

7.1. TABULKA ÚDRŽBY

Interval	Úkon údržby	Provádí
Před každým použitím	Vizuální kontrola vnějšího viditelného poškození.	Zaškolené osoby / obsluha
Měsíčně	■ Odstraňte prach. ■ Vyčistěte monitor. ■ Zkontrolujte celý systém na poškození. ■ Zkontrolujte stabilitu. ■ Kontrola uložení karuselu. ■ Zkontrolujte, zda na policích nejsou cizí předměty.	Odborník na mechanické práce, odborník na elektrotechnické práce.
V případě potřeby	Inspekce	Zákaznická služba Hoffmann Group



Po dokončení úkonů údržby a před zapnutím systému pro výdej zboží proveďte následující kroky:

Kontrola

- pevné usazení všech dříve uvolněných šroubových spojení,
- řádná opětovná instalace všech odebraných ochranných zařízení a krytů,
- funkce bezpečnostních zařízení.
- Odstraňte použité nářadí, materiály a zařízení z pracovního prostoru a uklidte pracovní plochu.

8. Náhradní díly

Odběr originálních náhradních dílů přes zákaznický servis společnosti Hoffmann Group.

9. Demontáž



Systém pro výdej zboží demontujte v opačném pořadí než při montáži.

NEBEZPEČÍ

Součásti vedoucí el. proud

Ohrožení života úderem el. proudu.

- Údržbu a opravy může provádět pouze odborník na elektrotechnické práce.
- Před počátkem veškerých úkonů údržby vypněte přístroj, odpojte ho od el. sítě, vypněte a zajistěte proti opětovnému zapnutí.
- Ujistěte se o nepřítomnosti napětí, uzemněte a přemostěte.
- Sousední díly pod napětím zakryjte nebo ohraďte.
- Poškození u komponent vedoucích el. proud ihned odstraňte.

10. Skladování

Skladujte chráněné před světlem na bezprašném a suchém místě, ne však ve venkovních prostorách, chráněném před agresivními látkami, při teplotách od -10 °C do +60 °C a při relativní vlhkosti od 20 % do 90 %. Skladované komponenty chraňte před mechanickými otřesy a poškozením. Nevystavujte přímému slunečnímu záření.

11. Likvidace



Při odborné likvidaci nebo recyklaci dodržujte národní a místní předpisy na ochranu životního prostředí a likvidaci. Kovy, nekovy, pojiva a pomocné látky roztrháte podle druhů a ekologicky zlikvidujte. Dejte přednost recyklaci před likvidací. Odevzdejte baterie a akumulátory na vhodném sběrném místě.

12. Technické údaje

12.1. HMOTNOST A ROZMĚRY

Specifikace	Hodnota
D x Š x V	1000 mm x 514 mm x 2006 mm
Vlastní hmotnost	300 kg
Maximální počet polic	10
Maximální nosnost jedné police	80 kg

12.2. ELEKTRICKÉ PŘIPOJOVACÍ HODNOTY

Specifikace	Hodnota
Napětí	230 V
Kmitočet	50–60 Hz
Spotřeba energie	1,5 A
Připojovací výkon	150 W
Jištění	16A
Hladina hluku	< 75 dB(A)

12.3. OKOLNÍ PODMÍNKY PRO MÍSTO INSTALACE

Specifikace	Hodnota
Rovinnost	Rovně
Materiál	Průmyslová podlaha
Zatížitelnost	400 kg/m ²
Rozsah teplot	+5 až +40 °C
Relativní vlhkost vzduchu (nekondenzující)	10 až 50 %

12.4. OKOLNÍ PODMÍNKY PRO PŘEPRAVU A SKLADOVÁNÍ

Specifikace	Hodnota
Rozsah teplot	-24 až +40 °C
Relativní vlhkost vzduchu (nekondenzující)	20 až 50 %

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

98

Tartalomjegyzék

1.	Általános tudnivalók.....	100
2.	Biztonság	100
2.1.	Alapvető biztonsági utasítások.....	100
2.2.	Rendeltetésszerű használat.....	100
2.3.	Rendeltetésellenes használat.....	100
2.4.	Személyi képzés.....	100
2.4.1.	Szoftver	100
2.5.	Egyéni védőeszközök	100
2.6.	Üzemeltető kötelességei.....	100
2.7.	Védelmi eszközök	100
2.7.1.	Vészhelyzetben helyezze üzemén kívül.....	100
2.7.2.	Biztosítás ismételt bekapcsolás ellen	100
3.	A készülék áttekintése	100
3.1.	24seven LEVEL	100
3.2.	Technikai fedél	100
3.3.	Típus tábla	101
4.	Szállítás	101
4.1.	Szállítási csomagolás	101
4.1.1.	Jelmagyarázat.....	101
4.1.2.	Csomagolás méretei.....	101
4.1.3.	Csomagolás eltávolítása	101
4.2.	A telepítési hely	101
5.	Üzembe helyezés.....	101
5.1.	Felállítás.....	101
5.2.	Beigazítás.....	101
5.3.	Csatlakoztassa a feszültségellátást	101
5.4.	Az első ajtók manuálisan kioldhatóak (vészkioldás)	102
5.4.1.	Az ajtó kinyitása	102
5.4.2.	Csukja be az ajtót.....	102
5.5.	A hálózati kábel csatlakoztatása	102
5.6.	Az árukiadó rendszer elindítása.....	102
6.	Működtetés.....	102
6.1.	Árukiadó rendszer kikapcsolása	102
6.2.	Kezelés meghibásodás esetén	102
6.3.	Utólagos áthelyezés.....	102
7.	Karbantartás.....	102
7.1.	Karbantartási táblázat	102
8.	Pótalkatrészek.....	102
9.	Szétszerelés	102
10.	Tárolás.....	102
11.	Ártalmatlanítás.....	102
12.	Műszaki adatok	103
12.1.	Súly és méretek.....	103
12.2.	Elektromos csatlakozási értékek.....	103
12.3.	A felállítási hely környezeti feltételei	103
12.4.	A szállítás és tárolás környezeti feltételei	103

1. Általános tudnivalók



Olvassa el és vegye figyelembe a használati információkat és a későbbi tájékozódás céljából könnyen hozzáférhető helyen tárolja.

Figyelmeztető jelölések	Jelentés
 VESZÉLY	Olyan veszélyt jelöl, amely halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezet, ha nem előzik meg.
 FIGYELMEZTETÉS	Olyan veszélyt jelöl, amely halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet, ha nem előzik meg.
 FIGYELMEZTETÉS	Olyan veszélyt jelöl, amely a berendezés sérüléséhez vezet, ha nem előzik meg.
	A hatékony és zavartalan működésre vonatkozó hasznos tippeket és tudnivalókat és információkat jelöli.

2. Biztonság

2.1. ALAPVETŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

 VESZÉLY

Elektromos feszültség

Áramütés miatti életveszély.

- ▶ Az elektromos alkatrészek munkát csak villamossági szakember végezhet.
- ▶ Kérjen meg két személyt a munkaterület biztosítására.
- ▶ Az elektromos alkatrészek végzett munka megkezdése előtt és alatt:
 - ⇒ Állítsa le a rendszert, húzza ki a csatlakozót, biztosítsa ismételt bekapcsolás ellen.
 - ⇒ Ellenőrizze a feszültségmentes állapotot, földelje és zárja rövidre.
 - ⇒ A feszültség alatt álló, szomszédos alkatrészeket takarja le vagy határolja el.
- ▶ A biztosítékokat ne hidalja át vagy helyezze üzemben kívül, cserénél ügyeljen a helyes áramerősség adataira.
- ▶ A csatlakozó aljzatnak hozzáférhetőnek kell lennie.
- ▶ A kábelen ne hajtson át vagy azt ne szorítsa vagy csípje be.
- ▶ A feszültséget vezető alkatrészeket ne tegye ki nedvességnek vagy hőnek.
- ▶ A szigetelés sérülése esetén azonnal válassza le az eszközt az áramhálózatról, kezdeményezze annak kijávitását.

 FIGYELMEZTETÉS

Az árukiadó rendszer felborulása

Kezek, lábak és testrészek becspése és zúzódása.

- ▶ Vegye figyelembe a maximális teherbírásokat.
- ▶ Az árukiadó rendszert a megrakodás előtt kellően biztosítani kell felborulás ellen:
 - ⇒ Kész felületű padlóra vonatkozó síktűrési DIN 18202 szerint.
 - ⇒ Az aljzatnak kellően teherbírónak kell lennie.

 FIGYELMEZTETÉS

Teherbírás túllépése

A test becspődése és zúzódása.

- ▶ Ügyeljen a maximális terhelhetőségre polclaponként: S = 10 kg, M = 15 kg, L = 20 kg.
- ▶ Ügyeljen a rendszer maximális 640 kg teherbírására.

2.2. RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

- Árukiadó és raktárkezelő rendszer hozzáférés elleni védelemmel termékek kivételével, behelyezési és nyilvántartási jogosultságával rendelkező személyek részére.
- Akár 10 polccal is felszerelhető nyitott tárolódobozok tárolásához.
- RFID olvasó (tartozék) a rendszer használóinak azonosításához.
- Nyilvántartás-, feltöltés- és kivétel-vezérlés érintőképernyős monitoron.
- A terméket csak tiszta állapotban helyezze be.
- Elguruló termékeket a biztonságos tárolás és kivétel érdekében csomagolásban tárolja.
- Beltéri ipari használathoz. Használat száraz és stabil alapon.
- Csak műszakilag kifogástalan és üzembiztos állapotban használja.

2.3. RENDELTETÉSELLENES HASZNÁLAT

- Ne tároljon élelmiszereket.
- Ne végezzen munkát feszültség alatt álló alkatrészekben.
- Ne használja robbanásveszélyes területeken.
- Sérülés esetén ne használja többet.
- Ne tároljon olyan folyadékokat és gázokat, valamint anyagokat tartalmazó edényeket, melyek a veszélyes anyag kategóriába tartoznak.
- Ne tegye ki erős hőhatásnak, közvetlen napsugárzásnak, nyílt lángnak vagy folyadékoknak.
- Ne végezzen önhatalmú átalakítást.

2.4. SZEMÉLYI KÉPESÍTÉS

Szakember szerelési munkákhoz

Ennek a dokumentációnak az értelmében olyan személyek, akik ismerik a termék felépítését, mechanikus telepítését, üzembe helyezését, az üzemzavarok elhárítását és a karbantartást és a következő képesítésekkel rendelkeznek:

- Az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő szerelői képesítés / szakképzettség.

Szakember villanyszerelési munkákhoz

Ennek a dokumentációnak az értelmében a villamossági szakemberek olyan feljogosított személyek, akik megfelelő szakmai képzettséggel, tudással és tapasztalattal rendelkeznek a villamossággal együtt járó veszélyek felismeréséhez és elkerüléséhez.

Betanított személy

Jelen dokumentáció értelmében betanított személy a szállítási, tárolási és üzemeltetési munkák végrehajtására betanított személy.

2.4.1. Szoftver



Vegye figyelembe a szoftver integrált súgó funkcióját a felhasználói jogokkal kapcsolatos részletes információkért.

Rendszergazda mód	Kezeli a rendszert, valamint az adatbázist és meghatározza az állapotot (zárolt/feloldott).
Kezelő mód	A meghatározott, mindennapi feladatok végrehajtása.

2.5. EGYÉNI VÉDŐESZKÖZÖK

A nemzeti és regionális biztonsági és baleset-megelőzési előírásokat vegye figyelembe. Az adott tevékenység végrehajtása közben a várható kockázatoknak megfelelő védőruházatot, pl. lábvédőt és védőkesztyűt kell kiválasztani, biztosítani és viselni.

2.6. ÜZEMELTETŐ KÖTELESSÉGEI

Az üzemeltetőnek biztosítani kell, hogy a terméken munkát végző személyek figyelembe veszik a vonatkozó előírásokat, rendelkezéseket és az alábbi tudnivalókat:

- A nemzeti és regionális biztonsági és baleset-megelőzési és környezetvédelmi előírásokat vegye figyelembe.
- Sérült termék felszerelése, telepítése vagy üzembe helyezése tilos.
- A szükséges védőfelszerelést biztosítani kell.
- A telepítési, kezelési, hibaelhárítási, karbantartási és tisztítási illetékesség meghatározása.
- A karbantartási időközöket tartsa be.
- A védelmi eszközök működőképességének és hiánytalanságának ellenőrzése.
- A biztonsági-, figyelmeztető- és kezelési utasításoknak állandóan jól olvasható állapotban kell lenniük.

2.7. VÉDELMI ESZKÖZÖK

2.7.1. Vészhelyzetben helyezze üzemben kívül



A hiba fajtájától függően azt csak arra jogosult szakemberrel vagy a Hoffmann Group ügyfélszolgálatával háríttassa el.

- Olyan üzemzavarok esetén, amelyek közvetlen veszélyt jelentenek személyekre vagy értéktárgyakra, az árukiadó rendszert le kell választani az áramhálózatról és biztosítani kell ismételt bekapcsolás ellen.
- Állapítsa meg az üzemzavar okát.

ÉRTESTÍTÉS! Anyagi károk lehetségesek az áramellátás hirtelen megszakadása esetén.

2.7.2. Biztosítás ismételt bekapcsolás ellen

1. Állítsa le az árukiadó rendszert, válassza le az áramhálózatról, ellenőrizze a feszültségmentes állapotot.
2. Az árukiadó rendszer körüli veszélyzónát biztosítsa, jól látható táblával hívja fel a figyelmet a munkálatokra és tiltsa meg a bekapcsolást.
3. A munkavégzés befejezését követően állítsa helyre a biztonsági és védőberendezéseket.
4. Ellenőrizze a védelmi és biztonsági eszközök működőképességét, távolítsa el a figyelmeztető táblát.

3. A készülék áttekintése

3.1. 24SEVEN LEVEL



1 Feszültségellátás csatlakozó és kábel elvezetés a hálózati csatlakozáshoz	5 A fogantyú
2 Hengerzár (vérsnyitás)	6 Súlymérő cellák nyitott tárolódobozokkal
3 Érintőképernyős monitor	7 Alucobond lapokkal burkolt ház
4 RFID olvasó (tartozékok)	8 Emelővel hozzáférhető lábazat beállító lábakkal

3.2. TECHNIKAI FEDÉL



1 Tápkábel aljzat	3 Mini-PC
2 Konnektor elosztó	4 Tápegység

3.3. TÍPUSTÁBLA

Designation:	1
Commercial Designation:	2
Series / Type / Item number:	3
Voltage / Phases / Frequency:	4
Full load current / SCCR:	5
Power:	6
Serial Number / YOC:	7
 Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG Poststraße 15 • 90471 Nuremberg • Germany	

1	Általános megnevezés	6	CE-jelölés
2	Kereskedelmi megnevezés	7	Elektromos és elektronikus készülék jelölés
3	Sorozat / típus / cikkszám	8	Gyártó címe
4	Feszültség V-ban / fázis / frekvencia Hz-ben	9	Sorozatszám / gyártási év
5	Teljes áramterhelés A-ben / max. rövidzárlati áram kA-ben	10	Névleges teljesítmény kW-ban

4. Szállítás

i A termék sértetlenségét átvétel után közvetlenül ellenőrizni kell. Sérülés esetén a terméket ne szerelje össze és ne helyezze üzembe.

FIGYELMEZTETÉS**Függő terhek**

Életveszély, valamint a testrészek és a végtagok zúzódásának, nyíródásának és beütésének veszélye.

- ▶ A szállítási munkákat olyan személyek végezzék, akik részesültek emelőeszközökkel és szállítási munkákkal kapcsolatos biztonságtechnikai oktatásban.
- ▶ Csak bevizsgált szállító járműveket, emelőeszközöket és rögzítőeszközöket használjon, melyek a készülék súlyához és méretéhez vannak méretezve.
- ▶ Ne álljon függő teher alá vagy függő teher lengési zónájába, vagy ne nyúljon oda be.
- ▶ Vegye figyelembe a készülék súlypontját.
- ▶ Az emelőeszközök, pl. kötelek és hevederek ne feküdjenek fel éles peremeken és sarkokon, ne csomózódjanak össze és ne csavarodjanak meg.
- ▶ Ellenőrizze a rögzítőeszközök biztonságos elhelyezkedését.
- ▶ A terheket csak felügyelet mellett mozgassa, a munkaterület elhagyása esetén a terhet tegye le.

ÉRTESÍTÉS**Szakszerűtlen szállítás**

A szállított eszköz sérülése.

- ▶ A csomagot a csomagoláson lévő jelöléseknek és utasításoknak megfelelően mozgassa.
- ▶ Ne húzza a földön.
- ▶ A csomagot állva, összekötözve és csúszásmentesen szállítsa.
- ▶ Vegye figyelembe a súlypontot.
- ▶ Az arra kialakított rögzítési pontokat használja.
- ▶ A lehelyezéskor lassan és egyenletesen engedje le.
- ▶ A szállítási csomagolást csak közvetlenül az összeszerelés előtt nyissa ki.
- ▶ A szállítási biztosítót a felállítási helyen történő felállítást követően távolítsa el.

i A szállítási biztosítót a végleges felállítási helyre történő megérkezést követően távolítsa el.

- ✓ Az árukiadó rendszer még teljesen be van csomagolva.
- ✓ A megfelelő felállítási helyet a padló kellő teherbírásával kiválasztotta.
- ✓ A csomag súlyához targonca vagy raklapemelő kocsit van méretezve.

1. Vezesse a targonca villáit a raklap alá, míg azok a másik oldalon ki nem állnak.
▶ Vegye figyelembe a csomag súlypontját.
2. Emelje meg a raklapot az árukiadó rendszerrel, szállítsa el és a végleges felállítási helyre való megérkezést követően biztonságosan tegye le.

4.1. SZÁLLÍTÁSI CSOMAGOLÁS

4.1.1. Jelmagyarázat

Szimbólum	Jelentés
	A csomagot védje a nedvességtől és tartsa száraz helyen.
	Törékeny vagy érzékeny tartalmú csomag. Óvatosan mozgassa, ne ejtse le és ne tegye ki ütéseknek.
	A nyílak hegye jelöli a csomag felső részét és azoknak mindig felfelé kell nézniük a tartalom sérülésének elkerülése érdekében.

4.1.2. Csomagolás méretei

Adat	Érték
Ma x Sz x H	2200 mm x 1200 mm x 1000 mm

4.1.3. Csomagolás eltávolítása



1. Távolítsa el a fakteret körüli fólia csomagolást, óvatosan vegye le a szállító keretet.
2. Oldaltól függően távolítsa el a négy-hat csavart.
3. Vegye le a raklapról a külön csomagolt alkotóelemeket.
4. Távolítsa el a fólia csomagolást az árukiadó rendszerről.

ÉRTESÍTÉS! Óvatosan vágja fel a fólia csomagolást. Ne használjon olyan alkatatlan vágószerszámokat, mint konyha-, dísz- vagy zsebkést.

5. Az árukiadó rendszer minden sarkánál lazítsa meg a négy csavart a raklapon.
6. A csomagolást a nemzeti rendelkezéseknek megfelelően szakszerűen ártalmatlannítsa.

i A mellékelt kábelek és tartozékok közvetlenül a rendszeren találhatóak vagy a raklapra vannak csavarozva.

4.2. A TELEPÍTÉSI HELY

- ✓ Minden csatlakozási lehetőség rendelkezésre áll a végleges felállítási helyen.
- ✓ A padló kellően teherbíró.
- ✓ A csomag súlyához targonca vagy raklapemelő kocsit van méretezve.
- ✓ Vegye figyelembe a felállítási helyen lévő környezeti feltételeket.

1. Csomagolás eltávolítása.
2. Vezesse a targonca villáit az árukiadó rendszer talpfületei közé, míg azok a másik oldalon ki nem állnak.
▶ Vegye figyelembe az árukiadó rendszer súlypontját.
3. Emelje fel az árukiadó rendszert és távolítsa el a raklapról.
4. Vigye az árukiadó rendszert a végleges felállítási helyre.
5. Óvatosan engedje le a villákat és húzza ki.

5. Üzembe helyezés

⚠ VESZÉLY**Elektromos áram**

Áramütés miatti életveszély.

- ▶ Minden szerelési, tisztítási és karbantartási munka előtt válassza le a készüléket az áramhálózatról.
- ▶ Az elektromos bekötést, karbantartást és javítást csak arra alkalmas szakemberek végezhetik.
- ▶ Csak beltérben használja.
- ▶ Sérült áramkábelek vagy csatlakozó aljakat esetén a készüléket azonnal válassza le az áramhálózatról és ne használja többet.
- ▶ A kábelen ne hajtson át vagy azt ne szorítsa vagy csípje be.
- ▶ Ne tároljon folyadékokat áramot vezető komponensek közelében.
- ▶ Ne kezelje vizes vagy nedves kézzel.
- ▶ A típustáblán megadott névleges feszültségnek és frekvenciának meg kell egyeznie a hálózati feszültséggel.

5.1. FELÁLLÍTÁS

i Az árukiadó rendszer felállítási helyét az alábbi szempontok figyelembe vétele mellett válassza ki:

- Súly és méretek
- A felállítási hely környezeti feltételei
- Elektromos csatlakozási értékek
- Ügyeljen a beton teherbírására.

5.2. BEIGAZÍTÁS

- Sík, a maximális teherbíráshoz méretezett, szilárd talajra állítsa fel.
- A vízszintes és függőleges beállítást vízmértékkel ellenőrizze.

5.3. CSATLAKOZTASSA A FESZÜLTÉGELLÁTÁST

⚠ VESZÉLY**Elektromos áram**

Áramütés miatti életveszély.

- ▶ Minden szerelési, tisztítási és karbantartási munka előtt válassza le a készüléket az áramhálózatról.
- ▶ Az elektromos bekötést, karbantartást és javítást csak arra alkalmas szakemberek végezhetik.
- ▶ Csak beltérben használja.
- ▶ Sérült áramkábelek vagy csatlakozó aljakat esetén a készüléket azonnal válassza le az áramhálózatról és ne használja többet.
- ▶ A kábelen ne hajtson át vagy azt ne szorítsa vagy csípje be.
- ▶ Ne tároljon folyadékokat áramot vezető komponensek közelében.
- ▶ Ne kezelje vizes vagy nedves kézzel.
- ▶ A típustáblán megadott névleges feszültségnek és frekvenciának meg kell egyeznie a hálózati feszültséggel.

- ✓ Az árukiadó rendszer fel van állítva és be van igazítva.

1. Ügyeljen a tápkábel aljzatra az árukiadó rendszer felső oldalán.
2. Csatlakoztassa az ország szerinti hálózati csatlakozókábelt az IEC 60320 C13 szerinti adapterrel.

3. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót a feszültségellátáshoz.

► Létrejött a feszültségellátás.

5.4. AZ ELSŐ AJTÓK MANUÁLISAN KIOLDHATÓAK (VÉSZKIOLDÁS)



5.4.1. Az ajtó kinyitása

✓ Az árukiadó rendszer fel van állítva és be van igazítva.

1. Forgassa el a kulcsot és tartsa elforgatva (kb. 30 fok).
2. Húzza meg a jobb oldali ajtót az első ütközésig.
3. Engedje el a kulcsot.
4. Nyissa ki teljesen az ajtót.

► Az ajtó nyitva.

5.4.2. Csukja be az ajtót.

✓ Az árukiadó rendszer fel van állítva és be van igazítva.

1. Forgassa el a kulcsot és tartsa elforgatva (kb. 30 fok).
2. Csukja be az ajtót és nyomja be.
3. Engedje el a kulcsot.

► Ajtó zárva.

5.5. A HÁLÓZATI KÁBEL CSATLAKOZTATÁSA



✓ Az árukiadó rendszer fel van állítva és be van igazítva.

1. Ügyeljen a tápkábel aljzatra az árukiadó rendszer felső oldalán.
2. Vezesse át a hálózati kábelt az átvezetőn.
3. Rögzítse a hálózati kábelt kábelkötegelővel.
4. Kösse össze a hálózati kábelt a MINI-PC-vel.

► A hálózati kábel csatlakoztatva.

5.6. AZ ÁRUKIADÓ RENDSZER ELINDÍTÁSA



A feszültségellátás létrejön, az árukiadó rendszer automatikusan elindul.

✓ Az árukiadó rendszer fel van állítva és be van igazítva.

✓ Csukja be az ajtót és reteszelve.

✓ Létrejött a feszültségellátás.

✓ A hálózati kábel csatlakoztatva.

1. A rendszer automatikusan elindul.
2. A referencia beállítást követően a rendszer LED-jei aktiválódnak.
3. A MINI-PC és szoftver elindul.
 - Az első indításnál betöltődik az adatbázis.

► Az árukiadó rendszer üzemkész.

6. Működtetés

ÉRTESÍTÉS! Ne tegyen olyan gyantásodó anyagokat a rekeszekbe, melyek a záróberendezés beragadásához vezethetnek.

■ Az árukiadó rendszer kezelése kizárólag az érintőképernyős monitorral történik.

■ Ne használjon hegyes vagy kemény tárgyakat a kezeléshez.

6.1. ÁRUKIADÓ RENDSZER KIKAPCSOLÁSA

✓ Az árukiadó rendszer fel van állítva és be van igazítva.

✓ Létrejött a feszültségellátás.

1. Csukja be a lengőajtót.
2. Állítsa le a szoftvert.
3. Kapcsolja ki a számítógépet.
4. Kapcsolja ki az áramellátást.

► Rendszer kikapcsolva.

6.2. KEZELÉS MEGHIBÁSODÁS ESETÉN



Áramszünet vagy meghibásodott készülék esetén a rendszerből való kivételkor vagy annak feltöltésekor nehézségek fordulhatnak elő.

✓ A rendszer nem reagál.

1. Indítsa újra a rendszert.
 - Ha ez nem oldja meg a hibát, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálatl.
2. A vészhelyzeti nyitás a retesz meghúzásával lehetséges.

► Az ajtó ki van oldva.

6.3. UTÓLAGOS ÁTHELYEZÉS

ÉRTESÍTÉS

Szakszerűtlen áthelyezés

Anyagi károk.

► Áthelyezés csak arra jogosult személy által.

► Csak kiürített állapotban.

► Csak zárt ajtón keresztül.



Vegye figyelembe a felállítási hely megváltoztatása utáni üzembe helyezésről szóló fejezetet:

■ Árukiadó rendszer kikapcsolása

■ Felállítás [► Oldal 101]

■ Beigazítás [► Oldal 101]

■ Az árukiadó rendszer elindítása

7. Karbantartás



FIGYELMEZTETÉS

Szakszerűtlenül elvégzett karbantartási munkák

Súlyos sérülések.

► Karbantartási-, javítási- és tisztítási munkák csak a gép nyugalmi helyzetében.

► Állítsa le az árukiadó rendszert, válassza le az áramhálózatról és ellenőrizze a feszültségmentes állapotot.

► Ellenőrizze a burkolatokat és biztonsági eszközök szabályszerű működését.

► Vegye figyelembe az ország szerinti és regionális biztonsági előírásokat.



A karbantartási időközöket hozzá kell igazítani a tényleges kopásjelenségekhez

7.1. KARBANTARTÁSI TÁBLÁZAT

Időköz	Karbantartási munka	Végrehajtó
Minden használat előtt	Külsőleg látható sérülések szemrevételezéses ellenőrzése.	Betanított személy / kezelő
Havonta	■ Távolítsa el a port. ■ Tisztítsa meg a monitort. ■ Ellenőrizze az egész rendszert, hogy azon vannak-e sérülések. ■ Ellenőrizze a stabilitást. ■ A forgórendszer csapágyazásának ellenőrzése. ■ Ellenőrizze, hogy a polcokon nincsenek-e idegen tárgyak.	Szerelő szakember, elektrotechnikai szakember.
Szükség esetén	Felülvizsgálat	Hoffmann Group ügyfélszolgálat



A karbantartási munkák befejezését követően és az árukiadó rendszer bekapcsolása előtt végezze el a következő lépéseket:

Ellenőrizze

- az összes korábban meglazított csavarkötést, hogy azokat fixen meghúzta-e,
- az össze eltávolított védelmi eszközt és burkolatot, hogy azokat szabályszerűen visszaszerelte-e,
- a biztonsági eszközök működését.
- A felhasznált szerszámokat, anyagokat és felszereléseket távolítsa el a munkaterületről és tisztítsa meg a munkaterületet.

8. Pótalkatrészek

Eredeti pótalkatrésze beszerzése Hoffmann Group ügyfélszolgálatán keresztül.

9. Szétszerelés



Az árukiadó rendszert az összeszereléshez képest fordított sorrendben szerelje szét.



VESZÉLY

Áramot vezető komponensek

Áramütés miatti életveszély.

► Karbantartás és javítás csak elektrotechnikai szakember által.

► Valamennyi karbantartási munka megkezdése előtt kapcsolja ki a készüléket, válassza le az áramhálózatról, kapcsolja szabad állásba és biztosítsa ismételt bekapcsolás ellen.

► Ellenőrizze a feszültségmentes állapotot, földelje és zárja rövidre.

► A feszültség alatt álló komponenseket takarja le vagy határolja el.

► Az áramot vezető alkotóelemek sérülését azonnal hárítsa el.

10. Tárolás

Fénytől védve, nem a szabadban és pormentesen, száraz helyen, agresszív anyagoktól mentesen -10 °C és +60 °C közötti hőmérsékleten és 20 % és 90 % relatív levegő páratartalom mellett tárolja. A csapágyazott alkotóelemeket védeni kell mechanikus rázkódástól és sérülésektől. Ne tegye ki közvetlen napsugárzásnak.

11. Ártalmatlanítás



Vegye figyelembe a szakszerű ártalmatlanításra vagy újrahasznosításra vonatkozó nemzeti és regionális környezetvédelmi és ártalmatlanítási előírásokat. A fémeket, nem fémeket, kompozit és segédanyagokat fájta szerint válogassa szét és környezetbarát módon ártalmatlanítsa. Az ártalmatlanítással szemben az újrahasznosítást kell preferálni. Az elemeket és az akkumulátorokat egy megfelelő gyűjtőhelyre adja le.

12. Műszaki adatok

12.1. SÚLY ÉS MÉRETEK

Adat	Érték
H x Sz x Ma	1000 mm x 514 mm x 2006 mm
Önsúly	300 kg
Polclapok maximális száma	10
Maximális terhelhetőség polclaponként	80 kg

12.2. ELEKTROMOS CSATLAKOZÁSI ÉRTÉKEK

Adat	Érték
Feszültség	230 V
Frekvencia	50 – 60 Hz
Áramfelvétel	1,5 A
Bekötési teljesítmény	150 W
Biztosíték	16 A
Zajszint	< 75 dB(A)

12.3. A FELÁLLÍTÁSI HELY KÖRNYEZETI FELTÉTELEI

Adat	Érték
Síklapúság	sík
Anyag	Ipari padló
Teherbírás	400 kg/m ²
Hőmérséklettartomány	+5 – +40 °C
Relatív páratartalom (páralecsapódás nélkül)	10 – 50 %

12.4. A SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS KÖRNYEZETI FELTÉTELEI

Adat	Érték
Hőmérséklettartomány	-24 – +40 °C
Relatív páratartalom (páralecsapódás nélkül)	20 – 50 %

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

ORIGINAL EU-/EG-KONFORMITÄTSEKHLÄRUNG

DE ORIGINAL EU-/EG-KONFORMITÄTSEKHLÄRUNG | EN TRANSLATION OF THE ORIGINAL EU/CE DECLARATION OF CONFORMITY | BG OPIΓИHAЛHA DEKЛAPACИЯ ЗA CЪOTBETCTBИE MEЖДУ EC И EO | CS PŮVODNÍ EU/ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ | DA ORIGINAL EU/EF-OVERENSSTEMMELSESEKHLÄRING | ES DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD ORIGINAL UE/CE | FI ALKUPERÄINEN EU/EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS | FR DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE/CE D'ORIGINE | HU EREDETI EU/EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT | HR ORIGINALNA EU/EC IZJAVA O SUKLADNOSTI | IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE/CE ORIGINALE | NL ORIGINELE EU/EG-CONFORMITEITSVERKLARING | NO DEN OPPRINNELIGE EU/EF-SAMSVARSEKHLÄRINGEN | PL ORYGINALNA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE/WE | PT DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE ORIGINAL DA UE/CE | RO DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE/CE ORIGINALĂ | SK PŮVODNÉ VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ/ES | SL ORIGINALNA IZJAVA EU/ES O SKLADNOSTI

DE Name und Anschrift des Herstellers | EN Name and address of the manufacturer | BG Име и адрес на производителя | CS Jméno a adresa výrobce | DA Fabrikantens navn og adresse | ES Nombre y dirección del fabricante | FI Valmistajan nimi ja osoite | FR Nom et adresse du fabricant | HU A gyártó neve és címe | HR Naziv i adresa proizvođača | IT Nome e indirizzo del fabbricante | NL Naam en adres van de fabrikant | NO Produsentens navn og adresse | PL Nazwa i adres producenta | PT Nome e endereço do fabricante | RO Numele și adresa producătorului | SK Názov a adresa výrobcu | SL Ime in naslov proizvajalca

Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG • Poststraße 15 • 90471 Nürnberg • Deutschland

DE Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte | EN We declare under our sole responsibility that the products mentioned | BG Ние декларираме под наша отговорност, че посочените продукти | CS Na vlastní odpovědnost prohlašujeme, že uvedené produkty | DA Vi erklærer på eget ansvar, at de nævnte produkter | ES Declaramos bajo nuestra única responsabilidad que los productos mencionados | FI Ilmoitamme yksinomaisella vastuullamme, että mainitut tuotteet | FR Nous déclarons sous notre seule responsabilité que les produits mentionnés | HU Kizárólag a mi felelősségünk alapján kijelentjük, hogy az említett termékek | HR Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da su navedeni proizvodi | IT Dichiariamo, sotto la nostra esclusiva responsabilità, che i prodotti menzionati | NL Wij verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat de genoemde producten | NO Vi erklærer under vårt eneansvar at de nevnte produktene | PL Oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że wymienione produkty | PT Declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que os produtos mencionados | RO Declarăm pe răspunderea noastră exclusivă că produsele menționate | SK Vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že uvedené výrobky sú | SL Na lastno odgovornost izjavljamo, da so navedeni izdelki

DE Artikelnummer | EN Article Number | BG Номер на частта | CS Číslo dílu | DA Varenummer | ES Número de parte | FI Osanumero | FR Numéro de pièce | HU Cikkszám | HR Broj dijela | IT Numero di parte | NL Onderdeelnummer | NO Delenummer | PL Numer części | PT Número de peça | RO Cod piesă | SK Číslo dielu | SL Številka dela

979440

DE Größe | EN Size | BG Размер | CS Velikost | DA Størrelse | ES Tamaño | FI Koko | FR Taille | HU Méret | HR Veličina | IT Dimensioni | NL Grootte | NO Størrelse | PL Rozmiar | PT Tamanho | RO Dimensiune | SK Veľkosť | SL Velikost

42, 29-70

DE Handelsname | EN Trade Name | BG Търговско наименование | CS Obchodní název | DA Handelsnavn | ES Nombre comercial | FI Kauppanimi | FR Nom commercial | HU Kereskedelmi név | HR Trgovački naziv | IT Nome commerciale | NL Handelsnaam | NO Handelsnavn | PL Nazwa handlowa | PT Nome comercial | RO Denumirea comercială | SK Obchodný názov | SL Trgovsko ime

DE 24seven level | EN 24seven level | BG 24seven Level | CS 24seven level | DA 24seven level | ES 24seven level | FI 24seven level | FR 24seven level | HU 24seven level | HR 24seven level | IT 24seven level | NL 24seven level | NO 24seven Level | PL 24seven level | PT 24seven level | RO 24seven level | SK 24seven level | SL 24seven level

DE Allgemeine Bezeichnung | EN General Designation | BG Общо наименование | CS Obecný název | DA Almindeligt navn | ES Nombre general | FI Yleisnimi | FR Nom général | HU Általános név | HR Opće ime | IT Nome generale | NL Algemene naam | NO Generelt navn | PL Nazwa ogólna | PT Nome geral | RO Denumirea generală | SK Všeobecný názov | SL Splošno ime

DE Warenausgabe- und Lagerverwaltungssystem | EN Goods issue and warehouse management system | BG Система за доставка на стоки и управление на складове | CS Systém řízení výdeje a skladování zboží | DA System til vareudlevering og lagerstyring | ES Sistema de salida de mercancías y gestión de almacenes | FI Tavarain luovutus- ja varastohallintajärjestelmä | FR Système de sortie des marchandises et de gestion des stocks | HU Áruforgalmi és raktárkezelési rendszer | HR Isporuka robe i sustav upravljanja skladištem | IT Sistema di gestione delle merci e del magazzino | NL Systeem voor goederenuitgifte en magazijnbeheer | NO Vareleveranse og lagerstyringssystem | PL System wydawania towarów i zarządzania magazynem | PT Sistema de gestão da saída de mercadorias e do armazém | RO Sistemul de gestionare a ieșirilor de mărfuri și a depozitelor | SK Systém vydávania tovaru a skladového hospodárstva | SL Sistem za izdajo blaga in upravljanje skladišča

DE Maschinen-Nr. | EN Machine no. | BG Номер на машината. | CS Stroj č. | DA Maskin nr. | ES Máquina no. | FI Koneen nro. | FR N° de machine | HU Gépszám. | HR Stroj br. | IT Macchina no. | NL Machine nr. | NO Maskin nr. | PL Nr maszyny. | PT Máquina n. | RO Mașină nr. | SK Stroj č. | SL Stroj št.

2024000000 - 2032000999

DE allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten europäischen Harmonisierungsvorschriften entsprechen | EN comply with all relevant provisions of the directives and regulations listed below | BG Да спазва всички съответни разпоредби на европейските правила за хармонизация, изброени по-долу | CS Dodržovat všechna příslušná ustanovení evropských harmonizačních pravidel uvedených níže | DA Overholde alle relevante bestemmelser i de europæiske harmoniseringsregler, der er anført nedenfor | ES Cumplir todas las disposiciones pertinentes de las normas europeas de armonización que se enumeran a continuación | FI Noudatettava kaikkia jäljempänä lueteltujen eurooppalaisten yhdenmukaistamissääntöjen asiaankuuluvia määräyksiä | FR Se conformer à toutes les dispositions pertinentes des règles européennes d'harmonisation énumérées ci-dessous | HU Megfelel az alább felsorolt európai harmonizációs szabályok valamennyi vonatkozó rendelkezésének | HR U sklada sa svim relevantnim odredbama niže navedenih europskih pravila o uskladjivanju | IT Rispettare tutte le disposizioni pertinenti delle norme europee di armonizzazione elencate di seguito | NL Voldoen aan alle relevante bepalingen van de onderstaande Europese harmonisatieregels | NO Overholde alle relevante bestemmelser i de europeiske harmoniseringsreglene oppført nedenfor | PL Przestrzegać wszystkich odpowiednich przepisów europejskich zasad harmonizacji wymienionych poniżej | PT Cumprir todas as disposições relevantes das regras de harmonização europeias a seguir indicadas | RO Să respecte toate dispozițiile relevante ale normelor europene de armonizare enumerate mai jos. | SK Dodržiavať všetky príslušné ustanovenia nižšie uvedených európskych harmonizačných pravidiel | SL Upoštevat vse ustrezne določbe evropskih usklajevalnih pravil, navedenih spodaj

2006/42/EG, 2014/53/EU, 2011/65/EU

DE und mit folgenden Normen übereinstimmen. | EN and conform to the following standards. | BG И да отговарят на следните стандарти. | CS A dodržovat následující normy. | DA Og overholde følgende standarder. | ES Y cumplir con las siguientes normas. | FI Ja noudattaa seuraavia standardeja. | FR Et sont conformes aux normes suivantes. | HU Megfelel az alábbi szabványoknak. | HR I pridržavati se sljedećih standarda. | IT E rispettare i seguenti standard. | NL En voldoen aan de volgende normen. | NO Og overholde følgende standarder. | PL I przestrzegać następujących norm. | PT E cumprir com os seguintes padrões. | RO Și să respecte următoarele standarde. | SK A spĺňajú nasledujúce normy. | SL In upoštevatje naslednje standarde.

EN 60204-1:2018, EN 61439-1:2011, EN ISO 12100:2010, EN IEC 63000:2018

DE Name und Anschrift der Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen | EN Name and address of person authorised to compile the technical documents | BG Име и адрес на лицето, упълномощено да съставя техническата документация | CS Jméno a adresa osoby oprávněné k sestavení technické dokumentace | DA Navn og adresse på den person, der er bemyndiget til at udarbejde den tekniske dokumentation | ES Nombre y dirección de la persona autorizada para compilar la documentación técnica | FI Teknisten asiakirjojen kokoamiseen valtuutetun henkilön nimi ja osoite | FR Nom et adresse de la personne autorisée à compiler la documentation technique | HU A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy neve és címe | HR Ime i adresa osobe ovlaštene za sastavljanje tehničke dokumentacije | IT Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare la documentazione tecnica | NL Naam en adres van de persoon die bevoegd is om de technische documentatie samen te stellen | NO Navn og adresse til personen som har fullmakt til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen | PL Nazwisko i adres osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej | PT Nome e endereço da pessoa autorizada a compilar a documentação técnica | RO Numele și adresa persoanei autorizate să întocmească documentația tehnică | SK Meno a adresa osoby oprávnenej na zostavenie technickej dokumentácie | SL Ime in naslov osebe, pooblašene za pripravo tehnične dokumentacije

Hoffmann Engineering Services GmbH • Haberlandstr. 55 • 81241 München • Deutschland

München, 09.07.2025



Eckert Alexander
Managing Director

1/B1		3/B4		5/B7	
1/B2		3/B5		6/B1	
1/B3		3/B6		6/B2	
1/B4		3/B7		6/B3	
1/B5		4/B1		6/B4	
1/B6		4/B2		6/B5	
1/B7		4/B3		6/B6	
2/B1		4/B4		6/B7	
2/B2		4/B5		7/B1	
2/B3		4/B6		7/B2	
2/B4		4/B7		7/B3	
2/B5		5/B1		7/B4	
2/B6		5/B2		7/B5	
2/B7		5/B3		7/B6	
3/B1		5/B4		7/B7	
3/B2		5/B5		8/B1	
3/B3		5/B6		8/B2	

8/B3

10/B6

8/B4

10/B7

8/B5

8/B6

8/B7

9/B1

9/B2

9/B3

9/B4

9/B5

9/B6

9/B7

10/B1

10/B2

10/B3

10/B4

10/B5



Manufacturer
Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Poststraße 15, 90471 Nuremberg, Germany
www.hoffmann-group.com

Hoffmann UK Quality Tools Ltd
GEE Business Centre
Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR, United Kingdom